ЕѴАНГЛИЕ ЕЖЕ ѾМАТѲЕА

нѣ прѣ рж҃ь х҃ѵ мь



книги родьства ис
хв҃а сн҃а двд҃ва сн҃а а
врамля аврамь роди и
сака исакь роди иѣ
кова иѣковже ро
ди июдѫ и братию его
июдаже роди фареса
и зара ѿ тамари фа
ресь

же роди езрома езромьже роди
арама арамьже роди аминадава
а аминадавьже роди насона на
сонье роди салмона салмон
вже роди вооза отрахавн воозьж
е роди овида отрути овидьже ро
ди несеа несеиже роди двда цра
двдьже црь роди соломона отру
ние соломуньже роди ровоама р
овоамьже роди авию авию
же роди асса ассаже роди асафат
а асафатьже роди арама арамь
же роди озию озиеже роди ат
ама атамьже роди ахаза ахазь
же роди езекию езекиеже роди
манасию манасиеже роди
амона амонже роди
осию осиеже роди иоакима иоакимь
же роди ехонию ехониеже
и братию его вь преселение вав
илонско е по преселении же вавило
нськи ехониеже роди салатиил
а салатиилже роди зоровавела зор



овелъже роди авиюдꙋ авиюдъже
роди елиакима елиакимъже роди
азора азоръже роди садока садок
ъже роди ахима ахимъже роди ел
июда елиюдъже роди елиазара ел
иазаръже роди матана матанъ
же роди иѣкова иѣковъже роди
иосифа мѫжа мариина изьнеж
е родисе исъ нарицаеми хсъ
Всѣхъже родъ ѿаврама додавда р
одъ .ді. ѿдавда доприселениѣ
вавилоньскаго родъ .ді. иѿприсе
лениѣ вавилоньскаго дохрста
[illegible] родъ .ді. Исхвоже ро
жьство сице бѣ обрѫченѣ ибо
бивьши матерѣ его марии иос
ипови же прѣжде даже неснес
тасе обрѣтесе имѫщи вьчрѣвѣ ѿ
дха ста Иосифъже мѫжь ее пр
аведьнь си невьсхоти обличит
и е ивьсхоти таи пустити ю

марѣ хво [illegible] [illegible]

а Ѳ алъ хкѣхъ

се же емоу ... оумислъшоу : се анг
лъ гнь въ снѣ ꙗви се емоу г҃ле
иосифе сн҃оу давдвь не бои се п
риети марию женоу твою ро
ждьшибо се ѿ нее ѿ доха ст҃а е
сть родитьже снь и нарчеши
име емоу исъ тьбо спсеть лю
ди свое ѿ грѣхь ихь се все би
да сбоудеть реченое ѿ г҃а пророко
мь глоушимь се дв҃ца приемлет
въ чрѣвѣ ь и родить снь и нарекоуть име
емоу еманоиль еже есть сказа
мое с нами б҃ь Въставьже иоси
пь ѿ сьна створи ꙗкоже повелѣ
емоу аньглъ гнь и приеть женоу
свою и не знаше ю дондеже роди
ть снь свои прьвѣньць и нарче
име емоу исъ ...
Исоуже рождьшоу се въ вифлеоме
июдѣисцимь въ дни ирода цр҃а се

вльхви ѿвьстока придоу вьероусол
имь глоуще где есть роденсе црь
июдѣски видѣхомьбо звѣздоу его
навьстоцѣ придомь поклонитис
е емоу слишавьже иродь црь см
етесе ивсь ероусолимь снимь ись
бравь все архиерѣе икнижники
лоудьские вьпрашашее гдѣ хь раж
даетьсе . Ониже рѣше емоу вьвит
лиомѣ июдѣсцимь тако бо писа
но есть пророкомь и ти витлѣо
ме земле июдова ни ничимьже м
ньши еси вьвладикахь июдов
ихь истебебо изидеть владика
иже оупасеть лоудискоє изла
Тогда иродь таи призвавь вль
хви испита врѣме ѿнихь ѥвл
ьшисе звѣздѣ посла е вьвитлѣо
мь рече шьдьше испитаите [illegible] и
звѣсно ѿ отрочети дагда обрѣте
иь вьзвѣстите ми да иазь шьдь по

клонꙋсе онижe послꙋшавьше цр҃а
идоше исе ѕвѣзда юже видѣше на в
стоцѣ идѣше прѣдьними донадѣже
пришьдьши ста врьхꙋ идеже бѣ
отроче видѣвьшеже ѕвѣздꙋ вьзрад
овашесе шьдьше вьхраминꙋ видѣ
ше отроче сьмариею материю
его ипадьше поклонишесе емꙋ и
ѿкрьше ськовища своѣ ипринѣше
емꙋ дари злато ливань измирьнꙋ
иѿвѣть приемьше вьсинѣ невьзврат
ишесе кьиродꙋ иным пꙋтемь о
тидоше кьстранꙋ свою кон҃ц ѿшедьши
мьже вьлхвомь се аньгль гн҃ь вьс
нѣ ѣвисе иосифꙋ гл҃е вьставь пои
ми отроче иматерь его ибѣжи
вьегипьть ибꙋди тꙋ донадеже рек
ꙋти хощеть бо иродь искати отр
очете дапогꙋбить е онже вьста
вь поеть отроче иматерь его и
нощию отиде вьегипьть ибѣ тꙋ

зач҃

пе пор҃ · нач · ед҃ · де и м҃ · ѡш҃и

до ѹмрьтиѣ иродова да сьбѹдеть се
реченое пророкомь ѿ г҃а глѹщимь
ѿ еюпта вьзвахь с҃нь мои

Тогда иродь видѣвь ѣко порѹг
ань бисть ѿ вльхвь разгнѣва
ви се зѣло и пославь изби все от
роки сѹщее вь виѳлеѣме и вь всѣхь пр
ѣдѣлѣхь его ѿ двою лѣтѹ и ниже
по времени …иже ищита ѿ вльхвь
тогда сьбисть се реченое еремием
ь пророкомь глѹщимь глась вь рамѣ
слишань бисть и плачь и ридан
не и вьпаль многь рахиль плачѹщ
и …се чедь своихь и нехотѣ… се ѹт
ѣшити се ѣко несѹть ѹмрьшѹже
иродѹ се анг҃ль г҃нь вь снѣ ѣви се и
осифѹ гле вьставь поими отрох
е и матерь его и иди вь землю из
раил
евѹ и ѹмрѣше бо ищѹще дѹше от
рочете иже вьставь поеть отро
че и матерь его и … иде вь зем
лю изравлю слишавьже ѣко архела…

[Manjka: list 4/1]

[Manjka: list 4/2]

г прьво иоаннь проповѣдаѥ царство нбсное

црьствоуеть вь ирода мѣсто ѿца с
воего ибоꙗсе тамо ити вѣст
ьже приемь оусне отиде вьземлю
галилеискоу и пришадь вьселисе вьгр
адь нарицаеми назарать дась
оудетсе реченое пророкомь глоущ
имь ꙗко назарени наречетьсе

Вьтеже дни приде иоаннь крс
титель проповѣдаѥ вьпоустини
июдѣсции глѥ покаитесе прибли
жибосе царство нбесное Се бо е
сть реченїи исаиемь пророкомь
глоущимь гласъ вьпиюштаго вьпоу
стини оуготоваите поуть гнь пр
авне творите стаꙁи его Самь
же иоаннь имѣше ризоу свою ѿ
власъ вельблоудь и поꙗсъ оусмень о
тресли хь своихь ꙗдьже его бѣ п
роуꙁи и медь дивии тогда исхож
ше кьнемоу вьсь ерусолимь и вса
июдѣꙗ и вса страна иорданьска
и крьщахоусе вьиорданьсци рецѣ ѿни

соуб прѣд прчсто вь арь ѿ при иоа

мрєжє своє понємь и доста. И пр
ишьдь ѿтѫдꙋ оузри ина два брата
иѣкова зеведеова иоана брата его
вькорабли съ зеведеомь оцемь ею за
везающа мрєжє своє и възваѣ онаже
абие оставльша ~~мрєжє~~ корабль и оца
своего и понемь и доста. И прихожде вс
оу галилѣю ис҃ь оучє на съньмищихь и
хь проповѣдае еванꙉлие црьствиѣ и
цѣлае всакь недꙋгь и всако болѣзнь
вьлюдехь. и изиде слꙋхь его по всеи сѹр
ии и оу немь и принесоше емꙋ все болещ
ее разлитиими недꙋги и страстьми
одрьжими и бѣсние зание недꙋги и
мꙋще оуслабленние жилами и исцели
е. И понемь нѫ народи мнози ѿ гал
илѣе и декаполa и иерꙋсалима и сꙋ оног
о полꙋ иордана. Оузрѣвьже народи
възиде на горꙋ и вѣко сѣде тꙋ и пристꙋ
пише к немꙋ оученици его и ѿврь
зь оуста своѣ оучашє е гле

вато. а. не по п вьр ... и попе на дь

є ѡ блаженихь

Блажени ништи доухомь ѣко тѣхь
есть црьство нбсное. Блажени
плачоущесе ѣко ти оутѣшетьсе. Блаж
ени кротьци ѣко ти наслѣдеть зем
лю. Блажени алчоущеи и жеждоуще пра
вьде ради ѣко ти насытетьсе. Блажен
и милостиви ѣко ти помиловани
боудоуть. Блажени чисти срьдцемь
ѣко ти ба оузреть. Блажени смираю
шесе ѣко ти снове бжи нарекоутьсе
Блажени изьгнани правьдеі ради
ѣко техь есть црьство нбсное. Блаж
ени есте егда поносеть вамь
и рекоуть вьсакь зль глъ на
вы лъжоуще мене ради радоуитесе
и веселитесе ѣко мьзда ваша многа
есть на нбсехь. Такобо изьгнаше
пророкы иже бише прежде вась
вы есте соль земли аще соль о
боуеть чимь осолитьсе ни кьчемоу
же боудеть к томоу тькмо даисе

рє҃ гь вы єсте свѣ

нана бѫдеть вьнь ипопираема чл҃

овѣки исоу атъ Вы есте свѣть всемоу мир

оу неможеть градь оукрити се врь

хоу гори стое никьжигають свѣ

тильника ипоставлають его под

спѫдомь нь свѣщьници исвѣтить

всѣмь иже вьхрамини сѫть тако

дапросвѣтит се свѣть вашь прѣдь

члвкы дабѫдеть дѣла ваша добраѣ

ипрославеть оца вашего иже ест

нанбесехь Немните ѣко придь

разорити закона или пророкы и

еприидь разорити нисплнити Ами

нь бо глю вамь доньдеже прѣидет

нбо иземлѣ иота едина или е

дина чрьта непридеть ѿзакона

доньдеже вса си бѫдѫть Иже бо р

азорить едино заповѣди сихь м

алихь инаоучить тако члвкы м

ьни наречеться вьцрьстви нбсн

ѣмь ~~аиже и сьтворить инаоучить~~

ѿзе ℥ врьжире ль. є стан ѿпр

тако чловѣкь нарече ть се в
вцрствьи нбснѣмь а иже сьтв
орить и наоучить сь вели нарече
ть се вь црствьи нбеснимь гоб
о вамь ѣко аще не изб оудеть пра
вьде ваше паче книжникь
и фарисеи не мате вьнити вь цр
ьство нбсное слишасте ѣко рече
но есть древнимь не оубиеши
иже бо оубиеть повинь есть соудо
азь же глю вамь ѣко всакь гнѣ
вае се на брата своего испитню
повинань есть соудоу а иже рече
брату своемоу рака повинань ес
ть сьнмищоу а иже рече боуе п
овинань есть геонѣ огнои аще
бо принесеши дарь твои к ол
ьтарю и тоу помѣнеши ѣко брат
ь твои имать нѣчто на те оста
ви тоу дарь твои пред олтарем
ь и иди прѣжде сьмири се сь братомь

твоимь и тогда пришьдь при[не]сеи
дарь твои къ олтарю. Бѫди ѹбе
щаваѥ съ сѫпрьмь своимь скоро д
онъдеже еси на пѫти с нимь да н
е предаеть тебе сѫпрьни сѫдии и сѫдии те
предасть слѹзѣ и слѹга те въврьж
еть въ тьмницѹ. аминь гл҃ю тебѣ
ѣ не изидеши отътѫдѫ донъдеже
въздаси послѣдьнии кондрать. Сл
ишасте ѣко речено бисть древь
ним. не прилюбы сътвориши
азь же гл҃ю вамь ѣко всакь иже
възрить на женѫ съ похотию юж
е любы сътворить с нею въ срьдц
и своемь. Аще око твое десное
съблазнаеть те изми и връзи
е отъ себе. ѹнѣе бо ти есть да пог
неть единь отъ ѹдь твоихь а не
въсе тѣло твое въврьже боле
ть въ геонѫ. И аще рѫка твоѣ десна
съблажнаеть те отсѣци ю и връ

чт҃е .а҃. не҃ рече сь слышасте

зи ю ѿ себе оунѣ бо ти ѥсть да по
гинеть ѥдинь ѿ оудь твоихь а не
вс҃е тѣло твое идеть вь ѥгонь Ре҃
ноже б҃и иже аще поустить же
ноу свою да дасть ѥи книгы ра
споустние Азь же гл҃ю вамь ѣко вс
акь поущае женоу свою развѣ слове
се любодѣинаго творить ю прѣлю
би дѣати а иже поущеного поемле
ть прѣлюби творить Пакы сл
ишасте ѣко рече но б҃и древним
ь не вьлжоу кльнеши се вьздаши
бо г҃ви клетви твое Азь же г
лю вамь не кльните се ѿноудь н
и нб҃омь ѣко прѣстоль ѥсть бж҃и
ни землею ѣко подьножие ѥсть
ногама ѥго ни ѥроусолимомь ѣ
ко градь ѥсть великога ц҃ра ни
главою своею кльни се ѣко
не можеши ѥдиного власа бѣ
ла или чрьна створити боуди

з҃а ві

пе д ле рѣкы ... сли

же слово ваше ей ей нии ни
лихо сию ѿ непріѣзни есть С
лишасте ѣко рѣчено бисть око
за око и зубь за зубь А зьже гл
ю вамь непротивитесе злу ни
аще кто те ударите вдесною
ланиту обрати ему другую и
хотешуму судь пріети с тобою
и ризу твою взети ѿпусти ем
у и срачицу свою аще кто те
поимет те поприще пьприше едино
иди с нимь двѣ П росешуму у
тебе дай и хотешаго ѿ тебе за
ети неѿврати С лишасте ѣко
рѣчено есть взлюбиши искрьн
аго своего и взненавидиши в
рага твоего А зьже глю вамь л
юбите враги ваше добро твор
ите ненавидешимь вась благ
ословите клькнушеєви и молите
се за творешее вамь напасти

изгонешее да бѹдете снове оца
вашего иже есть на нбеснхь
ѣко сльнце свое сиѣеть на зли
е и на благие и дьждь дьжить
на праведьни и неправедние
за ѕі Аще любите любешее ви кою
хвалѹ имате не митаре ли т
ожде творѣть наше цѣлѹете дрѹ
ги ваше тькмо что лихо т
ворите не митаре ли тожде т
ворѣть бѹдѣте ви съвршени ѣ
ко оць вашь нбсни съвршень
есть · сб Вьнемлите милости
не ваше не творите прѣдь чл
овѣкы да видими бѹдете ими а
щели же ни мьзди не имате
ѿ оца вашего иже есть на нбес
ехь · Егдаже ѹбо твориши ми
лостиню не стрѹби прѣдь со
бою ѣко лицемѣри творет
ь вь сьнмищихь и вьстьгнахь

да прославетьсе ѿ хловѣкь аминьбо
гл҃ю вамь вьсприимꙋть мьздꙋ св
ою тебѣже творешꙋмꙋ милости
нꙋ данехꙋеть шꙋица твоѣ хто т
ворить десница твоѣ дабꙋдеть
милостиниа твоѣ вьтаини иоць
твои видеите вьтаинѣ вьздасть
тебѣ ѣвѣ. Иегда молишисе небꙋ
дѣ ѣко илицемирь ѣко лꙋбеть и
асьньмишихь ивьстагнахь инар
аспꙋти стоеще молетьсе даѣве
тьсе хлвкомь аминь гл҃ю вамь ѣ
ко вьсприимꙋть мьздꙋ свою. Тиже
егда молишисе вьниди вьклить
твою изатвори двьри твое ипо
молисе ѡцꙋ своемꙋ вьтаинѣ иоць
твои видеите вьтаинѣ вьздасть
тебѣ ѣвѣ. Молешежесе нелихо
гл҃ите ѣко же незихьничи мнеть босе
вьмнози гл҃ании своемь ꙋслиша
ни бꙋдꙋть непобитесе бо имь вѣсть бо

ѿць вашь иже трѣбоуете прѣжде
прошениꙗ вашего тако оубо моли
тесе вы ѿче нашь иже еси нан
бесехь да светитьсе име твое дапр
иде ть црьство твое да боудеть воля
твоꙗ ꙗко на нбеси и на земли хлѣ
бь нашь насоущни дажд намь днс
ь и остави намь дльгы наше ꙗкоже мы
и оставлꙗмо дльжникомь нашим
ь и не вьведи нась вь напасть нь изб
ави нась ѿ непрıазни ꙗко твое е
сть црьство сила и слава вь вѣки ам
инь аще ѿпоущаете чловкомь сьгр
ѣшениꙗ ихь и ѿць вашь нбсни ѿп
оустить вамь прѣгрѣшениꙗ ваша аш
е ли не ѿпоущаете чловѣкомь сьгрѣш
ениꙗ ихь ни ѿць вашь нбсни ѿпо
стить вамь сьгрѣшении ваших
Егда же поститесе не боудете ꙗко и
лицемѣри сетоующе просмраждаю
ще лица своꙗ да бисе ꙗвили чловѣко
мь

зач҃ ꙁі
конц ѕі

не· инрма· рє҃ гь· ѿ...

постешесе аминь гл҃ю вамь въспри
мѹть мьздоу свою. ти же постесе
помажи главоу свою и лице твое
оумии и да не ѣвишисе чл҃комь по
стешесе нь оц҃ю твоемоу иже есть
на нб҃сихь и оц҃ь твои видеи те в
таини въздасть тебѣ ѣвѣ. не скр
ивайте себѣ скровѣща на земли
идѣже чрьвь и тля тлить идѣже та
тие покопавають и крадоуть. Скри
вайте же себѣ скровища на нб҃сехь
идѣже ни чрьвь ни тля тлить идѣ
же татие не покопавають ни крадоу
ть. идѣже бо есть скровѣще ваше
тоу и срьдца ваша боудоуть. Светиль
никь тѣлоу есть око. аще боудеть о
ко твое просто и все тѣло твое св
ѣтло боудеть. аще ли око твое лоу
каво боудеть и все тѣло твое тьмно
боудеть. аще оубо свѣть [illegible] иже вьт
ебѣ тма есть то тма кольми N

зач҃ ні

пе. г. р҃е гь савтикомь

никьтоже [illegible] не можеть двѣма господ

инома работати. или единого вьз

любить а другога вьзненавидить. или

единого дрьжить се а о друзимь нера

дити начнеть. не можете бо рабо

тати и мамонѣ. Сего ради глю вам

ь не пьцѣте се душею вашею что ѥст

е или что [illegible]пиѥте ни тѣломь ва

шимь вь что облечете се. не душа ли

ѥсть болѣ пиште и тѣло одежде. вьз

рите на птице небесние ѣко не сѣю

ть ни жнють ни събирають вь жить

ници и оць вашь небесни питаѥть

е не вы ли паче лучи их ѥсте. кто

убо оть вась пекисе можеть приложи

ти тѣлеси своему лакать едини.

ь о одежди что пече те се смотрите

крини сельних како растуть н

е трождають се ни предуть. глю же

вамь ѣко ни соломонь вь всеи славѣ

ѣ своѥи облече се ѣко едини оть сеих.

пон. в. [illegible]

поп҃е п. л҃. рⷱ҇е гь҃ не пецѣте се ѹбо глюще,

ащеже сѣно сельное днесь сѹщ
е а ѹтрѣ въ пещь въмѣтаемо б҃ъ
тако дѣеть колми паче вась
мало вѣри Не пьцѣте се обо глющ
е что ѣмь или что пиемь ил
и чимь одеемсе всѣхь бо сихь
езици искѹть вѣсть бо оць ва
шь небесни ѣко трѣбоуете си
хь всѣхь ищите прѣжде црства
божиѣ и правдѣ его и си вса при
ложеть се вамь Не пьцѣте се
обо на ѹтрѣи оутрьни бо дьнь
собою печеть се довлѣеть дни
томоу злоба своѣ Не осоуждаите да
а не осоужени боудете имьже бо
соудомь соудите соудит се вамь
и вьнюже мѣрѹ мѣрите намѣр
ит се вамь Что же видиши со
чиць иже есть въ оцѣси брата
твоего а брьвно еже есть въ оц
ѣ твоемь не чоуеши или како

сб҃. в. рⷱ҇е гь҃ не осѹдите
повѣстихь

рекши брату своему остави да
изму сучьць из очесе твое
его се бревно в оче твоемь ли
цемире изми прьвее бревно и
у очесе твоего и тогда узриши
изети сучьць из очесе брата св
оего. Недадите светаго псомь ни
пометаите бисера вашего пред
свиниами да не попереть ихь н
огами своими и вьзвраще се
растрьгнуть вы. Просите и дасть
се вамь ищите и обрещете тльц
ете и отврьзуть се вамь всакь бо пр
осеи приемлеть и ищеи обрещет
и тлькущому отврьзуть се. Или
который от вась чловекь егоже аще
вьспросить сынь свои хлеба еда ка
амень подасть ему или аще ры
бы просить еда змии подасть ему
аще убо вы лукави суще умеете
даяние благае дати чедомь ваш

[illegible] ти нопе или который

имь колми паче ѿць вашь не
бесни дасть блага просещимь
ѿ него. Вса обо елико аще хощете
да твореть вамь члвци и вы творі
те имь такожде. Таково есть зако
нь и пророци. Вьнидите ѹскими вра
ти. ꙗко пространа врата и широк
ы пѫть вьводить вь пагѫбѫ и мнози с
ѫть входеще имь. Коль ѹска вра
та и тѣсни пѫть вьводить вь ж
ивоть и мало ихь есть иже обрѣ
тають е. Вьнемлите же ѿ льжниви
хь пророкь иже приходеть к вамь
вь одеждахь овчихь вьнѫтрь юдо
же сѫть вльци хищьници. ѿ
плода ихь познаите ѥ. Еда обе
млють ѿ трьниѣ грозде или ѿ
[illegible] смокви. Тако обо всак
о древо добро и плодь добрь твори
ть а зло древо плодь зль творит
ь. не можеть древо зло плода до

вѣ то. в. рекь. вьнимлите ѿ ль

срⷣѣ в҃. пⷣе. рⷱ҇е гь̃ нєвїа тлн нмн.

бра творити и древо добро плод
а зла творитъ всако древо еже н
е творитъ плода добра посѣкаетъ
зач҃ кѕ҃ се и въ огнь въмѣтаетъ се тѣм же
ѹбо ѿ плодь ихъ познаите е. Не
всакы гл҃еи мнѣ г҃и г҃и въниде т
ь въ цр҃ьство нбесное нъ твореи во
лю оц҃а моего иже есть на нбсѣх
ко сто и прпⷣобни
е ь. Мнози рекѫтъ мнѣ въ тъ днь
г҃и г҃и не твоимъли именемь
прорчьство вахомъ и твоимь им
енемь бѣсы изгнахомъ и твоимъ именемь о
и тогда исповѣмь имъ ѣко нико
лиже знахъ васъ ѿидѣте ѿ мене
дѣлающе безаконие, ѿ вскрⷭе, п, и напрѣ
зач҃ кд҃ гл҃а. кз. Всакы ѹбо иже слышитъ
ь словеса моѣ си и творитъ ѣ ѹпо
доблю и мѫжѹ мѫдрѹ иже създа х
раминѹ свою на камени и сниде
дъждь и придѹ рѣкы въз вѣаше вѣт
ри и нападѹ на храминѹ тѹ и не па
де се

ѿ сеи ли многы сътворихъ.

соу б҃, пⷣе, рⷱ҇е гь̃ иже слышитъ.

г҃ ѡ прокаженнѣмь

основана бо бѣ на камени и всак
и слишаи словеса моѣ сии и не т
ворить их уподоблю и мужу бу
ю иже созда храмину свою на пѣ
сцѣ и сниде дъждь и приидо ри
ки и вьзвѣѣше вѣтри и прѣ
шесе храмини той и падесе и
бѣ разрушение ѥѥ велие зѣло осн
ована бо бѣ на пѣсцѣ И бисть ег
да сконьча ис вса словеса сиа д
ивлахусе народи учении его
бѣ бо учеѣ ко власть имии и не
ѣко книжници их и фарисее
Сшедьшу же ему с гори вьслѣ
дь его идоу народи мнози И
се прокажень приступль кла
нѣшесе ему глѥ ги аще хощеш
и можеши ме очистити и
простръ руку ис коснуо и глѥ х
ощу очисти и абие очистисе
ѿ проказы и рече ему ис блюд
и никомуже не повѣжд нь шедь

не҃. д҃. въ вр҃. ѿ пришьдь ѥ въ капе(р)на-
з ѡсьтьници

покажи се иереови и принесе д
ари еже повелѣ моиси и въ свѣдѣ
зча ке ние имь. Вьшадьшоу иси въ кап
ерь наоумь приступи къ немоу с
тьникъ молеи и гле гн҃и отро
къ мои лежить въ домоу ослабл
ень лютѣ ѡ стражеть. гла емоу
исъ азъ пришьдь исцѣлю и. ѿвещ
авь сътникъ рече емоу гн҃и несьмь
достоѥнь да подъ кровъ мои вьнид
еши нь тькмо рьци словомь и
сцѣлеть отрокъ мои. ибо азь члвк
ь есмь подь властию имие подь
собою вон. и глю семоу иди и идеть
и дроугомоу приди и приидеть и рабоу
моемоу створи се и створить. слы
шавьже исъ дививсе и рече послѣд
оующимь его аминь глю вамь ни
вь изли толи вѣри обрѣть. Глаже
вамь ѣко мнози ѿ въстокь и
запада приидоуть и възлегоуть с а
съ авраамомь и исаакомь и ѣковомь

въ црьстви нбесномь. а сынове црьст
виѣ изъгнани бѫдѫтъ въ тмѫ к
ромѣшнѫю. тѹ бѫдетъ плачь и ск
рьжитъ зѫбомъ. и рече исъ сът
никѹ. иди ꙗкоже вѣрова бѫди тебѣ
исцѣли отрокъ его въ тъ часъ. И мѳ н҃в. з҃а к҃ѕ.
възвратисе сътникъ въ домь с
вои обрѣте отрока своего здрав

И вьшъ(д) исъ въ домь петро
въ видѣ тъщѫ его лежещѫ
огнемь жегомѫ. прикоснѫсе ей
рѫцѣ юе. и остави ю огнь. и въстав
ши слѫжаше емѹ. Поздѣже бы
вшѹ приведоше емѹ бѣсние
многые изгна дѹхи словомь
и все болещее исцѣли. да съ бѫдеть
се реченое исаиемь прркомь глѫ
щимь. тъ недѹгы наше приѩтъ и
болѣзни наше понесе. видѣвъже
исъ многъ народъ окрьстъ себе
повелѣ ити на онь поль.

ѡ исцѣливьшихъ ѿ различьнихъ
недѹгъ

а҃ ѿ неповелиниимь вьслидь ити

Нь пристоупи къ немоу ѥдин
нь и рече къ немоу оучителю
идоу по тебѣ ѥможе колиждо и
деши глаа емоу исъ лиси ѩзвини
имоуть и птице нбесне гнѣзда
а снь члвкы неимать гдѣ глав
и подыклонити дроугыиже оучени
кь рече къ немоу ги повелѣи ми пр
ѣже ити погрести оца моего
глаа емоу исъ греди по мнѣ остав
и мрьтвие погрести свое мрьть
за҃ кз҃ вце И вьлизьшоу исви вь кораб
ль и по немь идоу оученици его ко
И се троусь би вьмори ѣко кораб субо
лоу покривати се вльнами а ть
спаше пристоупише оученици ег
о възбоудише его глаше ги спс
ни ни погыбаемь глаа имь исъ
що страшиви есте мало вѣри
тога въставь запрети вѣтроу
и морю и бисть тишина велиѣ
члвциже чоудишесе глаще
аг ѿ заприщени морьсцимь

вь чт . ѡ не ѡвлезшх ісѹ вы корабь:-
жє
Ѡ нтроу ѿ, кѕ,

пе. е. вьзаⷣ ѿ пришь іс на ѡн по

кто си есть ѣко и вѣтри и море

послоушають его. И пришьшоу исоу за҃

на ѡнь поль вь страноу генисарит ѕи

скоу сретосте и два бѣсноующа се

ѿ гробь исходеща люта зило ѣко и

е мощи никомоуже миноути поте

мь тѣмь исе вьзписта глоуща ч

то есть нама и тебѣ сне бжи пр

ишль еси преже времене [illegible]моуч

ити нась. бѣше ѿ нею стадо св

ино далече много пасомо. бѣсиж

е молише глоуще аще изгониши и

и повелѣ намь вьнити вь стадо с

виное. и рече имь идѣте. онижеи

доше вь стадо свиное. исе оустр

мисе стадо все по брѣгоу вь море

и оутопоше оу водахь. апасоущеи бѣ

жаше. ишедьше вьградь вьзвѣст

ише все о бѣснюю. исе весь градь и

зиде противоу исоу. ивидѣвьше и

молише да би пришль ѿ предѣль

ихь. Вьлѣзьже исъ вькорабль ипре

де

гі. ѡслабленнимь

зач. и приде въ свои градь. И се прине
ісѳ. сошє емоу ослаблена на одрѣ л
ежеща. и видѣвь исъ вѣроу ихь рече
ослабленомоу дрьзаи чедо ѿпоущ
ают ти се грѣси твои. и се нѣкотори ѿ книжни
к рекоше вь себѣ. сь власфимисаеть. и видѣ
вже исъ помышление ихь рече имь
въскоую ви мислите злое вь срдца
чихь вашихь. что бо есть оудобѣе
рещи ослабленомоу ѿпоущают ти се
грѣси твои или рещи въстани и
ходи. да оувѣсте ѣко власть има
ть сн҃ь члвѣчьски на земли оста
вляти грѣхи. тогда гла ослаблено
моу въстани и възми одрь твои
иди въ домь свои. и видѣвьше н
ароди чоудишесе и прославише бга
давшаго власть такоу члвкомь.
зач. л. И прихо деще исъ ѿтоудоу види ч
лвка на мытници седеща и
менемь матѳиѣ. гла емоу поиди
и греди. и въставь по немь иде.
ді. ѡ матѳи мытари
соуб. е не. авгоу. ѿ прходѣ ис.

И бы емоу възлежещоу въ домоу се
мнози грѣшници и мытарие при
шьдъше възлежахоу с нимь и съ оу
ченики его и видѣвъше фарисѣи
глахоу оученикомь его почто с мы
тари и грѣшники оучитель вашь
ѣсть и пиеть И съже слышавь рече
имь не трѣбують здрави врача нь бо
лещи шедъше наоучите се чт
о есть милостини хощоу а не жрь
тви не приидохь бо призвати правед
никь нь грѣшные въ покаание ко соу.
Тогда пристоупише к немоу оучени
ци иоанови глюще почто мы и
фарисеи постимьсе много а твои
оученици не постетьсе рече имь исъ
еда могоуть сынове брачнии плака
тисе доньдеже есть с ними же
нихь приидоуже дьнье егда отимет
се отъ нихь женихь и тогда постеть
се никтоже бо приставле...
платна небѣлена

[illegible]

еі · Ѿ дьшери архисѹнагоговѣ

на ризи ветьсцѣ. въметь бо ис-
пльнениѥ своѥ ѿ ризи и горьша ди-
ра бѹдеть. ни вьливають вина
нова въ мѣхи ветьхие. аще ли же
мѣси просѣдѫть се и вино пролиеть
се и мѣси погибнѫть. нь вино ново-
е въ мѣхи новие вливаите. и об-
ое съблюдеть се. и се глѫщѹ емѹ к

сѹ. ѕ

за

лц

ним. пьврѣсѡ кнезь Се кнезь етерь въшьдь
кнемѹ кланѣаше се емѹ глє ѣко
дъщи моѣ нинѣ ѹмрить нь при-
шьдь възложи рѫкѹ твою на нѫ и
оживеть. и въставь исъ поиде
и дише и ѹченици его. И се жен-
а кръвоточива вї лѣть имѹш-
и пристѹпьши съзади прикоснѫ
се въскриили ризи его глаше бо
въсебѣ аще прикоснѫсе ризи е-
го спсена бѹдѹ. исъже обращьсе
рече ю и дрьзаи дъщи вѣра твоѣ
спсеть те. и спсена бисть жена
ѿ часа того. И пришьдь исъ въдо-
мь

ѕі Ѿ кръвоточивѣ

асѹ. п. ѳ. за. г. к. нп. п. и. за. г. ѳ

зі ѿ двою слѣпьцꙋ

ıкиежѣ видѣ сльньце и народи
мльчеше гла имь исѣ отидите
не оумре тьво дѣвица нь спить и р
ѹгахѹсе емѹ и егдаже изгнань бист
ь народь и вьшдь ѥтью за рѹкѹ и вьс
та дѣвица и изиде вѣсть по всеи з
емли то И прихоедещоу исви пон — ѕ нѣд сѹботѣ — за лг
емь идета два слѣпьца зовѹща и гл
ѹща помилѹи ни исе снѹ двдвь пр
ишьдьшоуже емоу вь домь приступис
та кь немѹ слѣпьца и гла има ись
вѣроуете ли ıко могѹ се створити
гласта емоу еи ги тогда коснѹсе о
чию има гле по вѣрѣ ваю бѹди ва
ма и отврьстасе очи има и запрѣ
ти има исѣ гле блюдетасе да ни
ктоже не оувѣсть онаже шедьша
прослависта и по всеи земли Тою
ѣмаже исходешима се привѣдо
ше кь немѹ чловѣкь нѣмь и бѣсьн
и изьгнанѹ бѣсѹ прогла нѣми и
дивишесе народи глще николиже
ни ѿ нѣсни ни имь

Дн. з. вьтор. ѿ, прѣходещꙋ ісꙋ пѹти пон

ѳі Ѿ повелении апслѡмь

такоѣ вн се вьнуди афарисиеег
лахѹ ѡкнеѹзи бисѣ нѹгонить бѣ
сы И проходѣше ись всѹ галелию и
гради все и веси ѹче на сьньмищи
хь ихь и пропокидае евандлие ца
рьствиѣ и исцѣлѣае всакѣ недѹгь и вс
зач лд а кѹ ѥзѹ вьлюдехь В идѣвьже народ
и исьь милосрьдова онихь ѣко бѣх
ѹ смѣтени и ѿвержени ѣкоже ов
ьце неимѹще пастира Тогда гла ѹ
ченикомь своимь жетва ѹбо мног
а а дѣлатедь мало молитесе ѹбо га
нѹ жетви да изведеть дѣлателе
зач на жетвѹ свою И призвавь оба
сти вра надесете ѹченика своѣ дасть и
мь власть надѹсехь нечистихь
да изгонеть е и цѣлеть всакь нед
прѣстѹпи пра
ѹгь и всакѹ ѥзѹ вьлюдехь Ѡбѣма
надесете апслома имена сѹть
си прьви симонь иже нарицаѥт
ьсе петрь и андрѣи брать его
ѳилипь и врьтоломиѣ тома и

вьпопелнии гс дне, вьврьхѣ вндѣис

иаковь зеведеѡвь, и иѡань брать его.

мтаѳи мытарь иѣковь алфеовь
и левеи нареченни ѳадеи и си
монь кананитьи юда искариоть
иже и прѣдасть и. Сих обанадес
ете посла исъ и заповѣда имь
гле на пѫть ѧзикь не идете и
и вьградь самарѣньски не вьни
дите идѣте же паче къ овцамь
погибьшимь дому илва ходеще
проповѣдаите глще ѣко прибли
жи се црство нбсное. Болещее
исцѣлаите мрьтвие вьскрниша
ите прокаженние очищаите бѣ
си изгоните тѹне приесте
тѹне даите. Не стежите зла
та ни сребра ни меди при поѣсе
хь вашихь ни пири на пѫти ни
двою ризѹ ни сапогѹ ни жьзла
достоинь бо есть дѣлатель мьзде
своее. Вь ньже колиждо градь вьни
дете или вьвьсь испитаите к
то вь немь достоинь есть иту

сподобуи ...
вто ...

прнбб(в)анте донъдеже нзндете

Вьходещеже вьдомь целбнте н
хь наще бодеть домь достоен
ь прндеть мнрь вашь наннхь а
ще лнже небодеть достоень мн
рь вашь квамь вьзвратнтьсе. Н
же колнждо непрнемають вась
нн послбшають словесь вашнхь
нсходеще нзьдомб нлн нзьгра
да того отрестеі нпрахь ѿногь
вашнхь. Амннь бо гл҃ю вамь ѿт
радние бодеть земли содом
ьсцен н земли гоморьсцен нкьа
нь сбдни неже ли градб том
б. Се азь слбн ѣко овце по
среде вльковь. Бодѣтеже мбдрн
ѣко змне цѣлн ѣко голбен

Вьнемлнтеже ѿ чл҃вкь прѣда
дѣть бо вн на сьньмн н на сьньм
нщнхь вашнхь оубню тьвн нп
рѣдь владнкн нже н црѣ ведомн
бодете мене ради вь свѣдѣние н

въ врѣ҃ г҃ н҃д. рече г҃ь своимъ оученикомъ сехъ.
сеннманк ѿ пцн

мь и къ сьмь ѥзикомь. Ѥгдаже пр
ѣдадеть вы не пьцѣте се како и
ли что имате глати. дасть бо се
вамь вь тьчьсь что глете. не вы
бо ѥсте глюще нь дхь оца вашего
иже ѥсть вь вась. Прѣдасть бо бра
ть брата на съмрьть и оць чедо и
въстанѹть чеда на родителе и ѹ
бию́ть е и бѫдете ненавидими
всими имене моего ради. прѣтр
ьпѣвыиже до конца спсень бѫде
ть. Ѥгдаже гонеть вы вь градѣ се
мь бѣгаите вь дрѹги. Аминь бо
глю вамь не имате скончати
градь излвь дондележе при
деть снь чловчь. Нѣ ѹченикь
надь ѹчителемь своимь ни рабь
надь гдномь своимь. довлѣѥть
ѹченикѹ да бѫдеть ѣко ѹчит
ель его и рабь ѣко гь его. Аще и
гна домѹ веельзѣвѹла нарекоше ко
льми паче домашни его. не бѫ

вьчт ѿ мѳ. рече гь ѥгда изгонеть вы.

поч ... зач лз

ои тесе их҇ь Ничтоже бо есть по
крвено еже не ѿкрнетьсе и нѹта
ено еже не ѹвѣстит се [illegible] Еже
глю вамь вьтмѣ рците вьсвѣтѣ
и еже вьѹхо слишасте проповѣда
ите на кровихь Не ѹбоитесе ѿ ѹби
вающихь тѣло а дше не могѹще
ѹбити ѹбоитеже се паче могѹщ
аго дшѹ и тело погѹбити вьгео
нѣ Не два ли птицѣ асарии нѣ
ценита се и ни една ѿ нию падетьсе
на земли безь оца вашего вамь ж
е и власи глави ваше вси изьчте
ни сѹть не ѹбоитесе ѹбо многихь
птиць лѹчьши есте ви Всакь и
же исповѣсть ме предь чловѣки исп
овѣмь е и азь предь ѿцемь моимь
иже есть на нбсехь Не мните ѣ
ко приидохь ѹбрѣсти мир на зем
лѹ нь мьчь приидохь бо раздѣлити
чловѣка на оца своего и дьщерь на м
атерь свою и невѣстѹ на свекрьвь свою

нед а. вⷨ стыⷯ. рчⷮ гь всⷦа оубо иже исповѣ

ꙁа ли

прѣ҃ пе҃

и враѕи чл҃вкѹ домашнии его. кон҃ць пе
Иже любить ѡц҃а или матерь п
аче мене нѣсть мене достоинъ.
иже любить сн҃а или дъщерь паче
мене нѣ҃ мене достоинъ. иже не
приметь крьста своего и въслѣдъ
мене идеть. нѣ҃ мене достои
нъ. Обрѣтыи дш҃ю свою погѹбить ю.
а иже погѹбить дш҃ю свою мене р
ади обрѧщеть ю. Иже вы прием
леть мене приемлеть. а иже ме
не приемлеть. приемлеть посла
вшаго мѧ. Приемлѧи пр҃рка въ имѧ
пр҃рче. мьздѹ пр҃рчю приемле
ть. Приемлѧи праведника въ
имѧ праведниче. мьздѹ праве
дничю приемлеть. Иже аще
напоить единого ѿ малыхъ сихъ
чашю стѹдени воды. тъкмо въ
имѧ ѹченика. аминь гл҃ю вамъ
не погѹбить мьзды своеѧ. И бысть ег
да съврьши ис҃ заповѣдаѧ двѣма

прѣ҃ пе вѣм
сти, апрѣ
г҃, ѿ, ...
... петръ.

і ѿ посланнихъ ѿ иоанна глвища

надесете оученикома приде ѿтꙋ
доу оучити и проповедати въ градехъ
ихъ. Иоаньже слишавь въ оузании ѿ
и дела хва посла два ѿ оученикь
своихъ рече емоу. ти ли еси гредеи на
иного чаемь. ѿвещавь же ис рече
има шедше възвестита иоанꙋ
еже слишаста и видиста. слепии п
розирають. хромии ходеть. прокаже
ни очищають се. глоуси слишеть. мр
ьтви въстають. нищии благовествꙋю
и блажень есть иже не съблазнить се
о мне. темаже исходещима начеть
ис народомь глати о иоане. чесо изид
осте въ поустинꙋ видети. трьсть
ли ветромь колиблемоу. нь чесо и
зидосте видети. чловека ли въ мекки
хь ризахь облечена. се иже мека
я носеть въ домоухь царскихъ сꙋть. н
ь чесо изидосте видети. пророка ли
еи глаголю вамь. лише пророка. Сь бо
есть онемьже писано есть. се азь

всбо. в. ищи зач. ... ищи зач. ...
Се и на обретение главы ...

посилаю агг҃ла моего предь лиц
емь твоимь иже оуготоваеть поуть
твои предь тобою. Аминь глю вамь
ь не вьста рожденихь женами бол
и иоана крьстителя мьнии же вь
црьстви его небеснимь боли его е
сть. Ѿ дьни же иѡана крьстит
еля доселѣ црьство нбсное нуди
ть се и нужници вьсхитають е.
Вси бо пророци и законь до иоана
прорекоше аще хощете прияти се
есть илиѣ хотеи прити и мае
уши слишати да слишить. кѡ пне. ѡсаб.. Исьж
е прить. уб рече имь комоу подо
доба родь сь подобнь есть дети
щемь седещимь на трьжищихь
иже вьзглашають друга друга
глють свирахомь вамь и не пле
састе плакахомьсе и не ридасте
се приде бо иѡань ни хлѣба ѣле
ни вина пие и глете бѣсь имаа
ть прииде снь члвчски ѣде и пие

ѡстпа. д. пе. Іс же прѣчьсюре камо оупо..

срⷣѣ д҃, нⷣе. ѥъвр҃ѣѮ ; посанаⷱ҇ѣ :–

гаете си члвкь ѣдьца ивинопи
ница дроугь митаремь игрѣшнико
зача и оправдасе прѣмоудростию ѿчедь
мв своихь Тоⷣга начеть поносити г
радѡ̑ вьнихьже бише множиише
сили его зане непокаꙗшесе· Горе кѡ· втѡ
тебѣ хоразине горе тебѣ висⷧ҄а
ида ѣко аще вьтоурѣ исидони
бише сили били бивьше оу вась
дрѣвле оубо вьврѣщи ипепели по
каꙗлисе би Обаче гл҃ю вамь тоур
оу исидоноу отраднѣе боудеть
вьдьнь соудни нежели вамь И
ти капернаоумь иже до небесе
вьзнесесе доада снидеши Зане
аще вьсодомѣхь бише сили била
и бивьшее вьтебѣ прѣбили би
ше до днашнѣго дне Обаче
гл҃ю вамь ѣко земли содомьс
цѣи и земли гоморьсцѣи отра
днѣе боудеть вьдьнь соудни неже
тебѣ Вьто врѣме ѿвѣщавь ис҃ь

рече исповѣдаютисе отче гн҇и нб҇у
и земли ѣко утаилъ еси ѿ пре
мудрихъ и разумьнихъ и ѿкри
лъ еси младѣньцемь ей отче ѣк
о тако бысть благоволение пр
ѣдь тобою. Вса мнѣ предана с
уть отцемь моимь и никтоже з
наеть сна тькмо оць ни отца т
кто знаеть тькмо снъ и емуже
волить снъ ѿкрити. Придѣте
къ мнѣ вси тружающесе и обрѣм
енени азъ покою вы. възмите и
го мое на себе и научитесе ѿ мен
е ѣко кротькь есмь и смѣренъ
срцемь и обрѣщете покои душам зач҇ МГ
ь вашимь иго бо мое благо и б
рѣме мое лькоесть. Иде исъ въсо
боту сквозѣ сѣание и ученици зач҇ МД
и его възалкашесе и начеше
въстрьгати класие и ѣсти
фарисеиже видѣвше рѣше к
нему се ученици твои творе

ка҃ ѡ сꙋхорꙋцѣмь

ть егоже недостоить творит
и вь сꙋботꙋ. онъже рече имь нѣст
е ли чли что створи давыдь егда
възлъка се и сꙋщии сь нимь ꙗко
вьнидe въ храмь божи и хлѣбы
предьложениꙗ снѣсть ихьже и
недостоино бѣ емꙋ ꙗсти ни сꙋ
щиимь с нимь тькмо иерѣомь
единѣмь. Или нѣсте чли вь за
коне ꙗко иерие вь сꙋботꙋ црк
кві скврьнеть и непокинни сꙋть
глаꙋже вамь ꙗко црькве боли ес
ть зде. Аще ли бисте видѣли чт
о есть милостини хощꙋ а неж
рьтви. то не бисте осꙋдили неп
овинниихь. Гь бо есть сꙋботи сн
ь чл҃вчьскы. И пришьдь исъ вьсьн
мище исе члвкъ бѣ тꙋ рꙋкꙋ
имѣе сꙋхꙋ. вьпросише его глаꙋ
ще аще достоить вь сꙋботꙋ исцѣл
ити. да нань възглють. Онъже рече
имь кто есть ѿ вась члвкь

за҃ ме҃

иже имать овьцѫ єдинѫ аще в
въпадетьсе въ ѧмѫ въ дьнь сѫботъ
ни не имет ли ѥе и въздвигне
ть колми лѹчьши есть чловкъ
овьцете темьже достоить въ сѫбѡ
отѫ добро творити тогда гла чловкѹ
ѹ простри рѫкѫ твою и простре ю
и ѿтвръсе рѫка его ѣко и дрѫга ѣ
Фарисие же шьдъше съвѣть сътвориша на за. ме.
нь ѣко да погѹбеть исѹсже разѹмь
въ отиде ѿтѫдѹ И по немь идо за.
ше народи мноѕи исцели е все
и запрети имь да не ѣвиеи его тв
орить да събѫдетьсе рченое исаие
мь прркомь глѫщимь се отрокъ
мои егоже изволихь възлюблени
и мои на ньже благоизволи дѹ
ша моѣ положѫ дѹхь мои на не
мь и сѫдь ѧзыкомь възвестить
не прирече ни въпиетъ ни ѹслиш
еть никтоже на распѫтиехь гла
са его трьсти скрѹшение не пре
ломить се

ѿ мѳ. е. дн. ... фарисеиже

к к ѡбѣсьнимь и слѣпи и глоуси

и лабь а вьньмьши се не оугасить се
доньдеже вьꙋкедеть на побеꙗꙋ
сꙋдь свои и на име его езици ꙋ
пвають. кє сбоу И приведше вь нсꙋ бѣсноу
ю ша се слѣпа и нѣма и исцѣли его
ѣко слепи и нѣми глаше и гледа
ше. И дивлахꙋ се народи глаше е
да се есть снь давдь. Фарисѣи
же слишавше рѣше сь не из
гонить бѣсь тькмо о вельзꙋволѣ
кнези бѣсомь. Вѣдѣвь же исꙋсь
мисли ихь рече имь всако црьс
тво раздѣлѣеть се на се запꙋс
тѣеть и всакь градь или домь
раздѣлиеть се на се како ꙋбо ст
анеть. наше сотона сотонꙋ и
згонить на се раздѣли се ~~есть~~
не можеть стати црьство его
аще азь о вельзꙋволѣ изгоню
бѣсы снове ваши о комь изг
онеть бѣси сего ради вамь: т
и: сꙋдие бꙋдꙋть аще ли дꙋси

бжи аще азь нѹзьгонѹ бѣси постиж
е ѹбо на вась црсьтво бжие или
како можеть кто вьнити въ
домь крѣпкаго и домь его ра
схитити аще не прѣжде крѣпк
аго свежеть и тогда домь его раз
схитить. И сьже рече имь иже н ꙁа
есть съ мною на мне есть иже н мꙁ
е сьбирает сьмною растачаеть. ко вто.
Сего ради глю вамь всаки грѣхь
и власимие ѿпѹстить се чловко
мь а иже на дѹхь власимисаеть и
е ѿпѹстить се чловкомь а иже к
о лиждо речеть слово на сна чловка
го ѿпѹстит се емѹ а иже рет
ь на дѹхь сти не ѿпѹстит се ем
ѹ ни вси вѣкь ни вь грядѹщи. Или
створить дрѣво добро и плодь его
добрь. Или створите древо зло и
плодь его зль. ѿ плода бо дрѣво
познано бѹдеть. Иштедие ехиднова
како можете добро глати зли сѹще

ѳ҃м

к҃г ѿ просе́щихь знамениѣ

ѿ избитыкабо срⷣцѹ ѹ҇ста гл҃ѫть
Добри чловѣкь ѿ добраго скро-
вища изьносить добраѣ а зли
чловѣкь ѿ злаго скровѣща из-
носить злаѣ. Гл҃ю же вамь ѣко
всако слово празно еже аще
рекѹть чловѣци ѿдадеть о не-
мь слово вь дн҃ь сѫдни. ѿ слов-
есь бо своихь оправдише се и
ѿ словесь своихь осѫдише се. ко҃. сх҃.
з҃а м҃и к҃г Въ ср҃ѣ д҃. врѣ҃ ѿ приступише кь Ісоу етери ѿ книж-
никь и фарисѣи глаѹще ѹчите-
лю хощемь ѿ тебе знамениѥ
видети. Ѡнь же ре҃ имь роде лѫ-
кави и прѣлюбодѣи знамениѣ
просите и знамениѥ не дасть
се вамь нь тькмо знамениѥ
Іѡны пр҃рка ѣкоже бо бѣ Іѡ-
на ѹ чрѣвѣ китовѣ три дни
и три нощи тако бѫдеть с҃нь
ч҃лвчьски вь ср҃ци земле. Г҃ д-
ни и три нощи. Мѫжие нев-

ср҃ѣ. е҃ нл҃. вь врѣ҃ ѿ приступише кь Ісоу

ритьсци въстанꙋть насꙋдь съ ро
домь симь иосꙋдеть и, ꙗко покаꙗ
шесе проповѣданию иониною и
се болїи ионии зде. Царица южьꙗ
въстанеть насꙋдь сьродомь симь
иосꙋдить и, ꙗко приде ѿ въсто
ка земле слишати примꙋдрос
ть соломонꙋ, исе болїи соломо
на зде. Егдаже нечисти дхь
изидеть ѿ чл҃ка, проходить с
ꙗкоꙋ зи безводнаꙗ мѣста ище
покоꙗ инеобрѣтаеть. тогда рѣчеть
възвращꙋсе въдомь свои ѿнꙋдꙋ
же изидохь, и пришедь обрѣще
ть и праздьнь и пометень иꙋк
рашень. тогда идеть и поиме
ть съсобою з҃ дхь иниxь горъши
хь себе, и вьшедьше живꙋть
тꙋ. и бꙋдеть последьнаꙗ чло
вѣкꙋ томꙋ горьша прьвихь.
тако бꙋдеть родꙋ семꙋ лꙋкав
омꙋ. Еще же емꙋ глщꙋ к ни

кє є нє. възаръ з҃, нещьже емꙋ

кд Ѿ сѣмени притъча

родомь. се мати его и братиѣ
его вьнѣ стоеть. въпросити те хо-
теть. рече же ему етерь. се мат-
и твоѣ и братиѣ твоѣ вьнѣ сто-
еть. въпросити те хотеть. онь же
ѿвещавь рече къ рекшому ему.
кто есть мати моѣ и братиѣ м-
оѣ. и простерь руку свою на оуче-
ники свое рече. се мати моѣ и б-
ратиѣ моѣ. иже твореть волю
ѿца моего иже есть на небес-
хь. ть есть мати моѣ и братиѣ
моѣ. Вь тьже дань ишьдь ись и-
з дому сѣдѣше при мори. и сьбраш-
е се кь нему народи мнози. ѣк-
о кьдишу ему вь корабль сѣдѣ-
ти. и вьсь народь на помори с-
тоѣше. и глаголаше имь притъча-
ми глаголе. Се изиде сѣѣи да
сѣеть и сѣѣкьшому ова пад-
е при пути. и придоше птице
небесные и позобаше е. а дроугое

зч п кд

пс е пє. рєгѣ сє и ѿ ндєсєтєк

паде на камени идеже не имѣ
ше земле многие абие прозѧ
бе и зане не имѣше глѹбини
землѧние слнцѹ же всиѣвшѹ
ѹ присвенѹ и зане не имѣше ко
рене исвше а дрѹгое паде ѹ тр
ьни и взидѹ трьние и подавише
е а дрѹгое паде на земли добри
и даѣше плодь ово р҃. ово ѯ҃. ово
л҃. имѣе ѹши слишати да слиши
ть. И приступише ѹченици кь
немѹ рѣше емѹ почто притчами
глеши имь. онь же рече имь ѣко
вамь дано есть разѹмети та
ини црства нбеснаго онѣмь
же не дано есть. Иже бо имать
дасть се емѹ и избѹдеть а иже не
имать иже мнитсе имѣе взѧ
ето бѹдеть ѿ него. Сего ради пр
итьчами глѹ ѣко видеще не виде
ть и слишеще не слишеть ни разѹ
мевають и сбѣко ныкаваеть се имь

вь пнⷣ. ѕ нⷣ. ѡ вѹдѣ ... прнстѹпльше

пророчьство исаино глаше слоухомь
оуслишите и не имате разоумѣти
и видеще оузрите и не имате ви
дѣти оздебели бо срдце лоуди сихь
ноушима тешко слишаше и очи св
ои смижише еда когда оузреть оч
има ноушима оуслишеть и срдцемь
разоумѣють и обратеть се исцѣлабе
Ваши же блажени очи ѣко видет
ь и оуши ваши ѣко слишита амин
глаю вамь ѣко мнози пророци и пр
аведьници вьжелѣше видѣти
ѣже ви видѣсте и не видѣше и с
лишати ѣже слишасте и не слиш
аше Ви же оуслишасте притчоу сѣ
ѣвшаго всѣки иже слишить сло
ве са црьствиѣ и разоумѣваеть пр
иходить неприѣзнь и оуметь с
лово ѿ срдца ихь се есть сѣѣное
при поути а иже на камени си соу
ть слишеще слово и сь радостию п
риемлоуть си корене не имоуть кь

себѣ невременьно есть бивъшиже
печали или гонению словесе ради
абие съблажнаютьсе асеѣное ѿ т
рьнии сесть слишеше слово ипе
чаль вѣка сего нальсть богатьств
а подавлаеть слово ибесплода бив
аеть асеѣное надобри земли си с
ѿть слишеще слово бжие иразум
иваюти приносеть плоди ѣкоже
подобаеть творити ово. р҃. ово
ѯ҃. ово. л҃. Ину притьчу приложи зач ла
и имь глѥ подобно есть црство
нбсно чловѣку сеѣвшуму доб
рое сѣме на селѣ своемь спещу
же чловѣку приде врагь иусеѣ
плевель посрѣд пшеницу
егдаже прозебе трава иплодь с
твори тогда ѣвисе плевель ип
ришьдьшеже рабии гнѹ рѣшеги
недоброли сѣме сеѣль еси на
селѣ своемь ѿкуду имать плев
ели ониже рече имь врагь чакь

въвто. ѕ҃ нд. сеже настолемь. ...

дчт. ѕ. нд. рецъ гь подобно ес црство.

се сътвори раби же рише ему хощ
еши ли да шедьше исплѣвемь он
ьже рече имь еда како ѡбостръ
зающе плѣвели ѡстръгнете и п
шеницу оставите е ѡбое купи
о расти до жетве и вь врѣме жет
ве рекѹ жетелемь съберите у
бо плѣвели и свежите и хь вьсно
зач. нс, пи еже съжещи их а пшеницѹ
съберите вьжитницѹ мою кѡ втрю П ак
прѣд, и подобьно есть црьство небесное
ѡ гуслѡм, зрьнѹ горушичнѹ еже вьзмь чалк
ь вьсие на селѣ своемь еже мьне
е есть вьсѣхь сѣмень егдаже вьз
растеть бѹдеть дрѣво ѣкоже прити
птицамь небеснимь вити на вѣ
твѣ него И нѹ притьчѹ придьжи
имь глѧ подобно есть црьство небес
ное квасѹ еже приемши жена
скри вь мѹчици три сати до и
деже вьскисноуть вьса Все глѧ и
сь притчами кь народомь и беспр

ч҃к. ѕ҃ нⷣе. вь врѣ҄ ѡ҃ приⷣшьⷧ҇шь х҃ ис вь въ домь и пристꙋпиши

ниче не глаше имь да сьбꙋдет се
реченое исаиемь пророкомь глаꙋ
щимь ѿврьзꙋ вь притьчахь ꙋст
а моꙗ и ѿригнꙋ ськрьвенаꙗ ѿс
ложениꙗ мира Тогда оставль
народи и приде вьдомь исъ И пр
истꙋпише ꙋченици его глаше ск
ажи намь притьчꙋ плевель сел
ьниихь оньже ѿвешавь рече имь
сѣеи доброе сѣме есть снь члов
чски а село есть вьсь мирь добро
е сѣме си сꙋть снове црьствиꙗ а
плевели си сꙋть снове неприꙗ
знини а врагь всиꙗвии есть ди
ꙗволь а жетва коньчина есть
вѣка сего а жетеле аггли сꙋть
ꙗкоже сьбираюෙ плевели и о
гнемь сьжигають тако бꙋдет
ь вь коньчинꙋ вѣка сего по
шлеть аггли своеи сьберꙋть ѿ
конць земле все сьблазни и
творешe безакониe и вьрьгꙋть е

ско рⷪ҇ чтни

зач҃ ... на

въ пе҃к ѕ҃ н҃е. реⷱ҇ гь притчꙋ подобное.

въпещь огньнѹю то бѫдеть плачь
и скрьжеть зѹбомь. Тогда правед
вници просвететь се ꙗко и слъньце
въ црьствии ѿца иⷯ. имѣе уши сл
ишати да слишить. Пакы подо
бно есть црьство небесное скрове
нищѹ скривенѹ на селе. еже обре
ть чловекь съкри и съ радостию и
де и все елико имать продасть
и кѹпить село то. Пакы подобьн
о есть црьство небесное чловекѹ
кѹпьцѹ искѹщѹ добраго бисера е
же обрѣть многоцѣньни бисе
рь шадь продасть все елико има
ше и кѹпить его. Пакы подобно
есть црьство небесное неводѹ
въвръженѹ въ море и ѿ вьсакого рода
събраше. еже егда наплънисе и
възвлекьше на краи и седьше и
избраше добрие въ съсѹди а зла
е извръгѹ вънь. тако бѫдеть
въ скончание века изидѫть

ѿ не по томѹ дн҃ь ѡннсію. реⷱ҇ прⷱ҇.

агг҃ли и ѿлоучеть злие ѿ праведь
никь и въврьгоуть е въ пешь огньноую тоу
боудеть плачь и скрьжеть зоубомь. Гл҃а и
мь ис҃ь разоуместе ли вса си. Глаше е
моу еи г҃и. Онь же рече имь сего ра
ди всакь книжникь наоучивсе
црьствоу нбсномоу подобнь есть ч҃л
оу вѣкоу доможитоу иже износить
ѿ скровища своего нова и ветьха.
И бысть егда сконьча ис҃ь притьч
е сие прѣиде ѿтоудоу. И приде въ оть
чьство свое. оучаше на сьньмищи их
ко. пе. и ис томоу. асоу. ѕ. н. за. о. лв. ипе.
ь ихь. Ꙗко дивити се имь и гл҃ати ѿ
коудоу семоу премоудрость бысть нес
е ли есть тектоновь снь не мати ел
и его нарицаеть марие и брат
иѣ его иѣковь и иоваль и симонь
и юда и сестри его вьнась соуть ѿ
коудоу се бысть емоу и блажнахоу с
е о немь. Ис҃ь же рече имь нѣсть пр
орокь бе зьчьсти тькмо въ своемь
отьчьстви и въ роде и въ домоу своем.

пене. ѕ. пе. в варе... при ... ѿ чьте зачало.

в пто҃. з҃ нед. въ врѣмѧ ѡно слишавь

ке ѿ иоанѣ иродѣ

и не сътвори тоу силы многи за
неверьство ихь. Слишавьже и
родь четврьто властникь слоухь
исвь. и рече отрокомь своимь се есть
иоань крьститель. ть въскрь
се ѿ мрьтвихь. и сего ради сили
дѣютьсе ѡнемь. Иродьбо емь иѡ
вана свезавь и посади вьтьмниц
оу иродиади ради жени филипа бра
та своего. глашебо емоу иѡань
недостоить тебѣ имети еѥ. и х
отише его оубити. и бою се народ
а зане ѣко пророка име хоу. его рож
дьствоу своемоу твораще ирода вра
кь и плесавьши дьщи иродеанина
и оугоди иродоу. тѣмьже ськлетв
ою рече ѥи дати егоже аще прос
ить. ѡнаже наоучена би матерію
своею и рече даждь ми на блюдѣ главоу
иѡана крьстителѣ. и печални би
црь. клетвиже ради и вьзлежещи
хь сьнимь повелѣ дати еи. и посла

сє нчрніи. оусекновенію главы. с ітѡ

кг҃ ѡ пети хлѣбь

оусѣкноути иѡана оу тьмници и прин-
есоше главꙋ его на блюдци даше ю
отроковици и несе ю матери своеи
И пришдьше оученици его вьзеше тѣ-
ло его и погребоше его и пришьдше
вьзвѣстише іс҃ви. И слишавь іс҃ь от-
иде ѿтꙋдꙋ вь корабли вь поусто мѣ-
сто едино. и слишавьше народи по
немь идоше ѿ градь. И пришь іс҃ь
видѣ многь народь милосрьдова о ни-
хь и исцѣли недꙋжние ихь. Поздѣже б-
ивьшꙋ придоше оученици его глюш-
е поусто есть мѣсто и година юже м-
иноу ѿпоусти народи да шедьше оу вс-
и коупеть себѣ брашна. іс҃ь же рече и-
мь не трѣбоують отити дадите имь
вы ѣсти. они же глаше емꙋ не
имамь зде тькмо .е҃. хлѣбь и .в҃. р-
ибѣ. онь же рече имь принесете ми
е семо. и повеле народꙋ вьзлещи
на травѣ и вьзьмь іс҃ь .е҃. хлѣбь и
.в҃. рибѣ вьзрѣвь на небо благослови

сѣд. н. аварѣбд. пришьдь іс҃ видѣ

кз

и. не д. вьврѣ со арьбиднї оучек.

и прилома ь дасть оученикомь оуче
ницижє народомь и ѣшє вси и ни
насити шє сє и вьзєшє изьбитьки
оукроухь вѣ кошници испльнєнних
вь душихь жє бишє ѣко пєть ти мужи
сушь развѣ жєнь и дитии. И абиє
е понуди ись оученики своє вла
ѣсти вь корабль и варити на оном
ь полѣ донаждє отпустить народ
и. И отпусти шь народи вьзнаде єд
инь вь гору помолити се. Поу
дажє бившу єдинь вѣ тоу корабл
ь посрѣдѣ мора валѣєсє вльнами бѣ
и бо противнь вѣтрь вьчєтврьтѣ
жє стражду нощьную идє к нимь и
сь ходє по морю. и видѣвьшє оучєни
ци по морю ходєща смєтошєсє г
лашє ѣко призракь єсть. и от стр
аха вьзоупишє. абиєжє рєчє к ним
ь и сь дрьзаитє азь єсмь нє б
оитєсє. Отвєщавьжє пєтрь рєчє г(оспод)и
ашє ти єси повєли ми прити

кѕ҃ и ѿ приствплении ѹчаникь бжие

кь себѣ поводамь ѡньже рече прии
ихѹ ѹлѣзь искорабла петрь иприде по
водамь хотише прити кьисѹ вида
ѣвьже петрь вѣтрь крѣпькь ѹбоѣкѕе
иначеть ѹтапати кьзвпикь гле ги
спсиме абиеже исѹ прострь рѹкѹп
риеть его игла емѹ мало вѣри поч
тосе ѹсѹмни и вьлѣзьшимь ѥима к
вкорабль прѣста вѣтрь сѹщимьже вьк
орабли поклонишесе емѹ глѹще вь
истинѹ снь бжиеси и пришедьше п
ридоше наземлю гениса ретьскѹ:

Познавше и мѹжие миста того по
слаше вьвсѹ странѹ ипринише кьи
емѹ вси болещее имолахѹ его дабы
мо прикоснетьсе ризи его иел
икосе ихь прикоснѹ исцилише
о бла приствпише кьисови ижеѿ е
рѹсалима книжници ифарисие глѣ
ше почто ѹченици твои прѣствпа
ють приданиѣ старьць неѹмиваю
ють бо рѹкь своихь егда хлѣбь ѣдеть

срѣда. ꙁ҃ нед. вьзврат ѿ познавши … мѹжие

ѥси онъже ѿвѣщавъ рече имъ почьто
и вы прѣстѹпаѥте заповѣдь бж҃ию з
а прѣданиѥ ваше. Богъ бо заповѣ
да гл҃е чти оц҃а и матерь иже з
лословить оц҃а или матерь смрьт
ию да оумреть вы же гл҃ете иже аш
е речеть оц҃ѹ или матери даръ и
же колиждо ѿ мене пользѹеши се
еси и не почтеть оц҃а или мате
ре своѥ и разористе законъ бж҃и з
а прѣданиѥ ваше лицемѣри добр
и пророчьствова о васъ исаиѣ гл҃е п
риближають се мни людие си ѹ
сти своими и оустьнами чтѹть
ме ѹчеще ѹчениѥ заповѣди чло
вѣчьскыѥ и призвавъ народъ рече
имъ слишите и разѹмѣите вь
ходещее въ оуста то не оскврьнить
чл҃ка. Тогда приступльше ѹчен
ици его рекоше емѹ вѣси ли ѣ
ко фарисеи слишавше слово с
блазнише. онъже ѿвѣщавъ рече

нь исходещеѥ изъ оустъ то оскврьнить чл҃ка :-

к҃г. з҃ д҃не. въ вр҃ѣ ѿ тогда приступльше

кс҃а ѡ хананѣи 

всаки садь егоже не насадить оц҃ь
мои н҃бсни искоренить се ѡстав
ите ихь вожи сѹть слѣпи слѣпьце
мь слѣпьць же слѣпьца аще водить и
еоба вь ꙗмѹ впадета се ѿвещ
авь петрь рече емѹ скажи намь пр
итчѹ сию исъ же рече емѹ еднако л
и ви безразѹма есте неки ли ра
зѹмѣете ꙗко всако еже вьходить вь
ѹста вьтрѣбѡ вьмѣщаетьсе и прох
одомь исходить а исходещаꙗ ѿ ѹс
ть ѿ срдца исходить и та скврьне
ть чл҃вка ѿ срдца бо исходеть пом
ишлениꙗ зла ѹбиства прилюбо
дѣꙗниꙗ татьби лъжесвѣдѣниꙗ ик
ласимиꙗ си сѹть скврьнеще члов
ѣка а еже не ѹмивенима рѹкама
ꙗсти то не скврьнить чловѣка. И пр
ишьдь исъ ѿтѹдѹ ѿиде вь странѹ
тирьскѹ и сидонськѹ: И се жена ха
нанеиска ѿ предѣль тѣхь ишьдь
ши к немѹ вьзьпи глющи помилѹи ме

ле. зі. вьторн. вьниде ис вь странѹ

ѳ҃м

а ѿ исцѣлѣвшихъ народихъ

и се сн҃оу давидовъ дъщы моѣ зле бѣ
снѹетьсе онъже не ѿвѣща ей с
ловес приступльше [illegible] оуче
ници его молѣхѹ глѹще ѿпѹ
сти ю ѣко въпиетъ въслѣдь насъ
Онъже ѿвѣщавъ рече нѣсмь посла
нъ тъкмо къ овцамъ погибъшим
ъ домѹ изавѣ Оная же пришедъши п
оклони се емѹ глюще ги помози ми
и онъже ѿвѣщавъ рече нѣсть доб
ро отети хлѣба чедомъ и повръ
щи псомъ Оная же рече ей ги ибо и
пси ѣдеть ѿ кроупиць падающих
ъ стръпезы гии своихъ Тогда ѿ
вѣщавъ исъ рече ей о жено велиѣ
есть вѣра твоѣ бѹди тебѣ ѣкоже
хощеши исцѣли дъщи ее въ ть
хъ съ: И пришедъ ѿтѹдѹ исъ при
де къ морю галилеискѹ и въшедъ на
горѹ сѣдѣше тѹ и приступише к
к немѹ народи мнози имѹще
съ собою хромие и нѣмие и слѣ

пе. з. не. дабоѣб приш сть

л҃а ѡ седми хлѣбѣ

пие и врѣдние многие недꙋж
ние и прикрьвоточе к ногама
исвима исцѣлие ѣко народꙋ ди
витисе видеще нѣмие глꙋше в
рѣдьние здраки и недꙋжьние хр
оми ходеще слѣпие видеще и сла
ко пѣ҃. а҃сд. з҃. и за҃ ѣ. лт҃. и нде з҃. и
влахꙋ бга изка И призва исъ ꙋче
ники свое ре҇ имь милосрьдꙋю о
народѣ семь ѣко юже три дни п
рисидеть мнѣ и не имꙋть чесо
ѣсти ѿпꙋстити ихь не хощꙋ не
ѣльшихь еда како ослабию̑ть
на пꙋти глаше емꙋ ꙋченици его
ѿкꙋдꙋ намь вь пꙋстини и хлѣбь
толико насытити толико наро
да гла имь исъ колико хлѣбь и
мате они же рише. з҃. и мало ри
бицъ и повелѣ ли народомь вьзлеши
на земли и приемь. з҃. хлѣбь и ри
би хвалꙋ вьздавь прѣломи и дас
ть ꙋченикомь своимь ꙋченици ж
е народомь и ѣше вси и вьзеше

ҁх. ѿ вьвр҃ѣ ѿ призва исъ ꙋченики

м҃д

пт҃е н҃ п҃е вь вр҃ѣ ѡ҃ приступльше

и узеше избитьки укрухь .з҃. кошници испл
ьнь ѣдьшихь же бѣше четири тису
ще мужи развѣ жень и дѣти и ѿп
зач҃ ѯ҃е устивь народи вьлѣзе вь корабль и пр
иде вь предели магдалиньскые ѥо е҃в При
ступльше фарисеи и садукеи ис
кушающе впросише и знамение сь н
бсе показати имь онь же ре҃ имь
вечеру бившу глете ведро чрьвми
бо се небо и утро днь сь зима нь
чрьвмит бо се наречело бо се нб
о лицемѣри лице убо нбо умѣ
ете расужати а знамении врѣ
мени сихь не можете ли искуша
ти Роде зли и прелюбодѣи знаме
ниѣ просите и знамение не дасть
се вамь тькмо знамение иони
оставль е
пророка и отиде и пришьдьше учен
ици его на ону страну забише х
зач҃ ѯ҃ѕ лѣби взети рече ис҃ свои учеником Бьи
имаите и блюдѣтесе ѿ квасa фарис
ейска и садукеиска ко пт҃е Они же помниш.

лг҃ Ѿ въпрошении кесарьсцѣмь

лахѹ въ себѣ глюще ѣко хлѣбь не взе
хомь. Разѹмѣвь же ис҃ь реⷱ҇ имь что
мыслите въ себѣ маловѣри ѣко хлѣ
бь не взесте. не бли разѹмѣсте ни
е помните .е҃. хлѣбь въ петь ти
сѹщь. и колико кошниць взесте
или .з҃. хлѣбь четиремь тисѹще
мь. и колико кошниць взесте. как
о не разѹмѣсте ѣко не о хлѣбѣхь ва
мь вънимати рехь. блюсти се ѿ к
васа фарисеиска и садѹкеиска. тогда
разѹмѣше ѣко не реⷱ҇ хранити се ѿ
кваса хлѣбнаго. нь ѿ ѹчениѣ фариси
скаго и садѹкеискаго. кѡ вто Пришьⷣ ис҃ь зⷣа
въ странѹ кесарие филипове. и напѹт з҃з
и въпрашаше ѹченикы своѣ гле ко
гоме глють чл҃ци бити сн҃а чл҃о
вѣческаго. они же рѣше ови иоана
крьстителѣ. и ини же илию. дрѹзи ж
е еремию или единого ѿ пророкь. гла
ѣ имь ис҃ь вы же когоме глѣте сѹща
бити. ѿвещавь же симонь петрь

сеже петрѹ и павлѹ, и на ѡсвѣщение црькве
въ вѣ҃ ѿ пришьⷣ въ везаниѹ.

реꙿ емѹ ти еси хь снь ба живаго ѿ
вещавь исъ реꙿ емѹ блаженъ еси сим
оне варионинь ѣко пльть икрьвь не
ѣви тебѣ нь оць мои иже есть нан
бесѣхь иазь тебѣ гл ѣко ти еси п
етрь инасемь петри сьзижд цр
квь мою иврата адова неѡдолѣють
еи: (ко ѿщению) идамь тебѣ клюуе црьствиѣ н
беснаго иегоже аще свежеши на
зча земли бѹдеть свезань нанбесѣхь
зи иегоже разрѣшиши на земли бѹдет
ь разрѣшень нанбесѣхь Тогда запр
ети ѹченикомь своимь даникомѹ
же неповѣдеть ѣко сь есть исъ хь: (ко)
Ѿтолѣ начеть исъ сказати ѹчени
комь своимь ѣко подобеть емѹ ит
и вьерсамь имного пострадати ѿста
рьць иѿархиерѣи икнижники иѹби
енѹ бити итрети дьнь вьскрьснѹт
и Иприемь петрь начеть ѹставла
ти его иглати милосрьди ги нем
мать бити тебѣ се онъже обращ

срѣ н пе. ѿ варвре. посвар

вьсе рⷱ҇е петрꙋ иди ꙁа мною со
тоно сьблаꙁнь мнеси ѣко нем
ислишн ѣже сꙋть бжїѣ нь чло
вѣчьскаꙗ. И обращь се рⷱ҇е ѹченико ꙁⷶ
мь своимь иже хощеть по мни ꙁⷶ
ити да ѿврьжеть се себе и вьꙁ
меть крьсть свои и вьслѣдь ме
не ходить. кⷪ сбⷮ иже хощеть дшꙋ с чⷶ
вою спсти погꙋбить ю а иже по ѕ
гꙋбить дшꙋ свою мене ради
обрѧщеть ю коѣ бо полꙁа есть
ь чловекꙋ аще вьсь мирь прио
брищеть а дшꙋ свою отьщеть
ть или что дасть чловекь и
ꙁмѣнѣ ꙁа дшꙋ свою Прити бо
имать сн҃ь чловѣчьски вь славѣ оц҃а
своего сь анћли своими и тогдⷶ
вьꙁдасть комꙋждо по дѣломь его А
минь глю вамь сꙋть етери ѿ ꙁдⷷ
стоѥщих иже не имꙋть вькꙋсит
и смрьти донь деже ѹꙁреть сн҃а
чловечьскаго гредꙋщаго вь црьстви

на прѣображенїе на лѹргїи:

за҃. ѳ҃, оца своего. И по шести днь҃ поѧть
Исъ петра и ѥкова и ивана брата
его и вьзведе на гор҄ꙋ високꙋ едини
ѥи и прѣобразисе прѣдь ними и п
росвѣтисе лице его ѥко слньце
и ризи его бише бѣли ѥко свѣть
и се [illegible] ѣвисе моисии илиѣ сь нимь
глаголюще. ѿвещавьже петрь рече кь ис҃ꙋ
и г҃и добро есть намь здѣ бити а
ще хощеши створимь здѣ три кр
овѣ тебѣ едниь и моисеви едниь
или едниь. ещеже емꙋ глаголющꙋ се
облакь свѣтль вьсѣни ѥ и се гласьи
з облака гл҃е се есть с҃нь мои вьз
любленни о немьже благо изволих
ь того послꙋшаите. слишавшеж
е ꙋченици падоше ниць и ꙋбоѣ
шесе зѣло и приистꙋпи кь ис҃ь при
коснꙋсе ихь рече вьстаните и не
боитесе вьзведьшеже очи сво
и никогоже невидѣше тькмо
иса единого сьходещимь нимь сь

ке ѳзло дѣющимь всениннкь мчь
гори заповѣдѣ имь исъ глѥ ни
комоуже неповѣдаите видѣми
хъ сегѧ донадѣже сиъ чловѣчьскꙑи
изъмрьтвихъ въскрьснеть · Ї въ
просише оученици его глаше ч
то оубо книжници глѫть ѣко
илии подобаеть приити прѣжде
исъже ѿвещавь рече имь илиѣ
оубо придеть прежде и оустроить все глаю
же вамь ѣко илиѣ юже приде и
непоуҁнаше его и створише ем
оу вса елико въсхотѣше тако иси
ь чловѣчьскꙑи имать пострадати
ѿ нихь · Тогда разоумѣше оучени
ци его ѣко о иоаннѣ крьстите
ли рече имь · Пришедьшоу исви къ н
ародомь приступи къ немоу чловѣ
кь кланѣѥсе емоу и глѥ ги помилоу
и сна моего ѣко на новь мсць бѣс
ноуеть се и зле страждеть многашь
и бо падаеть въ огнь и многашти
оу водоу и приведохь его къ оученикомь

пѣк и пѣ въ ѣрѣ ѿ навътрѣсише ка

аг Ѿ просещнимь андрагала

твоимь и не могоше єго исцѣлити
ѿвещавь же исъ рече ѡ роде невѣрьни
и развращени доколѣ с вами бѫдѫ
ѹ и доколѣ трьплю вы приведѣте м
и к немѹ и запрѣти емѹ исъ и изиде
и з него бѣсь исцѣли отрокь вь ть
чась. (конць) Тогда приступльше ѹченици кь
исѹ единомѹ рекше потомѹ ми не
възмогомь изгнати его исъ же
рече имь за невѣрьствие ваше а
минь глю вамь аще бысте имали
вѣрѹ ѣко зрьно горѹшьно речете г
орѣ сеи прѣиди ѿсѹдѹ тамо и прѣид
еть и ничтоже невъзможно би
ло вамь сиже родь не исходить
ни чимьже тькмо молитвою и по
стомь. Вьзвращимь же се имь вь
галелѣю рече имь исъ ѣко подобаеть
снѹ чловѣческомѹ прѣданѹ бити въ р
ѫцѣ чловѣкомь и ѹбиють его и тр
ети дьнь въстанеть. (конць) и скрьбни бише з
ѣло Прѣиде исъ вь капернаѹмь при

в. г. в врѣмѧ придоше прие

ѳ м

лз ѡ глаѹщиихь кто боли есть

доше и приемаѹще дидрагма кь пет
рови и рѣше емѹ ѹчитель вашь не
даасть ли дидрагма и рече петрь ѥи и
негда вьниде вь домь вари и сь глет что
ти се мнить симоне цриѥ земльс
ции ѿ конъ приемлють дани или
кинось ѿ сновьаи своихь или ѿт
ѹжихь рече ѿ тѹжихь рече емѹ исъ ѹбо свобо
одьни иши сѹть сновѥ нь да не сьблазн
нимь ихь шьдь в море врьзи ѹдицѹ
и вьсходещѹю прьвѹю рибѹ изми и
ѿврьзи ѹста ѥи обрещиши статир
ь то вьзмь даждь за мене и за се. При
идоше ѹченици кь исѹ глаѹще
кто ѹбо боли есть вь цр҃ствии нбе
сниимь и призвавь исъ отроче и
постави е посрѣди ихь рече амин
глю вамь аще не обратите се и
бѹдете ѥко наети не имате вьни
ти вь цр҃ство нбесное иже бо се с
мирить ѥко отроче се тьесть боли
вь цр҃ствии нбснѣмь. иже ко аще

пне. д. пе. аврѣ. принесоше.

приемлеть отроче тако бо въ имѧ
мое мене приемлеть. А иже аще съ
блажнѣеть единого ѿ малыхъ сихъ
вѣроующихъ въ мѧ оунѣе емоу есть да
обѣсит сѧ жрьнви осельски на вы
его и погрѧзнеть въ глоубинѣ морь
стѣ. Горе всемоу мироу ѿ съблазнъ
и неволѣ бо есть прити съблазне
мь обаче горе чловѣкоу томоу имь
же съблазни приходить. Аще ли роу
ка твоѣ или нога съблажнѣеть те
ѿсѣци ю и врьзи ю ѿ себе добрѣе ти
и есть вьживоть вънити хром
оу или вѣлноу нежели обѣ роуцѣ и
ноѕѣ имоуще вьврьженоу бити в
огнь вѣчнии. аще око твое с
блажнѣеть те изми и врь
зи ѿ себе добрѣе ти есть сед
ниимь окомь вь животь вни
ти неже обѣ очи имоущоу вьврьж
еноу бити вь врь огньни. Бл
юдѣте се не прѣзрите едино

понѐ. а нѐ по н. стго дха. рѐ гь блюд
се на г. глю.

ѳ м

ли ѳ· р҃· овець притьча

ого ѿ малыихъ сихъ глаголю вамъ ѣк
о аньгели ихъ выну видеть лице ѿ
ца моего небеснаго приде бо снъ чло
вѣчьски взискати и спсти погыбшаго ка ппе

ѳ мх

Что се вамъ мнитъ аще буде
ть етера чловѣка р҃· овець и из
блудить едина ѿ нихъ не оставить
ли девети десети и девети на
горахъ и шьдъ ищеть заблуждьшее и
аще обрящеть ю аминь глю вамъ ѣ
ко радуеть се о неи паче неже ли о
девети десети и девети не заблу
ждьшихъ тако несть воля пред
оцемь вашимь иже есть на небесе
хъ да погыбнеть единъ ѿ малыи
хъ сихъ аще ли съгрешить к тебѣ б
рать твои иди обличи его межю
собою и тѣмь единимь аще тебе п
ослушаеть приобрящеши брата
своего аще ли не послушаеть тебе
е поими съ собою еще единого или
и два да при устѣхъ двою или

в тд ѿ пне рче гь своимь оученикомь аминь глю

ли ѡ длъжникомь тмою таланать

трехь свдѣтель станеть всакь г
ль аще ли непослоушаеть ихь рьци
зач. ѡѕ и црькви аще ли црькве непосло
шаеть да боудеть ти ӕко езыкьни
и митарь. Аминь глю вамь елико
аще свежете на земли боудеть св
езано на небесехь и елико разрѣш
ите на земли боудеть разрѣшен
о на небесехь. Пакы аминь глю ва
мь ӕко аще два ѿ вась съвещата
на земли о всакои вещи егоже
колиждо просите боудеть вамь
ѿ оца моего иже есть на небесехь
идѣже бо еста два или трие сьбра
ни вь име мое тоу есмь посрѣдѣ и
хь. Тогда пристоупль кнемоу петр
ь рече гй коль крать сьгрѣши
кьмнѣ брать мои ѿпоущоу ли емоу
до седмь крать. гла емоу ис. не глю
тебе до седмь крать нь до седмь
десеть крать седмициею. Сего р
ади оуподоби се есть црство

зач. ѡз пне. аі рече гь притчоу сию. оуподобисе цртво

нбесное чловѣ кѹ црю иже въсхо
тѣ стезатисе о словеси с раби св
оими начьньшѹ стезатисе о слове
си привѣдоше емѹ дльжника един
ного тмою таланть и не имѹщѹ м
ѹ чесо въздати повелѣ гь его прод
ати и женѹ его и чеда его и все ели
ко имать и дати падь ѹбо рабь ть
кланашесе емѹ гле гн потрьпи н
а мнѣ и все ти въздамь милосрьд
овавьже гь раба того прости его
и вьсь дльгь ѿпѹсти емѹ шедь
же рабь ть обрѣте единого ѿкл
еврѣть своихь иже бѣ емѹ дльж
нь .р. пѣнезь и емь давлаше его
гле даждь ми имьже ми еси дльжн
ь падьже клеврѣть ть молашесе
емѹ гле гн потрьпи нами и вс
ети въздамь оньже нехотѣше
нь шьдь въсади его въ тьмницѹ донь
деже въздасть вьсь дльгь свои в
идѣвьшеже клеврѣти его бивь

м оукъ прошени ѹ ваше есть лѣже ѿ поущати
шаѣ съжалиши сѧ ѹѣло и пришьд
ьше сказаше г҃ни своемоу вьсаки
вьшаѣ тогда призвавь г҃ь его и гл҃а
а емоу рабе лоукави вьсь дльгь с
кои тебѣ ѿпоустихь понеже оумо
оли ме не подобаше ли тебѣ пом
иловати клеврета своего ѣкож
е тебе помиловахь и разгнѣва
вьсе г҃ь его прѣдасть и моучит
елемь доньдеже вьздасть вьсь
дльгь своии тако и ѿць мои нбе
сни створить вамь аще не ѿпоу
щаете кьждо братоу своемоу ѿс
рдць своихь прѣгрѣшениѣ их
ь чтн̃ атѡ И бы егда сконьча исъ словеса
си прѣиде ѿ галилеѣ и приде вь
прѣдѣли июдеискые на оноу стра
ноу иордана и вьслѣдь его идоше
народи мнози и исцѣли е Прис
тоупише кь немоу фарисеи и иск
оушающе и гл҃юще емоу аще ло
стоить чл҃вкоу поустити женоу
зча
ѡи с҃б ал вьоур҃ ѿ приступаюше кь немоу

своѥ повсакои книгꙋ оньже ѿве
шавь рє҃ имь нѣстеали чли ѣко
створи искони мꙋжа ижєнꙋ
створиль ѥсть ирє҃ сегоради о
ставить чловѣкь оц҃а иматер
ь и прилѣпитьсе кьжени своє
и бꙋдєтата оба вьплть єдин
ꙋ тѣмьже юже нѣста два нь пл
ть єдина єже ꙋбо бь҃ сьчєта
чловѣкь данеразлꙋчаєть глаше
емꙋ что ꙋбо моисии заповѣдѣ
дати книги распꙋстиие иѿпꙋ
стити ю гла҃ имь ѣко моисии по
жестосрьдию вашемꙋ повелѣ ва
мь пꙋстити жени ваше искони
же небы тако глаꙋже вамь ѣкои
же аще пꙋстить женꙋ своꙗ разв
ѣ словесе лꙋбодѣанаго и поимет
инꙋ творитью прилꙋби творити
иже женеисе подьпѣгомь прилꙋби
творить глаше емꙋ ꙋченици
ѥко аще тако ѥсть вина чловѣкꙋ

сьженою ѹбнѣе есть неженити се
оньже рече имь не вси вьмѣстеть с
лове сего нь имьже дано есть
Сѹть бо каженици иже исчрива м
атерьна родишесе тако и сѹть к
аженици иже исказише се ѿ чловѣ
кь и сѹть каженици иже исказиш
есе сами црьства ради небеснаго
могы вьмѣстити да вьмѣстить То
чти вто тога приведоше
гда приведоше кь немѹ дѣти да рѹ
цѣ вьзложить на не и помолить се
ѹченици же запрѣтише имьись
же рече имь оставите дѣти и не бр
аните имь прити кь мнѣ тацѣхь
бо есть црьство небесное и вьзложив
ь на не рѹцѣ отиде ѿтѹдѹ И се ю
за ѡ
ноша етерь пристѹпи кь исѹ рече
емѹ ѹчителю благи что благос
ьтворю да имамь животь вѣчни о
ньже рече емѹ что ме глеши блага
никтоже благь тькмо едини бь
аще хощеши вь животь вьнити

...ти съблюди заповѣди гл҃а ем
ꙋ кое. исъже рⷱ҇е емꙋ не ꙋби не пре
лꙋбьве створиши не ꙋкрадеши ни л
ъжи свѣдѣтелꙋи. чти оц҃а своего и
матерь и вьзлюбиши искрьнаго с
воего ѣко самь себе. гл҃а емꙋ юнош
а вса си съхранихь ѿ юности мое
чесо еще не доконьчаль есмь. рⷱ҇е емꙋ ис
аще хощеши съвьршень бити иди
продаи имание свое и даждь ништи
мь. и имети имаши съкровище на нб҃
есѣхь и приди вьслѣдь ме. Слишавьж
е юноша слово отиде скрьбе бѣбо имѣ
стежание многа. исъже рⷱ҇е ꙋчени
комь своимь аминь гл҃ꙋ вамь ѣко
неꙋдобь вь нидеть богати вь црьств
о нбⷭ҇ное. пакиже гл҃ꙋ вамь ꙋдоб
.е есть вельблꙋдꙋ сквози ꙋши иг
лени проити неже ли богатꙋ вь црь
ство бж҃ие вьнити. слишавьшеже
ꙋченици его дивлꙗхꙋсе зѣло гл҃юще
кто ꙋбо можеть сп҃сень бити вьзрѣвьже

чти пе. все сти. тогда ѿвещав. ша:

исрече имъ ѿ члвкъ сь невъзможно ѿ
ба вса възможна сѫть. кон. пе. вь. Тогда ѿвеща
въ петрь рече емꙋ се мы оставихомь
вса и въследъ тебе идохомь. что ꙋбо
ꙋбѫдеть намъ. Исъже рече имъ аминь
глаꙋ вамъ ѣко вы шедьше по мнѣ въ
пакибытие егда седеть снъ чловѣч
ки на прѣстоли славы своеѣ седете
и вы на двою надесете престолꙋ сѫ
деще обѣма надесете колѣномаи
злвима. И всакы иже оставить храмы
нѣ или братию или сестри или ѿ
ца или матерь или женꙋ или дѣт
и или села имене моего ради стори
це приметь и живот вѣчны наслѣ
дить. мнози бѫдѫть прьви послѣдни и
послѣдьни прьви: Кон. пе. въсе стыи:



Подобно е црьство небесное
чловкꙋ домовитꙋ иже изы
де кꙋпно ютро наѧти дѣлат
ели въ виноградь свои. съвещав же съ
дѣлатели по пѣнезꙋ на день послаѣ

срѣ. пе. седмо. н. м. макѡ. рекь
при сїю, подобно есть црьство:-

виноградь свои и шьдь вь трети
ю годинꙋ видѣ иные стоеще на т
рьжищи праздни и тѣмь рче идѣте
и вы вь виноградь мои иже бꙋдеть
право примете они же идоше пак
и же ишьдь вь шестꙋ и вь девету г
одинꙋ створи такожде и вь единꙋ
на десете годинꙋ изьшьдь обрѣте д
рꙋгие стоеще праздни и гла имь х
то здѣ стоите вьсь дьнь праздни гла
ше емꙋ ѣко никтоже нась не нае
ть гла имь идѣте и вы вь виногра
ь мои и еже бꙋдеть право примет
е вечерꙋ же бывшꙋ гла гь вино
град вь пристaвникꙋ своемꙋ призо
ви дѣлателе и дажд имь мьздꙋ нач
нь ѿ послѣдьних до прь[illegible]ынхь
и пришьдьше иже вь прьвꙋ на десе годи
нꙋ приеше по пѣнезꙋ пришьдьше иже
прьви мнихꙋ се ѣко веще прияти при
шдьше и ти приеше по пѣнезꙋ при
емьше же рьпьтахꙋ на гна глꙋще ѣко

мт҃г ѡ с҃ноу заведеовоу

посандьнии единь тась створише ра
кине намь створиль еси понешим
ь тегото дн҃е и карь оньже ѿкешакь
р҃е единомоу комоужд҃о. ихь дроуже нео
бижд҃оу тебе непопѣнезоули скешахь с
тобою кьзмии свое хощоуже семоу по
сандьнемоу дати ѣкоже и тебѣ или
нетьми лѣть с҃ворити еже хощоу вь
своиихьми аще око твое лоукаво а
зь благь есмь. Тако боудеть посан
дьнии прьви и прьви посандьнии мно
зи бо соуть звани а мало есть избра
за па ниихь. (ко срѣ н҃д м пко.) И въходе ись кьерсамь поеть об
а надесете оученика единие. на поу
ти р҃е имь се въсходимь вьерсамь
и сн҃ь ч҃ловѣскы прѣдань боудеть а
рхиереомь и книжникомь и осоуд
еть и на смрьть и прѣдадеть е зико
мь на поругание и степение и пропе
тие и въ третии дн҃ь въскрьснеть
Тогда пристоупи мати сн҃оу заведѣ
овоу сьсиома своима кланающи се

ч҃е ѡ н҃ ... въсходе ис вь ерхмь.

и просеши нѣ хⷷсо ѿ него имьже рⷯе
ѥи хесо хощеши гла҃ ѥмѹ рьци да
сѣдета сиѣ оба сна моѣ ѥдинь одес
нѹю тебе неанинь ошѹю тебе вьцр
ьстви твоемь Ѿвещавь исъ рⷯе не
вѣстасе хесопроⷭеша можетали пи
ти чашѹ юже азь нимамь пиюти или кръ
щенiемь имьже азь крьщѹсе кр
ьститиtасе аже сѣсти одеснѹю и
ошѹю мене нѣ мни сего дати нь
имьже ѹготовано есть ѿ оца моег
о исльшавьше .ӏ҃. негодоваше об
аю братѹ Исьже призвавь рⷯе имь
вѣсте ѣко власти езыкь ѹстоет
ь имь и велици обладають ни
и нетако бѹдеть вась нь иже хош
еть въ вещи бити вась да бѹдеть в
сѣмь слѹга аиже аще хощеть бит
и прѣдни вась да бѹдеть вамь р
абь. Ѣкоже снь чловѣчски неприна
е дапослѹжеть ѥмѹ нь дапослѹжи
ть и дати дшѹ свою заизбавление

ѕ҃і. въ врѣ ѡн҃ исходещꙋ іісꙋ,

мд҃ Ѡ двою слѣпцꙋ

за҃ пѳ многимь. И исходещꙋ емꙋ ѿ ерихо
а и по немь идꙋ народи мнози. И
се два слѣпьца сѣдеста при пꙋт
и слышавша ѣко ис҃ мимо
ходить, възописта глаголюща поми
луи ны сн҃е двдь. народ же запрѣт
ише има да оумлькнета. она же пач
е възописта помилꙋи ны сн҃е двдь.
и ставь ис҃ възгласи ѣ и рече. что
то хощета да сътворꙋ вама. гласта
емꙋ гн҃и да ѿкрьзета се очи наю. ми
лосрьдовавь же ис҃ и прикоснꙋ се оч
ию има. и абие прозрѣста. и идоста
за҃ п҃ хи по немь. и доста. И егда приближ
ише се ис҃ въ иерсолимь. и прии дави
ѳфагию къ горѣ елеѡньсцѣи. то
гда посла два оученика своѣ глаа има
идета въ весь ѣже есть прѣмо ва
ма. и обрѧщета осле привезано и ж
рѣбе с нимь. и ѿрѣшьша приведи
тамне. и аще кто вама рече что ва
ма. рьцѣта ѣко гь трѣбꙋеть

в҃ дне. час҃. и оурни. въ вр҃ѣ. ѿ сеца при

ѥю на вьне послѣтвѣ · Сеже все бы
да сьбѹдеть се рѣ҃ноє пророкомь гл҃ющ
имь рьцѣте дьщери сионовѣ се ц
рь твои греде кь тебѣ кротьк
ь и вьсѣдь на осле жрѣбе сна ѣрьмьн
нча · Шьшаже ѹченика и створиста
ѣкоже повели има исъ и привѣдост
а осле жрѣбе · И вьзложьша врьхѹ
ризи своє и вьсѣде врьхѹ ихь · мно
зиже народи постилахѹ ризи сво
є по пѹти · а дрѹзиже вѣтвие рѣзах
ѹ ѿ финикы и постилахѹ по пѹти
Народиже ходеще прѣдь нимь и
вьслѣдь зьвахѹ гл҃юще · осанна сн҃ѹ д
авь · благословлѣнь греди вь име
г҃не · осана вь вишнихь · И вьшьшѹ ѥм
ѹ вьѥрслмь потрѧсесе вьсь град
ь гл҃е кто сиесть · народиже глаше
ѣко се есть пророкь иже ѿ наза · за
рета галилѣскаго · И вьшь исъ вь
црькь бж҃ию изгна все продающ
е и кѹпѹюще е вь црькви и дьски

пр҃ѣ · цвѣтнаꙗ

пе · пе · вьѡр[...] · и вьшь ис вь цркво

пѧ҃
м

мг ѡ слапихь и хромихь

трьжникомь и испроврьже и сѣдалища
продающихь голѹби и гл҃а имь писано
есть храмь мои храмь молитви на
речетсе ви же сьтвористе ѥ врьтьпь
разбоиникомь И приступише к не
чти цвѣ҃ мѹ хроми и слепи вь црькви и исцели
носию: е. Видѣшеже архиереи и книжници
чѹдеса ѥже сьтвори и отроки зовѹще
вь црькви и глще осанна сн҃ѹ давидѹ
негодоваше и рѣше емѹ слишиши ли
что си глѹть исѹже рече имь еи нис
те ли николиже чли ѥко изѹсть м
ладенаць и ссѹщихь сьврьшиль еси хв
чти пѣл҃ лѹ. И оставле изиде вьнь изгра вьви
танию и водворисе тѹ :: ко҃ цв҃е носию:



Ютроже вьзьвращьсе вь гра
вьзьлкасе и видѣ смоков
ницѹ единѹ при пѹти прид
е к неи и ничесоже не обрѣте на неи
тькмо листие едино и гла еи да никь
оли же ѿ тебе плода не бѹдеть вь вѣкы
и исьше абие смоковница и видевьше ѹ
мьѹ ѡ исьхьши смоковници

пѣ ... не . вьбль ... ютроже вьзвращ...

мн ѡ҃ вьпрошьши га архиерѣихь и старьцихь

чениции дивишесе глаше како абие
ко· пѣ· д҃ лѣ҃ м҃ и҃ за҃
оусьше смоковница ѿвещавь же ис҃ь
рече имь аминь гл҃ю вамь аще имате
вѣроу и не оусоумните се не тькмо смо
ковьное створите нь аще и горѣ се
и речете двигни се и врьзи се вь мор
е и боудеть и всего егоже аще просит
ко· пѣ·
е вь молитви примете. и пришьшоу
исоу оучащоу и оутешоу пристоупише
кь немоу архиерѣе и старьци людьсци
и глаше коею областию си твориши
и кто ти есть даль область сию ѿвѣ
щавь же ис҃ь рече имь впрошоу ви
азь единого словесе егоже аще
речете ми и азь вамь рекоу коею о
бластию сие творю крщение иѡан
ново ѿкоудоу бѣ с небесе ли или ѿ чло
вкь они же помишлахоу вь себѣ глаш
е аще речемь ѿ [illegible] с небесе речет
намь почто не вѣровасте емоу аш
е ли речемь ѿ чловекь боимь се нар
ода вси бо ѣко пррка имѣхоу ио
ана ѿвещавше вси рѣше не
вѣмь и ть рече имь ни азь вамь

втои ·к· ·пѣ· вь врѣ҃ ѡ҃ пристоупише

ал о притьча о двою сноу

глоу коєю ѡбластию си творю :· ко ап

что се вамь мнить



ꙁач пѕ ловѣкь етерь имѣ.ше двѣ че
да и пришьдь прьвомоу рече чедо иди
и дѣлаи днесь вь виноградѣ моемь онь
же рече не хощоу послѣдь же раск
аавь се иде и пристоупль кь дроугомоу
рече такожде онь же рече азь гї и не
иде кьи оубо ѿ обою створи волю оу
ца глаголаше емоу прьви гла имь ісь а
минь глоу вамь ѣко мытаре и любо
дѣице варяють вы вь црство нбе
сное вы же видѣвьше не раскаасте
се послѣдь же вѣти емоу вѣрѹ ко И ре
ꙁач пꙁ имь чловѣкь етерь бѣ домовить
иже насади виноградь и оплотомь
огради и ископа вь немь точило и съ
зда стльпь и вьдасть дѣлателемь
и ѿиде егдаже приближи се врѣм
е плодомь посла рабы своѣ кь дѣла
телемь прияти плоды его емьш
е же дѣлателе рабы его ового би
ше ового оубише а ового камени
емь побише пакы посла инне ра
бы множаише прьвихь и створише

пе. т. се. и прѣдомь ихь етѣ бра. ре гд.
при сїю

нмь такожде. последьже посла нмь
сна своего гле. ѹсрамдают се сна м
оего. дѣлатележе ѹзрѣвше . . сна рѣ
ше вьсебѣ. се есть наслѣдьникь
приидите ѹбиемь его и ѹдрьжимь
достоѣние его. иемьше и ѹведоше
его вьнь изьвинограда. и ѹбише е
го. егда ѹбо приидеть гнь винограда
что створить дѣлателемь. тѣмь
глаше емѹ. зане злы погѹбить а
виноградь предасть инимь дѣлат
елемь. иже вьздадеть плоди ѹврѣм
ена своѣ. гла имь исъ. нѣсте ли чл
ли вькнигахь. камень егоже не
ѹредь створише зиждѹще сии бы к
ь главѹ ѹгла. ѿ гна сии бы. и есть д
ивна вьочию вашию. кон҃е. истимх. Сего ради зача пн.
глю вамь ѣко отиметь се ѿвась црь
ство бжие. и дасть се ѣзыкѹ творе
щѹмѹ плодь его. и падаи на камени
семь скрѹшить се. анаже мьже па
деть сьтреть его. Слишавьшеже
архиереѣ и фарисеие притьчѹ ег
о разѹмеше ѣко ѡнимь рече искахѹ

чте і не. рецьдь кь пришьдшимь к нимь июдеомь [illegible]
и гора[illegible]слю вамь.

зⷶ м

на ѿзваннихь на бракь

его оубити и оубоѥше се народа по
неже ꙗко пророка имѣхоу его. и ѿвѣщавь
исъ пакы рече имь [illegible] гл҃е

зⷶ пⷣ Подобно есть црьство нбсное чл҃о
вѣкоу црю иже сътвори бракь сноу
своемоу и посла рабы своѥ призвати
званныѥ на бракь и не хотѣхоу прит
и пакы посла инне рабы гл҃е рьцѣт
е званымь се обѣдь мои оуготовах
ь юньци мои оупитѣныи и заколени
и вьса готова приидите на бракь они
же нерадивше отидоше овь на село
своѥ овьже на коупль свою а прочи
имьше рабы его досадише имь
и оубише ихь и слышавь црь ть ра
згнѣва се и посла своѥ вое погоуби
ти оубицѣ те и гради ихь зажеже
тогда гл҃а рабомь своимь бракь оубо
готовь есть а звани не бише дос
тоини прити идѣте оубо на исхо
дища поути и елико обрещете п
ризовите на браки и ишьдьше раб
и его на поути сьбраше все ели
ко обрѣтоше злы же и добрые и

нⷣе. дⷭ҃і. рⷱ҇е гⷭ҇ь притсію подобно е

нк ѡ вьпрошьшихь ѡ кинсоу

с плънисе бракь вьзьлежещихь. Вь-
шедже црь видити вьзлежещихь вида
ѣ тоу чловѣка необлъчена вьодеждоу
брачноую. гла емоу дроуже како в-
ьниде сѣмо неимѣ одеждн брачни-
не. оньже оумлъча. тогда рече црь слоу-
гамь свезавьше емоу роуцѣ и ноѕѣ
вьзмѣте иоврьзите его вьтмоу кром-
ѣшнюю тоу бѫдеть плачь искрьжеть
зоубомь. мнози бо соуть звани мало
же избраннихь: кон не. Тогда приступи-
ше фарисеие кь инсоу ѣко да облъс-
теть его словомь и послаше кьне-
моу оученики свое сь иродиѣни глоу-
ще оучителоу вѣмь ѣко истинань
еси и поути бжие вь истинноу оучиш
и не родиши ни о комьже незри-
ши бо на лица чловѣкомь по. вежд оубо
нам что ти се мнить достоить ли
есть дати кинось кесареви или
нѣ. разоумѣвьже исъ лоукавьство и-
хь рече имь что ме окоушаете ли-
цемѣри покажите ми златицоу
кинсовоую. они же принесоше емоу п

ѥх, ті. вьлорѣ сльвѣ ѡ прѣ ѥ шефарисеи

мг҃ ѡ садоукеихь

ѣнезь. гл҃а имь чи есть образь и ни
а писание. глаше емоу кесаровь. г
гл҃а имь исъ. въздадите оубо кеса
рова кесароу. а божие богови. и сл
ишавьше дивишесе. и оставльше
отидоу. И приидоше к немоу садоук
еи иже гл҃оть не бити въскрьш
ению. и въпросише глаше оучите
лю моиси рече аще комоу брать оумр
еть и не имѣе чеда. да поиметь
брать его женоу емоу. и въскрѣсить
сѣме братоу своемоу. бѣше же .з҃. брат
ие. и прьви оженисе и оумрѣ. не и
мѣе сѣмене. и остави женоу св
ою братоу своемоу. такожде и вьтори
и трети до седмаго. последьже вси
хь оумрить жена. въ въскрьшение
оубо которомоу их боудеть жена. в
си бо имѣше ю женоу. ѿвѣщавьже
исъ рече имь. блоудите не вѣдоуще
книгь ни силы бж҃ие. въ въскр
шение оубо ни женеть ни посагают
ь нь соуть ѣко аньћли бж҃и на небес

ра҃ зач

пе҃. з. д҃не. въ връ҃ ҃е приде исъ на

на ѿ законичи

въскрѣшени[и] же мрьтвихъ нѣсте ли чи
тали реченаго вамь богомь глющимь а
зь есмь бь авраамовь и бь исаковь и бь и
ѣковль. несть бь мрьтвихъ нь живи
ихь И слишавьше народи дивлахусе о
учени его фарисеи же слишавьш
е ѣко срами садукие събрашесе к зач
вькупь и се законникь етерь вьпро св
си иса искоушае его и глє учителю
коа заповѣдь больша есть вь законѣ
исьже рече ему вьзлюбиши га бга т
воего всемь срдцемь своимь и всею
душею своею и всемь разумомь св
оимь си есть првка и велика запо
вѣдь вьтораже подобна ей ~~вьзлю~~
~~биши~~ вьзлюбиши искрьнаго своег
о ѣко самь себе сиею бо заповѣдию
вьсь законь и пророци висеть Съб
ранномьже фарисеомь вьпроси не
ись глє чтосе вамь мнить о х
ри есть снь глаше давидь гла им
ись како убо давыдь духомь га
нарицаеть и глеть рече гь гви моему

не ѿ вьпрошени сии кь фарисеомь

пе. еꙁ. ... законника некы

сѣ. нѳ. ѕ ра. г. о. ос. ипс. і. ѱ. ѕ ра. к. з. ов.

тѳ м

сѫ б. дн. въ врѣм. он. тогда гла іс

сѣди о деснѹю мене донъдеже по
доложѹ врагы твое подъножию но
гама твоима аще ѹбо двдъ нари
цаеть га како емѹ есть снъ. И ник
тоже не можаше емѹ ѿвещати сло
ве ни смѣ ѿ дне того въпросити
его ктомѹ. Тогда гла ісъ кь нар
одомъ и ѹченикомъ своимъ глѥ
на моисеове сѣдалищи сѣдѹтъ кн
ижници и фарисеие вса ѹбо елик
о аще рекѹтъ вамъ блюсти съблю
даите и творите по дѣломъже ихъ не
творите глютъбо не творетъ
вежѹютъбо бремена тешка и
не ѹдобь носима и въскладаютъ
на плеща чловкомъ а прьстомъ св
оимъ не хотетъ двигнѹти ихъ
Вса же дѣла своѣ творетъ да вид
ими бѹдѹтъ члвкни расшираютъбо х
ранилища своѣ и величаютъ по
дъмети въскрилии ризъ своихъ лю
бетъже прѣжде възлеганиѣ на ве
черахъ и прѣжде сѣданиѣ на съни

н҃ѕ ѡ кнаѣни фарисеомь и книжникомь

мищихь и целованиѣ на трьжи
щихь и нарицають се ѿ чловѣкь оу
чителе вы же не нарицаите се оу
чителе. единь бо вашь оучитель есть
хь. вы же вси братиѣ есте. отца и
е нарицаите себѣ на земли. едини
бо есть вашь ѿць иже есть на
небесѣхь. вы же не нарицаите с
е наставници. единь бо есть ва
шь наставникь хь. а боли вась да
боудеть вамь слуга. а иже вьзн
есеть се смѣрить. а смѣраеи се в
ьзнесеть се. горе вамь книжни ча за сѣ
ци и фарисеѣ. лицемѣри ѣко снѣда
ете домы вьдовиць. и виною дале
че молитвоу творите. сего ради п
риимоуть лише осоуждение. горе ва
мь книжници и фарисеѣ лиц
емѣри ѣко затвараете црьство
небесное пред чловѣки. вы бо не
вьходите ни вьходещимь остaвл
аете вьнити. горе вамь книго
чие и фарисеи оупокрити. ѣко

пие. аі не. рчь не прииш[illegible] к нимь [illegible] горе ва



прѣходите море и сꙋщꙋ творите е-
дного пришьльца и егда бꙋдеть тв-
орите его сна геоньни сꙋгꙋбьш-
аго вась. Горе вамь вожди слѣпи гл-
ꙋще иже аще кльнеть се црькьвю
ништоже есть а иже кльнеть се
златомь црькьвнимь дльжнь е-
сть. бꙋи слѣпи кто боли есть зл-
атоли или црькви свет[illegible] щиꙗ зла-
то. иже аще кльнеть се ольтаремь
ништоже есть а иже кльнеть се
даромь иже есть врьхꙋ его дльжн-
ь есть бꙋи слѣпи что боле есть
дарьли или ольтарь свещаѥи дар-
ь кльнеи се ольтаремь кльнеть с-
е имь и сꙋщими врьхꙋ его кльнеи
се црькьвю кльнеть се ею и живꙋ-
щимь вьнеи и кльнеи се небесе-
мь кльнеть се имь и прѣстоломь
бжимь и сѣдещимь на немь. Горе
вамь книжници и фарисеи лиц-
емири ѣко одесятꙋете метвꙋ
ꙗкопадьникомень и остависте т

ѧтпо [illegible] рета кьприша. Горе вамь

ежьшаѣ законꙋ сꙋдь и милость и
вѣрꙋ си же подобаше творити и
тѣхь неоставлѣти вожди слѣпи
оцѣждающе мшицѫ а вельблꙋди
поглѣщающе Горе вамь книгочие
и фарисѣе ѣко очищаете вьнѣшнѣ
е стькленицѫ и блю.. ди а вьнꙋ
трьюдꙋ пльни сꙋть хищение
и всакое неправди фарисѣю слѣ
пи очисти прьвѣе стькленицѫ в
ьнꙋтрѣ и блюде да бꙋдеть и вьни
шнее чисто Горе вамь книгочи
е и фарисѣе лицемѣри ѣко подоб
итесе гробомь повапленимь иж
е ѣвлѣютьсе вьнꙋюдꙋ красни а вь
нꙋтрьюдꙋ пльни сꙋть кости мр
ьтвихь и всакое нечистоти так
о и ви ѣвлѣетесе чловѣкомь прав
едни а вьнꙋтрьюдꙋ есте пльни л
ицемѣрнѣ и безаконнѣ Горе ва
мь фарисѣомь и книжникомь
лицемѣромь ѣко зиждете гроби
пророчьскиѥ и красите .раки пра
ведьнихь и глете аще бихомь би

срѣда лг. рече гь приш(е)дь. горе вамь фари

ли вьдни оць нашихь небихомь
ѹбо обьщници имь били вькрьви
пророкь тѣмьже свѣдѣтельствуете
се ѣко сынове есте избившихь
пророкь и вы испльнаете мѣру
отць вашихь Змие исчадиѣ ехи
дова како ѹбѣжите отъ суда геон
ьскаго Сего ради азь посилаю кв
амь пророкы и прѣмудрие книг
очие и отъ нихь ѹбиете и пропнет
е на сънмищихь вашихь и иженет
е отъ града вьградь ѣко да придеть
на вы всака крьвь праведна про
лиѣемаѣ на земли отъ крьви ав
ела праведнаго до крьви захарие
е сна варахиина егоже ѹбисте ме
жду црькьвью и олтаремь Амин
ь глю вамь ѣко придуть вса си на
родь сии Иеи ерусолиме иерусалиме
избиви пророкы и каменнемь
побиваеми посланние кь тебѣ
коль краты всхотѣхь събрати че
да твоѣ ѣкоже събираеть коко

 51

н҃з ѿ коньчини

шь п(т)ѣньце своє подь крилѣ с
вои и не въсхотѣсте се оставлає
ть се домь вашь пусть глю бо ва
мь не имате мене видити ѿсе
лѣ доньдеже р(у)ечете благословень
грѧди въ имѣ г҃не. (ѿ ѿ втор.) и ишьд ис҃ь и сцр҃ь
кве и идѣше И приступише къ ис҃у
ученици него показати єму зда
ниѣ црькьвнаѣ тог(д)а ис҃ь р(е)ч҃е имь
не видите ли всаси амин гл҃ю в
амь не имать остати з(д)ѣ ка
мень на камени иже не разо
рить се Сѣдещуже єму на го
рѣ єлеоньсцѣ приступише къ н
єму ученици єго глюще повѣж
дь намь когд(а) си будуть и что
есть знамение твоего пришс
твиѣ и коньчини вѣку ѿвещавь
ь ис҃ь р(е)ч҃е имь блюдѣте се да ни
ктоже вась не прильстить мн
ози бо придуть вь имѣ моє глю
ще азь есмь хс҃ и многие пры
льстеть бо слишати же имате

сѯд / ѕз

сѯє / сн



бранї и слишанїѥ ратемь. зрите
не ѹжасаите се. подобаѥть бо всѣмь си
мь быти. нь не ѹбо кончина. въст
анеть бо ѧзикь на ѧзикь и црьс
тво на црьство и бѹдѹть глади и па
гѹби и трѹси по мѣстомь. всаже си
начело болѣзнемь. Тогда пред
адѧть вы въ скрьби и ѹбиють
вы и бѹдете ненавидими всѣми ѧ
зыки имене моего ради. Тогда
съблазнеть се мнози и дрѹгь дрѹг
а предасть и възненавидѧть дрѹгь
дрѹга и мнози лъживи пророци
въстанѹть и прѣльстѧть многиѥ
И за ѹмножениѥ безакониѥ ис
кнеть любы мнозѣх. Прѣтрьпѣвы
же до конца спсень бѹдеть. И про
повѣсть се ѥвангелиѥ црьствиѥ по вс
сеи вселенѣи въ свѣдѣниѥ всѣмь
ѧзикомь. И тогда приидеть кон
ьчина. Ѥгда ѹзрите мрьзость
запѹстѣниѥ реченоую даниломь про
рокомь стоѥщимь на мѣстѣ

зач
с л

кє. ат. рече гь своимь ѹченикомь прѣтрьпѣвы
до конца тьи спсень бѹдеть

стѣмь чтеи да разѹмѣваеть. Т о
гда сѫщеи въ июдеи да бѣгають на го
ри. иже на крови да не слазет
ь въспеть везети ризь своихь. Г о
ре же непраздьнимь и доещимь въ т
ѣ дьни. Молите же се да не бѫдеть бѣ
жьство ваше зими ни вь сѫботѫ. Бѫ
деть бо тогда скрьбь велиѣ ѣкоже
не есть била от начела доселѣ ни
имать быти. Аще не бише прик
ратили дьніе ти то не би спаслас
е всака плъть. изьбранныхь ради
прикратеть се дьніе ти. Тогда аш
е кто вамь речеть се здѣ хс или ов
ьдѣ не имите вѣрѣ. Въстанѫть бо
лъжи хи и лъжи пророци и
дадеть знаменнѣ и чюдеса ѣко
прильстити аще възможно ест
ь и избранные. Се прѣже рехь вам
ь. аще вь пѫстини есть не изидит
е. и се въ крове хь не имите вѣри. зд
Ѣкоже бо млънніѣ исходить от вьс
тока и ѣвлаеть се до запада тако бѫ р

пе. аі. рече г҃ь своимь оученикомь. ѣко бо маль

детъ ѡпришьствие сна чловѣчьска
го. Идеже бо аще бꙋдетъ трꙋпъ тоу съ
берꙋтьсе орьли. А неже по скрьби дн
и тѣхъ сльнце омркнеть и лꙋна н
е дасть свѣта своего и звѣзде падꙋт
ь сь нбсе на землю и сили нбсние д
вигнꙋтьсе. Тогда ꙗвитьсе знамени
е сна чловѣчкаго на нбсихъ. и тогда
въсплачꙋтьсе вса колѣна землнаѣ.
И оузреть сна чловѣчьскаго градꙋща
о на облацихъ нбснихъ съ силою и сл
авою многою. и пошлеть анћли свое
съ гласомь трꙋбнимь и съберꙋть из
бранние его ѿ четиреехъ вѣтрь ѿ конц
а нбесь до конца ... ихъ. Ѿ смоков
ьницеже наꙋчитесе притьчꙋ егда
юже бꙋдетъ вѣтвие ее бꙋдетъ мл
адо и листвие ѥ прозебнеть вѣдѣте
ꙗко близь есть жетва. Тако и ви ег
да видите вса си вѣдѣте ꙗко близ
з҃а
ь есть при двереxъ. Аминь глю вамь
р҃а
не имать прити родь сь донь деже в
са си бꙋдꙋть. нбо и земла мимоиде
ть

гбу. ѕі. рече гь своимь оучникомь. аминь глю вамь

вьто҃. ве҃. на оу҃трени. рече г҃ь своимь оученикомь. о д҃ни то

ни ѡдни и часѣ

а словеса моѣ не минѫть ѡ дни
томь и о годинн тои никтоже не вѣ
сть ни анћли небесни тькмо ѡ҃ць един
ь. Ѣкоже бо бѣдни ноеви тако бѫде
та въпришьствие сн҃а чловѣчкаго. Ѣк
оже бо бихѫ въ дни прѣжде потопа ѣдѫ
ще и пиюще женеще се и посагающе
до негоже дне вьниде ное въ ковьче
гь и не оувѣдѣше донь деже приде по
топь и оузеть вса. тако бѫдеть и при
шьствие сн҃а чловѣчьскаго. Тогда два
бѫдета на селѣ. едннь поемлеть се а д
рѫгн оставлаеть се. двѣ мелющи въ
жрьвнахь. една поемлеть се а дрѫга о
ставлаеть се. Бдите оубо ѣко не вѣсте
въ кои часъ г҃ь вашь придеть. То же вѣ
дите ѣко аще би вѣдель г҃нь домѫ въ
кою стражѫ тать придеть. бдѣль б
и оубо и не би оставиль подькопати
храмини своe. сего ради и вы бѫдит
е готови ѣко вьнже часъ не мнит
е сн҃ь чловѣчкыи придеть. Кто оубо бѫ
деть вѣрьни рабь и мѫдри егоже пос

ке҃. въ. ... е҃. стомоу григорию. рече г҃ь своим оученикомь. бдите

н҃о. о десети дв҃цахъ

ставить гь надомомь своимь дадас
ть вь врѣме пищѹ его. Блажень раб
ь ть егоже пришль гь обрѣщеть та
ко творѣща. Аминь глѹ вамь ѣко н
адь всимь иманиемь своимь поста
вить и. Ащели речеть зли рабь вьср
ьдци своемь кьснить гь мои при
ти и начнеть бити клеврети
своѣ ѣстиже и пити съ пиѣницами
придеть гь раба того вьдьнь вьньже
нечаеть и вь годинѹ вьнѹже не вѣс
ть и протешеть его поль ма и чес
ть его сь ѡпакрити положить тѹ
бѹдеть плачь и скрьжь зѹбомь. То
га ѹподобисе цѣсрьство нбсное де
сети дѣвь еже приемьше свѣтиль
ники свои изидоше противѹ жени
хѹ. е҃. тьже ѿ нихь би мѹдрихь и
петь бѹихь. Бѹеբо приеше свѣтил
ники свое не вьзеше сьсобою олѣѣ
а мѹдрие приемьше сьсобою олеи
вь сьсѹдихь своихь сь свѣтильники с
воими. кьснещѹже женихѹ воздрѣма
нѣ. ал. и҃ за. е. оз. и ѿ. ві и напрѣвь шесе
мце. е. в. и пѣ мо д ѹрь жи редь. сх
ре сь при сїю ѹподобисе цр҃тво нбное.
се и притю о мжи на обще.

У ѿ приємьшиⷯ талаⷩтиⷯ

к сє спаⷯ҇ѹ полоу нощиже ѿпль бистъ
сє жєнихъ грєдєть исходитє ѹсрѣтє
иⷩе єго тогⷣа ѹсташє всє дѣви тиє
иѹкрасишє свѣтилники своє а ѹбѡ
мѹдримъ рѣшє дадитє намъ ѿ олѣ
ѣ вашєго ѣко свѣтилници наши ѹ
гасаютъ ѿвѣщашєжє мѹдриє глѹщ
є єда како нєдостанєть намъ и вамъ
ъ идѣтєжє пачє кь продающимъ и к
ѹпитє сєбѣ идѹщимьжє имъ кѹпити
приде жєнихъ и готови вьнидошє сь
нимъ на бракъ и затворєни бишє дв
ьри послѣдьжє приидошє и протєє дѣ
ви глѹщє ги ги ѿврьзи намъ ѿвѣщ
авьже рєⷱ҇ аминь глю вамъ нєвѣмь в
ас бⷣитє ѹбѡ ѣко нєвѣстє днє ни ча
са вьньже сиⷩ члвчьскы приидєть кⷪ

ожє бо чловѣкь нѣкто оходє призва
своє раби и прѣдасть имъ имѣниє своє
овомѹжє дасть є таланатъ ◌ овомѹжє
в҃ овомѹжє а҃ комѹждо по ротикѹ своєи
силѣ и отидє абиє шⷣьжє приємиє є т
аⷣнтъ дѣла ониⷯ и приобрите дрѹгою

нє. ѕі. рєⷱ҇ гⷭ҇ прит сию. члкь нѣкыи

·е҃· таланьть такожде иже приде ·в҃·
дьвама ини и приобрѣте дроуга ·в҃· та
ланьта и прием ми ·а҃· шьдь и ископа оу
емлоу и скри сребро га своего на ми
озиже времени приде гнь рабь ти
хь и стезасе о словеси сь ними и при
ишьдь прием ми ·е҃· таланьть глѥ гн ·е҃·
таланьть ми еси предадь се дроуг
оую ·е҃· таланьть приобрѣтом ми отн
ею рече емоу гь его благи рабе вѣрь
ни оу малѣ бе вѣрнь надь многзими
те поставлю вьни дн вь радость га
своего пришьже прием ми ·в҃· тала
ньть рече гн се ·в҃· таланьта ми еси
предаль и се ина два приобрѣтом
и отнею рече емоу гь его благи рабе
вѣрьни оу мали бе вѣрнь надь многоз
имьте поставлю вьни дн вь радость
га своего и пришьдь прием ми ·а҃· тала
нть рече гн вѣдѣхь ѣко тлокль жест
окь еси жнеши идѣже не сѣѣ ни сьби
раеши идѣже не расточи и оубоѣвьсе
шьдь искрихь таланть твои оу земли и се

ча ѿ пришьстви хв҃ѣ

имаши свое ѿвѣщавьже г҃ь его рече
емꙋ зли рабе лѣниви вѣдѣаше ѣко
жнꙋ идеже не сѣахь и сьбираю идѣ
же не растоихь подобаше бо ти ꙋбо п
ложити сребро мое трьжникомь
и пришьдь вьзель быхь мое сь лихвою вь
змите ѿ него таланть и дадите и
мꙋщꙋмꙋ і҃ таланть. И мꙋщꙋмꙋ бо в
ьздано бꙋдеть и избꙋдеть а ѿ неимꙋ
щаго неже мнитьсе имае вьзе
то бꙋдеть ѿ него. И неключимаго
раба ꙋврьзите вь тмꙋ кромѣшнꙋ
ю тꙋ бꙋдеть плачь и скрьжеть зꙋ
бомь. Егда же приидеть с҃нь чловѣ ѕ
ческы и вь славѣ своеи и вси с҃тии а҃н рѳ
дли сь нимь тогда сѣдеть на пр
истоли славѣ своее и сьберꙋть се
прѣдь нимь вси ѥзици и разлꙋ
чить дрꙋгь ѿ дрꙋга ѣкоже разлꙋ
ꙋчаеть пастирь овьце ѿ козлищ
щь и поставлаеть овьце одеснꙋ
себе а козлище ошꙋю тогда рече
ть цр҃ь сꙋщимь одеснꙋю его п

пде. ме поу. рѣсь ега прі... сначала

ридите благословлѣни оц҃а моег
о наслѣдуите уготованое вамь
црьствие ѿ сложениѣ всего ми
ра. вьзальках бо се и дасте мнѣ
ѣсти. вьждахь бо се и напоисте ме
страньнь бихь и вьвѣсте ме и
агь и одѣсте ме. болѣнь бихь и п
осѣтисте ме. у темници бѣхь
придосте кь мни. тогда ѿвеща
ють ему праведници глаголюще
Ги когда те видѣхомь алчуш
а и напитахомь или жежду
ща и напоихомь. когда же те в
идѣхомь странна и увѣсом
ь или нага и одѣхомь те. ког
да же те видихомь болна или
у темници и придомь кь те
бѣ. речеть имь црь амин глу
вамь понеже створисте ед
иному единому ѿ сихь мьн
ьших братие мое мни ств
ористе. Тогда речеть сушимь ошу
ю его идѣте ѿ мене проклети

рече Господь своимь оученикомь.

въ чет. ве. Марии

в огнь вечни оуготованое диѣво
лоу и аньгеломь его възалкахь бо се
и не дасте ми ѣсти въжедахь бо се
и не напоисте мене страньнь и н
е въвесте ме нагь и не одѣсте мен
е болнь и въ тьмници и не посѣтист
е мене тогда отвѣщають емоу и ти
глаголюще Господи когда те видѣхомь алч
юща или жежюща или страньна
или нага или больна или въ тьмни
ци и не послоужихомь тебѣ тогда от
вѣщаеть имь глаголе аминь глаголю вам
ь понеже не створисте единомоу от м
алыхь сихь ни мьнѣ створисте и идоуть сии
въ моукоу вѣчноу а праведьници въ живо
тъ вѣчнии ісо. пнⷣе. мⷮ. пх И бысть егда сконьча Ісоусь
вся словеса си рече оученикомь своим
Вѣсте ѣко по двою дьнью пасха боуде
ть и сынь чловѣчьскыи прѣдань боудеть
на распетие ісо вто. дѣ Тогда събрашесе архи
ерѣие и книжници и старьци лю
дьскии на дворь архиерѣовь нарицае
маго Каиефа и свѣщашесе да Ісоуса льст

въ. ве. на Марии. рече Господь своим. вѣсте ѣко

ук ѡ помазавьшихь г҃а мѹромь

нею имѹ тѣ иоубиють его глаⷯоуже
ньне въпразникь дане мльва бѹ
деть вьлюдехь. Исѹже бивьшѹ вьви
з҃ ѳании вьдомѹ симона прокаже
ри нога приступи кьнемѹ жена им
ѹщи алавастарь мѹра драгаго ивь
зльне на главѹ емѹ вьзлежещѹ. В
идѣвьшеже ѹченици его негодо
ваше глаѹще чесо ради гибельси.
можашебо сие мѹро продано бити
намноѕи и дано нищимь. разѹмѣ
вьже исъ рече имь. что трѹдь мете
жени. дѣлобо добро сьдѣла ѡмьнѣ.
вьсегдабо нищие имате сьсобою.
менеже невьсегда имате. Вьзли
ꙗвьшибо мѹро сие натѣло мое на
погребение ме створи. аминь глѹ
вамь идеже проповѣдано бѹдеть
еваньѕлие вьвсемь мири реⷱеть се
еже створи вьпамет ѥе. Тогда
шедь единь ѿобою на десете нари
цаеми июда скарнотьски кьар
хиереѡмь реⷱе что хощетеми дати

въте ѿ . въпрьвыиже дьнь

зг ѡуготованїи пасцѣ

иазь вамь прѣдамь его. ониже по
ставише емоу л҃ сребрьникь. ѿт
толи искаше подобна времене да
прѣдасть. Въпрьвыиже дьнь опрѣсна
къ приступише оученици къ ісви
глаоуще гі̇ хощеши оуготовиемь те
бѣ пасхоу ѣсти. онь же ре҃ идѣте въ
есте роу въградь. иръцѣте емоу оучит
ель глеть. врѣме мое близь есть.
оу тебе сътворю пасхоу съ оученики
своими. и сътвориша оученици ѣко
же повелѣ имь ис҃ь. и оуготоваше па
схоу. Вечероуже бывьшоу възлежеше ис҃ь
свобима на десете оученикома. и
Ꙗдоущимь имь ре҃ аминь гл҃ю вамь
ѣко единь ѿ вась прѣдасть ме. И скр
ъбешимь имь зѣло, начеше глати
емоу еда азь есмь гі̇. Онь же ре҃ имь
омочеи съ мною въ солило роукоу тьи м
е прѣдасть. сн҃ь же чловѣчьски иде
ть ѣко же есть писано о немь. горе
же чловѣкоу томоу имьже сн҃ь чловѣч
ьски прѣдастьсе. добро би емоу было

57

ча ѡ прѣдании исвѣ

ашеби неродилъ чловѣкъ тъ ѿвѣща
вьже июда придаѥи его рече ѥ[illegible]а
зъ ѥсамь раби гла ѥмоу ти рече в[illegible]и
мь имъ приемь исъ хлѣбъ благсви и
прѣломь дасть оученикомь своимь
рече приимите иѣдите се ѥсть тѣло
моѥ И приемь чашоу хвалоу въздавь
гле пиите ѿнеѥ вси се ѥсть кръвь
моѣ новаго завѣта проливаѥма за в
и замногие въоставлениѥ грѣховь
глоу же вамь ѣко неимамь юже пи
ти ѿплода сего лозного до того дн
е ѥгда пию с вами новоѥ въцрьстви
ѿца моѥго И въспивше изидоу въг
оро елеоньскоу Тогда гла имь исъ
вси ви съблазнитесе омни въсию
нощь Писано бо ѥсть поражоу пас
тиря и разидоутьсе овьце стада
По въскрьсении же моемь варяю в
и въгалилею Ѿвѣщавь же петрь рече
емоу аще вьси съблазнеть се о тебѣ а
зъ николиже не съблажноусе рече е
моу исъ амин глоу тебѣ ѣко въсию

че ѡ метании петрови

иошнуоюзѹ ѳвашеѧн · ѯ҃ нишыѧи4

ношь приже даже петель не в҃ъ
згласити трикрать ѿвръжеши
се мене Гл҃а емѹ петрь аще ми
е клѹчить с тобою ѹмрѣи не ѿвр
ъгѹ се тебе такоже и вси ѹчени
ци рѣше Тогда приде ис҃ь ѹ вась и
арицаемѹю гетъ симаниню И гл҃
а ѹченикомь сѣдѣте зде донеже
е шьдь помолѹ се тамо И поемь пет
ра и оба сна зеведѣова начеть ск
рьбити и тѫжити Тогда гл҃а им
ь прискрьбна есть дш҃а моѣ досм
рьти Пожидите зде и бдите мало сьм
ною И пришьдь мало пале ниць мо
лѣсе и гл҃е Ѿ҃че мои аще вьзмож
но есть да мимо идеть чаша сиѣ
обаче не ѣкоже азь хощѹ нь ѣкоже
паки пре[…] ѡ велико[…] · в҃ѕ · м҃ д҃ · р҃
ти И вьставь ѿ молитвы и приде кь
ѹченикомь и обрѣте е спеще И гл҃
а петрови тако ли не могосте ед
иного часа бдѣти сь мною бдите
и молите се да не внидете вь на
пасть дх҃ь бо бодрь а плъть немощ
на

рф · ѿто · юон же се ем · ѿ аесл · и вращ се

Паки вьторицею шьдь помолисе ѿч҃е
мои аще неможеть чаша сиемимоу
ти ѿмене аще не ни испию е боуди вол
а твоѣ и пришьдь паки обрѣте е спещ
е бѣста бо имь очи теготьни ност
а вникве паки шьдь помолисе третицею т
ожде слово рекь Тогда приде кь оуче
никомь и гла имь спите прочи и
и почиваите се приближи тьсе час
и сн҃ь члвчски прѣдастьсе вьроуци
грѣшникомь вьстаните идѣмь ѿ
соудоу се приближисе прѣдаеи ме Е
ще же емоу глщоу се июда едини ѿ
обою на десете приде сь нимь нар
одь многь сь орѫжиемь и дрькол
ми ѿ арьхиерѣи и фарисеи и ста
рьць людьскихь Прѣдаеи его дасть
имь знамение гле егоже аще лобь
жоу ть есть имѣте и ве не приступ
ль кь исоу рече радоуисе рави и об
лобизаи и ись же рече емоу дроуже на
неже еси пришьль Тогда приступльш
е и вьзложише роуци на иса и еше

его. И се единь иже сь исмь бѣ пр
острь рꙋкꙋ изьвлече ножь свои и ꙋ
дари раба архиерѣова и ꙋрѣза емꙋ
ꙋхо. Тогда гла имь исъ възврати
ножь свои вьмѣсто свое. Вьси бо при
емлюще ножь ножемь погыбнꙋ
ть. Или мнитьсе ѣко не могꙋ нынѣ
ꙋмолити оца моего и приставити
ть мнѣ вешешели ·ві· легеонь а
нгель. Каио ꙋбо сьбꙋдꙋтьсе кни
ги ѣко тако подобаеть бити. Вь т
ь часъ рече исъ къ народомь ѣко на раз
боиникали изидосте сь орꙋжиемь
и сь дрьколми ети мене повсе д
ни сидѣхꙋ сь вами ꙋчѣ вь црькви и не е
сте мене. Се же все би да сьбꙋде
тсе рече пророкомь. Тогда ꙋче
ници вси оставльше бѣжаше. Они
же емьше иса ведоше его кь каиа
фи архиерѣови идеже книжни
ци сьбрашесе. Петрь же иде вьсл
ѣдь его издалече до двора архиер
ѣова. И вльшь вьнꙋтрь сѣдѣше сь слꙋ ѕ҃ ра

еѵ҃лие ѿ стрꙋно. вьрр... ѿ воинникь



гами вѣдѣтити хотѣ коньтиноу. Ар-
хиерѣеже искахоу лъжа свѣдтелѣ на
иса ѣко да оубиють и не обрѣтоуше
многими лъживими свѣдтелеми пр-
истоупившими. Послѣдиже пристоу-
писта два лъжа свѣдтелѣ рѣста. сврхѣ
могоу разорити црькьвь бжию и трь-
ми дьньми съзидати ю. И въставь х
архиерѣи рече емоу ни те сожели неѿ-
вѣщаваѣши что си на те глють исъ
же мльчаше. И ѿвѣщавь архиер-
ѣи рече емоу заклинаю те бгомь ж-
ивимь да речеши намь аще ти еси
хь снь бжи. Гла емоу исъ ти рече оба-
че глю вамь ѿселѣ оузрите сна ч-
ловѣческаго сѣдеща одесноу сили игр-
едоущаго на облацихь нбесниихь. Т-
огда архиерѣи растрьза ризи свое
глѣ ѣко власвимию рече что еще тр-
ебоуемь свѣдѣтель. Се ныѣ слишаш-
сте власвимию его что се вамь м-
нить. Они же ѿвѣщаше ркоше по-
винань есть смрьти. Тогда заплоув-
аше

ѳ҃м

ѯ҃г ѿ ѿмѣтании петровѣ

ємоу лице и пакости ємоу дѣѣхоу
оу кнже заланетоу оударише глюще
прорьци намь хе ктоєсть оудар
енте Петрьже сѣдѣше надво
ри пристоупи кь немоу едина раб
ына глюши и ти бѣ сь исмь гал
илѣскымь оньже ѿкрьжесе прѣдь
всими глє невѣмь что глши И
шьдшоу ємоу вратаквидѣ и дроугаѣ
и глаше ємоу и ти бѣ сьисмь на
зарѣтьскимь пакы ѿкрьжесе с
ь клетвою ѣко незнаю чл҃вка
И пристоупише и рѣше кь петровы
въистиноу и ти ѿних еси и бєс
ѣда твоѣ ѣвѣ те творить То
гда ротити се и клети се ѣко н
е знаю чл҃вка и абие петель въ
зьгласи И помѣноу петрь глагс
ль еже рече ємоу ѣко прижде даж
де петелеаль не възгласи трищ
е ѿкрьжешисе мене и ишьдь вьн
ь плакасе горько Утроже бивъ
шоу свѣть сьтворише вси архие

кв҃ строномꙋ, г҃ мх҃. с҃е ж҃ д҃ ѕ҃ рі

нача а ча бѣ тажде на вѣр. в врѣ и ю отпрѣжде хѣхъ

ѯ҃ꙋ҃ ѡ раскаꙗнии июдини

рѣ҆е и старьци людьсци на иса ꙗко
да оубиють и. И съвезавше и ведоше
его и предаше и понтьскомꙋ пи
латꙋ игемонꙋ. конь· чдве. Тогда видѣвь
ꙁа ра҃і июда предаеи его архиереомь глѥ
съгрѣшихь предави кръвь непов
инꙋ. Они же рѣше что есть намь
ти оузриши. И поврьгь .л. сребрьникь
въ црькви иотиде и шьдь оудависе
архиереи же възеше сребро рѣше
недостоино его въложити въ кора
ванꙋ. понеже цѣна кръви есть. Съвѣ
тъже сътворише кꙋпише им села
о скꙋдѣльници. на погребение стра
нникомь. тѣмьже нарече се село
кръви до сего дне. Тогда сбисе
речное пророкомь еремиемь глаще
имь приеше .л. сребреникь цѣнꙋ цѣне
наго егоже цѣниже ѿ снѡвь изле
въ и даше ихь на селѣ скꙋдѣльничи
ѣкоже сказа мни гь. Исъже ста
предъ игемономь. и въпрашаше его
игемонь глѥ. ты ли еси црь июд

ѥси. Ис же р҃е емꙋ ти глеши. И вси
гл҃ахꙋ нань архиереи и фарисеи ни-
есоже не ѿвеща. Тогда гл҃а емꙋ пилат-
ь. не слишиши ли колико на те свѣдѣтельс-
твꙋють. и не ѿвеща ни къ единомꙋ
ѣко дивити се игемонꙋ ѕѣло. Nак-
са ки же празникь обичаи бѣ игем-
онꙋ ѿпꙋщати народꙋ свезана ед-
иного егоже хотѣхꙋ. Имѣхꙋ же то-
гда свезана нарочита глемаго вара-
вꙋ. Събраномь же имь р҃е имь пила-
ть кого хощете ѿ поюю вамь вар-
авꙋ ли или Іса нарицаемаго Ха.
Вѣдѣше бо ѣко зависти ради преда-
аше его. Сѣдещꙋ же емꙋ на сꙋдищи
посла къ немꙋ жена его глющи н-
ичесоже тебѣ и праведникꙋ томꙋ м-
ного бо пострадахь днесь вꙋ снѣ его
ради. Архиереи же и старьци наꙋ-
стише наꙋстише народи да испр-
осеть варавꙋ. Гла имь пилать что
ꙋбо сътворꙋ Іса глемомꙋ Хꙋ. Глаш-
е емꙋ вси да пропеть бꙋдеть.

Игемонъже рече имъ что зло сътво-
ри. Они же лише зъвахѹ распни расп-
ни его. Видѣвъже пилатъ ѣко не ѹ-
спѣеть ничесоже нъпаче мль-
ва бываеть. възмъ водѹ ѹми рѹци
прѣдь народомь глѥ. чистъ есмь ѿ к-
рьви сего праведника. вы ѹзрите.
И ѿвѣщавъше вси людие рѣше крь-
вь его на насъ и на чедѣхъ нашихъ.
Тогда ѿпѹсти имъ варавѹ. исаже би-
въ прѣдасть имъ да распнѹть его.
за рві Тогда воини игемонови емъше иса
на сѹдищи събраше нань всѹ спир-
ѹ. и съвлъкъше его. и воланицѹ хрьв-
леною ѡдѣше его. и съплетъше вѣ-
нецъ ѿ трьновь възложише на гла-
вѹ его. и трьсть въ десницѹ его.
И поклонише се на колѣнѹ прѣдь
нимь. рѹгаюштесе емѹ глаше радѹ-
исе црю июдѣиски. И плюваахѹ на нь.
и ѹзеше трьсть его. и биѥхѹ и по
главѣ. и егда порѹгаше се емѹ съвла-
къше с него хламидѹ. и ѡблѣкоше

ев. х. и ѡ. въ поклонение чтна крта.
въ вр. м. тогда воини игемонови

его вь ризꙋ свою. И ведоше его на рас-
петие. Исходеще же обрѣтоше чл҃ки
ка кириниискꙋ именемь симон
а семꙋ заанише понести крьство
ıѡ҃. е҃ м҃ стр҃тномꙋ
его. И пришьше на мѣсто нарицаем
а гольгота. И даше емꙋ пити оць
ть сьжлъхи ю сьмишень и вькꙋшь
не хотише пити. Распьнше и раз
дѣлише ризи его метающе жреи
би. И сѣдеще стрьжахꙋ его. И вьзь
ложише врьхꙋ главѣ его виноу нап
исанꙋ се есть цр҃ь июдѣискы. Тогда
распеше сь нимь два разбоиника
а единого ѡдеснꙋю а другаго ѡшꙋ
прѣ҃ пе҃. ве҃. вьхꙋ. д҃. рал. единиже ѡ ѡбешен. ѡпо.
ю. Мимоходеще хꙋлахꙋ его поки
вающе главами своими и глщ҃е
ѡ вь разараеть цр҃квь и трьми дн҃ь
ми сьзидаеи спси самь себе аще
е сн҃ь еси бж҃и сьлѣзи с крьста. Т
акожде нар҃хиерѣи ругающесе
с кьнижники и фарисеи глщ҃е
ини спсе а себе не можеть спс
ти. Аще цр҃ь иꙁлвь есть да сьлѣзеть

ꙋ҃ ꙁа
рг҃

и нѣ ськрьвьстꙗ и кѣроу и мѣмь ѥмоу
оупвааи на ба да избавить те. нынѣ
бо рече бо ѣко снь бжи ѥсмь. Тоже
и разбоиника пропетаꙗ с нимь
поношесте ѥмоу. Ѿ шестиже год
ини тма бысть по всеи земли
до девѣтаго чса. При девѣтиже го
дини възопи исъ гласомь вели
мь глѥ Ели Ели лима закахтании
ѥже ѥсть бже мои бже мои въск
оую ме ѥси оставиль. етериже ѿ
стоѥщихъ глахоу ѣко илию зовет
ь. А бие тежь ѥдинь ѿ нихь прие
мь гоубоу плъноу оцьта възьи
и на трьсть напаѣше ѥго. а прочи
глахоу оставите да видимь аще пр
идеть илиѣ и спасеть ѥго. Лоⷣгинже
приемь [illegible] копие прободе ѥмоу
ребра и изиде кода и крьвь. Ись
же пакы възопивь гласомь вел
имь испоусти доухь. И се опона ц
рькъвна растрьза се на двое свы
ише наго краѣ до нижнаго

[illegible]

ѯи ѡ испрошении тѣлесе г҃на

И земла потресе се и камение р
аспадесе и гроби ѿврьзеше и мн
ога тѣлеса почиваюшихь с҃тихь в
сташе и шьдьше из гробь по вьск
рьсении его вьнидоше вь с҃ти гра
дь и ꙗвишесе многимь. Сьтьник
ь же иже бихꙋ стрьгꙋще иса ви
дѣвьше трꙋсь ꙋбоꙗшесе ꙃѣло гл҃ю
ще въистинꙋ с҃нь б҃жи бѣ. Бѣхꙋ же
тꙋ жени многие из далече зреще
еже идоше по исѣ ѿ галилее слꙋжеш
е емꙋ вь нихь же би мариꙗ магда
лини и мариꙗ иꙗковлꙗ и мати с҃нꙋ
завеѡвꙋ. Позѣ же бивьшꙋ приде чл
вкь бгать ѿ аримафѣе именемь
иосифь иже оучисе ꙋ исꙋ. сь пристꙋпа
в кьпилатꙋ проси тѣла исва. То
гда повелѣ пилать дати тѣло исво
И приемь и тѣло иосифь ѡбитье
вь плащаницꙋ чистꙋ и положие вьн
овѣмь гробѣ иже бѣ исѣчень вьк
амени и вьзьвали камень на дв
ари гробꙋ и ѿиде. Бѣ же тꙋ мариꙗ

ко, з ма ѿ тромоу · прнди

[illegible] пакн ве

еѵ͠лїе· ві͠ стр҃но· се͠ не҃ ѵсоу ве͠· на рнїн· въ оутр...

магдалнни нароугаѣ марнѣ сѣдешн
ѯ҃а рд прнмо гробоу ѡ҃ пе͠ ве͠ Въ оутрѣже дьнь нжее
сть попараскевгїн събрашесе архиерѣ
не н фарнсене къ пилатоу глаше гн по
менох ѹбо ѣко льстецъ оньре потрѣ
хь днехь встаноу повели оубо оутврьди
ти гробь до третнѥго дне еда како
прншдьше оученици его оукрадоуть
н рекоуть людем въста ѡ мрьт
внхь н боудеть послднаа льсть г
орьша првые рче нмь пилать нмат
е коустоднхю ндѣте оутврьднте ѣ
коже вѣсте онн же шедше оутврьди
ше гробь запечатаньше съ коу
въс҃ ве͠ вер стоднею ѡ҃ ві͠ стр҃номь· не҃ оботе ве͠ ... Въ вечерь же соботьнн
на юрзїн свитаюшн въ едннь соуботоу прн
ѯ҃а де марнѣ магдалнни нароугаѣ м
ре арнѣ виднти гроба н се трѹсь
бн велн аггдль бо гнь сьшьдн сн
бсе прнстоупль ѿвали камень ѿ
вьрн гроба н седѣаше на нем бѣ
же зракь его ѣко мльнин нодние
его бело ѣко снигь ѿ страха же

его стресоше се стрьгоуще и и бише
ѣко мрьтви ѿвещавь же анћль рⷯе
женамь не боите се ви вѣмь бо ѣк
о иса распетаго ищете несть здѣ
вьстабо ѣкоже рⷯе приидите и видит
е мѣсто идеже лежа гь и скоро шⷣь
ше рьците оученикомь его ѣко вьс
та ѿмрьтвихь и вараеть ви вьгалел
ѣи и тоу его оузрите и се рехь вамь
иошьдьшимь скоро ѿ гроба сьстра
хомь и радостию велиею текоста и
вьзвѣстиста оученикомь его И се и
исъ срѣте ихь глѥ радоуита се Ѡнѣ
же пристоупльши ѥстасе за ноѕи
его и поклонистасе емоу тогⷣа гла
имь исъ не боитасе ви идета вьзв
ѣстита братии моеи да идоуть вьг
алилею и тоуме видеть И доущима
же има се етери ѿ коустодиє при
шⷣьше вьграⷣь вьзвѣстише архие
реомь вса бивьшаѣ И сьбрашесе к
си архиереѥ и старьци свѣть створ
ише сребро много даше воиномь

глюще рьцѣте ѹченици его пришъ
дъше нощию ѹкрадоше его намь с
пещимь аще се ѹслишано будеть ѹ
гемона ми ѹтолимь его и вась бес
печали створимь Ѡни же приемь
ше сребро створише ꙗкоже наѹче
ни бише и промьче се слово се вьню
дѣи июдѣи досего дне: еѵ҇лие. въскрна. а. з҃а
Въ онъ вр҃ѣме. Единоиже надесете ѹченикь идо рѕі
ше в галилѣю вь горѹ ꙗможе повеле
имь ис҇ь и видѣвьше поклонише
се емѹ ѡни же ѹсѹмнишесе и приступь
пак ис҇ь гл҃а имь рекь дана ми есть
всака власть на нбсехь и на земли
шьдше наѹчите вьсе ꙗзики крьщет
е вь име оц҃а и сн҃а и ст҃аго дх҃а блю
сти все елико заповѣдахь вамь и се
азь с вами есмь до скончании вѣка
ѿ сѹботе вт. и въскрномь. а
амин. Конць ст҃аго благовѣщ
ении ѥже ѿ матѳеа ст҃го еѵ҇лиа.
ст҃ы. вх. Сеже ѿ марка стое еѵ҇лие.
и зачт въсе полѹ ѿ семы. хвала бѹ и нени



ГЛАВИ ЕВАНГЕЛИЄ ЕЖЕ ѿ МАРКА

[Manjka: list 65/1]



Еван҄гелие еже ѿ марка зача҃ а҃.



ачело еваньглѣ исуха сна бжи
ѣ ѣкоже есть писано въпророци
хь се азь послаю аньдла мое
го прѣдь лицемь твоимь и
же оуготоваеть поуть твои
Гласъ въпиющаго въпоуст
ини оуготоваите поуть гнь
правие створите стьꙁ
и его Бѣ иже иоаннь крьсте
и вьпоустинии проповѣдае кр
ьщение покаѣниѣ вьѿпоу
щении грѣховь И исхождааше
кьнемоу вса июдиѣ иерслм
не и вса страна иордань
скаѣ и крьщахоу се вси ѿ
него вьерьданьсци рѣци испо

ѥндаюше грѣхи своѥ. Бѣже иѡаннь о
бльчень власи вельблюждихь ипоѣ
сь оумѣнь о чрѣслихь его. ѣдьже его б
ѣ акриды и медь диви. И проповѣдаш
е гл҃е. грѧдеть крѣплии мене вьсл
дь мене. ємоуже азь нѣсмь достоѣн
ь приклонитисе и развршити рем
ене сапогоу его. Азь оубо крѣщаюк
и водою. Атьи крьстить доухомь с
з҃а в тимь. (ко҃ д҃ѣ) И бысть вь дни те. Прїиде ис҃ь
ѿ назарѣта галелѣискаго и крьсти
се ѿ иѡанна вь ѥрдании. И абие вьсх
оде ѿ води и видѣ разьводешесе
небеса на доухь ѣко голоубь сходешъ на
нь и глась бы с небесе ти еси с҃нь м
ои вьзлюбени ѡ тебѣ благоизволи
(ко̑ бгоавлинїю.) хь. И абие доухь изведе его вь поуст
иноу. и бѣ и въ поустини дни м҃ иск
оушаемь сотоною. И бѣ сь звѣрьм
и и се ангели слоужахоу емоу. По прѣ
даниже иѡанновѣ. Прїиде ис҃ь вьга
лилию проповѣдае еванглие црьст
виѣ бж҃иѣ гл҃е. Ѣко исплънисе врѣме

ѧ ѳ бѣсн ѹющим се ча҃ л҃.

и приближи се црьствие бжие [П]ока
итесе и вѣрѹите вьевангелие [Х]одеже
при мори галилеисциемь види симона
и анъдрѣѣ брата емѹ вьмѣтающа м
рѣже вьморе бѣста бо рибара [И] рече и
ма ис поиди та вьслидь мене и створ
ю ва ловьца чловѣкомь и абие остав
льша мриже свое по немь идоста
[И] пришьль ѿтѹдѹ мало ѹзри иѣкова
сна заведеова и ивана брата его ѹ
кораблии завезающа мрѣже свое и
абие ѹзвать она же оставльша мр
иже свое и ѡца своего и по немь и
доста [И] вьнидоше ис вь капернаѹ
мь и абие вьсѹботи шьль вьсьнм
ище ѹчаше [И] дивлахѹсе ѹчению
его бѣше бо ѹче ѣко власть им
ѣе а не ѣко книжници и ихь [И] би
на сьньмищи ихь чловѣкь нечисти
мь дѹхомь одрьжимь и вьзва гле ос
тави что есть намь и тебѣ исе на
заринине пришьль еси погѹбити
нась вѣмь те кто еси сти бжии из

тє, ві нлⷣ. въврѣмѧ ѡно прїиде ісъ въдомь симона

ѡ тьщи петровѣ

и запрѣти емоу исъ глѥ оумльчи и изиди
из него и сътресе се доухь нечисти и в
ъзьпивь гласомь велиемь и изиде из
не и оужасоше се вси и стезахоу се къ
себѣ глюще что есть се оучение но
вое ѣко по области доухомь нечист
истиимь велить и послоушають его
И изиде слоухь его вьвсоу странoу г
алилеискоую И абие из връкве исшьдше и
ша приде исъ вьдомь симонов и
андреовь сь иѣковомь и иоанномь Т
шаже симонова лежаше огнемь
жегома и абие глаше емоу о неи п
риступивь же издвиже ю емь ю за роукоу
и остави ю огнь и вьставьши слоу
жаше емоу Позде же бивьшоу егда
захождаше слньце принношахоу къ
немоу все недоужние и бѣсние
и вьсь градь събраль се къ дверемь
И исцѣли многие имоуще различ
ние недоугы и бѣси многие изг
на И неоставлаше глати бѣсоу
ѣко вѣдѣхоу И оутро поврѣгоу зѣло въ

г. ѡ исцѣливьшимь ѿ различнихь недоуг

д҃ ф прокаженимь

стакь И изиде и иде ис҃ь вь пѹсто м ко҃ ті. апѣ зі
ѣсто и тѹ молитвѹ дѣаше. и гн
аше и симонь иже бихѹ сьнимь
обрѣтоше его и глаше емѹ ѣко в
си ищѹть тебе. Гла имь поидѣ
мь вь ближние веси и гради да и
тѹ проповѣмь на се бо изидохь. И б
и проповѣдае на сьньмищихь ихь
вь всеи галилеи и бѣси изгоне
И прииде кь немѹ прокажень мо
ле его и на колѣнѹ падае гла е
мѹ г҃и аще хощеши можеши ме оу
чистити. исьже мл҃осрьдовавь про
стрь рѹкѹ коснѹсе гле емѹ хо
щѹ оучисти се. и рекшѹ емѹ се а
бие отиде проказь ѿ него и чи
сть бисть. и запрети емѹ абие
изьгна и. и гл҃а емѹ блюди се ни
комѹже ничесоже не рьци нь ш
ьдь покажи се архиерѣю и принеси
и за оучищение твое еже повел
и мосѣи вь свѣдѣтельс во имь. ко҃ ѕі ф он же изше [?]
дь начеть проповѣдати и прослав

за ѕ апрѣ н҃. г. ф.

е ѡслабленимь жилами

лати слово ѣко к томꙋ не хотиш
е ѣвѣ вь градь внити нь вьни вь
пꙋстихь мѣстихь бѣ И вьниде па
ки исъ вь капернаоумь по днехь
ислꙋхь би ѣко вь домꙋ есть и абі
е събрашесе мноѕи ѣко к томꙋ
не вмѣщахꙋ ни при двьрехь и гла
ше имь слово И се принешеⷭⷪ е
мꙋ носеще ослаблена носима ч
етирьми и не могꙋще пристꙋпит
и кь немꙋ за народь ѿкрише покро
вь идеже бѣ исъ и прокопавше свѣ
сише одрь на немьже ослаблени ле
жаше и видѣвь исъ вѣрꙋ ихь гла осла
бленомꙋ оставлаютисе грѣси твои
бѣхꙋже етери ѿ книжникꙋвь тꙋ
сѣдеще и помишлающе вь срьдцихь с
воихь что си тако глеть власими
ю кто можеть оставлати грѣхи тъ
кмо едниь бь и абие разꙋмѣвь исъ
дꙋхомь своимь ѣко тако помишла
ють вь себѣ рѐ имь что тако паⷨишлаете
лаете вь себѣ что есть ꙋдобѣе рещи

г҃ ѿ левьгии митари

ослабленомꙋ оставлают ти се грѣси
или рещи вьстани и ходи и да ꙋвѣст
е ѣко власть имать сн҃ь чловѣчьскии ѿ
пꙋщати грѣхи на земли гл҃а ослабл
еномꙋ тебѣ гл҃ю вьстани ꙋзми одрь
свои иди вь домь свои и вьставь абие
вьзьмь одрь изиде прѣдь всѣми ѣко
дивити се всѣмь и славити бг҃а гл҃ꙋщ
е ѣко николиже тако видѣхомь И изи
де пакы кь морꙋ и вьсь народь на
ше кь немꙋ и ꙋчашее И мимогредꙑ и вь
иди левьгию алфеова сѣдеща на
митьници гл҃а емꙋ помни грѣди и
вьставь вьслѣдь его иде И бы вьзл
ежещꙋ емꙋ вь домꙋ его и мнози мита
ри и грѣшници вьзлежахꙋ сь исмь и
с ꙋченики его Бѣахꙋ бо мнози пои
ємь и доше и книжници и фарисеи в
идише его ѣдꙋще сь митари и грѣ
шници гл҃ахꙋ ꙋченикомь его что
ѣко сь грѣшники и митари ѣсть и
пиеть И слишавь ис҃ь гл҃а имь не тр
ѣбꙋють здрави врача нь болещии непри-

за҃
и

пе. ві не. въвр҃ѣмѧ ѡ҃ бѣ хъ оученнкцн ісѡ҃а

єдьникн нъгрншьнне въпоїсаѥнне. ико
за соу Н ѣєхѹ ѹ̆ченн нокановн нпарнснс
цн постешесе прндоше нрншеєм
ѹ̆ по что ѹ̆ченнцн нокановн нпар
нсѣнсцн постетьсе атвон непос
тетьсе денммьнсь єм могѹть
снове брачнн постнтнсе донадѣже
єсть женнхь сьннмн єлнко врем
є нмѹть сьсобою женнха немогѹт
ь постнтнсе прндѹтьже днье єга от
нметьсе ѿннхь женнхь тога пос
тетьсе вьте днн Ннікътоже прнста
вленнѣ платна небнлена непрнс
таваєть рнзѣ ветьсн ашелнжен
н възметь коньчнно ѿнєго ново
є ѿветьхаго нгорьшн днра бѹдет
ь Нннікътоже вьланваєть внна нова
вьмнхн ветьхне ашелнже просад
нть внно новоє мнхн нвнно проліе
тьсе нмлнсн погнбѹть нвнно но
за вое вьмнхн новне вьлнвваннте
нобое сьблюдетьсе ико пс Нбн мнмо ходе
шѹ нсѹ вьсѹботн скозѣ сѣанне нн

а сѹ. ві н въ м. ѡ. пв. н не. ві ... ѡм.
соу. а по. въвр҃ѣмѧ мн... ѣ іс въсх.

з ѿ сѹхорѹцѣмь

ачеше ѹченици его пѹть твори-
ти въстрьꙁающе класне а фарисе-
е глахѹ емѹ виждь що твореть въ
сѹботѹ егоже недостоить твори-
ти. гаше имь нѣстели чли (никоꙗже) що с-
твори двдь егда требова и въꙁлаꙗ-
а самь иже бѣхѹ с нимь ꙗко вьни-
де въ храмь бжи привиѳари ар-
хиереи и хлѣбь приложениѥ сни-
сть. ихьже не достоꙗше ꙗсти тьки-
мо иереомь и да сѹщимь сь нимь. И г- мке / к / мр ѯі / к / лмк
лаше имь. сѹбота чловѣка ради а не
чловѣкь сѹботе ради. тѣмьже гь ес-
ть с(и)нь чловѣчьскꙑи сѹботи. И вьнида-
е пакꙑ исъ въсьньмище и бѣ тѹ ч-
ловѣкь сѹхѹ рѹкѹ имеѥ. и ꙁаꙁирахѹ
аще въ сѹботѹ исцѣли. ть да на нь
въꙁглаголють. и гла чловѣкѹ имѹщомѹ
сѹхѹ рѹкѹ стани посрѣди. и гла-
а имь. достоить ли въ сѹботѹ добро (или ꙁло створити)
сътворити. дшѹ спсти или погѹби-
ти. они же мльчахѹ. и въꙁрикь на-
не съгнѣвомь скрьбе о окаменении ср-

пдⷭ҇е гⷪ҇ пнⷣ҇е. въ врⷨ҇ѣ ѡ. ишьше фарисеи
и ѡ изабранина ѡслѣ

ѡчаи нихь гл҃а чловѣкоу простри роукоу
зач аі твою и простртъ ю и оутврьди се роу
ка его ѣко дроугаѣ. И ишьше фарис
ѣе сь иродиѣни свѣть створише и
ань каковн его погоубнаи. И исъже
ѿиде съ оученики своими къ мор
г оу и многь народь ѿ галилеѣ по немь
иде и ѿ юдеѣ и ѿ ерлма и ѿ идоумѣе
и с оного поль иордана и соуще вь тоур
и и сидони множьство много слиш
авьше елико твораше придоше кь
немоу и рече оученикомь своимь да
корабль боудеть оу него народа ради
да не стоужають емоу многи бо исц
ѣли ѣко належахоу на нь хотеще пр
икоснотисе немь елико имихоу ра
ни. И доухи нечистие егда видише
его припадахоу кь немоу и зьвахоу гл҃ю
ще ѣко ти еси хс сн҃ь бж҃и и мног
о прѣщаше имь да не ѣвѣ его твор
зач ві еть. И възиде ис҃ь на гороу и призва
еже хотѣше самь и доше кь немоу
и створи ѿ них вı да боудоуть сь нимь
втоⷱ҇ гі̄ пнⷣ҇е. вь врⷨ҇ѣ ѡ възиде іс на гороу

срѣ д. ст҃г. въ врѣ м. ѡ҃ прїиде і҃с въ домь и събра се

да посилаеть ѥ проповѣдати и имѣт-
и власть исцѣлити недѹгы и изг-
онити бѣсы. И нарече имѧ симонѹ
петрь. и ѣкова зеведеова. и иоа҃на бр-
ата ѣковлѣ. и нарече има имена
воанергесь. еже есть сна громо-
ва. и андреѣ. и филипа. и вартолом-
еа. и матѳеа. и томѹ. и ѣкова алфеов-
а. и тадеѣ. и симона кананиискаа. и
юдѹ искариѡтьскаго. иже предаст-
ь его. И придоше въ домь. и събраше
се пакы народи. ѣко не мощи имь
ни хлѣба ѣсти. и слишавше иже б-
ихѹ ѹ него. изидоше ѩти его. глаахѹ
бо ѣко неистовь есть. И книжници
пришедше ѿ ерѹсолима. глаахѹ ѣко в-
е ꙁеволь имать. ѣко кнеꙁь бѣсомь
есть изгонить бѣсы. И призвавье ꙁа
приꙁьвⷮчами глаше имь како мож- сі
еть сотона сотонѹ изгонити аще
црьство на се раꙁдѣлитьсе. не м-
нѣконьтнимѹ
ожеть стати црьство то. и аще до-
мь на се раꙁданеть се не можеть

че҃ гі пе҃. рече гь аминь глю вамь

стати домь тъ. Н никтоже можеть
ь сьсѹдь крипькаго нанмѹ его рас
хитити аще не прьвие крипька
го свежеть и тогда домь его рас хи
ча зач ді ти. А минь глю вамь ѣко вса ос
тавется сн҃омь чловѣчьскимь сьг
рѣшение и власфимии елико аще в
ласфимисають а иже хулить на дх҃ь
сти не имать ѿпѹщениѣ вь вѣки н
пл ле в мр а кпе ь повинань есть вѣчномѹ сѹдѹ зане
глахѹ ѣко дхъ нечисть имать. При
де бо мати его и братиѣ вьнѣ стое
ще послаше кь немѹ зовѹще его и
сѣдѣше о немь народ и рише емѹ
се мати твоѣ и братиѣ твоѣ вьн
ѣ ищѹть тебе ѿвѣщаи имь ис
глеть кто есть мати моѣ и братиѣ м
оѣ и съглѣдавь окрьсть себе сѣдеш
е гла се мати моѣ и братиѣ моѣ и
же бо аще створить волю бж҃ию ко че
ть брать мои и сестра и мати моѣ
ча зач еі И начеть исѹ ѹчити при мори и съ
бра се кь немѹ народь многь ѣко

пе҃ гі пе҃. вь врѣ҃ ѡно наче ис ѹчити

ѿ сѣмени притьча

самомоу вьлѣзьшоу вькорабль сѣдѣти
вьмори и вьсь народь при мори на зе
мли бѣхоу и оучаше много притьчами
и глаше имь вьоучении своемь слыш
ите се изиде сѣꙗи сѣꙗти и бꙑⷭ҇ егда сѣ
ꙗше ово паде при поути и придоше
птице небесние позобаше а дроугое па
де на камени идеже не имѣ зем
ле многие абие прозебе и сльньцу
вьсиꙗвьшоу присвѣде зане неимѣш
е корени оусьше а дроугое паде вьтрь
ние и вьзиде трьние и подави е и пло
да не дасть а дроугое паде на земли
добри и даꙗше плодь вьсходе и рас
те и приплоди ово л҃ ово ѯ҃ ово р҃.
и глаше имаи оуши слышати да слы
шить егда же бѣ едини вьпросише
его иже бѣхоу ѡ немь сь обьма на де
сете ѡ притьчи и глаше имь ва
мь есть дано видѣти таини цр҃
ствиꙗ бж҃иꙗ ѡнѣмь же вьнѣшни
мь вьпритьчахь все бивает да
ви дѣще не видеть и да не разоум

пн҃. д҃ пн҃. вьврѣ҃ приступльше оучени
вьпросише его ѡ при ·

за҃ ѕі

ѣють єда когда обратетьсе и ост
авєтьсе имь грѣси и гл҃а имь в
мр҃ ли / в / мр҃ ле / ко ои ѣстели притьче сие и како все
притьче разꙋмѣєте С҃ѣи слово с
ѣєть. сии же сꙋть напꙋти идеже
сѣєтьсе слово. егда слишеть сло
во абие приидеть неприѣꙁнь и ѿъти
меть слово сѣѣное ѿ срдца ихь. и сии
також(д)е сꙋть на(иже) каменни сѣєми. и
же слишеть слово абие сь радости
ю приємлюють ѥ. и не имꙋть корене
ѣ вь себѣ. нь врѣменьни сꙋть. по то
мь же бивьши печали или гоне
нию словесе ради. абие сьблажнꙗ
ютьсе. и сии сꙋть иже ꙋ трьнии сѣем
и. слишеще слово и печаль вѣка се
го и льсть богатьства. и о прочихь п
охотехь вьсходещихь подавлꙗють сл
ово и бесплода бивають. и сии сꙋть с
нани на добри ꙁемли. иже слише
мр҃ лѳ / к / мр҃ лв / ко лг ть слово и приємлють и плодетьсе
ина .л҃. и на .ѯ҃. и на .р҃. И гл҃а имь егда
приходить свѣтилникь да подь

с подомь положенъ бѫдеть или п
одь одромь неда ли на свѣтило в
ьзложенъ бѫдеть. Нѣ бо ничтоже
таено еже не ꙗвить се ни би по
таено нъ да придеть въ ꙗвлени
е иже имать ѹши слишати да сл
ко̃ пт̃
ишить. Блюдите се что слишит з̃а
е вьнюже мирѹ мирите намири з̃ı
тьсе вамь и приложить се вамь сл
ишешимь. Иже бо аще имать дас
ть емѹ иже не имать и еже им
ать отиметьсе емѹ. И глаше тако
есть црство бжие ꙗкоже чловѣк
ь иже вьмитаеть сѣме вьзем̃лю и с
пить и встаеть нощь и дьнь и сѣм
е прозебаеть и растеть ꙗкоже онь н
е вѣсть ѿсебѣбо земла плодить с
е прѣжде травѹ потомьже класъ по
томьже пшеницѹ вьклаcи егда же
сьзреть плодь абие пошлеть ср
ьпь ꙗко наста жетва. И глаше че
мѹ ѹподобимь црство бжие или к
ои притьчи приложимь е ꙗко г

† ѿ зачрищени колмь

о рѹшичнѹ зрьнѹ еже егда всѣано бѹд
еть в земли мьне всѣхь сѣмень е
сть земльнихь егда всѣно бѹдеть
в землю вьзрастеть и бѹдеть боле
всѣхь зели и сьтворить вѣтвие вели
е ѣко мощи подь сѣнь его птицам
ь небеснимь вити И таци ми при
тьчами многими глаше имь сло
во ѣкоже можахѹ слишати и без при
тьче ни чесоже не глаше имь Е ди
ноже сказаше ѹченикомь своимь
зча вся и глаше имь вся (ко вто) Вь ть дьнь вече
нı рѹ бившѹ рече ис прийдемь на онь
поль ѿпѹщьше народи поидоше ѣко
же бѣ вь корабли и иниже вь корабли
бихѹ с нимь и би бѹра вѣтрьна ве
лиа вльниже вь корабль вьлѣхѹсе
ѣко погрѣзнѹти хотѣ и бѣ самь на к
рьми на вьзглавници спе и вьзбѹдиш
е его глаше емѹ ѹчителю не роди
ши ли ѣко погибаемь И вьставь за
прѣти вѣтрѹ и рече морѹ мльчи и уста
ни и лежже вѣтрь и би тишина ве

срѣ. дı не. рече гь своимь ѹченикомь приидемь на

ч҃е. д҃и п҃е. въ вр҃ѣ ѡ҃н пришьшѹ емѹ на ѡнпо
чь ѡ легеонѣ

анка. и рⷱе имь що тако страшиви
есте како не имате вѣри вьзбоѣш
есе. страхомь и глахѹ дрѹгь къдрѹг
ѹ кто обо сь есть ѣко. вѣтри и мо
ре послѹшаю его ⁽ⁱᵒ ᶜᵖ⁾ пришьшѹ емѹ з҃а
на онь поль мора въ странѹ гадарⷩь г҃ї
скѹ и изьлизъшѹ емѹ искора бал и абь
не срѣте его ѡ гробь чловѣкь духом
ь нечистимь иже живаше имаше
вь гробнихь и веригами его не мо
жахѹ свезати зане много крат
свезанѹ бившѹ ѹжи желѣзни притр
ьзахѹ се ѡнего и пѹта скрѹшахѹ се
и никтоже не можаше его ѹмѹти
ти и вьсѣкь днь и нощь въгробѣх и
вьгорахь бѣше вьпие и тлѣкийсе
каменнемь ѹзрѣвьже иса издал
ече тече и поклонисе емѹ и възѹ
пивь гласомь велиимь рⷱе что мнѣ
и тебѣ исе сне ба вишнего заклин
аю те богомь живимь немѹчи м
ене. гл҃аше бо емѹ изиди дше нечис
ти ѡ чловѣка и въпрашаше его ка

ко ти есть име ѿвеща гле леге
онь и мнѣ ѣко мнози есмо и мо
лише его много да не пошлеть
(странь)
ихь кромѣ бѣже ту стадо свино
и молише его вси бѣси глюще
пошли ни вь свиние да вь не вь
нидемь и повелѣ ись и ишьше дси
нечисти вьнидоше вь свиние и у
стрьми се стадо по брегу вь море б
ише же свинихь ѣко двѣ тисуши
и вьтапаху вь мори а пасуще е сви
ние бижаше и вьзвѣстише вь г
радихь и населѣхь и изидоше вида
ѣти что есть бивьшее и придоше
кь ису и видѣше бисноующаго се
сѣдеща облѣчена и смислеща и мѣ
вьшаго легеонь и убоѣше се повѣ
даше бо имь видивше како би б
гл ім и / в — исноуму и о свинияхь и начеше мол
кпа — ити его ѿ предѣль ихь отити И
входешу ему вь корабль молаше е
го бисновавы да би сь нимь биль
и не дасть ему нь гла ему иди вь

ві ѡ дъщери арсѹнагоговѣ

домь свои исповѣдаль и вьзвѣсти им
имѣ елико ти гь створи и помило
ва те и де и начеть проповѣдати
вь декети градихь исе створи емоу
ісь и веси дивлахусе. И пришьшоу ємоу
вь корабль пакы на онь поль и свѣ
рашесе кь немоу народь многь. И с
е приде єдинь ѿ архисоунагога и
менемь аирь и видѣвь его паде н
а ногоу его моляше его ꙗко дьщи м
оѣ на конъчини єсть да пришьдь в
зложиши на ню роуци да спсена боу
деть и оживеть и ае сьнимь и пои
емь и де народь многь и оугнита
хо его. И се жена етера оу точение
мь кръви ві лѣти и моучи и мног
о пострадавши ѿ многь врачевь раз
давши все свое и ни единое полꙁе
обрѣтьши нь паче вьгорьшее вьпад
вши и пришедьши слиша ѡ исн при
шедьши вь народѣ свꙁади прикосноу
се риꙁѣ его глаше бо ꙗко аще прик
осноусе риꙁѣ его спсена боудоу на бне

гі ѡ кръвоточивѣ

мц мѳ к моѡ кѕ пе зач іс

зач ка

исѣкно источникь крьви и разоумѣ
тѣломь ѣко цѣла би ѿ рани и абие
ис҃ь ѹ҃ силѹ ишьдшѹ ѿ него обра
щьсе къ народѹ гл҃аше кто прикос
нѹсе мнѣ гл҃аху емоу оученици его
видиши ли народь оугнитающь те
и гл҃еши кто прикоснѹсе мнѣ и огле
дашесе видити сътворьшеѥ се жен
а же оубоѣвьшисе трепещѹщи вѣдѣ
ежеби ѥи приде къ немоу и рече емоу
вьсѹ истиноу онь же рече ѥи дьщи вѣр
а твоѣ спсе тѣ иди вь мирь бѹди
цѣла ѿ рани твоѥ кѹ҃ пѧ҃, чтн҃ пс҃ Ѥще же гл҃ющоу е
моу приидѹ ѿ архисѹнагога гл҃ѹще ѣ
ко дьщи твоѣ оумрить почто двн
жеши оучитела исьже слишавь с
лово гл҃емоѥ гл҃а архисѹнагогѹ и
ѹмнѥ боисе тькмо вѣрѹи и не ост
ави по себѣ ити ни ѥдномоуже ть
мо петрови и ѣковоу и иѡана брата
иѣковлѣ приде въ домь архисѹнаго
вь и вьшдь гл҃а имь что млъвите
и плачетесе отрокѡвица нѣ оумр

вла не спить. и ругахусе ему. онь
же изгна все и поеть оца отрок
овице и матерь иже бихꙋ с нимь
и вниде идеже бѣ отроче леже не
мь за рꙋкꙋ отроче гла ему талин
та кꙋмь еже есть сказаемое дѣ
вице тебѣ глю въстани. и абие въс
та дѣвица и хождаше бѣ бо ві. и
лѣтома и ужасошесе ужасомь вел
имь и запрети имь да никто не
увесть сего и рече дадите ей ясти
И изиде ѿтꙋдꙋ и ісь и приде оте
чьство свое и по немь идоꙋ ученици
ко пе. лсв. дн. п. вт. ... дн. п. вт. м.
его и бывши сꙋботи нач[а] в с
ьньмищи ꙋчити. мнози слишав
ше дивляхꙋсе глюще ѿкꙋдꙋ семꙋ
се и что прѣмꙋдрость си дана би
емꙋ и сили таковие рꙋкама его
бивають. не се ли есть древодѣл
ниь сиь Марииниь и брать же
Іековь и Иоваиь и Юда и Симонь и
е страни его зде сꙋть с нами и бла
жнахꙋсе о немь. Глашебо имь ісь

вто. ег. пе. в двр. х. прииде ісь вь ѿчьство свое.

срѣ̑, еі, пе̑. въ врѣ̑м ѡ҃ призва і҆с ѡ҆ба на де
ді ѿ повелѣ ни апⷭ҇ломь

ѣко нѣ прⷪ҇рокь безъ чьсти тькмо
въ рожении своемь и въ домоу своем
ь и не можаше тоу ни едино сил и
створити тькмо на мало недоуж
ниихь възложи роуцѣ исцѣлие И
дивлѣше се за невѣрьствие ихь и обьх
ождаше веси окрьсть оуче И призва
зачѧ ко ис҃ь дьванадесете и начеть ѥсл
ати два на два и даѣше имь вла
сть надь доухы нечистыми; ко от҃ѕ. и запрѣт
и имь да ничесоже не възмоуть
на поуть нь тькмо жьзль единь н
и мниха ни хлѣба ни при поѣсѣ мѣ
и дн и обоувени въ сандалие ни
облачите се оу двѣ ризи и глаше имь
И идѣже аще вьнидете вь домь тоу п
рѣбоудете доньдеже изидете ѿтоу
доу И идѣже аще не примоуть вась ни
послоушають вась исходеще ѿтоуда
оттрѣсѣте и прахь иже есть при
ногахь вашихь вьсвѣдѣтельство и
мь А минь гл҃ю вамь ѿрадние боу
деть земли содомьсцѣ и гоморьсцѣ

въ днь сѫдни неже градꙋ томꙋ. И
шⷣьше проповѣдахꙋ да покаютсе
и бѣси многие изгонахꙋ и маз
ахꙋ олѣемь и многие недѫжние
исцѣлѣвахꙋ. И слиша иродь црь ꙁа
слꙋхь исꙋсѣвь. ѣвѣбо би име его г ісд
лашебо ѣко иоань въста ѿ мрьт
вихь сего ради сили дѣютьсе он
емь. И ини глахꙋ ѣко прⷪркь есть.
и иниже ѣко илиѣ есть или ѣко е
динь ѿ прⷪркь. слишавьже иродь рⷱе
ѣко егоже азь ꙋсѣкнꙋхь иоана
ть есть. ть въскрьсе ѿ мрьтвихь.
Ть бо иродь посⷧавь ѣть иоана ск
ѣза его вьтьмници. иродиеже р
ади жени филипа брата своего
ѣко оженисе ею. Глашебо иоань
иродꙋ ѣко недостоить тебѣ им
ѣти жени брата своего. иродиѣ
же гнѣвашесе на иоана и хот
ѣше его ꙋбити и неможашѣ. и
родьбо боѣшесе иоана видѣ мꙋ
жа праведна и свѣта и хранѣше

его и послоушаавь его много твор
ааше и вьсладсть его послоушааше. Б
иже приключьшоу се дневи потреб
ноу егда иродь рождьствоу своемоу ве
черо твораше кнеземь своимь и
тисоущьникомь и старишинамь
галилеискыимь и вьшьдьши дьщи ир
одиадина и плесавьши и оугоди иро
доу и вьзлежештимь сь нимь рече цр
ь дивици проси оу мене емоуже аще
хоштеши да дамь ти и клетвсе еи ек
о егоже аще просиши дамь ти д
о поль црьства моего она же шьдь
ши рече матери своеи чесо прош
оу она же главы иоана крьстите
ла и вьшьдьши сь тьштаниемь кь цр
оу проси глаголюши хошоу да ми даси
оусѣкновеноу на блюдѣ главоу ио
вана крьстителя и прискрьбень б
ивь црь за клетвиже и вьзлежеш
ихь сь нимь не вьсхоти отрешти се
ѥ и не посла црь спекоулатора пов
елѣ принести главоу его на блюд

те҃. еі҃ пѣ҃. въ врѣ҃ ѡ҃. Събраше ап҃ли къ Ісоу и въз вѣстиш
г҃і ѿ пети хлѣбь

вѣ и дасть ю дѣвици и дѣвицаю
дасть матери своеи и слишавьше
оученици его приидоше и оузеше т
ѣло его и положише вь гробе. И сь
браше се ап҃ли к Ісоу и вьзвѣстиш
е емоу вса елико створише и елик
кб҃. хсекпоу хнію,
о наоучише. И рече имь приидѣте вы са
ми вь поусто мѣсто едини и почи
ните мало. Бѣхоу бо приходеще и о
ходеще мнози и не бѣ имь коли п
мѣсто
онѣсти. И идоше вь поусто вь кораба
и едини видѣвьшее идоуще и по
знавьшее ихь и мнози пѣши ѿ в
сѣхь градь притекьше тамо и ва
рише е. И вышьдь Ісь видѣ многь на
родь и милосрьдова о нихь зане б
ѣхоу ѣко овьце не имоуще пастира
и нача оучити ихь много. И оуже часоу
многоу бивьшоу приступише кь не
моу оученици его глаше ѣко поусто е
сть мѣсто и година юже мино ѿп
оусти народи да шьдьше оу окрьсние в
си коупеть себѣ брашна не имоуть бо

за҃ / ке҃

78

зі ѿ морьсцѣмь хожении

хесо ѥсти ониже рѣ намь дадите
нимь ви ѣсти глаше ѥмоу дашѣвш
е коупимь двѣма стома пѣнезь
хлѣбь надамь имь ѣсти ониже г
ла имь колико хлѣбь имате над
те оувѣите и оувѣдѣвьше глаше .е.
навѣ рыби и повелѣ имь посадити
е все на споди на травѣ зеленѣ и вь
злего нали хи нали хи по .р. и по .н.
и приемь .е. хлѣбь и в. рыби и вь
зрѣвь на небо благослови и прилом
и хлѣби дадѣше оученикюмь да п
олагають предь ними и .в. рыби
и раздѣли всимь иѣше вси и на
ситишесе и вьзеше изьбитек
и оукроухь вѣ кошници исплънѣхь
и ѿ рыбоу бише ѣдоущихь .е. тисоу
щь можи развѣ жень и дити Н
з а абие оубнади ис оученики свое вьл
кѕ ести вькорабль и варити на оном
мь полоу кь вьисаидѣ доньдеже са
мь ѿпоустить народи Н ѿрекьсе
нимь иде вь гороу помолити се

пѣ. еі нѣ. вьвьртѣ оубѣди ис оученикы свое

И вечероу бывшоу. бѣ корабль посрѣ
ди морѣ. а сь единь на земли. и
видѣвь е стражоуще вь гребени
бѣ бо вѣтрь противнь имь. при
е твртиже стражи нощьни. п
риде к нимь по морю ходе. они
же видѣвше его ходеща непь
щеваше призракь бити. и вьз
ваше вси бо видѣше его и вьз
месе се. онь же абие гла.. нимь
дрьзаите азь есмь не боитесе
И вьниде к нимь вь корабль и сѣ
еже вѣтрь и зило изоуза дивла
хоусе и чюдисахоусе. не разоумиш
е бо ѡ хлѣбѣхь. бѣ бо срдце ихь ѡ
камене. но и прѣшедше приидоше н
а землю генисаретьскоу. и прис
таше. И излѣзшимь имь. из кор
абла абие познаше его. и прит
ⷲⷺ вь всоу страноу тоу. и начеше на ѡр
ѣхь болещее приносити. идѣже сл
ишахоу ѣко тоу есть. и ѣможе коли
ждо хождаше оу высь или оу градь и

кⷶ нⷦ. а сѹботꙋ. еі.

ѕⷶ ѕⷢ

пнеⷶ ѕ҃ⷶ не. вьврѣмѣ ѡно. излѣзшимь имь

ёі.ⷩ҃ в. а. мⷽ. дⷶ. ѕⷽ. ⷷ нⷫ ем. ни. ѿ. ем. ѿм. дⷽ. ⷷ. сⷶ.

Ѡ прѣстѹплєни и заповѣди бжїє

ли веселаи на распѹти ѣхъ пола
гахѹ недѹжнїе и молахѹ его да
тькмо вскрилии ризи его при
коснѹть се и елико аще прикоснѹше
се емѹ спасахѹ се И сьбраше се к не
мѹ фарисѣе и етери ѿ книжни
кь пришедше ѿ ѥрлма и видѣв
ше етери ѿ ѹченикь его не ч
истима рѹкама сирѣчь неѹм
ивенима ѣдѹщеє хлѣби заз
рахѹ фарисеи бо вси и юдеи аще
не ютро ѹмиваюше рѹкѹ не ѣ
деть дрьжеще приданиѥ стар
ьць и ѿ кѹпла ѹше не покропат
се не ѣдеть и ина многа сѹть
ѥже приеше дрьжати крьщени
е сткленицамь и чьвано
зд мь и котломь и одромь Пото
кн мьже въпрашахѹ его фарисѣ
е и книжници почто не ход
еть ѹченици твои по приданї
ю старьць и не ѹмивенима рѹ
кама ѣдеть хлѣбь онъ же ѿвещ

вт҃о. ѕі. н҃е. ва врѣм̄ ѡнѡ. въпрашахѹ іс҃а фарисеи

вь рⷯе намь ѣко добри прорече ис
аиѣ о васъ лицемѣрѣхь ѣкоже ес
ть писано си людие усты ми ме
чтуть а срⷣце ихь кромѣ ѿстоит
ь ѿмене вьсуе еже чтуть ме бу
еще учениѣ заповѣди чловѣчьск
ие оставльше заповѣдь бжию др
ьжите прѣданиѣ чловѣческаѣ. кр ко пнⷣе
щениѣ чваномь и стакленицим
ь и ина подобна такова многа
творете и глаше имь добрѣ ѿ
митаетесе заповѣди бжие да п
ри даниие ваше сьбудете моси
бо рⷱе чти оца своего и матер
ь свою иже злословить оца ил
и матерь смрьтию да оумреть
вы же глете аще рⷱеть чловѣкь
оцу или матери корвань иж
е естъ дарь иеже аще ѿмене по
львовалсе еси и ктомоу не ост
авлѣете его ничесоже створи
ти оцу своемоу или матери св
оеи и прѣстоупающе слово бжие

срѣ. ѕі не. в. [...] призва ıсъ вьсь народ

ѯа ıє

прѣданиемь вашимь иже прѣдас
те и подобна такова многа твори
те. Призва вьсь народь глаше имь
послушаите мене вси и разумеит
е. ничтоже есть еже ѿвьнѹюдѹ
члвка вьходе вънь можеть оск
рьнити его. нь исходещаѣ сѹть ск
врьнеще члвка. аще кто имать ѹ
ши слишати да слишить. ıсв. втно гл И егда вьни
де вьдомь ѿ народа выпрашахѹ его
ѹченици его о притьчи и глаше и
мь. тако ли вы неразумливи ест
е. неразумеете ли ѣко всееже изь
вьнѹюдѹ вьходить вь члвка не м
ожеть его оскврьнити. ѣко не ѹхо
дить емѹ вь срдце нь вьтрѣбо искоѹ
ѣ апердо исходить истрибаеть в
са брашна. и глаше ѣко исходеще
е ѿ члвка то скврьнить члвка.
изьнѹтрь бо ѿ срдца помишлениѣ зл
аѣ исходеть прилюбодеаниѣ ѹби
ства татьби обиди лукавьства л
ьсти студодеаниѣ глании безѹмие

чѣ. ѕі. нⷣе. въ врѣмѧ ѡно прїиде Іс въ прⷣѣли тири

ѳ. і. фопиникисни

кѧ си злаѣ изъ нѹтрьюдѹ исходеть
и скврьнеть чловѣка. И ѿтѹдѹ въс зачⷨ
тавь иде въ прѣдѣли тѹрьскїе и си л
доньскїе. кѡ стⷪ҇. и вьшьдь въ домь хотѣаше
да би его никтоже не ѹвѣдѣль и не мо
же ѹтаити се. Слишавши бо жен
а ѡ немь еиже имѣше дъщи дѹ
хь нечисть пришьдши припаде к
ь ногама его. жена же би поганин
а сѵрофиникисанина родомь. И м
олаше его да бѣсь изженеть из дъ
щери ее. иса же рече ей. остани да пр
ѣвие насититьсе чеда. не бо добро
ѹтети хлиба чедомь и повришти п
сомь. ѡна же ѿвѣщавши
гла ему ей ги и бо и пси подь трѣз
дою ѣдеть ѿ крѹпиць падающихь
ѿ дѣти. и рече ей за се слово иди из
идеть бѣсь из дъщери твоеꙗ. и шьдь
ши въ домь свой ѡбрѣте ѡтрочевиц
ѹ на ѡдри ко чт. лежештѹ. и бѣсь изшедьши ра
И пакы ишьдь ѿ прѣдѣль тѹрьскихь зачⷨ
и сидоньскихь приде на море галѣс ла

к ѳогогнѣвимь

сх. ѳ. по. въ врѣмѧ ѡно. изшьдь Іс ѿ прѣдѣ

ко межⷣѹ придлили декапольски и прѣ
вѣше к немѹ глѹха и нима и молах
ѹ да вьзложить на нь рѹкы и поємь
єдинь ѿ народа вьлѣ прьсть свои в
ѹши его и плюнѹвь коснѹ єго вь
єзикь и ѹзрѣвь на нбо вьздьхнѹ
и гла емѹ ефпата еже есть раз
врьзи се на вѣне разьврьзостасе слѹ
ха его и разрѣшисе ѹза єзика его
и глаше право и запрѣти имь да ни
комѹже не повѣдеть Є лико же имь
ть запрѣщаше они же паче излиха
проповѣдахѹ и прѣ излиха дивла
хѹсе глюще добро творить И глѹхие
творить слишати и нимие глати
ӡ҃а б Вьти дни паки многѹ народѹ с
лв ѹщѹ и не имѹщимь ѣсти при
звавь ѹченики своє гла имь милѣ ми е
сть народь ѣко юже г҃ дни прѣси
деть мни и не имѹть ѣсти
наше ѿ пѹщѹ не ѣдьше вь доми с
вое ослабѣють на пѹти етери бо
ѿ нихь издалече пришли сѹть и ѿв
еща

ке пе, ѕі пе. вь врѣмѧ ѡ ѕѣло многѹ народѹ сѹщѹ,

в҃ . тѹзи . ѿ ч҃е . ин . ѿ . д҃ . мати . и҃ . ѕі . сли

ше емꙋ ꙋченици его ѿкꙋдꙋ сихь
къꙁможеть кто насити ти хлебь
на поустини и въпроси е иⷭъ колико
имате хлебь они же рѣше .з҃. и по
велѣ народꙋ възлещи на земли и п
риемь .з҃. хлебь хвалꙋ въздавь при
ломи и даѣше ꙋченикомь свои
мь да предьлагають народомь и п
оложише предь народомь и махꙋ р
ибиць мало и тѣхь благослови и
рⷱе предьложити но ѣхь ѣше же
и насити шесе и оуꙁеше . иꙁбиткы
и . оукроухь .з҃. кошници испаль бѣ
хоуже ѣко .д҃. тисоуще и ѿ поустие
и блиꙁе абие вькорабль сь оучени
ки своими прие вьгори далм
ата н ьские . Н ꙁидꙋ фарисеи и нач ко пе
еше стеꙁати се сь нимь искоуше ѿ ꙁа
него ꙁнамение с небесе искоушаю
ще его . И вьꙁдьхноувь доухомь свои лп
мь гл҃а що родь ꙁнамение ище
ть аминь гл҃ꙋ вамь аще дасть се
родꙋ семꙋ ꙁнамение . и оставль е

п не . ѕі . пе . ѿ начисла . вь врѣ ѡ приидоше фаре

кв ѡ квасѣ фарисеисцѣмь

въ корабль иде пакы и забыше въꙁет
и хлѣбы и развѣ единого хлѣба не им
ѣхѹ с собою въ корабли. И запрѣщаше и
мь гл҃е видете и блюдите се ѿ к
васа фарисеиска и ѿ кваса ирод
ова. И помышлахѹ дрѹгь къ дрѹгѹ глюш
е ѣко хлѣбь не имамь. и разѹмѣвь и
сь гл҃а имь что помышлꙗете ѣко х
лѣбь не ѹли хоете и разѹмѣете о
каменено ли имате срдце ваше и
очи имѹще не видите и ѹши имѹ
ще не слишите и не помните ли е
гда .е҃. хлѣбь прилoмихь ѹ пѧть ти
сѹщь и колико кошниць ѹкрѹх
ь принесте глаше емѹ .ві҃. не гда .з҃.
хе тиремь тисѹщемь и колико к
ошниць исплънение ѹкрѹхь възе
сте онижe рише .з҃. и гла имь и
еѹли разѹмнете И приде въ вит
з҃а санаѹ и привѣше к немѹ слепа
л҃д и молише его да и коснеть немѹ
арѹкѹ сли пагo и изведе его изъвсн
и плюнѹвь на очи его възложи рѹци

кг ѡ слѣпѣмь

ѿ мк҃, гі҃ н҃д. въ вр҃ѣ ѻно. пріиде іс въ витсаидѹ

ка Ѡ въпрошени кесарии нецѣмь

нань ѹпрашаше его аще что в
идить и възрѣвь глаше зрю чло
вѣкы ѣко дрѣво видѹ ходеще
потомьже паки възложи рѹцѣ на
очи его и створи его прозрѣти
и отвори се и обзрѣ все свѣтло
посла его в домь его глѣ ни в
вась ѹниди ни повѣжд ни комѹ
же ѿ вси ѥѵ҇ в пб И изиде же ис҇ и ѹчени ꙁа҇
его в вьси кесарие филипови и
на пѹти въпрашаше ѹченикы с ле
вое глѣ кого ме глѹть чловци би
ти они же ѿвешавьше рѣше ов
нова крьстителя ини же или
ю дрѹзи же единого ѿ пророкь ить
глаше им вы же кого ме глѣте
бити ѿвешавьже петрь глаем
ѹ ти еси хс҇ И запрети имь да ни ꙁа҇
комѹже не повѣдеть о нем и
нача ѹчити ѣко подобаеть лѕ
сну чловѣческомѹ много пострад
ати и искѹшену бити ѿ старѣц
ь и архиерѣи и книжникь и бѹ

нь. г. по. реⷱ҇ гь. иже хоще по мнѣ ити да ѿ

нем҇о быти и по трехь днехь въскр
снѹти, и не ѡбинѹ бесе слово глаше. И п
приемь петрь начеть прѣтити емѹ
онь же ѡбращь се и въззрѣвь на ѹченик
ы свое запрѣти петрѹ г҃ле иди з
а мною сотоно ѣко не мислиши ѣже
сѹть бж҇иѣ нь ѣже чловѣческаѣ. И при
звавь народи съ ѹченикы своими реⷱ҇
имь. Иже хощеть по мнѣ ити да ѿ
врьжеть се себе и възметь крьсть сво
и и по мнѣ грядеть. иже бо хощеть
дш҇ѹ свою спсти погѹбить ю а иже п
огѹбить дш҇ѹ свою мене ради и еѵа
нглиѣ ради спсеть ю. кое бо есть по
льза чл҇вкѹ приобрѣсти вьсь мирь и
ѡштетити дш҇ѹ свою. что бо дасть чло
вѣкь измѣнѹ на дш҇и своеи. Иже бо
аще постыдить се мене и моихь слов
есь въ родѣ семь прелюбодѣинѣмь и г
рѣшнѣмь и снь чл҇вчьскы постыди
ть се его егда придеть въ славѣ оца св
оего сь анћли стыими. И глаше имь а
минь г҇лю вамь сѹть етери ѿ здѣ сто

за҃
кз

Сеⷦ҇ и на пасⷯ҇ зⷮ на гдь въ велицѣ сѹботѣ ...

ıѕ е ѿ прѣнображенїи скѣ

оещихь иже не имоуть вькоусити ти
смрьти донь деже оузреть црьство
бжие пришадьшее ѹ силѣ и ıсо не, и вьскимь: И по шести
дьни поеть петра и ꙗкова и ивана и вьз ча ꙁа
веде на гороу високоу ꙁѣло едини и п ли ѕ.
рѣобразисе прѣдь ними и ризи его
бише бѣле ꙁѣло бльстешесе ꙗко
снѣгь ꙗцѣхьже не можеть тако г
нафѣ на ѹбѣлити и ꙗви
се имь илиѣ с моисеомь и бѣста гл
оуща сь исомь и ѿвещавь петрь гла
к исоу раби добро есть намь ꙁдѣ б
ити сьтворимь г: сѣни тебѣ ед
ноу моисиови едноу и или едноу не
видѣше бо что глеть престрашни
мь бо же бивьшимь имь бѣстьже обл
акь осѣни их и приде гласъ из об
лака сь есть снь мои вьꙁлюблени
послоушаите его и вьнеꙁапоу вь
ꙁрѣвьше никогоже не видѣше кто
моу и исоуса едного с собою сходе
щимже имь с гори ꙁапрѣти имь
да никомоуже не повѣдеть ѣже видѣ

кг҃ ѻ злодѣющиимь се на новь мсць

ше тькьмо егдⷣа снь чловѣчьскы из
за вмрьтвихь вьскрьснеть. И слово оудр ѡ прѣѡбраженїю
жаше вьсебѣ стезающе се. что есть
л҃в еже изьмрьтвихь вьскрьсноути. И вьп
рашахꙋ и глⷭ҇ꙋще ѣко глⷭ҇ть книжни
ци ѣко илии подобаеть прити при
жⷣе онь же ѿвещавь рⷱ҇е имь илиѣ
ꙋбо пришⷣь прижⷣе ꙋстроить вса и
како есть писано о снѣ чловѣчьстѣмь
да много пострадеть и поухꙋлеть
нь глⷨ҇ꙋ вамь ѣко илиѣ приде и створи
ше емꙋ елико вьсхотише ѣкоже е
сть писано о немь. И пришдь кь ꙋче
никомь види народь многь о нихь
и книжники етери стезающе се
с ними. и абие вси народи видѣвь
ше ꙋжасоше се и пририщꙋще целиваху
его и вьпроси его книжникь. что с
тезаете се вьсебѣ. ко ꙋчⷱ҇ И ѿвещавь еди
за / м нь ѿ народа рече оучителю приведⷭ҇
снь мои кь тебѣ имꙋщь дхь нѣмь
и иже идеже аще колижⷣи иметь ег
о разбиеть его и пѣни тищить

и скрьжищеть зѹбьми скоимино
цѣпѣнеть и рѣхь ѹченикомь тво
имь да иждѐнѹть его и невьзмогѹт
ь онъже ѿвещавь гл҃а о роде невѣр
ьнь доколѣ ѹ вась бѹдѹ и доколѣ ва
ни трьплю принесѣте мнѣ е кь мн
ѣ и принишее к немѹ и видѣвь и
дх҃ь абие стресе се и падь валаше
ше на земли пѣни тѣще и вьпро
си ис҃ь оц҃а его колико лѣть ес
ть ѿнели же се емѹ би онъже
рч҃е изь отроче те и многаши вь
огнь ѹврьже его и ѹ водѹ да би п
огѹбиль его нь аще что можеши п
омоци намь мосрьдовавь о нась ис҃
ь же рч҃е емѹ еже аще можеши вса
кь змо жна вѣрѹющѹмѹ и абие вьзѹ
пивь оц҃ь отрочете съ слъзами гл҃а
вѣрѹю г҃и помоци моемѹ невѣрь
ствию и видѣвь ис҃ь ѣко срѣщеть
се народь запрѣти дх҃ѹ нечисто
мѹ гл҃е емѹ нѣми и глѹх҃и дше а
зь ти велѹ изиди из него и к томѹ

кз Ѡ помышлꙗющихъ кто есть боли

и не бити въ нь и въ зѹпивь много п
рѣжавъ се изиде и бѣ ѣко мрьтвь ѣ
ко мнозимь глати ѣко ѹмрить и
съже емь его за рѫкѫ и въздвиже его
и въста И вьшедшѫ емѹ въ домь ѹче
ници его въпрашахѫ единого ѣко мы
не възмогохомь изгнати его и рече
имь ись ть родь ни чимьже не мо
жеть изити тькмо молитвомь
И отъ тѫдѹ ишьдъше идѣхѫ сквозѣ га
лилеѭ и хотѣше да никтоже не ѹ
вѣсть ѹчашебо ѹченики свое гла
шебо имь ѣко снъ члвчьски прѣда
нь бѹдеть въ рѫцѣ члвкомь и ѹбиѭ
ють его и ѹбиень вь третии
днь въскрьснеть. онижe не разѹмѣхѫ
глꙗ и боѣхѫ се его въпросити И пр
иде въ капернаѹмь и въ домѹ бы
въ. ѹпрашаше е что на пѫти въ себ
ѣ помышлꙗете. онижe мльчахѫ
дрѹгь къ дрѹгѹ бо бѣше истезаю
щесе на пѫти кто есть боли и сѣдь
гласи оба на десете и гла имь аще

за
ма

пе, гі, пе. вѣ. [illegible] ѿ м. [illegible] при[illegible] въ капернаѹм

сѣ [illegible] по [illegible] игнатію.

ѥ҅ то хощеть старѣи быти да бѹдеть
всѣхь мнии и всѣмь слѹга и приемь
отроче постави е посрѣди ихь и об
емь р҄е имь иже аще таковыихь о єдино
трочеть приемлеть вь име мое м
е не приемлеть Иже аще ме прие
млеть не мене приемлеть нь посл
авшаго ме ѿвеща же емѹ иоань
гл҄е ѹчителю видѣхомь етера имен
емь твоимь изгонеща бѣсы иж
е не ходить вьслѣдь нась и вьзбрани
хомь емѹ ись же р҄е не браните емѹ
никтоже бо есть иже створить си
лѹ о имени моемь и вьзможеть вьс
кори злословити ме иже бо нѣ на вы
по вась есть Иже бо аще напоить ед
иного вась чашѫ води вь име ѣко хви
есте аминь гл҄ю вамь не погѹбить
мьзди своѥ ко пѣ Иже аще сьблазнить ед
иного ѿ малихь сихь вѣрѹющихь в
мѧ добрѣе есть емѹ паче аще обл
ожеть камень жрьновни о выи его и
врьжень бѫдеть в море И аще сьблазни

Зач. ѯ҃а. ма

дне. д҃ ине. вь ч҃ ѿ м. рц҃ е... иже аще

рвѕ ... пр ... вѣ ... ндѣ. ... пн ... дн ...

итьте рѹкꙑ твоѥ ѿсѣцию добрѣѥ ти
есть бѣдьникомь вьживоть вьнит
и неже обѣ рѹци имѹщѹ имѹщѹи
ти вьградь огнѣ негасѹщаго идѣже
чрьвь ихь неѹмираеть иогнь не
ѹгасаеть наше нога твоѣ сьблажни
аеть тѧ ѿсѣциѥю добрѣѥ ти есть вьн
ити вьживоть хромѹ неже двѣ ноѕ
ѣ имѹщѹ ѹвръжено бити вьдьбрь
огнѧ негасѹщаго идѣже чрьвь и
хь неѹмираеть иогнь неѹгасаеть
наше око твое сьблажнаеть те исть
кни е добрѣ ти есть сьединнмь о
комь вьнити вьцрьство бжие не
же обѣ очи имѹщѹ ити вьрождьст
во огнное идѣже чрьвь ихь неѹми
даеть иогнь неѹгасаеть. Всакь бо о
гнемь осолить се и всака жрьтва со
лию осолить се добро есть соль. Аще ла
иже соль несланна бѹдеть чимь осо
лите се имѣите соль вьсебѣ и мир
ь имѣите междѹ собою. Иѿтѹдѹ
вьставь прииде вьпрѣдѣли июдеские

кн. о въпрошении фарисеихъ

обонъ поломоу полоу иордана и приидоу па
кы народи къ немоу и ѣко обичаи имъ па
кы оучашее. И пристоупише фарисѣи ӡа
е въпрашаахоу аще достоить моужоу ж
еноу поустити искоушающе его. отвѣ мг
щавь рече имь что вамь заповѣда
моисѣи. они же рѣше повелѣ мо
исии книги распоустьные напи
сати и поустити. и отвѣщавь ис рече
имь по жестосрьдию вашемоу напис
а вамь заповѣдь сию. а отъ начела
създанию моужа и женоу створи ихь бгь.
сего ради оставить чловѣкь
оца своего и матерь свою и прилѣп
ить се къ женѣ своеи и боудета оба
вь плъть единоу. тѣмьже юже нѣст
а два нъ плъть една. еже оубо бгь
съчеталь чловѣкь да не разлоучаеть.
И въ домоу паки оученици о семь въ
прашахоу его и гла имь. Иже [illegible] а ӡа
ше поуститъ женоу свою и оженить
се иною прѣлюбы творить на ню. и а мд
ще жена поустить моужа и посагаеть

срѣд. дї. пн. д. рече гь иже аще поуститъ женоу

кⷪ. дї. пн. д. вь оно врѣ пристоуплыше фарисеи

кѕ҃ ѡ въпрошьшимь богатимь

ри ко̑ нп҃ѡ

ꙁа инь прилю̑би творить: И приношах

ѹ к немѹ дѣти да се коснеть ѹченици

же прѣ... шаху приносещимь видѣ

вь же ис҃ь негодова и ре҃ имь не дѣи-

те дѣти приходити къ мни и не

браните имь таковѣхь бо есть црс

тво бж҃ие амин глю вамь иже аще

не прииметь црствиѥ бжиѥ ѣко

отроче не имать вьнити вьнеи

и обьемьше благословлашеѥ и възлага

ꙁа ме ше рѹци на не. Исходещѹ емѹ на

пѹть притекь единь поклонисе

емѹ на колѣнѹ въпрашаше его ѹчи

телю благи что створю да живот

в вѣчни наслѣдѹ ис҃ь ре҃ емѹ что

ме глеши блага никтоже благь

тькмо единь бь҃ заповѣди вѣс

и не прѣлюби дѣи не ѹбии не ѹкра

ди не лъже свѣдѣтелюи не обидаи

чти оц҃а твоего и матерь твои он

ь же ѿвещавь ре҃ емѹ ѹчителю вса

си съхранихь ѿ юности моѥ. Ис҃ь же

възрѣвь нань възлюби и ре҃ емѹ аще

те҃ ди҃ пе. въ врѣ҃ме исходещѹ к анна пѹть

хошеши скршень бити единого е
си недоконьчаль или елико имаш
и продаи и раздаи ништимь и имет
и имаши скровище на небесехь и пр
иди и ходи въслидь мене възмы к
рьсть. Онъже дресель бивь о словес
и отиде скрьбе. бѣбо имае стежа
ниѣ многа. и възривь ис҃ь гл҃а оучен
икомь своимь. Како неоудобь има
оуще богатьство въцрьство бж҃ие в
внити. оученици же оужасахоусе о сло
весехь его. ис҃ь же пакы ѿвещавь
гл҃а имь чеда како неоудобь есть оупв
ающимь на богатьство въцрьство б
жие внити. оудобѣе есть вельблꙋд
оу сквозѣ оуши иглени проити неже
бгатоу въцрьство бж҃ие внити. он
иже излиха дивлахоусе къ себѣ гл҃а
ще кто можеть спсень бити. и въ
зривь на не ис҃ь гл҃а ѿ члвкь нев
възможно нь ѿ бг҃а. вса бо възможна
ѿ бг҃а соуть. ко ч҃е : начеть петрь гл҃ати емоу
се ми оставихомь вса и въслидь

з҃а
мѕ

тебе и домь ѿвешавьже ис҃ь ре҃ч а
минь гл҃ю вамь никтоже есть иже
оставить домь или братию или сес
три или ѿц҃а или матерь или же
нꙋ или чеда или села мене ради и е
ванг҃ли ради аще не имать прияти
сторицею нн҃ѣ вь време се домовь и
брати и сестрь оц҃а и матере и чедь и
сель по изгнани и вь вѣкь грѧдꙋщ
и живот вѣчни. Мнози же бꙋдꙋ
прьви послѣдьни и послѣдьни прьв
и. Бѣхꙋже на пꙋти вьходеще вь иерꙋсо
лимь и бѣ вариее ис҃ь и ꙋжасахꙋсе
послѣдь грѧдꙋще боехꙋсе. И поемь п
аки оба на десете нача емь гл҃ати
еже хотише бити емꙋ. ѣко се вь
сходимь вь ерꙋсолимь и с҃нь чл҃овѣ
чьски прѣдань бꙋдеть архиерѣомь
и книжникомь и осꙋдеть на смр
ть и прѣдадеть его езикомь и
порꙋгають се емꙋ и отепꙋть и и
оплюють его и ꙋбиють его и тр
ети дьнь вьскрьснеть

е по. вьвр҃ ѿ поемь па кы оба

зча
мв

л ѡсну заведеоко

И прѣдьнимь идета нѣко иоан
ъ сна заведеова глюща ему учит
елю хощевѣ да егоже аще просиви
створиши нама. и съже рече има что
хощета да створю вама. онаже рѣст
а ему даи нама да единь одесную
тебе и единь ошую тебе сѣдевѣ в
ь славѣ твоеи. и съже рече има невѣ
стасе чесо просеща можета ли пит
и чашу юже азь пию или крѣще
ниемь имьже азь крѣщусе крьст
итасе. онаже рѣста можевѣ. и съж
е рече има чашу убо юже азь пию и
спиета и крещениемь имьже аз
ь крѣщусе крьститасе. а еже сѣст
и одесную мене и ошую не мнѣ д
ати нь имь уготовано есть. И сл
ишавше .і. начеше негодовати
о нѣковѣ иоанѣ. и съже призвавье
гла имь вѣсте ꙗко мнещесе вла
сти ѥзикомь обстоеть имь и вели
ци ихь обладаю ими. не тако же ес
ть у вась нь иже аще хощеть вещи

сїа же пе. аже въ лре. еі. чтетсе. въ ман
чило, зі пе.

бити ꙋ васъ да бꙋдеть вамъ слꙋга иж
е аще хощеть бити ꙋ васъ старѣи да бꙋдет
ь всѣмъ рабъ И бо снъ члвчьски не прид
е да послꙋжеть емꙋ нъ да послꙋжить
и дати дшꙋ свою за избавление мн
огимъ И приходеще къ ерихꙋ Исходещꙋ
емꙋ ѿ ерихона и ꙋченикомъ его и наро
дꙋ многꙋ снъ тимеовъ вартимеи с
лѣпь сѣдѣше при пꙋти хлѣпае и слы
шавъ ѣко исъ назарѣнинъ мимо хо
дить начеть звати и глати сне д
авъвъ исе помилꙋи ме и прищахꙋ е
мꙋ много да ꙋмлъчить онъ же па
че зѣло зваше сне давъвъ помилꙋи
ме и ставъ исъ рече възгласите его
и глашають слѣпьца глще емꙋ др
ьзаи и въстани глашаеть те онъ ж
е ѿврьгь ризи свое въставъ и пр
иде къ исꙋ и ѿвещавъ гла емꙋ исъ
що хощеши створю тебѣ слѣпаць
же гла емꙋ раввꙋни да прозрю и
съ же рече емꙋ иди вѣра твоѣ спсет
пне, ь те и абие прозрѣ и поиде въ пꙋть кѡ

пне. еі пе. въ връ ... исходещꙋ исꙋ ѿ ерихона

90

Егда приближи къ ерусолимъ з҃а
къ витъфагии и витании къ гор м҃ѳ
е елеонъсци и посла два ѿ ученикъ
своихъ гла има идѣта въ всь ѥже е
сть прѣмо вама и абие вьходеща въ
нѫ обрѧщета жрѣбецъ привезанъ
на нъже никтоже въсѣдъ ѿ чл҃вкъ
ѿрѣшьша приведѣта и аще вама
кто речетъ что се дѣета рьцѣта ѣко
г҃ви его трѣбоуетъ и абие пакы пос
летъ и сѣмо. И доста же и обрѣтост
а жрѣбацъ привезанъ и прѣд вар
ехъ вънѣ на распѫти и ѿрѣшист
а его нетери ѿ стоѥщихъ тоу глах
ѫ има что дѣета ѿрѣшающа жрѣ
бьцъ она же рѣста имъ ѣкоже за
повѣ има ис и оставише ѣ и пр
иѣста жрѣбацъ къ исоу и възложи
ше нанъ ризы своѥ и въсѣде на н
ъ и мноузи же ризи своѥ постила
ахоу по пѫти а дроузи вѣтвие рѣз
ахоу ѿ древъ и постилахоу по пѫт
и. И прѣдъ ходеще и въслѣдъ ходе

втo. н. вь м. зі. вто. еі пе. зьврѣ ѡвьни девѣ

лг ѿ осьхьши смоковници

ще вьпиѣхѹ гл҃юще осанна благо
словлень грѧдеи вьиме гн҃е благос
ловено грѧдѹщее црьство вьиме г҃а ѿца наш
его давида осана ѹвишьнихь. И вьни
з҃д н де вь ерѹсолимь и вьцрькьвь сьгледа
вьсе поздѣже сѹщѹ часѹ изиде ѹки
танию своими надесете. И вьѹтрьи
и ишьшимь имь ѡ витании вьз
алка и видѣ смоковницѹ издалеч
е имѹщѹ листие и приде аще ѹбо
что обрещеть на неи и пришьдь кь не
и ничесоже необрете тькмо ли
стие небѣбо времѧ смоквамь
и ѿвещавь рече еи ктомѹ ѿ тебе ѹве
ки никтоже плода не ѣсть слиша
хѹже ѹченици его. И приде паки в
ерѹсолимь и вьшьдь ись вьцрькьвь на
четь изгонити продающе и кѹпѹ
юще е вьцрькви и дьски тржьнико
мь и седалища продающимь голѹби
испроврьже и недадише да кто ли
мо несеть сьсѹдь скоѹѕѣ црькве и
ѹчаше гл҃е имь нѣли писано ѣко х

лⷣ҇ ѿ непомнѣни кражⷣи ⁝ оч҇ ж҇ ѧ҇ ѹ҇ ѻ҇ ѕ҇ 94

рамь мои храмь молитⷦви нарⷯечетьсе
всѣмь єзикомь вы же створисте крь
тепь разбоинникомь. И слишавьше к
нижници и архиереи искаху како б
и его погуби боѣхуботе ѣко вссь наро
дь дивлахусе о учении его. Ѣко поздⷧѣ би
исхожⷧаше вьнь изь градⷧа и мимо ход
еще ютро видѣше смоковницу у
сьхшу искорениѣ вьспоменувь пе
трь глⷧа ему равви виждⷧь сковнице
у юже проклетуаше. И ѿвещавь исⷭ҇
глⷧа имⷷмь имѣите вѣру бжию аминь глⷧю
вамь ѣко аще рⷯечете гори сеи двиг за
ни се и врьзи се у море и не усумнит
есе вьсрⷧдци своемь ѣко же глⷧеть би па
вает будеть ему аще рⷯечете ꙁⷦⷪ ѡⷮ Сего
ради глⷧю вамь вса елико аще проси
те молещесе вѣруите ѣко примете
и будеть вамь. И егдⷧа стоите молещ
ес ѿпущаите аще что имате на ко
го да ѡць вашь нбⷭ҇ни ѿпустить ва
мь прѣгрѣшениѣ ваша аще ли ви не ѿп
ущаете ни ѿць вашь ѿпустить прѣгрѣ

срⷣ. еі не. рⷱ҇ть свои мⷹ҇ хⷭ҇те нисо. нлмⷷенпе

нⷤ҇. еі пⷣе҇. вь врⷨѣ҇ ѡ҇ прїиде ис҃ вь ерⷭ҇лмь и вь црⷦ҇кви хо
де. ѡ вьпрошьшиихь гл҃а архиереихь и книжницⷯ҇

ꙁа нв шении вашихь. кⷧ҇о. срⷣѣ҇. И приидоу пакы вь ероусоли
мь и вь црькви ходещоу емоу приидоше к
немоу архиерее и книжници и старьци
глⷢ҇ше емоу коею ѡбластию си твори
ши и кьже ѿвѣщавь рⷱ҇е имь вьпрош
оу ви азь единого словесе ѿвѣщаите
ми и рекоу вамь коею ѡбластию си
творю крьщение иоаново ѿ кьдоу бе
сть с ньбесе ли или ѿ чловѣкь ѿвѣщ
аите ми и мишлѣахоу к себѣ глⷢ҇ще аш
е рⷱ҇емь с ньбесе рⷱ҇еть бо почто не вѣро
васте емоу нь аще рⷱ҇емь ѿ чловѣкь
боехоу бо се людии вси бо имѣхоу иоана
ѣко прорка бѣ и ѿвѣщавше исоу глⷢ҇а
ше не вѣмь и ись ѿвѣщавь глⷢ҇а имь
и азь глⷢ҇ю вамь коею ѡбластию си т
ра нг ворю. И начеть имь притьчами глⷢ҇ат
и виноградь чловѣкь насади и ѡплот
омь ѡгради и ископа точило и сьзⷣа с
тльпь и вьдасть тежателемь и ѿи
де и посла кь тежателемь рабь вь в
реме да ѿ тежатель приметь ѿ плодь
винограда имьше биише и посла

лⷢ҇. ѡ винограде

нⷦ҇е. ег пⷣе. рⷱ҇е гь притⷱ҇ю сию. виноградь насади

ние и тьще и пакы посла к нимь дрꙋ
гаго раба и того каменнемь бивь
ше пробише емꙋ главꙋ и послаше ег
о безьчьстьна и пакы иного посла и
того ѹбише и ине многие ови би
юще ови же ѹбиѥюще ѥще же имѣш
е единого сн҃а възлюблена своего
посла и того послѣдь к нимь гл҃е
ѣко посрамлають се сн҃а моего они ж
е тежателе видѣвьше и гредꙋща к
ь себѣ рѣше ѣко се есть наслѣдьни
кь придѣте ѹбиемь его и наше б
ѹдеть достоѣние имьше его и ѹби
ше и извьргоше его вънь и из вино
града що ѹбо створить г҃ь виногра
да приидеть и погꙋбить тежателе и
дасть виноградь инѣмь и ни сихь ли
книгь чьли есте камень его же невр
идꙋ створише зиждꙋщеи сь бист
ь въ главꙋ ѿ г҃а бисть си и есть д
ивна въ очию вашию И искаахꙋ ети
его и ѹбоѣше се народа разꙋмише

пне. ѕі не. въ вар... ѿ послаше къ ісꙋ етери

лꙋдѣ ѡ въпрошьшихь на мѣсть о кинсѣ

бо ѣко кинмь прити кто рече н поставль

ше его. И послаше къ немꙋ етери

ѿ фарисѣи иродиань да бы его об

льстили словомь. ониже пришьше

глаше емꙋ ꙋчителꙋ вѣмь ѣко истин

нань еси и не родиши ни о комж

е не зриши бо на лица чловѣкомь

нь въ истинꙋ пꙋти бжию ꙋчиши рь

ци ꙋбо намь достоить ли намь да

ти кинсь кесарꙋ или нѣ дамь ли

и или не дамь. онь же вѣдѣ ихь ли

цемѣрие рече имь что мѣ окꙋшаете

те принесѣте ми пѣнезь да вижꙋ

ониже принѣше и гла имь чии ест

ь образь сии и написание. ониже рѣш

е кесаровь. и ѿвѣщавь ис рече имь

кесарова въздадите кесарꙋ а божиѣ

бꙋ. и чюдишесе вси. И придꙋ садꙋк

еи к немꙋ иже глють не бити в

скрешению. и въпрашахꙋ его глюш

е ꙋчителю моисии написа н

амь ѣко аще комꙋ брать ꙋмреть

ли о садоукинхь

... рд. нне. ѕі. н. въ м. ѕ. зл ::

и оставить женꙋ и чедь не остав
ить да поиметь брать емꙋ женꙋ
его и вьскрисить сѣме брата свое
го: ѹ҃: же братие бѣ и прьви поеть
женꙋ и ѹмрить и не остави сѣмен
е и вътори поеть ю и ѹмрѣть ни
е остави сѣмене и трети тако
жде поеше ю и вьсѧ: ѹ҃: не оставише
сѣмене последьже всихь ѹмрит
ь жена ѹ скришении ѹбо егда вьскр
ьснꙋть которомꙋ ихь бꙋдеть же
на седьмь и имише ю и ѿвещавь и
съ рече имь и сего ли ради блꙋдит
е не вѣдꙋще книгь ни сили бж҃
не егда бо и умрьтвихь вьскрьс
нꙋть ни женеть се ни посагають
нь сꙋть ѣко аньдли бж҃и ихь на
небесехь о мрьтвихь ѣко вьст
ають не исте ли чли вь книгахь мо
исѣовѣхь при кꙋпини како рече е
мꙋ бгь гл҃е азь бгь авраамовь и бгь и
саковь и бгь ѣковль не бгь мрьт

вихъ не бѣ живыхъ вы убо много
ч҃ зд блудите. к҃о вто И приступль единъ ѿ
нѕ книжникъ слышавъ стезающесе
вѣдѣвъ ѣко добрѣ ѿвеща имъ въп
роси его каа есть заповѣдь прьвѣиш
и всѣхъ исъже ѿвеща къ ему ѣко
прьвѣиши всѣхъ заповѣды слыш
и изл҃ю г҃ь б҃ъ нашъ г҃ь единь ест
ъ и възлюбиши г҃а б҃а твоего всѣм
ъ ср҃цемъ твоимъ и всею душею
своею си прьвѣиши всѣхъ запо
вѣди и втора подобна еи възлюб
иши искрьнаго своего ѣко и сам
ъ себе больши сею заповѣдь нѣ҃
И рече ему книжникъ добрѣ учит
лю въистину рече ѣко единь есть
и нѣ иного развѣ его иже любит
и его всѣмъ ср҃цемъ и всѣмъ р
азумомъ и всею душею и всею крѣп
остию иже любити искрьн
аго ѣко и себе боле есть всихъ
съжигаемихъ жрьтвъ исъже в

м Ѡ въпрошении гни

и дѣвь ѣко смысльно ѿвеща рече е
мꙋ не далече еси ѿ цр҃ствиѣ бж
иѣ И никтоже не смѣѣше его въпр
осити к тому И ѿвещавь ис҃ъ гл
аше ꙋчѧ въ цр҃кви ѣко гл҃ють к
нижници ѣко х҃ъ сн҃ь давдвь есть т
ъбо рече дх҃омь ст҃имь рече г҃ь г҃ꙋ
моемꙋ седи ѡ деснꙋю мене до
ндеже положꙋ врагы твое по
дьножию ногама твоима самь
ꙋбо давдь нарицаеть г҃а ѿкꙋд
ꙋ сн҃ь емꙋ есть и многь народ
ь слꙋшаше его всласть И глаш ꙁа
е имь вꙋчении своемь вабдѣте
се ѿ книжникь хотещихь во пз
дижахь ходити и целованиѣ
на трьжищихь и прѣжеседаниѣ
на сьнмищихь и прьво възлега
ниѣ на вечерахь П оедающе дом
и ꙋдовиць и непьщеваниемь д
алече молеще се си приимꙋть
осꙋжение лише

к҃ че. ѕі не. рече г҃ь своим ꙋченико блюдѣте се ѿ книжн

мла ѡ женѣ иже оба пѣнеза

И сѣдь исъ прѣмо газофилакии
и видѣше како народь мечеть
мѣдь вь газофилакию и мнози
богати вьмѣтаюше многа и п
ришьдьши една удовица убо
га уврьже двѣ лепти еже есть к
одрать и призвавь ученикы св
оѥ рече имь амииь глю вамь ѣко уд
овица си убогаа множише всѣхь у
врьже вьметающихь вь газофила
кию вси бо ѡт избиткы ѥго увр
ьгу а сиѣ ѡт лишениѣ своего вьсе е
же имаше все житиѥ своѥ. конь. И сходе
щу ему ѡт црькве гла ему едины
ѡт ученикь своихь учителю виж
дь каково камении и каково зда
ние иже ѡтвещавь рече ему видиш
ли велика си здания не имат
ь остати зде камень на каме
ни иже не има разорити се. И сѣ
дещу ему на горѣ [illegible] елеонѣ прѣ
мо црькви вьпрашаху его едини

мв. ѡ субдие мь диеви срних окону

ҍа
з
пн

пс. ѕı нс. вьврькь и исходещему ему ѡт црькве

ого петрь иѣковь иоань иѣньдрѣи
рьци намь когда си бѹдѹть и кое
бѹдеть знамение егда имѹть вс
ѧ си кончати се исьже ѿвещав
ь начеть глати имь блюдѣте се
да никто не прильстить вы мно
зи придѹть вь име мое глще ѣко аз
ь есмь и многи прильстеть егда
же ѹслишите брани и слѹхь брани
не ѹжасаите се подбаеть бо бити
ньне ѹбо кончина Въстанеть бо
езикь на езикь и црьство на црьс
тво и бѹдѹть трѹси по мѣста и б
ѹдѹть глади и метежи на челов
олѣзнемь си. ко пе Блюдѣте же се вы сами
придадеть бо вы вь сьнетиѣ и на сьн
ьмищихь биени бѹдете предь во
едами и црьми станете мене рад
и вь скдѣльте ство имь. И вь всѣхь езн
цихь подобаеть прѣжде проповѣда
ти еваньглию. Егда же водеть вы пр
дающе не прижаде пьцѣте се что

пне. зі пе. рече гь своимь ѹченикомь. блюдѣте се

въѕьглете ни поѹчаваитесе нъ е
же аще дастьсе вамь въ ть часьсе
глаголите не вы бо бѹдете глаголюще нъ дѹ
хь с҃ти ... прѣдасть же брать брат
а на смрьть и оць чедо и въстанѹть че
да на родителе и ѹбиють ѥ и бѹда
ете ненавидими въсѣми имене
моего ради прѣтрьпѣвыже до кон
ьца с спсень бѹдеть. Егдаже ѹзри
те мрьзость запѹстѣниѣ реченѹю
даниломь пророкомь стоещимь на
ѣже не подобаеть чтии да разѹмѣе
ть. Тогда иже бѹдеть въ июдеи да
бигають на гори иже на кровѣхь
да не сълазеть въ домь ни да вьни
деть възети что отдомѹ своего
и се на селѣ да не възвратитьсе в
ъспеть възети ризи свое. Гореже
непразнимь и доешимь въ те дни
Молитежесе да не бѹдеть бѣжьс
тво ваше зими. Бѹдѹть бо ти дьнь
е скрьбь ѣкоже не бисть такова

ѿ начела зданию еже сьзда бь до ни
нѣ и не бѹдеть. И аще не би гь пр
икратиль не би била спсена вса
ка пльть нь изьбраних ради еж
е изьбра прикратить дни. И то
гда аще рекоть вамь се здѣ хь се
овьдѣ не имѣте вѣри. Вьстанѹт
бо льживи хи и льживи пророци
· и дадеть знамениѣ и чѹдеса да п
рильстеть аще вьзможно избь
раниє. Ви же блюдѣте се прѣжде
рихь вамь. кс вто Нь вь тє дни по скрьби
тои сльньце омрькнеть и лѹна н
е дасть свѣта своего. И звѣзди бѹдѹт
ь спадающе сь нбсе и сили еже сѹ
ть на нбсехь подвижеть се. И т
огда ѹзреть сна чловѣчскаго гред
ѹща на облацихь сь силою многою и славою
и тогда послеть анли свое и збер
ѹть избраниє свое ѿ четирь вѣ
трь ѿ конць земле до конь нбси
ѿ смоковнице же накикните пр

за
зча

срⷣ. зі нⷣе. рⷱе гь своим оученикомь вь тиⷮ дни поскрь

мг҃ о днии и часѣ

и тьи҃ егдаже вѣтвие бѹдеть мл
ада и прозебние листвие видѣте ѣко
жетва есть тако и вы егда ѹзрите
си бывающе видѣте ѣко близь есть
при двѣрехь аминь гл҃ю вамь ѣко и
е имать прити родь сь дондеже вс
а бѹдѹть Небо и земла приидета ас
ловеса моѣ не имѹть прѣти ко срѣ О дни
ѕа и томь или о часѣ никтоже не вѣсть
зв ни анћли иже сѹть на небесѣхь ни сн҃
ь тькмо о҃ць Блюдѣте се бдите и мо
лите се не вѣсте бо когда врѣме бѹде
ть Ѣкоже чл҃вкь отходе оставль дом
ь свои и давь рабомь своимь власт
ь икомѹждо дѣло свое и вратарю по
вели да бдить Бдите ѹбо не вѣсте б
о когда гь домѹ приидеть вечерь
ли или полѹнощи или петель
глашение или ютро да не приш
дь вьнезаапѹ спеще обрещеть вы
и аже вамь гл҃ю всѣмь гл҃ю бдит
е Бѣже пасха и присныи хлѣбь по двою

ѥ҃ ѕ҃і не҃ рече г҃ь своимь ѹченикомь. Небо и земла при

млд ѡпомазавьшихъ га хризмалою
аньѭ Искахѹ архиерѣе и книжни
ци како его льстиѭ емьше ѹби
ють глахѹ же не въ празникъ е
да како млъва бѫдеть въ людехъ:
И сѫщѹ емѹ ѹвитании въ домѹ
симона прокаже нога възлежещ
ѹ емѹ приде жена имѹщи алава
старь масти нарда пистикие д
рагые и скрѹшьши алавастарь оз
лиѣ емѹ на главѫ бѣхѹ же етери
негодѹюще ѹсебѣ глюще въ чем
ь гибѣль си масна бисть мож
аше бо си масть продана бити
веше трѣста пѣнезь и дати ни
щимъ и прѣщахѹ еи. Исъже рече ос
тавѣте ѥѫ что еи трѹдь даете
добробо дѣло съдѣла о мнѣ въсьгда
бо нищие имате съсобою и егда
да хощете можете имь доброт
ворити а мене не въсегда имат
е сиѥже имѣси створи. Варила е
сть омазати тѣло мое напогре

бенне аминь гл҃ю вамь идѣже ко
лиждо проповѣдано бѹдеть еван
гелие се въвсемь мирѣ неже сът
вори си глано бѹдеть впаметь ее
Июдаже скарнотьнинь единь ѿ
обою надесете иде къархиереомь
дай прѣдасть емь онниже слиша
вше възрадоваше се и обѣщаше
емѹ сребрьники дати искаше к
ако его въподобно врѣме прѣдас
ть. Нь прьвиже дн҃ь опрѣснакь егда
паскѹ жрѣхѹ глаше емѹ ѹченици
свои где хощеши ишьше ѹготова
емь даеши паскѹ и посла два ѿ ѹч
еникь своихь гле има идѣта вь
градь и срѣтеть вы чловѣкь вьсѹд
ѣ водьници водѹ носе и поиемь идѣ
та идѣже аще выидеть рецѣта
гнѹ домѹ ѹчитель глеть где
есть обитель идѣже паскѹ съ ѹч
еники своими сьнемь и ть вама
покажеть горьницѹ велиѹ посте

ме пх. въвр...
Июдаже скарнѡтьскы

лаиоу готовоу тоу оуготованиѥ нам
ь изидоста оученика и прѣдета
въ градь и обрѣтете ѣкоже повел
ѣ има и оуготоваста паскоу И вече
рѹ бивьшоу приде сь обима на
десете и вьзлежешимь имь и ѣ
дѹщимь рече исъ аминь глоу вамь
ѣко единь ѿ вась прѣдасть ме ѣ
ись мною и Они же начеше скрьб
ити и глати емоу единь поедино
моу еда азь дроуги же еда азь Онь
же ѿвешавь рече имь единь ѿ обою
на десете омочеи сь мною вь трив
ли сынь оубо чловѣчьскии идеть ѣко
же есть писано о немь горе же ч
ловѣкоу томоу имьже сынь чловѣчьскии
прѣдасть се Добро би емоу било аш
е би се не родиль чловѣкь И ѣдоущи
мь имь приемь исъ хлѣбь хвалоу в
ьздавь благословль прѣломль дасть имь
и рече приимѣте се есть тѣло мое И п
риемь чашоу хвалоу вьздавь дасть имь

пише ѿ нѥе вьси и рⷱе имь се есть к
рьвь моѣ новаго завѣта проливаѥ
ма за многие аминь гл҃ю вамь ѣко
юже не имамь пити ѿ плода лоз
наго до того д҃не егда пию ново
вь цр҃ьстви б҃жи. И вьспивше изид
оу вь горꙋ елеоньскꙋ. И гл҃а имь ис҃ь
ѣко вси сьблазнетьсе о мни вьси
ю нощь. Писано бо есть поражꙋ пас
тира и овьце разидꙋтьсе. нь пото
мь егда вьскрьснꙋ варяю вы вь гал
лѣен. Петарь же рⷱе емꙋ аще вси сьблаз
нетьсе нь не азь. гл҃а емꙋ ис҃ь аминь
гл҃ю ти ѣко ти дьнсь вь сию нощь п
рѣжде даже вьторицею петель не
вьзгласить трикрать ѿврьжеши
мене. Петарь же излиха гл҃аше п
аче аще ми се клꙋтити с тобою ꙋ
мрити не ѿврьгꙋсе тебе такожде
и вси гл҃ахꙋ. и приидꙋ вь вась е иже
име гетьсимании. И гл҃а оученик
омь своимь седѣте зде доньдеже

шⷣь помолисе. И поемь петра и ӕко
ва и иоаⷩ сь собою и начеть ѹжасат
и се и тѫжити. И гла имь прискр
ьбна есть дша моѣ до смрьти по
жⷣѣте зⷣѣ и бⷣите. И пришⷣь мало па
де на землю и молѣшесе да аще вь
зможно есть мимо идеть ѿнег
о часъ и глаше ава ѿче вса вьзмо
жна тебѣ ѹбо ть мимо несї чаш
ѹ сию ѿ мене. Nе еже азь хощѹ нь еже
ти. И приде и обрѣте спеще и гла п
етрѹ симоне спиши ли не възможе
единого часа побдити бдите и м
олитесе да не ѹнидете ѹ напасть
Дхь бо бодрь а плъть немощьна. И
пакы шⷣь помолисе тожⷣе слово рек
ь и вьзвращьсе пакы обрѣте спещ
е бѣста бо имь ѡчи тегота и н
е ѹмѣхѹ что би ѿвещали емѹ. И при
де третицею и гла имь спите п
роти и почиваите прѣспи коньчи
на и приде часъ се прѣдаетьсе снъ

тлокѣскы въ рѹци грѣшникомь вьст
анѣте идѣмь се прѣдаѥи ме приближ
за и се. И абие еще ѥмѹ глющѹ приде
зе июда искарниотьнинь единь ѿ обою
на десете и с нимь народь многь сь
орѹжиемь и дрьколми ѿ архиереи
и книжникь и старьць. Дасть же прѣда
ѥи знамение имь гле егоже аще ло
бъжѹ тъ есть имѣте его и сьхрано
и пришѣдь и облобиза его. они же вьз
ложише рѹцѣ на нь и еше его. Един
иже ѿ стоещихь изьвлькь нож
и ѹдари раба архиереова и ѹрѣза ем
ѹ ѹхо десно. И ѿвещавь ісь рече им
ь ѣко на разбоиника ли изидосте с
ь орѹжием и дрькольми ети ме
не по вьсе дни бѣх у вась ѹче в ц
ркви и не ѥсте мене. Нь да сьбѹд
ѹт се книги. И оставльше вси е
го бѣжаше. И едини етерь юноша
понемь и ле одѣнь вь плащьни
цѹ нагь и еше юношѹ. онь же ос

тавль плащаницꙋ нагь бѣжа ѿ
нихь. И ведѣше иса кь архиерѣю каи
ѳи и сьбрашесе к немꙋ вси архи
ереие и старьци и книжници
И петарь иза(д)лече иде вьслидь его
довьнꙋтрь
вьдворь архиереовь и бѣ седе сьсл
ꙋгами и грѣе(с)е прѣсвѣщи. Архиерѣ
иже и сьньмь вьсь искахꙋ на иса свѣ(д)
тельства да ѹбиють его и не обрѣт
ахꙋ. и мнози бо лъжꙋ свѣдѣтествов
ахꙋ на нь и равна свѣ(д)тельства не б
ѣхꙋ. И етери вьставьше лъжꙋ свѣдѣ
тельствовахꙋ на нь глꙋще ѣко мы
слишахомь глꙋщь ѣко азь разорꙋ
црькьвь сию рꙋкотворе(нь)нꙋю и трьми
дньми инꙋ нерꙋкотворенꙋ. сьзиж
дꙋ то тако равно не (бѣ) свѣдѣтельст
о нихь. и вьставь архиерѣи посрѣди
вьпроси иса гле не ѿщаваеши ни
ничесоже что си на те свѣдѣтель
ствꙋють. и сь же мльчаше и ничте
соже не ѿвещаваше паки архиер(е)ѣ
и вьпроси его и гла емꙋ ти ли еси

мѹ ѿтьметании петровѣ

сн҃ь благословенаго. И съ же рече ꙗзь ес-
мь. и оузрите сн҃а чл҃овѣческаго ѡдесн-
ꙋю сили сѣдеща и грендꙋща съ облаки
небесными. А рьхиереи же растрьза риз-
и своѥ гл҃а. Что еще трѣбꙋѥмь свѣдѣ-
тель. слишасте власфимию его. што
вамьсе ꙗвлаеть. они же вси ѡсꙋди-
ше его бити повинна смрьти. И
начеше етери плꙋвати нань. и при-
кривати лице его. и мꙋчити его.
и гл҃ати емꙋ. прорьци намь хр҃ьсте кт-
о есть оудареи те. и слꙋги биюще пола-
нети принешеи. И сꙋщꙋ петрꙋ ни-
зꙋ на дворѣ пристꙋпи едина ѿ рабиньа-
рхиереовь. и видѣвьши петра грѣю-
щасе. оузрѣвьши нань гл҃а. и ти с наза-
раниномь исмь бѣ. онь же ѿврьжес-
е гл҃е. не оумѣю. ни вѣмь што ти гл҃е-
ши. И изиде вьнь на прѣдьдворье. и п-
ѣтель вьспить. и рабини видѣвь-
ши начеть пакы гл҃ати. ꙗко стоещ-
имь. ꙗко сь ѿ них есть. онь же ѿ-
меташесе пакы. и немного пакы

стоеще глахꙋ петрꙋ въıстинꙋ ѿ
нихь еси и бо галилеѣнь еси и бесѣ
да твоѣ подобитьте онъже начет
ь ротитисе и клетисе ѣко не вѣ
мь чловѣка егоже глете и втор
ицею петель възгласи И помене
петрь гль ѣкоже рече емꙋ исъ приж
де даже петель не възгласить двра
крать не възгласить ѿвръжеши се ме
не три крать и начеть плакатисе
И абие наꙋтрь Съвѣть створише архи
ерее и старьци и книжници и вьсь
сънмь Свезаше иса ведоше его и преда
ше его пилатꙋ И въпроси его пилать
ты ли еси црь юдѣиски Онъже ѿве
щавь рече емꙋ ти глеши и нань глах
ꙋ архиереи много онъже ничесоже
не ѿвещаваше пилатьже пакы вь
прашаше его гле не ѿвещаваеши на
и ничесоже виждь колико нате свѣ
детельствꙋють і оньже ктомꙋ нич
есоже не ѿвеща ѣко дивитисе пи
латꙋ На всакь праздникь ѿпꙋщаше

чаⷥ҇ ѕ Съвѣть сьтвориш:

чеⷦ҇. меⷭ҇ поу. и па. г҃ ча вль в врѣмⷪ҇

и имь єдиного свеза егоже проша
хꙋ. Бѣ же нарицаемии варава съ свои
ми ковники свезань иже ꙋ кове
ꙋбиство створише. и възꙋпиние вь
народь начеть просити єкоже тво
раше имь. Пилать же ѿвещавь
имь глє хощете ли ѿпꙋщꙋ вамь
цра июдеиска. вѣдѣше бо єко зави
сти ради предаше его архиерєє. Ар
хиерєє иже помаваше народꙋ да паче
е варавꙋ ѿпꙋстить имь. Пилать ж
е ѿвещавь паки рече имь. что ꙋбо хо
щете створꙋ егоже глете цра ию
дѣска. Они же паки въпиехꙋ пропн
ни. Пилать же глаше имь. что бо ст
вори зло. Они же лише възꙋпише
пропни его. Пилать же хоте народꙋ
похоть створити. пꙋсти имь вара
вꙋ. и предасть иса биевь да и пропнꙋ
ти. Вонни же вѣше и вьнꙋтрь надв
орь еже есть преторь. и призива
ють всꙋ спирꙋ. и облѣкоше его вь
прапрꙋдꙋ. и възложише нань плеть

зд
33

Ѿ марка. б. стыѥ страсти. н. вь пѧ[illegible] воинѣ вьдво[illegible]

ше трьновь вѣнаць и начеше це
лѣвати его радоуисе црю июдѣискы
и биѣхоу его по главѣ трьстию и плю
вахоу нань и прѣгибающе колѣна
поклањахоусе емоу И егда поругашесе
емоу съвлькоше емоу праприоу и об
лькоше его вь ризоу свою и изведѣше ег
о да и пропнуть его И задѣише нѣкого
о ходещоу етероу симоноу кирини
иноу грѣдоущоу съсела оца алекса
ньдрово и роуфово да вьзметь крс
ть его И приведоше его на мѣсто го
лгоѳа еже есть краниево мѣсто прк пе.
И дааахоу емоу пити омрьнено вино о
нь же не приеть И распеше и и раз
дилише ризи его метающе жрѣ
бїи о нь кто что вьзметь Бѣ же годи
на третиѣ егда пропеше его И бѣ
написание написано црь июдѣискы
И с ним ль пропеше .в. разбоиника е
диного о десноую а другаго ошоую
его И събысе писание еже глеть
и с безаконикома причтень бы

зач
приведоше на мѣсто

пе. ме пои. ... ве нинемоу ше ... вьдоше и

Имимоходеще хоулахоу его покив-
ающе главами своими глюще оувь
разараеть црькьвь и трьми дньми
и съзидаеть ю спсисе самь и сьнида
и съкрьста. Такожде нарьхиереи р-
оугающесе дроугь къ дроугоу сь книж-
ники и глахоу ини спсе а себе
ли не можеть спсти хъ црь изра-
иль да снидеть нинѣ съкрьста да в-
ѣдѣмь его и вѣроу имемь. И про- ко. ѕ. мѵ строномоу
петаꙗ с нимь поношаста се емоу
чтени пе. Бывшиже годѣни шестѣи тма
а бысть повсеи земли до год-
ѣни девѧтие. И вьгодиноу девѣ-
тоую възъпи исъ гласомь велиим
в глѥ елои елои лимаа савахта-
нии. еже есть сказаемое бже м-
ои бже мои въскоую ме оставие
те. рижe ѿстоѥщихъ слишавь-
ше глахоу ѣко илию глашае-
ть. Текь ѥдинь напльни гоубоу
оцьта и въздъкь на трьсть напа-
ѣше его глѥ недѣите видѣмь

лли ѳ и спрошени тѣлесе г҃на

аще прилеть ли нѣ свнетѣк его
И съже пѹщь глась вели изьдьше
Но по на црькавьна раздрасе нади
ое сьвише дониже В надѣвьже св
тыникь стое премо емѹ ѣко так
о вьзѹпи вь изьдьше р҃е вни стин
ѹ члокѣкь сь с҃нь б҃жи бѣ Б ѣ хоже
нжени и здалече зреще вьни хьж
е бише марнѣ и магдалини и мар
нѣ и ѣкѡвла малаго и осипа мат
и и соломии иже егда бѣ вьгалелеи
и понемь хождахѹ и слѹжахѹ емѹ и ни
е мьноги вьшьшие сьнимь вьерса
ль И иже позѣ бивьшѹ понеже б
ѣ паравьскевьги еже есть кьсѹбот
ѣ Приде иосифь ѿаримат не благ
образнь светьникь ѣкоть бѣ чае
црьствиѣ б҃жиѣ нарьѕнѹвь вьна
е кьпилатѹ и проси тѣла исва пи
латьже диви се аще юже ѹмрить
и ѹвѣдѣвь ѿ кентѹриона дасть тѣло и
осипѹ И кѹпль плащаницѹ исьне
ть его ѡбивьплащаницѹ и вьложи

Еѵ҃лїе ѳ. стр҃но. се. и вь не. г. попа. вь
врѣмѧ ѿ при иде їѡсифь ѿаримафеѐ

Еѵлїе .в. въскрно. въ врѣм п. михаилѡшнех

его въ гробѣ иже бѣ исѣчень въ к
амени и привали камень надва
ри гробоу. Мариѣ же магдалини и о
сиѡва зрѣста гдѣ его полагахоу. ко
ч за о ѣмѹ стрⷭ҇нѹ И минѹвъши соботѣ мариѣ маг
далини и мариѣ иѣковлѣ и салом
и коупише ароматы да пришедше
помажоуть его. И зѣло заоутра въ ед
иноу соуботоу придоу на гробъ въсиѣвъ
шоу слъньцоу. глаахоу к себѣ кто ѿвали
ть намь камень ѿ двери гроба. и к
ъзрѣвъше видѣше ѣко ѿвалень бѣ
камень. бѣ бо велии зѣло. и вълѣзъ
ше въ гробъ видѣше юношоу сѣдещ
а одеснѹю одѣна въ одеждоу бѣл
оу. и оужасоше се. Онъ же гла имь не оуж
асаите се. Иса ищете назарѣнина р
аспетаго. въста нѣсть здѣ. се мѣст
о идеже положише его. нъ идѣте р
цѣте оученикомь его. петроу ѣко вар
еть вы въ галилеи. тоу его видите
ѣкоже рече вамь. И изшедъше бѣжаше
ѿ гроба. имѣше же е трепеть и оужа

нико́мо́же ничесоже нерѣше бо
ко в мх҃ въскрно · мх҃ · ині г҃ попа
ѣхꙋ бо се Въскрьже ісь заꙋтра въ зач҃
единꙋ соботꙋ ѣви се прьже мар оа
и магдалини изьнеже изьгн
а · з҃ · бѣсь она же шьдши възвѣсти б
ивьшимь снимь и плачꙋщимь и р
идающимь Они же слишавьше ѣ
ко живь есть и видѣнь бисть ѿ
нее неѣше вѣре По сихьже двѣма
а ѿ нихь грeдꙋщима ѣви се инѣмь
ь образомь идꙋщима на село и та
шьдша възвѣстиста прочимь ни он
ѣма вѣре ѣше Послѣдьже възлеж
ешимь имь единомꙋ на десет
е ѣви се и поноси невѣрьствию
ихь и жестосрьдию ѣко видѣвь
ше его въставша ѿ мрьтвихь
не ѥше вѣри И рече имь шьдше въ вьсь
миръ проповѣдаите евангелие вс
еи твари иже вѣрꙋ иметь и кр
ьститьсе спсень бꙋдеть а иже в
ѣри неиметь осꙋжень бꙋдеть Зна
мениѣже вѣровшимь послѣдꙋю

ють си именемь моимь бѣсѣ иж-
денѹть не ѹзиꙁи възглаѹть нови
е и въ рѹкахъ змие възмѹть аще
и смрьтно что испиють ничтоже
ихъ не вьврѣдить на недѹжние рѹк-
и възложеть и здрави бѹдѹть. Гь же
и҃сь по гл҃ании его к нимь възнесе-
се на нб҃о и сѣде одеснѹю ба҃. Ѡни же
ишьдше проповѣдаше всѹдѹ гѹ по-
спѣющѹ и слово ѹтврьждающѹ пос-
лѣдѹющимь знамении. аминь

Конць ст҃аго еванꙉлие еже
ѿ марка: ко҃. г҃ мѹ въскрсномѹ.
Издасть се е҃же ѿ мрка стое е҃ѵліе,
по лѣтѣ҃ десети҃ х҃ва възнесениа :,
стихы. д҃. х҃. ∴ — + — ∴ — + — : — + —





лѕ ф матѣи и митари
лн ф молитвѣ
лѳ ф имѹщимь бѣсь нѣмь
м ф вьзпивьшимь гласомь ѿ народа
ма ф просещимь ѹченикѣ
мв ф прѣнѣи о бѣсѣдѣвьшимь иса
мг ф кани законикъ
мд ф вкасѣи парсѣсцѣмь
ме ф хотещимь раздѣлити имѣние
мѕ ф богатимь ємѹже
ѹгобьзисе нива
мз ф галилеихь иже бѣх
о вьсоланѣми
мн ф имѹщимь дѹхь недѹжны
мѳ ф притьчахь
н ф вьпрошьшимь аще
есть мало спасающихсе
на ф рекшимь исиди иродь ради
нв ф водотрѹдовитимь
нг ф на обѣдни пьрвовьзлѣгании
нд ф званихь на вечерѹ
не ф сьзданни стльпа притьча
нѕ ф р. овьць притьча

нз ф шьдьшимь на странѹ далече
нн ф пристави неправеднѣмь
нѳ ф богатимь лазари
ѯ ф .і. прокаженимь
ѯа ф о вьдови и праведнемь
ѯв ф фарисѣи и митари
ѯг ф вьпрошьшимь богатиимь
ѯд ф слѣпѣмь
ѯе ф закхеи
ѯѕ ф шьдьшимь прияти цѣсарьство
ѯз ф приимшихь .і. мнась
ѯн ф жрѣбети
ѯѳ ф вьпрошьшихь а
рхиерѣхь и книжницихь
о ф винограде
оа ф лаѹщихь існ иосаради
ов ф садѹкеихь
ог ф вьпрошьшемь гнѣи
іса парискомь
од ф давши о бапѣнеза
ое ф ісѹ носѣ
оѕ ф пасцѣ
оз ф сьтѣзавшихсе
кто боли

106

ОИ ◆ ѡ испрошении иже прѣзъ убииние ПА ◆ ѡ покаявъшиимъ се разбоиници
ОѲ ◆ ѡ уничижении иродовѣ ПВ ◆ ѡ испрошении тѣлесе г(оспод)ня
П ◆ ѡ плачющихъ се женахъ ПГ ◆ ѡ клеопи



ЕВАНДЛИЕ ЕЖЕ ѾЛОУКЕ



онеже ѡбо мнози наче ЗА
ше чинити повѣсти А
оу вѣсних вь нась
вешних ь ѣкоже прѣда
ше намь бивьше и
скони самовидавци и
слоуги словеси изволи
се мнѣ ходж[д]ьшоу испрьва
по вьсѣхь вьистиноу по
редоу писати тебѣ кр
асни теопиле да

ПАРО[ж], ЧТПНАГО ПРТ[д]ЧѢ, НА Ѵ[тп]РПИН. ПОИ[ж] :-

сѣ. кг. начетїе ꙇѡана, въвр҃ѣ҃ѡ, бывъ

з҃а в разоумнеши о нихъже наоучилъ се еси
словесехъ оутвръжениѥ. Би въдни и
рода цр҃а июдеиска иереи етерь име
немь захариѥ ѿефемериѥ авиѥ
не и жена емоу ѿдъщере аронове и
менемь елисавета. бѣсташе оба п
раведна предь бг҃омь ходеща въ запо
вѣдехь всѣхь и оправьданихь гн҃ихь
бес порока. и не бѣ има чеда понеж
е бѣ елисавета неплодн҃а и оба з
аматорикша въдьнехь своихь бѣста
би же слоужещоу емоу въчиноу чреда
и своее предь бг҃омь по обичаю иереискоу
оумоу клоучи се емоу покадити въш
дьшоумоу въцрьквь гн҃оу и вес множ
ьство людии бѣ молитвоу дѣе вьнѣ вь
годь тамиѣна. Би же се емоу аньга
ль гн҃ь стое одесноую олтара ка
дильнаго. исмете се захариѥ видѣ
вь и страхъ нападе на нь. рече к
немоу аньгль гн҃ь не бои се захар
иѥ зане оуслишана би молитва
твоѣ и жена твоѣ елисавета родит
тъ

с҃нъ тебѣ и наречеши име емоу иѡа-
нь и бѫдеть радость тебѣ велиѣ и
мнози о рожьстви его възрадоують
се бѫдеть бо велии прѣдь г҃мь ви-
на и сикера не имать пити и д҃оу-
хомь с҃тимь испльнить се и еще
и с чрѣва матере свое и многи с҃н-
овь и҃лв обратить се къ г҃оу б҃оу их-
и тъ придь идеть прѣдь нимь
д҃хомь и силою илииною и обрати-
ть срдца ѡцемь на чеда и противни-
е въ мѫдрость праведних и оуготова-
ти люди съвршени и рече захариѣ
къ аньгелоу по чесомоу разоумѣю се азь
бо есмь старь и жена моѣ заматор-
ивши въ днехь своихь ѿвещавь аньге-
ль рече емоу азь есмь гавриль прѣд-
ь стое прѣдь б҃омь и посланъ есмь
г҃лати тебѣ и благовѣстити тебѣ си
и се бѫдеши мльче и не могы прог-
лати до негоже дне бѫдеть се за
не не вѣрова словесемь моимь ѣ-
же сьбѫдеть се вь врѣме свое и бѣхо лю

на благовѣщение мариин. въ дн҄ь х҃ь ѿ лѹ

дне жⷧ҇бѹше захарие вьцр҇ькви еж
е вьсинить вьцр҇ькви ишьдьже немож҃а
ше глати кь нимь и разѹмѣше ѣко
видѣние видѣ вьцр҇ькви и ть бѣше
помавае имь и прѣбиваше нѣмь
и бⷭ҇и ѣко испльнишесе днье слѹж
би его иде вьдомь свои. По сихьже
днехь затеть Елисавета жена его
и таѣшесе мсць .е҃. глѹщи ѣко т
ако мнѣ створи гь вь дни вь ниже
призри ѿнети поношение мое вь
чловѣцѣхь. Вьшестиже мсць послань
би архианг҃ль гаврилъ ѿ ба вьгра
дь галилеѣскь емѹже име назарет
ь кь дѣви обрѹчени мѹжѹ емѹже
име иосипь ѿ домѹ двдва име дѣ
ви марие. и вьшьдь кь неи анг҃ль рече
радѹисе благодѣтнаа гь стобою бл
агословлена ти вь женахь она же в
идѣвьши сметесе о словеси его
и помишлѣаше каково бѹдеть се
цѣлование и рече еи анг҃ль небо
и се обрѣте бо благодѣть ѿ ба и се

за҃ ѕ҃а г҃

ѥ҃ зачатію іѡ, станиѕ҃е и поимн ѡ прта

з҃ мсца. ѿ ... іо

зачнеши въ чрѣвѣ и родиши с҃на и
нарече҆ши имѧ емꙋ ис҃ъ сь бѹдеть ве-
ли и с҃нь вишнаго нарчеть се и да-
сть емꙋ г҃ь б҃ъ прѣстоль давида ѿ҃ца
его и цр҃ьствꙋ его не бꙋдеть конца
рече же мариѣ къ анг҃лꙋ како бꙋдет
ъ се наѣже мꙋжа не знаю и ѿвеш-
авь анг҃ль рече еи дх҃ь ст҃и наидет
ь на те и сила вишнаго осѣнить те
тѣмь же еже родить се ѿ тебе ст҃о
нарчеть се с҃нь б҃жи и се елисавета ѹ-
жика твоѣ и ть зачнеть с҃на въ ст-
арости своеи и се м҃сць ѕ҃ есть нар-
ицаеми неплодви ѣко не изнемо-
жеть ѿ б҃а всакь г҃ль рече же мариѣ
се раба г҃нѣ бꙋди мнѣ по г҃лꙋ тво-
емꙋ и отиде ѿ нее анг҃ль [въ благовѣщ] вьставь-
ши же мариѣ въ те дни иде въ гор-
ѹ съ тьщанием въ градь июдѣскь и
вниде въ домь захариинь и цѣло-
ва елисавету и би ѣко ѹслиша ел-
исавета цѣлование мариино възи-
граее младѣнь радощаем въ чрѣви

ꙁ҃а д

на бл҃говѣщение, на рж҃ни

ж҃ се и на все празникы прст҃ие б҃це:

ее испльнисе доухомь стимь ели
савета и възъпи гласомь велиимь и рече
благословлена ти въ женахь и благос
ловлень плодь чрева твоего и ѿкоуда
оу да приидеть мати га моего къ м
не се бо еко би глась целованиѥ т
воего въ оушию моию възиграсе м
младеньць радощами въ чреви м
оемь и блаженна еже вероветь еко
боудеть сврьшение глаголанимь ее
и ѿ га и рече марие Величить дreprés ш
а моѣ га и възрадовасе доухомь мо
и о боуѣ спсѣ моемь еко призри н
а смерение раби своѥ се бо ѿселѣ
блажетьме вси роди еко створи
мнѣ величие силни и свето име е
прѣ бци н го и милость его и в родь родь боещимьс
е его сътворити дрьжавоу мишце
своею и растоуи грьдие мисли
ю срдца ихь и низложи силние
съ престола и възнесе смерение
аль чоуще исплъни блага богата
тещесе ѿпусти тщие приеть

ил҃а отрока своего помѣнꙋти ми
лость своѭ ѣкоже гл҃а къ оц҃емь
нашимь авраамꙋ и сѣмени его д
зач҃ бч҃и
о вѣка. Прѣбиже марие сь неѭ ѣко
г҃ мсц҃е и вьзврати се вь домь сво
ю бч҃и. чти рж҃. иѡновъ.
и. Елисавьтѣже испльнише се днь
е родити ей и роди сн҃а и слиша
ше окрьсть живꙋще рождение еѥ
ѣко ꙋвеличиль есть гь милост
ь своѭ сь неѭ и радоваху се сь не
ю и би вь осми дьнь прїидꙋ обрѣз
ати отроче и нарицаху его им
енемь оц҃а своего захарие и ѿв
ещавьши мати его реч ни нь да
а наречьт се име емꙋ иѡань и
рѣше кь неи ѣко никтоже есть
ѿ рождени твоего иже нарицае
тьсе именемь тѣмь помаваꙋже
ѿцꙋ его какоби хотѣль нарещи
име и испрошь дьщицꙋ написа г
ле иѡань есть име его и чꙋдише
се вси ѿврѣше се ꙋста его аби
е и ѥзикь его глаше блгслове ба



нѥи на всѣхь страхь живѹщихь ѡкр
ѥсть ихь и вьвсѣ и горнѣ июдѣисц
ѣи и повѣдаеми бихь вси глаи ипо
жише вси слишавьше насрдцихь сво
ихь глѹще ч то ѹбо бѹдеть отрочесе
ирѹка гн҃а бѹдеть снимь изахарие
оць его испльни се духомь ст҃имь ипр
орочьствова гл҃е Благословень гь бь и
зраилевь ѣко посѣти и створи избавлени
прж҃. рб. іѡновх
е людемь своимь Ивъздвиже рогь спс
ениꙗ нашего вьдомѹ давидь отро
ка своего ѣкоже глаголасти стихь сѹщ
ихь ѿвѣка пророкь его спасение
ѿврагь нашихь изрѹки всѣхь не
навидещихь нась сьтворити ми
лость сьѿци нашими ипомѣнѹ
ти завѣть стыи свои клетвоюже
клетьсе кьаврамѹ оцу нашемѹ да
ати намь бестраха изрѹки враг
ь нашихь избавльшимьсе слѹжит
и емѹ приподбнеемь иправдою прѣ
дьнимь все дни живота нашего
пророкь
чтн҃. ро, іѡанова Ити отроче вишнаго нарешисе

предь идешибо предь лицемь
гнимь бготовати пꙋти его дати
разꙋмь спсениѥ людемь его вьост
авлениѥ греховь нашихь милосрьда
ниѥ ради милости бга нашего вь
ниховже посѣти нась вьвише ꙗст
окь просвѣтити иже седещеѥ вьтм
ѣ и сѣни смрьтнѣи направити но
ги наше напꙋть мирань ѿрочѧте
растѣше и крѣплѣашесе дꙋхомь и бѣ
вьпꙋстинахь доднѐ ꙗвлениѥ своѥ
го кьизлꙋ бысть же вьдни ти изи
де повелѣниѥ ѿ кесара авгꙋстана
писати всꙋ вселенꙋю сие написа
ниѥ прьво бы владающꙋ сꙋриею ки
рииноу и идѣхꙋ вси написатисе кьж
до вьсвои градь кьизнежеи иосифь
ѿ галилеѥ изьграда назарета вь
июдею вьградь давыдовь иже нарица
етьсе витлеомь занеже бѣше ѿ
домꙋ ѿтьства давыдова написати
се смариею обрꙋченою емꙋ женою
сꙋщею непраздною быстьже егда

в҃ ѡ стрѣгꙋщихь пастирихь

биста тꙋ испльнишесе дьние ро
дити еи и роди с҃на своего пр҃ь
вѣнца и повить его и положи его
вь ꙗслехь зане не бѣ има мѣста
вь обитѣли и пастири бѣхꙋ вь то
иже страни бдеще и стрѣгꙋще
стражꙋ нощьною о стадѣ своемь и
се аньдль г҃нь ста вь нихь и слава
г҃на осиѣ ихь и ꙋбоꙗшесе страхом
ь велиемь и рече имь аньдль не бои
тесе се бо благо вѣстꙋю вамь ра
дость велию ѣже бꙋдеть всимь л
ꙋдемь ѣко родисе вамь дн҃ьсь сп҃сь
иже есть х҃ь г҃ь вь градѣ д҃вдѣ и
се вамь знамение обрѧщете мла
денць повить лежещь вь ꙗслехь и
вьзапꙋ бисть сь анделомь множьств
о вои небеснихь хвалещехь б҃а
и глꙋщихь слава вь вишнихь б҃ꙋ и
на земли мирь вь чловѣцѣхь благово
ление и бисть ѣко отиде ѡ нихь ан
дли на н҃бо и чловѣци пастири ре
ше дрꙋгь кь дрꙋгꙋ прѣидѣмь ꙋбо

до витлѣома и видѣмь гл҃ь сь би
вьши иже гь сказа намь и прид
оу подвигьшесе и обрѣтоу мари и
же и ѡсипа и младеньць лежещь
вь ѣслехь видѣвьше же сказаше
о гл҃е гланѣмь ѡ отрочети семь и
вси слишавьше дивишесе ѡ гла
ниихь ѿ пастирь к нимь марие же
все съблюдаше гл҃и си слагающи
вь срьци своемь и Възвратишесе п
астире славеще и хвалеще ба о вс
ѣхь еже слишаше и видѣше ѣкоже
гл҃ано би к нимь. (ка наверію) И егда исплъни
се н҃: дни да обрижоуть отрочена
рече бн҃ имѣ емоу ис҃ь нарѣчное ѿ
анђла прьжде даже не зачеть вь
чревѣ. (пр҃ѳ ѡбрѣзанію) И егда исплънише дьне от
ищение ею по закону мосѣову
Вьзнѣше его вь иерслмь постави
ти его прѣдь гмь ѣкоже есть п
исано вь закони гни ѣко всак
ь младеньць моужьска полоу ра
зврьзае ложесна сто гви наречеть се

зач҃ ѕ

възнесоше его въ їерлма

г҃ ѿ семеѡнѣ

въ законѣ моисѣовѣ· в҃· грьлици на-
н· в҃· птѣньца голѹбина И бѣ чловѣ-
къ въ иерусолимѣ емѹже име сем-
еонъ и тъ чловѣкъ сьи праведьнъ и ч-
ьстивъ чае ѹтѣхи изл҃ве и дхъ ст-
ыи бѣ нанемь и бѣ емѹ ѡбѣщано дхо-
мь стымь не видѣти смрьти п-
риже даже видѣть хрста гн҃а и прииде
е дхомь въ црькъвь и егда въвестаи
родители отрочѧте иса сътвори-
ти има по обычаю закономѹ о
немь и тъ прие его на рѹкѹ св-
ою и благсли бга семеонь и рече
нынѣ поусти раба своего владыко
по глаголѹ твоемѹ съ миромь ꙗко видѣ-
ста очи мои спсение твое еже е-
си ѹготовалъ предь лицемь вси-
хь людии и свѣть въ ѿкровение вс-
ѣмь езыкомь и славѹ людии твои-
хь изл҃ и бѣ ѡць его и мати чю-
дещасе о глемыхь о немь и бл҃гс-
лви семеонь и рече къ марии мат-
ери его се лежить сь на падение

бѹ лк ѕ. вьиерамѣ

лѳени пророчици

и на въстание многимь вь изран
и въ знамение прѣрочно и тебиж
е самои дꙋшꙋ пройдеть орꙋжие д
а ѿкрнютьсе ѿ многь срⷣцъ по
мишлениѣ И бѣ и Анна пророчиц
а дьщи фана илова ѿ колѣна асиро
ва сиꙁа матори въши въ днехь м
ногихь живъши с мꙋжемь ·з҃· лѣ
тѣ ѿ дѣвьства своего и та вдова
до осми десеть и д҃· лѣта еже не
ѿхоѣше ѿ црькве постомь и мо
литва слꙋжеши нощь и дьнь и т
ь вь тъ чⷭ҇ь пристав ьши исповѣда
шесе гв҃ и глаше онемь всѣмь ч
аюшимь избавлениѣ вь ерслми ко стⷯ҇ ц
и ѣко скоиь чашесе вса по закон
ꙋ гнꙋ възвратишесе вь галилѣю
вь градь свои назарьть Ѻтроче же ра тпи и ѡбрѣзанiю
стише и крипляшесе дꙋхомь исп
льнисе примꙋдрости и благодѣт
вѣ бжиѣ на немь И хожаста ро ко срѣтенiю
дитела его по вса лѣта вь ерꙋсалмь
вь праꙁникь пасцѣ егда би д

двою на десете лѣтѹ вьсходещи
мь имь вьерсалмь пообичаю празн
никѹ и скончавьшимь дни вьзв
ращающимьсе имь оста отрокъ исъ
вьерѹслими и не хѹста родителꙗ е
го мьнѣвьша и вьдрѹжини сѹща п
ридоста дне и пѹть искаста его
вьрождении и вьзнании и не обрѣт
ьша его вьзвратистасе вьерсал
ь вьзискающа его би потрехь дн
ехь обрѣтьша его вьцрькви сѣде
щь посрѣдѣ ѹчитель и послѹшаю
щь ихь и вьпрашающь е ѹжасахѹсе
вси послѹшающие его оразѹмѣ и от
вѣтѣхь его и видѣвьша и дивиста
се и к немѹ мати его рече чедо што с
твори нама тако се отьць твои и
азь скрьбеща искахо вѣ тебе и
рече к нима что ѣко искастаме
не не вѣстаали ѣко вьтѣхь ѣже с
ѹть отца моего ѹтѣхь достоить
ми бити и та неразѹмѣста глагола
еже рече има и снидесьнима и при

є ѡбывшимь гл҃ѣ къ иѡанꙋ

де въ назареть и би повини бесе и
ма и мати его съблюдаше все гл҃и
си въ срдци своемь и ис҃ спѣше мꙋ
дрости и тѣломь и благодѣтию ѿ ба҃
и чловѣкь. (по обрѣзанию) Въ пѧтоже на десете лѣ
то владичьства тиверие кесара
обладающꙋ понтьскомꙋ пилатꙋ
июдеею и четврьто властвующꙋ г
алилеею иродꙋ филиппоже братꙋ е
го четврьто властвующꙋ итури
ею и трахонитьскою страною и
авсинию четврьто владающꙋ ав
ланинею при архиереи анинѣ и ка
иефи. Бы гл҃ь къ иоанꙋ захариинꙋ с
нꙋ въ пꙋстыни. и приде въ вьсꙋ стра
нꙋ иорданьскꙋ проповѣдае крьщени
е покаянию въ оставление грѣ
хо въ. Ѣкоже есть писано въ кни
гахь словеси исаие пророка гл҃юще
глась вьпиющаго въ пꙋстыни ѹгот
оваите пꙋть гн҃ь правие творит
е стьзи его всака дьбрь наплънит
ьсе и всака гора и хльми смѣрит

зач҃

Въ навечерие бг҃оявлениа: Въ пѧтоенадесѧтое

г҃ ѿ въпрошьшихъ народихъ

се и бѹдеть стрьпатьна ѹправаѣ и о
стри въпѫти глатьци и ѹзрить вс
ака плъть спсение бжие

Глашеже исходешимь народьмь
крьститисе ѿнего ищедиѣ ехин
дова кто сказа вамь бежати ѿгр
едѹщаго гнѣва створите ѹбо плод
ъ достоинъ покаѣнию и не начи
наите глати всебѣ ѣко ѿца им
амь авраама глѫбо вамь ѣко може
ть бъ ѿ камение въздвигнѫти ч
еда аврамѹ юже бо сѣкира лежить п
ри корени древа всако ѹбо древо не
творещее плода добра посѣкають се
и в огнь въмѣтають се И въпрашахѹ
народи глѫще ѹчителю что створи
мь ѿвещавъже глаше имь имѣе ·в·
ризи да подасть неимѫщѹмѹ и имѣе
брашно такожде да творить приидѹ
же и митаре крьститисе и рище к
немѹ ѹчителю что створимь онъ
же рече к нимь ничесоже боле повел
ѣнаго вамь творити въпрашахѹ и в

они и глаше ими что створимь
и рече к нимь никогоже не обиди
те ни клеветаите и доволни
бѹдете оброки вашими чающи
мь людемь и помишлꙗющимь всѣмь
вь срьдцихь своихь о иоанне еда ть
есть. ѿвѣщаваше иоаннь глаголе
азь ѹбо водою крьщаю вы грядет
же крѣплии мене емѹ не самь до
стоинь ѿрѣшити ремене сапогь
его тьи крьстить духомь стимь
и огнемь. Емѹже лопата вь рѹцѣ е
го и потрѣбить гѹмно свое и сь
береть пшеницѹ вь житницѹ сво
ю а плѣвели сьжежеть огнемь не
гасѹщимь. многа же ина ѹтѣш
аѥ благовѣствоваше людемь. И
родь же четверовластникь о
бличаемь ѿ него о иродиѣдѣ женѣ
брата своего и о всемь зла еже ст
вори иродь. приложи се и надь всѣ
ми и заклопи иоанна вь тьмници.
Бысть же егда крьстише се вси люде

кь навѣрїю обрадовани
зд
і.

пне, д не, нова лѣта. ... ирѡжества

исоу же крьщьшоу се и молещоу се отврь
зе се небо и сниде дхь сти телесни
мь видомь ѣко голоубь на нь и гла
сь сь небесе глаголе ти еси снь мои възлю
зд бленни о тебѣ благоизволих. И ть
ді бѣ ись ѣко трема десетема лѣть на
чинае снь сы ѣко мнимь бѣа

иосипов	иосипль	исаковь
иниинь	наегеовь	агавль
матататовь	маатовь	фалековь
левгиинь	мататиовь	еверовь
ианновь	семеонь	салаль
касамль	иосиховь	каинань
елмодань	иодаевь	иосипль
ировь	иоанаевь	иоананеовь
исобевь	рисиновь	елиакимь
елиезеровь	зоровавель	мелеань
иорамль	салатилевь	маинань
матататовь	нириновь	мататовь
левгиинь	мельхиновь	натанань
июдинь	фарисовь	давидовь
мельхиновь	июдинь	иесеовь
иаиннеовь	иеховаль	овидовь

ѹ Ѡ искѹшени спсителевѣ

Іѡсифовъ	Аврамль	Салимонь
Матѳиовъ	Тарынь	Наасонь
Амошь	Нахоровъ	Аминадавль
Наѹмлль	Сероуховъ	Арамль
Еслимль	Ламеховъ	Каинань
Ириновъ	Матоусаль	Еношь
Еуромль	Еноховъ	Ситовъ
Арфаксадовъ	Иаредовъ	Адамовъ
Сиповъ	Малелеилевъ	Бжии
Ноевъ:-		

Вер҇ѣ. а не. въвръ҇ѣ. възвратиесе

И съже исплънисе дха ста въꙁврат-
исе ѿ ерслма и ведѣшесе дхомь въ
поустыню м҃. дни искоушаемь дие-
воломь и не ѣсть ни тесоже въ сеидни З҃а
И скончавьшимьсе имь послидѣ въз- в҃і
ꙁлъка. ре емоу диеволь аще сиъ еси
бжи рьци каменнию семоу да бѫдеть хлѣ-
бъ и ѿвѣщавь ис҃ къ немоу гле пи-
сано есть ѣко не ѡ хлѣбѣ единомь
живъ бѫдеть чловѣкъ нь ѡ всакомь глѣ
исходещимь иꙁоустъ бжиихъ и възве-
де его диеволь нагороу високоу и п-
оказа емоу вьса цр҃ствие въсего въсе

лє
ч

леннѥ вьчасѣ времени и рⷱе ємꙋ ди
ѣколь тебѣ дамь власть сию всꙋ и
славꙋ ихь ѣко мнѣ прѣдано есть и
ємꙋже аще хощꙋ прѣдамью ти ꙋбо а
ще падь поклонишисе прѣдь мно
ю бꙋдеть тебѣ вса И ѿвѣщавь рє
ємꙋ ис҇ь иди за мною сотоно пис
ано бо есть г҇ꙋ б҇ꙋ своемꙋ поклони
ши се и томꙋ единомꙋ послꙋжиш
и и веде его вѥрсалимь и постави е
го на крилѣ црькьвнѣмь и рⷱе ем
ꙋ аще с҇нь еси б҇жи врьзисе ѿсꙋдꙋ
низь писано бо есть ѣко аньгеломь
своимь заповѣсть о тебѣ сьхрани
ти те и ѣко на рꙋкахь те вьзмꙋт
ь те да не о камень притькнеши
ноги твое и ѿвѣщавь ис҇ь рⷱе емꙋ
ѣко речено есть не искꙋсиши г҇а б҇а
твоего и скончавь вса искꙋшениѣ д
иѣволь ѿиде ѿ него до времене
И вьзврати се ис҇ь вь сили дꙋховни
не вь галилею и вѣсть изиде о нем
ь и ть ꙋчаше вь сьнмищихь

к҃е. дн҃е. и септевріа. а. въвр҃ѣ. ѿ прїиде і҃с въ назарѣтъ

ісо ср҃ѣ.

славимь в сили И приде вь назареть за
идѣже би въспитань и вьниде по обы ст
чаю своемѹ вьдьнь сѫботьни въсьн
мище иста чисти и вьдаше емѹ
книгии исаие пророка и разгнѹвь ви
иги обрѣте мѣсто идѣже би напи
сано дѹхь г҃нь на мнѣ егоже ради
помазаме благо вѣстити нищимь
ь ицѣлити съкрѹшение ср҃цемь
проповѣдати плѣнникомь ѿпѹщен
не и слѣпимь прозрение ѿпѹсти
ти съкрѹшение вьотрадѹ и пропове
дати лѣто г҃не приетьно и съгнѹвь к
нигы вьдасть слѹзѣ сѣде и всѣмь
вьсьньмищи очи биста зрещи на
нь начетьже гл҃ати к нимь ѣко д
нѣсь събитьсе писание вьѹшию
вашию И вси свѣдѣтельствоваху е
мѹ и дивлахѹсе о словесѣхь благо за
дѣти исходещихь и ѹсть его и гл҃а
ахѹ не ли с҃нь есть иосифовь И ре
ч к нимь вьсако речете ми притьчѹ сию
врачу исцѣлисе самь елико слиш

к҃е. дн҃е. въвр҃ѣ. ѿ дивлахѹсе народи

слышахомь бившихь вькаперн и
аоумѣ створи з҄дѣ вьотьчьстви свое
мь. Рече же амин гл҄ю вамь ѣко никь
оторыже прор҄кь непрнеть есть
вьѡтьчьстви своемь. Вьистиноу же гл҄
ю вамь ѣко многы вдовице бише
вьдни илиини вьизли егда заклопис
е нбо г҃. лѣта и ѕ҃. мсць ѣко би гла
дь вели повсеи земли. ни кьедин
ои ихь послань би нанѥ тькмо вьс
арепьтоу сидоньскоу кьжени вьд
овици. имнози бихоу прокажени
вьизли при елисеи пророци. инеди
нь ѿнихь оцистисе тькмо нео
мань сириньски. исплъинишесе вси
ѣрости. насьнмищи слышеще си. ив
ьставьше изьгнаше его вьнь изьг
рада. ивнише его довръхоу гори нанем
же градь ихь създанъ бѣше. да връже
го низь ринили. оньже прошьдь пос
риде ихь идѣше. ⷦѡ пе. и стомь. И вьниде вькапер
ѕ҃а
наоумь вьградь галилѣиски. ибѣ оуче
еі
вьсоуботе. иоужасахоусе оучении его

Соу҃. а҃. въ врѣ ѡ҃. вънидe іс҃ въкапернаоумь

и ѿ имоущимь бѣсь тьмьнь

ѣко властию бѣ слово его. И въ сънь
мищи бѣ чл҃къ имѣи дх҃ бѣсь не
чисть и възъпи гласомь велиимь г҃
ле. остани что есть намь и тебѣ
исе назараниине. пришль еси погоуби
ти нась. вѣмь тѧ кто еси ст҃ии бж҃ии. и з
запрети емоу исъ г҃ле. премльчи из
иди из него. и поврьгь и бѣсь посреди
изиде из него. ничтоже не вреждь
его. и бѣ оужась на всѣхь. и стезахоу се д
роугь къ дроугоу г҃лще что есть слово се.
ѣко властию и силою велить нечист
имь доухомь и исходеть. и исхождаше шоум
ь о немь вь мѣста и страни. Въставь и
сь сънмища. въниде въ домь симонов
ь. тьщаже симонова бѣ одрьжима огн
емь велимь и молише его о неи. и с
тавь надь нею запрети огню. и оста
ви ю огнь. абиеже въставьши слоуже
ше емоу. Заходещоуже сльнцоу вьси елико
имѣхоу болещее недоуги различние
принощахоу к немоу. онъже на когож
до ихь роуцѣ възлагае цѣлѣшее. И схо

пе. д н҃ дл. н апр. л. д. зач. ѕі

пне. в не. въ вр҃мѧ. въниде въ домь симона:

а҃і ѡ ловитвѣ рыбь

жлащоже бѣси ѿ многь вьпиюще и
глюще е ѣко ты еси хъ снъ бжи и за
прѣщае недаѣше имь глати ѣко
вѣдѣхоу ха самого соуща бившоу же
дни ишьль иде вь поусто мѣсто и нар
оди искахоу его и приидоу до него и др
ьжахоу его да не би ошьль ѿ нихь онь
же рече к нимь ѣко и дроугимь град
омь благо вѣстити ми подобаеть ц
арьство бжие ѣко на се посланъ есм
ь и бѣ проповѣдае на сьньмищихъ
галилѣискихъ Бысть же належещоу емоу
з҃д народоу да би слишали слово бжие и
ть бѣ стое при езери геннисаритьс
з҃і цѣмь и видѣ в҃ корабльца стоещ
а при езери рибаре же ошьдше ѿ н
ею плакахоу мриже влѣзь же вь ед
инь ѿ корабльцоу иже бѣ симонов
ь моли ѿ земле вьзити мало и сѣ
дь и с корабля оучаше народи Ѣко же
прѣста гле к симоноу вьлѣз
и вь глоубиноу и вьмещете мрѣже
ваше вьловитвоу рибь и ѿвещавь

нд҃ а҃. вь врѣмѧ оно. стоѧше ісъ при езерѣ

вї ѿ просажемь

ıс
ч

симонь реⷱ҇ емоу наставниче обно
нощь всоу троуждьшесе ничесоже не
хомь по гл҃оу твоемоу вмещемь мрѣ
жоу исе сьтворише обешесе множ
ьство рибь многоо протрьзахоусе
мрѣже ихь ипомаиоуше причестни
комь иже бѣхоу вьдроугыимь корабли
и да пришьше помогоуть намь ипри
доу испльниша оба кораблѣ ѣко пог
роузатисе има. Видѣвьже симонь
симонь петрь припаде кь колѣнома
исвѣма гл҃е изыди ѿ мене ѣко
моужь грѣшнь есмь г҃и оужась бо
оудрьжаше его ивсихь иже бѣхоу сь ним
ь о ловитвѣ рибь еже еше також
де иѣкова иоаⷩ҇а сна заведеова ѣ
же баста обьщьника симоноу. И реⷱ҇
кь симоноу ісъ небоисе ѿселѣ члвк
и боудеши лове иизвезьше корабли
ь наземлю оставльше все вьслѣдь
его идоу. И бысть егда бы ѥдиномь ѿ градь
исе мѫжь испльнь прокаѕи и видѣв
ь иса падь ниць молѣше емоу и гл҃е зѧ нї

в пт҃к. в нⷣ. в вторⷦ҇ ѿ бѣⷭ҇ се ѥдни пѡ ѿсера

г҃і ѡслабленнимь

Гн аще хощеши можеши ме оучисти
ти нъ запрѣти емоу и никомоуже н
е повѣдаи нь шьдь покажисе иерѣю
и принеси за оучищение твое ѥкоже
повелѣ моисеи въ свѣдѣтельство И про
хождаше паче слово о немь и сънимах
бсе народи мнози слишати и ис
цѣлитисе ѿ него ѿ недоугь своихь
Тъже бѣ ходе въ поустыни и моле
чⷰ зд се И бѣ ѿ дание нть бѣ оуче и бѣхоу се
ді деще фарисѣе и законооучителе
и бѣхоу пришли ѿ всѣхь вси галилѣ
искь и юдѣискь и ѿ иерсама и сила
гнѣ бѣ цѣлитие И се моужи носе
ше на одрѣ члвка иже бѣ ослаблень
искахоу вънести и положити его п
рѣдь нимь и необрѣтьше кодѣ вь
нести его народа ради вьзлѣзьше
на храмь скозѣ скоудѣль низь висѣ
ше его с ложемь посрѣдѣ прѣдь иса
и видѣвь вѣроу ихь рече емоу члче
ѿпоущаютисе грѣси твои и нач
еше помишляти книжници и

еѵ҃. в. въ [illegible] ѿ, бѣ оуче іс и бѣхоу сѣдѣще

ДІ ѡ левьгии и митари

книжници и парисеѥ глаше кто ес
ть сь иже глеть власимию кто мо
жеть грихи ѿпѹщати тькмо един
ь бь разѹмевьже исъ помишлен
иѥ ихь ѿвещавь рече нимь что поми
шлаете вьсрдцихь вашихь что есть
ѹдобие рещи ослабленомѹ ѿпѹщаю
тисе грѣси твои или рещи вьстани
и ходи нь да ѹвесте ѣко власть и
мать снь члвьски на земли ѿп
ѹщати грихи рече ослабленомѹ те
бѣ глю вьстани и вьзми одрь твои
и ходи вьдомь свои и абие вьста
вь прѣдь ними вьзьмь на немьж
лежаше иде вьдомь свои славе ба и
ѹжась приеть все и славлахѹ ба и
исплынишесе страхомь глаше ѣко
видѣхомь днь дивна днесь ко҃ сх И посехьи
зи иде и озрѣ митара именемь ле ч҃ ра
вьгиꙗ седеща на митьници и з
рече емѹ по мни иди и оставль в іс
са вьста вьслидь его и И сътво
ри чрѣжденние велие левьгии

сх. г. вьр҃е... изиде іс и видѣ митара.

гє
ѵ

вь домоу своемоу и бѣ народь м
ного мытари и инѣхь иже бѣхоу
сь нимь възлежеще и ропьтахоу кни
жници ихь и фарисеи къ оученико
мь его глѫще почто сь мытари и
грѣшники ѣсте и пиете. И отвѣще
вь ис рече к нимь не трѣбоують
здрави врача нь болещеи не придь
призвати праведникь нь грѣш
никы в покаание. ко суботѣ Они же рѣше к ни
за емоу. Почто оученици иоанови
ка постет се часто и молитвоу тво
реть и тако же и фарисеисци а тв
ои ѣдеть и пиють. Они же рече к ни
мь еда могоуть снове брачни до
ньдеже женихь с ними есть ств
орити пости се. придоуть же днье
егда отъметь боудеть ѿ нихь жени
хь тогда постет се вь те дни. Г
лаше же притьчоу к нимь яко ни
ктоже приставлаеть ризоу нов
и не приставлаеть на ризоу ветьхоу
аще ли же ни и нова раздереть и

срд. в не. въ врмнь. Ѿприсптоупише къ Исоусоу фари
сеи глюще ему почто оуче

ветьсѣ и неѡпрниꙗ ... ѹхитьсе
приставлениѣ еже ... ѿ новаг
о и никтоже не вли ... вають в
ина и ова ѹ мѣхи ветьхие аще л
иже ни просадить вино и то пр
олнетьсе и мѣсѣ погинѹть нъ ви
но ново вь мѣхи новие вьливат
и обое сьблюдетьсе и никтоже
пивь ветьха абие хощеть новомѹ
гла бо ветьхо лѹче есть. **Б**же вь сѹ ѥⷱ҇ сⷱ҇ ра
въпрьвою
ботѹ вторѹю ити емѹ сквозѣ сѣа
ниѣ и вьстрьзахѹ ѹченици его кла кв
сы и ѣдѣахѹ стирающе рѹками
етери же ѿ нихь рише к нимь что
творите егоже не достоить тво
рити вь сѹботѹ и ѿвешавь же исъ
рече к нимь ни ли сего есте чли не
еже створи двдь егда вьзвалька се
самь и иже с нимь бихѹ како вьни
де вь домь бжи и хлѣбь предьлож
ениѣ приемь ѣсть и дасть сѹщи
мь с нимь и хьже не достоше ть
кмо ерѣомь едиными и глаше

сѣ. д. вь врⷨѣ ѿ хождаше ис вь сѣхⷮ пние ерозⷬ

к
ч

е҃т ѿ имоущимь соухоу роукоу

намь ѣко [illegible] гь есть снь чл҃вчкы и
соботе. [illegible] Бысть же въ дроугоую
соботоу вь[illegible] нити емоу въсьньми
ще и оучити и бѣ тоу чловѣкь [illegible] роука е
моу десна бѣ соуха и назираахоу книж
ници ѡще въ соботоу исцѣлить его
да ѡбрѧщоуть рѣчь нань онь же вѣдѣше
помышлениѣ ихь и рече моужоу имоущоу
моу соухоу роукоу вьстани и стани посре
ди онь же вьставь и рече къ нимь и съ
въпрошоу ви аще достоить въ соботоу
добро творити или зло творити д
шоу спсти или погоубити и възрѣвь
ь на в не и рече емоу простри роукоу свою
онь же простреть и ѿтвръдисе роука
ко събо
Іа д емоу ѣко и дроуга ѣ ѡни же испльниш
е безоумиѣ н глахоу дроугь къ дроугоу ш
оби створили исоу Бы же въ дни ти
нза з изиде въ гороу молитсе и бѣ въмо
кє литви бжи объ нощь И егда бы день
пригласи оучении свое и избра вь
них вї еже и апли именова
симона его же именова петра

бра
гі ѿ иѡанна ап҃ль

чет. пе. въ врѣм ѡ, изиде ис въ горѫ молисе

зі҃ ѿ блаженихь

и андреа брата его иѣкова иоана
и пилипа и врьтоломеа матѳеа и тома
ѹ иѣкова алфеова и симона нари
цаемаго зилота и юдѹ иѣковлѣ и
юдѹ скаріотьнина иже бѣ преда
дитель и сьшⷣь сь ними ста на мѣ за
стѣ равни и народь ѹченикь его
и множьство много людии ѿ всеи
юдѣе и ѿ ерслма и поморие тѵрьск
а и сидоньскаа иже придѹ послѹша
его и цѣлитисе ѿ недѹгь своихь и
стражѹщихь ѿ дѹхь нечистихь цѣ
лахѹ се и вьсь народь искаше при
катисе емѹ ѣко сила из него исх
ождаше и цѣлѣаше ве и ть вьзведь ѿ
чи свои на ѹченики своє глаше бла
жени нищи дѹхомь ѣко ваше ес
ть црство бжие блажени алчѹще
ии нѣ ѣко насититесе блажени пла
чѹщеисе нинѣ ѣко вьсмѣетесе блаже
ни бѹдете егда разлѹчеть вы и по
носеть и пронесѹть имѧ ваше ѣко
зло сна члвчскаго ради вьзрадѹетесе

ж се, и прⷣпⷣбнима :

ѡсх. в. н. з҃а. г. д҃і. нн҃е. в. н. апрѣ. г. кѕ.

зⷶ
ке

въ тъ днь и възиграетесе. се мьзда ваша м
нога на нбсехь. посихь бо творахѹ пр
ороком оци ихь. Оба́ве горе вамь б
огатимь. ꙗко въспрїесте ѹтѣхѹ вашѹ
горе вамь насыщени нынѣ ꙗко възъл
ачетесе горе вамь смѣющимьсе нынѣ
ꙗко въздадетесе и въсплачетесе Гор
е егда добрѣ рекѹть о вась вси чловѣци
посихь бо творахѹ лъжнимь пророком
ь оци ихь. Нь вамь глю слишешимь л
юбите врагы ваше. добро творите
ненавидешимь вась. благсвите кль
нѹщее вы. и молитесе за творешее
вамь обидѹ. Бїюштѹмѹ те вь десницѹ ла
нитѹ подаи емѹ дрѹгѹю. и отемлюштѹ
мѹ тебѣ ризѹ и срачицѹ не възбрани ем
ѹ. всакомѹ бо ѹ тебе просештѹмѹ даи
и ѿ темлюштаго твоѥ не въстезаи. ко пне
И ꙗкоже хощете да творе вамь чловѣци
и вы творите имь такожде. И аще л
юбите любешее вы кꙑа вамь хва
ла есть. и бо и грешници любеше
е ихь любеть. наше благо творите

не. в. рече гь своимь ѹченико. ꙗкоже хощете да зо
зⷶ
кѕ

пне. г. пе. рече гь к пришьшимь к нѥмѹ ходѣ
горе вамь богатим

благотворешеимь вамь коѣ вамь
хвала есть ибо игрѣшници тожде
творетъ и аще въ заемь даете ѿ н
ихьже чаете въсприѥти коѥ вамь х
вала есть ибо игрѣшници грѣшн
икомь въ заемь дають да въсприм
ѫть равно обаче любите враги ва
ше добро творите и въ заемь даи
те ничесоже чающе и бѫдеть мьз
да ваша многа и бѫдете с͠нове в
ишнаго ѣко ть благь есть на не
възблагодѣтьние и зане бѫдет
е ѹбо милосрьди ѣко и ѿ͠ць вашь
милосрьдь есть И не сѫдите да не ꙁа͠ ке
осѫдеть вась ѿпѹщаите ѿпусте
тьви даите и дастьсе вамь м
ѣрѹ добрѹ натьканѹ и потрѧснѹ
и прилѣваюшѹсе дадеть на лоно
ваше тою бо мѣрою юже мѣрит
е въꙁмѣритсе вамь Рече же прит
чѹ имь еда можеть слѣпць слѣ
пьца водити не оба ли въ ѩмѹ въп
адетасе Нѣсть ѹченикь надь ѹ

вто. г͠ пе. рече г͠ь. не сх. д. и пе. д. не сх. г͠

телемь своимь сьврьшенъже вьсь
бѫдеть ѣкоже ѹчитель его Чтоже
видеши сѫчьць иже есть вьоучеси
брата твоего а брьвьна иже есть вь
оцѣ твоемь не чюеши или како мо
жеши рещи братѹ своемѹ братѹ
остави да изьмѫ сѫчьць иже есть вь
оцѣ твоемь самь брьвна не видев
воцѣ твоемь лицемере изьми прьвѣ
е брьвно изьоучесе своего и тогда
прозриши изети сѫчьць иже есть
вьѡчеси брата своего Нѣ древо до
бро творе плода зла ни древо злот
воре плода добра вьсако древо ѡтсво
его плода познаетьсе Нѣ ѡт трьни бо
чешѫть смокви ни ѡт кѫпини гро
здие емлѫть благи чловекь ѡт бла
гого скровища срдца своего износ
ить благое и зли чловекь ѡтзлаго
скровища срдца своего износит
ьзлое ѡт изьбитька бо срдца глаголеть
ѹста его Чтоже ме зовете ги ги и
не творите ѣже глѫ Всакь греди

нѕ҃ ѡ сьтьницѣ

къ мнѣ и слышеи моѣ словеса и т-
ворени сказоу вамь комоу есть
подобнь подобнь есть чловѣкоу зиж-
доушоумоу храмини иже ископа
и оуглѣби и положи основание н-
а камени нѣводоу же бившоу
припаде рѣка храмини тои и
не може подвигноути се основан-
а бо бѣ на камени а слишави сло-
веса и не творей подобнь есть чл-
коу сьздавшоумоу храминоу на земл-
ли бе иже прираѕи се рѣка и аби-
е разори се и бѣ разроушение хра-
мини тои велие. гла же сконча
все гли вьслоухь людемь вьниде в
в капернаоумь. сьтьникоу же етер-
оу рабь злѣ боле оумираше иже
бѣ емоу чьстьнь слишавь же о исѣ
посла кь немоу старьце юдѣиске гле
и да пришадь спасеши раба его они
же пришадьше кь исоу молахоу ег-
о тьщно глюще емоу ѣко достоин-
ь есть еже аще даси емоу любить бо

соу҃ е҃ . по вьз҃ вьниде исъ вь капернаоумь.

ф҃і. ѡ҃ сн҃ѣ вдовице к҃с

езыкь нашь и сьньмище ть сьзда н
амь. исьже идѣше с ними. еще же емѹ
недалече сѹщѹ ѿ домѹ посла к немѹ
дрѹгаго сьтьникь гле емѹ г҃и не двн
жи се. не есмь бо достоинь да подь кр
овь мои вьнидеши. тѣмьже ни себе
достоина сьтворихь прити к тебѣ.
нь рьци словомь. и исцѣлѣеть отрокь м
ои. и бо азь чл҃кь есмь подь власте
ли ѹчинень. имѣе подь собою вои
ни. и гл҃ю семѹ иди. и идеть. и дрѹгомѹ
приди и придеть. и рабѹ моемѹ сь
твори се. и творить. слишавьже ись
ѹдиви се емѹ. и обращь се послѣдѹющ
ѹмѹ народѹ ре҃ч. аминь гл҃ю вамь ни вь
из҃ли толики вѣрѣ обрѣть. И вьзьвраш
ь се вьдомь послании. обрѣто болеша
з҃а го раба исцѣлѣвша. И бысть вь прох
и. Идѣше вь градь нарицаеми наи
л нь. и с нимь идѣхѹ ѹченици его. и н
ародь многь. ѣкоже приближи се к
вратомь града. и се изношахѹ ѹ
мрьша сн҃ь иночеди матере своеи

пе҃. г҃. вьвр҃ѣ м҃ѣсѣ. идѣше іс вьград нарицаеми

іѕ ѿ посланїи ѿ иоанна

ита бѣ ѹдована народь многь ѿ града
бѣше сь нею и вьлѣкьѭ гь ѧ и на осрьд
оваю и рѐ ей не плачи се и присто п
иıь коснѹ се и вь одрь носещеже ст
аше и рѐ юноше тебѣ глю вьстани
и исѣдь мрьтви и начетъ глати П
риетьже страхь все и славлаху ба
глаше ѣко пророкь велик вьста
вь нась ѣко посѣти гь бь лѹди своихь ш д ко не,
И изде слово се повсен нд ию дьн о ѿвалѣ и повсен страни
кь И вьзвѣстиш иоаннѹ ѹченицѣ
его о всѣхь сѣхь и призвавь два ет
ера ѿ ѹченикь своихь иоаннь пос
ла кь ісѹ гле ти ли еси греден ила
и иного чаемь пришьдьшаже мѹж
а рѣста иоаннь крьститель посл
ани кь тебѣ гле ти ли еси гред
еи или иного чаемь вь ть чьсь и
сцѣли многие ѿ недѹгь и раз
чиихь и ранъ и дѹхь злихь и мнѡгим
ь слѣпѣмь дарова прозрѣние и ѿ
вѣщавь ісь рѐ има шьдьша вьзв
ѣстита иоаннѹ ѣже видѣста и сли
шита ѣко слѣпи прозираютъ и

чѣ. гп нѐ. вторк а, изде слово се повсеи недѣли.

хроми ходеть прокажени оучищаю
тьсе глоуси слишеть мрьтви вьст
ають нищии благовѣствоують и бл
ажень есть иже аще не сьблазнить о
мнѣ. ошьдшима же оученикома иов
анновима начеть глати кь народом
ь о иоаннѣ. чесо изидосте вь поустиню
оузрѣти трьсть ли вѣтромь движ
има. нь чесо изидосте видѣти члвк
а ли мекькыми ризами одѣна. се иже
вь одѣжди славнѣ и пищи мнозѣ соу
ще вь црьствии. нь чесо изидете вѣ
дѣти прорка ли. еи глю вамь и лише
прорка. Сь бо есть о немьже писано
есть. се азь посилаю анꙉла моего
прѣдь лицемь твоимь иже оуготова
еть поуть твои прѣдь тобою. Глю же
вамь. болии рожденныхь женами про
рка иоанна крьстителя никтоже
есть. мьнии же вь црьствии божии его
есть. И вси людие слишавше и мит
аре оправдише ба крьщеше се крь
щенимемь иоановимь. фарисѣи же

пе҃. г҃ н҃е. ре҃ г҃ь комоу оуподоблю чл҃кы рода
сега. Ѡ помазавши г҃а хризмомъ

и законьници съвѣть б҃жи ѿвръгоу въ
себѣ не крьщше се ѿ него. Іс҃о. ѕ҃ Комоу оупо- ѕ҃а лв
доблю чл҃кы рода сего и комоу сѫть
подобни. подобни сѫть отрочищемь сѣд-
ещимь на тръжищи иже пригласѣють
дроугъ дроуга и глаголють писках(о)мь вам
и не плесасте плакахомь се вамь и н-
е плакасте се. приде бо иоанъ крьст-
итель ни хлѣба ѣде ни вина пи-
ѥте бѣсь имать. приде же с҃нь чл҃к
чески ѣди и пие глаголете се чл҃къ ѣдь-
ца и винопиица дроугъ митарем
и грѣшникомь. и оправди се прѣмоу-
дрость ѿ чѧдь всѣхъ своихъ. Іс҃о. пе҃ Мол-
ѣше же его етерь ѿ фарисѣи да би
ѣль с нимь. и вьшадь въ домь фарисѣ-
овь възлеже. И се жена въ градѣ ѣж-
е бѣ грѣшница оувѣдѣвши ѣко въз-
лежить въ храминѣ фарисеисц-
ѣ принесьши алавастарь масти
и ставьши съзадѣ при ногоу его п-
лачоущи се начеть мочити ноѕѣ
его слъзами и власи главы своее о- ѕ҃а лг

пн҃е. д҃ н҃е. въ вр҃ѣмѧ ѡно. молѣше іс҃а етерь ѿ ф-

ар҃ се. не ѳимин:.

тираше и облобизаше ноѕѣ его и
мазаше мастию и видѣвьже фар
исѣи звави рече ѹ себѣ гл҃е съ аще б
и бѣль пророкь вѣдѣль бѣ ѹбо кто
и какова жена ꙗже прикасаеть се
емѹ ꙗко грѣшьница есть ѿвѣщавь
же ис҃ь рече кь немѹ симоне има
мь ти нѣчто рещи оньже рече ѹчи
телю рьци. два дльжника бѣста
заимодавцѹ етерѹ едииь дльжн
ь бѣ петию сьть динари а дрѹги п
етию десеть не имѹщима има
въздати обѣма има ѿдасть кото
ри ѹбо възлюбить его ѿвѣщавьж
е симонь рече непьщѹю ꙗко емѹж
е множьше ѿда оньже рече емѹ пра
во сѹдиль еси и обращь се кь женѣ
симонѹ рече видиши ли сию женѹ
ѹнидь вдомь твои води на ноѕѣ
мои не да сиꙗже сльзами омочи
ноѕѣ мои и власи своими отрь
обьꙁаниꙗ мнѣ не дасть сиꙗже ѿ
нелиже вьнидь не престаеть

ıс в. Ѡ прѣтьтьи сѣющаго

облобизающи ногꙋ моию олѣем
ь главѣ мое не помаза си же ма
стию помаза ноѕѣ мои егоже
ради гл҃ю ти ѿпꙋщают се еи
грѣси мнозии ѣко много възлюб
и а емꙋже мьне ѿпꙋщает се мь
ньшимь любить его ре҃ же еи ѿп
ꙋщают се тебѣ грѣси и начеше
възлежещеи с нимь гл҃ати въсе
бѣ кто сь есть ѣко грѣхи ѿпꙋщае
ть ре҃ же къ женѣ вѣра твоѣ спс҃
ете иди в мирь. ко҃ пн҃е. нстѣи. Бисть же пото
мь и ть Прохождаше межꙋ гра
ди и всѣ проповѣдае и благо вѣств
ꙋе црсьтвие бж҃ие и оба на десет
е с нимь и жени етери еже бѣ
хꙋ исцѣлени ѿ недꙋгь и раньи
дхь злихь и болѣзни мариѣ нар
ицаема магдалини из неѥ же ꙁ б
ѣсь и ꙋнде и ѡа҃на жена хꙋзан
а приставника иродова и сꙋсан
а и ини мнози иже слꙋжахꙋ ем
ꙋ ѿ имѣнии своих. ко҃ втр҃. разꙋмѣющꙋже

ко҃ ... ѿ лк҃. в др҃. прохождаше іс с кроѕѣ

ꙁа х

народоу многоу и грѧдоущимь ѿ
всѣхь градь к немоу притьчю рече
Изиде сѣѥи сѣѣть сѣмене своѥ
его и егда сѣѣше ово паде при
поути и попрано бѣ и птице не
бесние позобаше а дроугое паде на
камени и прозѧбь оусьше зане
не имѣше глоубини а дроугое пад
е посредѣ трьни и взрасте трь
ние и подави е а дроугое паде на
земли добрѣи и прозѧбь сьтвор
и плодь сторицею си гле вьзгла
си имѣѥ оуши слишати да слишить вп
рашахоу же его оученици глюще ч
то есть притьча си онь же рече и
мь вамь дано есть вѣдѣти таин
ы цр҃ствие бж҃ие а прочимь в
притьчахь да видѧще не видѧть
и слишеще не слишеть и не разоу
мѣють есть же притьча си Сѣм
е есть слово бж҃ие а иже при поут
и си соуть слишеще слово пото
мь же придеть дьѧволь и вьзме
ть

слово ѿ срⷣца ихь да не вѣрнемь ш
еше спсени бѫдѫть а иже на камен
и иже егда ѹслишеть с радостиѫ пр
иемлѫть слово и си корене не имѣѫт
ь иже ѹ врѣме вѣрѹ емлеть и ѹ врѣм
е напасти ѿпадаѭть а падьшее вь
трьнии си сѫть слишеше и ѿ печали
богатьства и сласти житиискыим
и ходеще подавлаѭть се и не доврь
ха плоⷣа творѣть а иже на добрѣи зе
мли си сѫть иже добрѣмь срⷣцемь
и благимь слишеше слово дрьжеть
е и плодь творѣть вь трьпѣнии И никто ѕ҃а лв
же бо свѣтилника вьжегь покр
иваеть и сѫдомь или подь одромь
полагаеть нь свѣщьникь вьзлага
еть да вьходеще видеть свѣть Не бо
таено еже не авить се ни ѹтаен
о еже не бѫдеть поꙁнано и вь авленне
приидеть Блюдѣте се ѹбо како слиш
ите иже бо имать дасть се емѹ иже н
е имать и еже мнить се имѣти ѿти
меть се ѿ него Приде же к немѹ ма

сѹ. ѕ҃. рчⷮ҇. и никто же ѹбо свѣтилника

срѣ. д. пе. вьврѣмѧ. вьлѣзе іс вькорабль

ти и братиѣ его и не можахꙋ бесѣд-
овати к немꙋ народомь и вьзвѣст-
ише емꙋ гл҃ꙋще ѣко мати твоѣ и б-
ратиѣ твоѣ вьнѣ стоеть видѣти те
хотеще онь же ѿвещавь рече к нимь
мати моѣ и братиѣ моѣ сꙋть сли-
шеще слово бж҃ие и творещее. Вьнже-
зд лз е вь едннь ѿ дне(и) и ть вьлѣзе вьк-
орабль и ꙋченици его и рече к нимь
прѣидемь на онь поль езера и пла-
вꙋщимь же нимь ꙋсьпе и сниде бꙋр-
а ветрьна вь езеро и исполнѣвахꙋсе и
валахꙋсе приступльше и вьзбꙋдиш-
е его гл҃ꙋще наставниче погибаем-
ь онь же вьставь запрѣти ветрꙋ и в-
льнению водьномꙋ и ꙋлеже ветрь
и бѣ тишина и рече нимь где есть вѣ-
ра ваша ꙋбоѣвьшесе чꙋдишесе
гл҃ꙋще кь себѣ кто сь есть ѣко вѣ-
тромь велить и води послꙋшають
зд лн его: и приидꙋ на землꙋ гесаринтьскꙋ
ѣже есть обонь поль галелѣе и сьшедь-
шимь нимь на землꙋ срете его мꙋжь

пе. ѕ. вьврѣмѧ. пришьдшꙋ ісꙋ вь странꙋ гесе-
саринтскꙋ,

етерь ѿ града иже имѣ бѣсь ѿ лѣть м
ногь и ѡбрноуоу не облачаше се и вь хра
мини не живѣше нь вь гробихь оурѣ
кьже исоу вьзопивь припаде к немоу
и гласомь велиємь рече что есть мнѣ
и тебѣ исе сне бга вишнаго молюти
се не моучи мене прѣщашебо дхоу и
ечи стомоу изити ѿ чл҃вка многаб
о лѣта имѣ поущашѣ его и вѣзахоу
его оужи же лѣзи имѣ и поути скроуша
хоу се и растрьгає оуже гонимь бива
ше бѣсомь скоузѣ поустиноу вьпроси
же его исъ глє каво ти имє есть
онь же рече легеонь ѣко бисѣ мнози
вьнидоу вьнь и молише его да не по
велѣеть имь вь безданиоу ити бѣ
же тоу стадо свино много пасомо
вь горѣ и молише его да повелить и
мь вьти оуинити и повелѣ имь и шьд
ьше бѣси ѿ чл҃вка вьнидоу вь свини
и е иостремисе стадо по брѣгоу вь ез
еро и стопе вѣдѣвьшеже пасоуще и б
ивьше е и бѣжаше и вьзвѣстише в

кє ѡ дъшєри архисинагоговѣ

вградѣхь и ѡселѣхь изидоше же видѣти
бившаго и придоу къ ис҃оу и ѡбрѣтоу
седеща чл҃ка изнегоже бѣси из
идоу ѡблъчена и смыслеща при ногоу
ис҃оу и оубоѣше се възвѣстише им
ь видѣвьше и како спсе се бѣснова
ви и молише его вьсь народь ѡбла
сти гесаринтьскые ѿити ѿ нихь
ѣко страхомь великымь одрьжими
кѕ пд н лл мѕ и бѣхоу онь же вьлѣзь вькорабль
вьзврати се. Молѣшесе емоу мѫж
ь изнегоже изидоу бѣси да би с
нимь биль ѿпоусти него ис҃ь гл҃е оу
врати се вдомь свои и повѣдаи е
лико ти створи б҃ь и иде по всемоу гра
доу проповѣдае елико створи емоу и
съ. Бысть же егда вьзврати се ис҃ь
ч ѕа ѕ лг приеть и народь бѣхоу бо вси чающе
его и се Приде мѫжь именемь аи
ерь и ть кнезь сьнмищоу бѣ и пад
ь при ногоу ис҃оу моляше вьнити
вдомь свои ѣко дьщи иночеда
бѣ емоу ѣко ѿ кв҃ лѣтоу и та оумир

д҃ пе. ѕ. вторникъ. прїидє мѫжъ ємѹже имє наиръ,

к҃г ѿ кръвоточиви

ѧше егдаже идѣше народь оугнит
ахꙋ его И жена сꙋщи оу точени
и крьве ѿ двою на десете лѣтоу ѣ
же врачемь издавши все имани
е свое ни ѿ единого можеть исцѣ
лити се приступльши сзада кос
нꙋсе въскрилии ризѣ его и абие с
та токь крьви ее и рече исъ кто ес
ть коснꙋвисе мнѣ ѿмещающим
ь се всимь рече петрь иже бѣхꙋ с ни
мь наставниче народи оутискаю
тьте и гнетоуть те и глеши кто
есть коснꙋвисе мнѣ исъже рече пр
икоснꙋсе мнѣ нѣкто азьбо тоухь
силоу ишлъшоу изьмене и вѣдѣвш
и жена ѣко не оутаисе трепешꙋщ
и припаде и падьши прѣдь нимь
зане же вьноу коснꙋсе емоу повѣд
а прѣдь всими людьми ѣко ицѣла
абие исъже рече еи дрьзаи дьщи
вѣра твоѣ спсеть те иди вь мирь
ещеже емоу глщоу прииде етерь
ѿ архисинагога глюще емоу ѣко

кꙋ҃ ѿ посланїи ѡбѣма надесете

ꙋмарить дꙋши твоѥ недвижни ꙋ
чители исьже санишавь ѿвещаѥм
ꙋ глѥ не бои се тькмо вѣрꙋи і спсена
бꙋдеть пришьже вьдомь не да вьн
ити сьсобою никомꙋже тькмо п
етрꙋ и ꙗковꙋ и иѡанꙋ и оцꙋ отрок
овице и матери и рыдахꙋ же се вси и п
лакахꙋ се ѥ онже рѣ не плачит
е се не плачите се нѣсть ꙋмрьла
девица нь спить и рꙋгахꙋ се емꙋ
вѣдꙋще ѥко ꙋмреть онже изгь
на вань все и ѩмь ю за рꙋкꙋ възг
ласи глѥ отроковице въстани и
и възврати се дхъ ѥѥ и вьскрьсе
абие и повелѣ дати ѥи ѣсти и ꙋ
жасосте се родители ѥѥ онже за
прети има никомꙋже не пов
ѣдати бившаго. кꙋ҃ ке Съзвавьже обѣ
на десете апла дасть имь силꙋ
и власть на все бѣсꙋ и недꙋги и
сцѣлити и посла е проповѣдати цр
ьство бжие и исцѣлити не болеще
е. И рече к нимь ни чесоже не вьз

ѕа ꙁ м.

кꙋ҃ ꙁ. въ вр҃ѣм ꙋ. съзвавь обанадесете апла.

чт҃е. д҃. пе. въ врѣмѧ ѡно. слышавъ ирѡдь четврь

мите на поути ни жьзла ни пири
ни хлѣба ни сребра ни два ризоу и
мѣти. вь ньже домь вьнидете тоу
прѣбываите и ѿтоу доиде исходите. И е
лико не приемлоуть вась исходеш
е из града того прахь ѿ ногь ваших
отрѣсѣте вь свѣдѣние на не. Исход
ещеже прохождахоу сквозѣ вси благ
овѣствоующе и цѣлеще вьсоудоу. Сл кон҃ зач.
ышавьже иродь четврьто властв зач. ѯа
ць бываюштаѣ ѿ него вса и недоми
шлашесе зане глаемо бѣ ѿ етерь ѣк ма
о иоань вьста ѿ мрьтвихь ѿ етерь
же ѣко илиѣ ѣви се ѿ дроугихьже ѣк
о прорекь етерь ѿ древнихь вьскр
ьсе. и рече иродь иоана азь оусѣкноу
хь. кто же есть сь о немьже азь сл
ишоу таковаа. и искаше видѣти его.
И вьзвраштесе апли поведѣше емоу
елико створише. И поемь отиде е
дин вь мѣсто поусто града нари
цаемаго витьсаида. народиже ра
зоумѣвьше поне(м) идоу и приемлье

ж҃ ж҃
Се. ро. іѡанновх

кн ѿпетити хлѣбь

глаше имь ѡ црьстви бжии и трѣ
бѹющимь цѣлении цѣлашее. Дьнь
зач҃ мв же начеть приклонатисе и при
истѹпльшаже ѡба на десете рѣс
та емѹ ѿпѹсти народи да шьдьше
въ ѡкрьснее вси и села витають
и ѡбрещѹть брашно ѣко здѣ на пѹс
тѣ мѣстѣ есмь рече к нимь да
дите имь вы ѣсти они же рѣше
не сѹть намь здѣ вѣше .е. хлѣбь
и рибѹ двѣю аще ѹбо не мы шьд
ше въ все люди си кѹпимь бра
шна бѣше бо мѹжи ѣко петь ти
сѹщи рече къ ѹченикомь свои
мь посадите е на позаи по пети
десеть и створише тако и посад
ише е все и приемь же .е. хлѣбь
и обѣ рибѣ възрѣвь на нбо благ
слви и сломи и даѣше ѹченик
омь своимь прилагати на
родѹ. ѣше вси и наситишесе
и взеше избившее имь ѹкрѹх
в кошниць в҃і

кв. Ѡ вьпрошении

пнⷣе, е, пⷮ, вьврⷣ ѿ е самⷣа:–

И бысть егда молѣшесе един(ь) б снимамь
ѣхꙋ оученици его, и вьпросие глѥ к
огo ме глють народи быти. они же
ѿвѣщавьше рѣше, ови иоана кр
ьстителѣ, инии же илию, ови же ѣко п
рокь етерь древних вьскрьсе. ре
же имь, вы же кого ме глете быт
и. ѿвѣщавьже петрь рече ха бжиѥ. Ѡ
нь же запрѣти имь повелѣ никомꙋ
же глати сего, рекь ѣко подобаеть снꙋ
члвчскомꙋ много пострадати иск
ꙋшенꙋ быти ѿ старьць и архиерѣи и кн
нижникь, и оубиенꙋ быти, и третии д
нь вьскрьснꙋти. Глашеже к вьсѣмь:
аще кто хощеть по мнѣ ити, да ѿвр
ьжетьсе себе, и да вьзметь крьст
свои по вьсе дни, и ходить по мнѣ. И ж
е бо аще хощеть дꙋшꙋ свою спсти и
погꙋбить ю, а иже аще погꙋбить д
шꙋ свою мене ради, ть спсеть ю. кое б
о полза члкꙋ аще приобрѧщеть
вьсь мирь, а себе погꙋбить или ѿ
щетить. иже бо аще постидитьсе

ко е пе рет ть аще кто хоще.

а ѡпрѣображеніи иск҃ѣ

мене и моихь словесь сего и сн҃ь ч҃ла
вчьски постыдить се егда придеть ѹ сла
вѣ своеи и своѡ҆ца и с҃тыми аньгль г҃ла
ѹже вамь въистинѹ сѹть етери ѿзде
стоещихь иже не имѹть вькѹсити см
ко ві рьти дондеже ѹзреть црьство бж҃ие
Бѣже по словесихь сихь ѣко дни и
зд и поеть петра иоана иекова вьзиде
м на горѹ помолитисе и бѣ егда молаше
се видѣние лица его ино ѡдѣние е
го бѣло блистасе и се мѹжа два сьн
мь гл҃аща ѣже бѣста моисѣи илиѣ
ѣвльшасе ѹ славѣ гласта же исходь его
иже хотѣше скончати вь ерсл҃мѣ пе
тарьже и сѹщи сьнимь бѣхѹ отеготѣ
ни сномь ѹбѹдивьшесе видѣше сла
вѹ его и два мѹжа стоеща стоща сь
нимь и бы егда разлѹчистасе ѿ него рече
петрь ісѹ наставниче добро есть
намь здѣ бити и створимь сѣни г҃ е
днѹ тебѣ и еднѹ моисѣю и еднѹ
илии не вѣдеже гл҃аше си же емѹ глѹ
щѹ бѣ облакь и осѣние ѹбоѣшесе вьш

на прѣѡбраженїе г[...]ни, ѡбѣдрьмь з. поем пѣва

ла҃ ѿ бѣснꙋющимсе на новь мсць

дьшимьже имь вьоблакы и гласъ бѣ
изьоблака гле сь есть снь мои вь
злюблени того послꙋшаите и егда
би гласъ обрѣтесе исъ едини и ти оу
мльчаше и никомꙋже невьзвѣст
ише вьте дни ничесоже отѣхь еж
е вѣдѣше кг҃ Вниже вьпрочи дьи сьшъ
шимь имь сьгори срѣте его народь
многь и се мꙋжь изьнарода вьзьпи
гле оучителю молютисе призри нас
ина моего ѣко иночедимь есть и се
дхь емлеть его и вьзапь вьпнеть
и прꙋжаетьсе спинами и едва оходи
ть ѿнего скрꙋшае его и молихьсе
оученикомь твоимь да иждень ть ег
о и невьзмогꙋть ѿвещавьже исъ и
рече о роде невѣрьнь и развращень
доколѣ бꙋдꙋ оу васъ и трьплю ви при
ведѣте ми сна твоего сѣмо ещеже
грꙋдꙋще емꙋ поврьже и бѣсь и стре
се и запрети исъ дхꙋ нечистомꙋ
и ицѣли отрока и вьдасть оцꙋ его
дивлѣхꙋжесе вси о величьстви бжи :: кон сх

пр ѡбраж кд мѕ

сх н. вь врѣ ... съшьдших исъ,

срѣ. е҃, пн҃. рⷱ҇ гы ѡ помнѹ мниховь ло.

лк҃ ѿ помышлающихь кто вѣщи

Всѣмь же чюдещимь се о всѣхь еже
творѣше исъ, рⷱ҇е ѹченикомь своим ꙁа҃
мь ѹложите вы вьѹши ваши слове мз҃
са си сн҃ь бо чл҃вчьски имать преда
ти се вь рѹцѣ чл҃вчь. они же не разѹмѣ
ѣше гл҃а сего и бѣ прикрьвень ѿ них
ь да не ощютеть его и боѣхѹ се выпро
сити его о гл҃ѣ семь. **Вьниде же пом**
ышленние вьн кто нихь вѣщи биль и
съ же вѣдѣв помышление срⷣ҇ць нихь п
риемь отрочѣ постави е ѹ себе и рече и
мь иже аще приеметь отроче се в
име мое ме приемлеть иже аще
ме приемлеть приемлеть пославш
аго ме иже бо мьни есть ѹ всѣхь
ꙁа҃ вась сь есть вѣщи. ѿвѣщавь же ио
ми ань рⷱ҇е наставниче видѣхомь етер
нⷷе е пнⷷе а именемь твоимь изгонеща
ѡ вар҃ѳ з҃ бѣси и възбранихомь емѹ ѣко вьс
ѿ вѣ ща. лидь не ходить с нами. и рече к не
мѹ ис҃ь не браните емѹ иже бо на зи срѣ
ви иже бо нѣ на вы по вась есть. Б
ꙁа҃ же егда скоиьчахѹ се дн҃ье вьсхож

ⷦ҇ ихъ бр҃ѵ. въ вар҃ѳ з҃ егда скончаⷲ.

дениѥ его и тъ ѹтврьди лице свое
ити въ ерлсолимь и посла вѣстникы
прѣдь лицемь своимь и шьдше бы
ша в вась самарѣньскѹ да ѹгот
овають емѹ и не приѥше его ѣко ли
нце его бѣ грѧди въ ерсалимь видѣвш
а же ѹченика его иѣковь иѡань рѣст
а ги хощеши ли рьчевѣ да огнь снида
еть с нбсе и поѣсть ѥ ѣкоже и илиѣ сь
твори обращьже се запрѣти има
и рече не вѣстасе коего дха еста
ви снь бо члвческы нѣ пришьль
дѹшь члвческихь погѹбити нъ с
пасти и идѹ въ инѹ весь. Бы же на
идѹщимь имь по пѹти рече етерь
к немѹ идѹ по тебѣ ѣможе коли
и идеши и рече емѹ исъ ли
си ѧзвины имѹть и птице нбс
ные гнѣзда а снь члческы не има
ть где главы подъклонити рече к
дрѹгомѹ идѣ по мнѣ онъ же рече ги
повели ми дрѣвле шьдшѹ погре
сти оца моего рече же емѹ исъ ос

прѣдтечѣ хѹ оубо хъ на ѳ по:
зач на.

сх. ѳ. ѡ врѣм ѿ идѹщимь по пѹти:-

чл г

ла ѠѢвлени · Ѡ· пѣ е не оборъ ѿ гавль іннѣго.

тави погрести свое мрьтваче
и тиже шьдь вьзвѣщаи црьствие
бжие Рече же дроуги наиполѣ бѣ гни на
рѣвле же повелѣнїи ѿвѣщати м
исе иже соуть вьдомоу моемь рѣ
же иськь не моу никтоже вьзло
жь роукоу нарало и зрен вьспеть оу п
равлень есть оу црьство бжие · По
сих же ави гь и нѣхь · Ѡ· и посла с п
о дьвѣма проповѣдати прѣдь лице
мь своимь оу все гради и мѣста вьна
оже хотише самь ити Глаше же и
кьнимь жетва оубо многа дѣлате
ль мало молите се гиноу жетвѣ да
изведеть дѣлателе на жетвоу свою
Идѣте се азь слоуки ѣко овце пос
рѣдѣ влькь Неносите вьлагали
ща ни пиры никогоже напоути не це
лоуите Вь ньже домь вьнидете к
оаниждо прьвѣе глите мирь дом
оу семоу наше боудеть снь мира п
оуинеть мирь вашь на немь аще ли
ни к вамь вьзвратитсе Вь томь

же домѹ прѣбываите ѣдѹще и пию
ще ѣже сѹть ѿ нихь достоинь бо ес
ть дѣлатель мьзде своѥ не прѣходи
те из дому в домь И вь ньже коли
же градь вьходите и приемлють ви ѣди
те прилагаемаѣ вамь и исцѣлите н
едѹжние иже сѹть вьнемь глите и
мь приближи се на ви црьство бжие
Вь ньже коли же градь вьходите и
не приемлють вась изшедше на распѹ
тие его рьцѣте и прахь прильпьши
хь нась ѿ града вашего на ногахь н
ашихь ѿтресаемь вамь обаче се вѣ
дете ѣко приближить се на ви црьс
тво бжие глю вамь ѣко содомомь
вь ть дьнь ѿрадние бѹдеть неже л
и граду томѹ Горе тебѣ хоразине
горе тебѣ виьсаидо ѣко аще вь си
дони и тирѣ бѣше силы били бивь
шее вась древле ѹбо вь вретищи и
попели сѣдеще покаꙗли се би обаче
тирѹ и сидонѹ ѿрадние бѹдет
ь на сѹдѣ неже вамь и ти капер

рече гь своим оучеником слоушаеи вась.

наоуме даже до нбсе възнесесе доада
а низь ведешисе. Слоушаеи вась мене
слоушаеть. а слоушае мене слоушаеть
пославшаго ме. ме и ѿмѣтаеисе в
ась мене ѿметаеть се. а ѿметаеи
се мене ѿметаеть се пославшаго
ме. Възвратише же се .о҃. сь радости
ю глаголюще гн҃и и бѣси покаряють се
намь о имени твоемь. рече же имь
видѣхь сотону ѣко мльнию с нбсе
падьшоу. се дахь вамь власть настоу
пати на змие и скорьпие и на всоу с
илоу вражию и ничьтоже вась невр
ѣдить. обаче о семь не радоуитесе ѣк
о доуси вамь покаряюсе. радоуитеже
се ѣко имена ваша написана соуть
на нбсехь. Вь ть чась възрадовасе и
сь доухомь. и рече исповедаютисе тебѣ отче
гн҃и нбси и земли ѣко оутаиль еси
ѿ прѣмоудрихь и разоумьнихь и ѿ
крилъ еси младеньцемь. еи ѿче
ѣко тако би благоволение прѣдь
тобою. Вьса мнѣ прѣдана бише ѿца

рече гь своим оучеником седамь

рече гь своим оучеником видимь.

моєго и никтоже не вѣсть кто є
сть сн҃ь тькмо ѿц҃ь и кто есть оц҃ь
тькмо сн҃ь не моуже аще хощеть
сн҃ь ѿкрити и обращьсе къ оучени
комь єдинѣмь рече Блажени очи вид
єще ѥже видите глю бо вамь ѣко
мнози пророци и црꙇе въсхотѣше
видѣти ѥже ви видѣте и не види
дѣше и слишати ѥже ви слишаѥ
есте и не слишаше И се законни
є теръ въста искоушаѥ и гле оу
оучителю что створю животь вѣчни
и наслѣдоую онъже рече к немоу к
ьзаконни что писано есть ка
ко чтеши онъже ѿвѣщавь рече вь
злюбиши га ба своего ѿвсего с
рдца твоего и всею душею и ѿ все
крипости твое и ѿ всего помы
шлениѣ твоего и искрьнаго свое
го ѣко и самь се рече же емоу и с
право ѿвѣща се твори и живь б
оудеши онъже хоте оправдити
се самь рече к иисоу кто есть иск

паг҃ и вьрх. ѕ҃а нє

нє. н. вьр҃х ѿ. нєѣ чмкь ѥтеръ. законнєа

да светит се име твое да приидеть
царьство твое да бѹдеть вола твоѣ
ѣко на небесѣхь и на земли хлѣбь
нашь нашьни дай намь на всакь
день и остави намь грѣхи наше
ибо и сами оставлаемо всакомѹ
дльжникѹ нашемѹ и не ѹведѣ нас
в вьнискѹшение нь избави ни ѿ
і лѹкаваго И рече к нимь кто ѿ вас
сь имать дрѹга и деть к немѹ п
олоноши и речеть емѹ дрѹже вьзаи
ми дажь ми г҃ хлѣби иде дрѹгь ми
и приде с пѹти к мнѣ и не имь е
же положити пред нимь и ть и
знѹтрь юдѹ ѿвещавь речеть не
твори мни трѹда юже двьри затво
рени сѹть и дѣти моѣ с мною
на ложи сѹть не могѹ вьставь
дати тебѣ глю вамь аще не да
сть емѹ вьставь за не дрѹгь мѹ
есть нь за безочьство его вьст
авь дасть емѹ елико требѹет
є зач ь И азь глю вамь просите и даст
пѕ

срѣ. ѕ. не, на зьстлю ва.

лꙋ҃ ѳ марти и марии

мль рече емоу и҃сь иди и ти створи
такоже. Вь врѣ и҃сь же ходещоу емоу — за҃ пд.
и вьниде оу вась етероу жена же ет
ера именемь марьта приеть и вь д
омь свои. и се бѣ сестра нарицаема
марие ѣже сѣдъше при ногоу и҃сь
слишаше слово его. и марта мль
вше о многои слоужьби. ставши
же рече емоу г҃и не радиши ли ꙗко
сестра мое едину ме остави слоу
жити. рьци оубо еи да ми помо
жеть. ѿвещавь же г҃ь рече еи марь
то марьто печешисе и мльвиши
и о многоѣ. едино ти есть напот
ри бо. марие бо благоую часть и
избра ѣже не ѿтиметьсе ѿ нее. — пов бѹи.
И бꙑвшоу емоу на мѣстѣ етерѣ — за҃ пе.
и молещоусе ꙗко приста рече ете
рь ѿ оученикь его кь немоу г҃и
наоучи ни молитисе ꙗкоже и
ваннь наоучи оученики своѥ. рече
же имь егда молитесе г҃лите
Ѿ҃че нашь иже еси на небесѣхь

лꙋ҃ ѳ молитвѣ. апо҃ ѕ҃ [illegible] вьрѣ з҃ бысх

лѕ О въпадъшимь въ разбоиникꙑ

рьни мои ѿвещавъ ис҃ъ рече

Чл҃вкь етерь схождаше ѿ ерслма

въ ерихѹ и въ разбоиникꙑ ѹпаде и

же исьвлькоше и ѹꙗзви възложьш

е отидѡ оставльше и лѣ жива сѹ

ща по приключаю же иерѣи ете

рь схождаше пѹтемь тѣмь и ви

дѣвь его мимо иде такожде и левьги

ть бывь на томьжде мѣстѣ приш

дь и видѣвь и мимо иде самарин

иньже етерь греди приде надь

нь и видѣвь его милосрьдова вь и пр

истѹпивь обеꙗза стрѹпи его въ у

ливаꙗ елеи и вино въсаждь его на

свои скоть приведе его въ гости

ницѹ и прилежаемь и наѹтрьни

и шьдь изьмь в҃ пѣнеꙁа дасть гос

тинникѹ и рече емѹ прилежи немь не

же аще приживеши азь егда въ

ꙁвращѹсе въꙁдамь ти кто ѹбо от

ѣхь три искрьни мниться бы

ти въпадьшѹмѹ вь разбоиникꙑ

оньже рече створеи милость сь ни

л҃ѳ Ѡ имѹщимь бѣсь нѣмь

ьсе вамь ищите и обрѣщете тльцѣ
те и ѿврьзѹтьсе вамь всакь бо просе
и приемлеть и щеи обрѣщеть и тль
кѹщомѹ ѿврьзѹтьсе Которагоже ѿ
вась ѿца вьспросить снь свои хлѣб
а ела камень подасть емѹ или рыб
и ела вьрибн мѣсто змию подаст
ь емѹ или аще просить аица еда с
корьпии подасть емѹ аще ѹбо вы з
ли сѫще ѹмѣете даѣние блага ѣд
аѣти чедомь вашимь кольми па
че ѿць вашь нбсни дасть дѹхь б
лагь просещомѹ ѹ него И бѣ изгон
е бѣси и тьбѣ нѣмь бѣже бѣсѹ и
згнанѹ и прогла нѣми и дивлахѹ
се народи Етериже ѿ нихь рѣше
о вѣзевѹлѣ кнезѣ бѣсь изгонеть
Дрѹзиже искѹше знаменнѣ ѿ н
его искахѹ с нбсе Оныже вѣди их
ь помышленнѣ рече имь всако црь
ство о себѣ само раздѣльсе запѹс
тнеть и домь на домь падеть на
щеже и сотона сама ѡ себѣ раз

чт҃. ѕ҃. нл҃. ѡ вьрь ... нбѣ ...

з҃ нз҃

лѣ ли се како станеть црьство єго
ѣко глєте о вельзѣволѣ изгонеща
ме бѣси аще азь о вельзѣволѣ изго
ню бѣси снѡве окомь изгонеть бѣ
сѣ сего ради ти сѫдие вамь бѫдѫ
ть аще ли же о прьсти бжи азь из
гоню бѣсѣ ѫбо постиже на вась црь
ство бжие єгда же крипьки вьорѫж
ь се хранить домь свои вь мири сѫт
ь имѣние єго а понеже крѣплие є
го нашьдь побиаеть и вса орѫжиѥ єг
о ѿиметь на неже оупьваше и кори
зач. сть єго раздѣлить И же нѣ сь мною
пи на ме єсть иже не сьбира єть сь мн
ою расточаєть кѡ нч Єгда же нечисти
дхь изидеть ѿ члка проходить скво
зѣ безводна мѣста ище покоѣ и не
обрѣтаєть глєть вьзвраштѫ се вь до
мь свои ѿнюдѣже изидь и пришьдь об
рѣщеть пометень и оукрашень и т
огда идеть и поиметь дрѫгихь г
орьших себе .з҃. и вьшьдьше живѫ
ть тѫ и бивають послѣдьнаѣ чл҃в

м҃ ѳ в вьзѹпивьши мь гласомь ѿ народа

к҃о ѹтомѹ горьша пръви хь. Вь ниже се

га глаше си въздвигьши е тера

ѡжена гласъ ѿ народа. и рⷯе емѹ

блажено чрѣво ношьшее те и съсц

а еже еси съсаль. онъже рⷯе тѣмъж

е ѹбо блажени сѫть слишеще сло

во бжие и хранеще е. Народомъже

сьбираюмьсе начеть глати родь

сь родь лѫкавнь есть знамен

иѣ ищеть и знамение не дасть

се емѹ тькмо знамение иони

пророка ѣкоже бо би иона знаме

ние невьгитомь тако бѫдеть сн҃ь

чл҃вчьски родѹ семѹ црца южька

вьстанеть на сѫдь съ мѫжьми р

ода сего и осѫдить и хь. ѣко прийде

ѿ конць земле слишати прим

ѹдрость соломоню и се множише

соломѹна зде мѫжие невьгитьс

ци вьскрьснѹть на сѫдь сь родом

ь симь и осѫдеть и. ѣко покаѣшес

е въ проповѣдь иониню и се мн

ожише иони зде. Никтоже бо

м҃а ѿ просещимь знамение

ѧже чти бѹи.
ѧсѹ. нш зда г ль
ипе д, ли.

зда пе
ипе ꙁ. ие
вьврь зна роме

мв ѡ парисѣи ѹбѣдьшимь иса
ѧто. з. лк. рѣ съсаон ѹ. сѹбтн.

свѣтильникѹ вьжегь вькровѣ полаг
аеть ни подь спѹдомь нь на свѣщьниц
ѣ да вьходеще видеть свѣть. Свѣти
льникь тѣлѹ есть око твое егда ѹб
о око твое просто бѹдеть и все тѣло
твое свѣтьло бѹдеть а понеже лѹк
аво бѹдеть и тѣло твое тьмно бѹ
деть блюди ѹбо еда свѣть иже есть
вьтебѣ тма есть аще ѹбо око твое
свѣтьло бѹдеть не имии чести ет
ери тьмни бѹдеть свѣтьло все тѣ
ло твое ѣко се егда свѣтильникь б
листанием просвѣщаеть се. Егда же
глаше молаше его фарисеи. ете
рь да обнабеть ѹнего фарисѣ иже ви
дѣвы диви се ѣко не прижде крьст
и се прьвѣе обѣда. Рече же исъ к не
мѹ ныне вы парисѣ не вьнѣшнее
стькленице и мисѣ ѡчищаете
а вьнѹтрьна ваша пльна хищен
иѣ и злобѣ безѹмниѣ не иже е
сть створиль вьнѣшнее и вьтрьн
ее створи оба те сѹщаѣ да дите

мг҃ Ѡкаꙗнии законьникь, срѣ ꙁ҃ не(д) ре(ч) ть кь

милостиню исе вса чиста вамь су- кь пришьши(м) кь немꙋ іꙋ(де)
ть. Нь горе вамь фарисеомь ѣко де- горе ва(м).
сетиню даете ѿ мети ипигана
и всакого зелиѣ имимо ходите
(содь) илю бьвь бж҃ию сиже по(д)баше т-
ворити итихь неоставлати. (ко(н) вто(к)) Горе ꙁа ꙁа
же вамь фарисеомь ѣко лю бите
прьдѣ седание на сь(н)борищихь ицѣ-
лование натрьжищихь. Горе вамь
книжници ифарисеи лицеми-
ри ѣко есте ѣко гроби невидоми
ичл҃ци ходеще врьху невѣдеть.
Ѿвѣщавь етерь ѿ законикь гл҃а
ему учителю сегле намь досаж-
даеши. Онь же ре(ч) и вамь закони-
комь горе ѣко накладаете на
чловекы бремена тешька ине-
удобь носима исами иеднимь-
мьже прьстомь вашимь не при-
касаетесе бремени хь. (ко(н) срѣ) Горе ва- ꙁа ꙁв.
мь ѣко зи(д)жете гроби проро-
кь ѿцы же ваши изьбише е. ибо
свѣдѣтельствуете иволу има-

че(те) ꙁ҃ не(д). ре(ч) гь кь пришь(д)шим кь ним іꙋ(де)ом, горе,

те сьдѣли ѿць вашихь ѥко ти
ѹбо изьбише е вы же зиждете ихь
гробы Сего ради примоудрость бжи
ѣ рече пошлю вьнє пророкы и апсли и
ѿ нихь ѹбиють иждєнѹть да мас
титьсе крьвь всѣхь пророкь про
ливаема ѿ сложениѣ всего ми
ра ѿ рода сего ѿ крьви авела пра
веднаго до крьви захарие поги
бшаго меж ду олтаремь и храм
омь ей глю вамь вьзищетьсе ѿ р
ода сего Горе вамь законникомь
ѥко вьзесте клѹчь разѹмениѣ са
ми не вьходите и вьходещи вьзб
ранаете Глющу же емѹ к нимь си
начеше книжници и фарисѣи л
ютѣ ѥко гнѣватисе и пристаѣ
ти о мнозѣишихь лающе его ѹлов
ити нечто ѿ ѹсть его да навѣ
вьзглють онихьже сьньмьши
мсе тмамь народа ѥко припи
рати дрѹгь дрѹга Начеть глат
и кь ѹченикомь своимь прьвѣе

пѧ҃ • з҃ • не҃ • ре҃ г҃ь своимь оученико҃, ничтоже бо:

вьнемлите ѿ кваса парисѣискаго е
же есть лицемѣрие ко҃. ч҃е. Ничтоже бо з҃а
покрьвено еже не ѿкриетьсе з҃г.
и таено еже не оуразумѣетьсе з
ане елико вь тьмѣ рѣсте вь свѣ
тѣ оуслишитьсе не же вь оухо гла
сте вь таилищихь проповѣсть се
на кровѣхь. гл҃ю же вамь дроугомь
моимь не оубоитесе ѿ оубиваюш
ихь тѣло и потомь не имоущим
ь лиха что створити. скажоу ва
мь кого се оубоите. оубоите се им
оущаго власть по оубиении оуврѣ
щи вь геонꙋ. еи гл҃ю вамь того оу
боитесе. не е҃ ли птиць вѣнит
ьсе пѣнеzема двѣма. и ни едн
а ѿ нихь нѣ забвена прѣдь бого
мь. ньи власи главии ваше вси и
ѹчтени соуть. не оубоитесе оуб
о мноzихь птиць оулѣнши ес
те вы. гл҃ю же вамь. Всакь иже к з҃а
о ли жди исповѣсть ме прѣдь чл҃в з҃д.
кы и с҃нь чл҃вчьски исповѣсть его

ѥ. павлу исповѣдникоу, ре҃ г҃ь всакь иже

прѣдь аньгели божиими. А ѿврьгьисе
мене прѣдь чл҃вкы ѿвржень бѫд
еть прѣдь аньгели божиими. И всакь
иже речеть слово на сн҃а чл҃вчскаг
о ѿпоститьсе емѹ. а иже власи
мисаеть на дх҃а ст҃аго, неѿпос
титьсе емѹ. Егдаже привєдѹт
ь вы на сьньмища и власти и вла
дать ч.ьства, непрѣжде пецѣтесе
како или что помислите или ч
то речете. ст҃ибо дх҃ь наоучить вы
вь тьчась еже подобаеть гл҃ати. Ре
же емѹ етерь ѿ народа. Оучит
елю рьци братѹ моемѹ да раздѣл
ить сь мною достоѣние. онь же
рече емѹ чл҃вче кто ме постави
сѫдию или раздѣлитела надь в
ами. рече же к нимь. блюдѣте се
и хранитесе ѿ всакого лихо
имани. не ѿ избитька бо ком
ѹ животь его есть ѿ имании е
мѹ. рече же притьчѹ к нимь. чл҃вкѹ
етерѹ богатѹ оугобѹзисе нива им

пне. и пе. вьор... ѿ оучещю ісон. рече мнѣкы
ѿ народа.

пе. ф. рець притчю сію, чл҃кь нѣкыи.

чг

·имышляше всебѣ глѥ что сотворю ѣко не
имамь гдѣ сьбирати плодь моихь
и рече се створю разорю житьницю
мою и болшю сьзиждю и сьберю то вь
сѧ жита моѣ и добро моє и рекѹ доуши
моєи доуше имаши много добро леж
ещи на многа лѣта почивай ѣждь
и пии и веселисе рече же ємоу богь безоу
мне вьсию нощь доушоу твою ист
езають ѡтебе а єже оуготова комоу
боудеть тако исьбираєи себѣ а ни
е о боѕѣ богатѣѥ рече же кьоученикомь
ь своимь сего ради глю вамь не п
ьчетесе доушею что ѣсте ни тѣлом
ь вь что облечетесе доуша бо болши
есть пище и тѣло одежде смотри
те врань ѣко ни сѣють ни жноуть
имьже нѣсть скровища ни храниниш
а и богь питѣеть ихь колми паче вы
и маловѣри сблюдите пти
ць кто же ѿвась пекыи се не можеть
приложити тѣлесе своемоу лакть
единь аще бо ни малаго чесо мо

жете что опрочихь печетесе см
отрите крини како растѫть не
трѫждають се ни предѫть глѣже ва
мь ѣко ни соломѡнь вьвсеи славѣ
своеи облечесе ѣко единь ѿ сих
ь аще ли же травѫ днесь на селѣ сѫ
щѫ а ютри вь пещь вьметаемѫ бь
тако дѣеть кольми пачесь мало
вѣри и вы не ищите что имате
ѣсти и что пити и не вьзносит
есе всих бо сихь ѩзици мира сего ищѫть
вашь же ѿць вѣсть ѣко трѣбѫете
сихь обаче ищите црствиѣ бж
иѣ и си вса приложетьсе вамь ко пнⷮ
Небоисе малое стадо ѣко благоиз
воли оць вашь дати вамь црьс
тво Продаите имание ваша и
даите милостинѫ Створите
себѣ вьлагалище неветьшаю
ще скровище неоскѫдѣемое и
а небесехь идеже тать не пр
иближаютьсе ни тля тлить
идеже бо есть скровище ваше

сѹⷠ. л҃г. рєⷱ. рєⷱ. небоисе малое стадо: за

тоу и срⷣца ваша бѫдѫть. Бѫдѫть чре-
сла ваша припоѣсана и свѣтилни-
ци горѫще и вы подобни члвкомь
чающимь гⷭа своего когⷣа възвра-
тите ѿ брака. да пришдьшоу и тлъ-
кнѫвшоу абие ѿврьзѫть емоу. Бла-
жени раби ти еже гь пришдь о-
брѧщеть бⷣѧще. аминь глѫ вамь ѣ-
ко препоѣшеть се и посадит ѥ и
минѫвь послоужить имь. любо въ
вторѫю любо въ третию стражѹ при-
деть и обрещеть таѣко блажени
сѹ раби ти. Се же вѣдите. ѣко аще
би вѣдаль гнь храмине въ кы часъ
тать придеть. бдѣль би ѹбо и не би
подварити домоу своего. и вы бѫди-
те готови ѣко вънже часъ не мъ-
ните. снъ члвчскыи придеть. рече же
емоу петрь гни к намь ли притьч-
ѹ сию глеши или къ всимь. рече
же гь кто ѹбо есть вѣрныи при-
ставник и мѹдрыи. егоже поста-
вить гь надь челѣдию своею да-

зач н

ти въ врѣме жито мирне блаже
нь рабъ тъ егоже пришьдь гь его об
рѣщеть и творѣщеть тако ваис
тину г҃лю вамь ѣко надь всимь
имѣнием своимь поставить
и Аще ли речеть въ срдци своемь
коснить гь мои прити и начне
бити раби и рабинѣ ѣсти же и пи
ти и опиватисе приидеть же гь раб
а того въ днь въньже не чаеть
и въ годину въньже не вѣсть и пр
отешеть его и честь его с нев
ѣрьними положить Тъже рабь вѣ
дѣ волю га своего и не уготовавь
или не створь по воли его биень бу
деть много не вѣдии же и сътв
орь же достоина ранамь биень
будеть мали Всакомуже ему
же дано би много много изиш
есе ѿ него и ем҃уже предаше мн
ого лишьша просеть у него к҃с зачло Огнѧ
приидь оврѣшти . уземлю што хош
у аще е юже разгоритьсе и кр

з҃а
зчл

ср҃д. н҃. н҃е. речь всакомуже ему:-

щенїеже имамь крьстити се и к
ако ꙋдрьжꙋ се доньдеже сконьча
еть се мните ли ѣко мира прина
ь дати на землꙋ нѣ глꙋ вамь. нь
раздѣление бꙋдеть бо ѿ селѣ пе
ть вь единомь домꙋ раздѣлень т
рие на два и два на три раздѣлеть с
е оць на сна и снь на оца мати н
а дьщерь и дьщи на матерь и не
вѣста на свекрьвь свою Глашеж
е народомь егда ꙋзрите облакь в
ьсходещь ѿ запада абие глете ѣко
тꙋча гредеть и бываеть тако ег
да югь дꙋшꙋщь глете варь бꙋд
еть и бываеть ꙋпокрити лице н
бꙋ и земли ꙋмѣете искꙋшати
а времене сего како не искꙋш
аете чтоже о себѣ не сꙋдите п
равьди Егда бо гредеши сь сꙋпр
омь твоимь кь кнезꙋ на пꙋти
дажь дѣлание избити ѿ нег
о да не привлечеть тебе кь сꙋди
и сꙋдиѣ те придасть практорꙋ с

лоузѣ и праѵкторь те въсадить въ т
ьмницоу гл҃ю тебѣ не имаши иꙁ
ити ѿтоудоу доньдеже послѣдьни т
рьть въздаси. ко҃. свѣ҃. и вто҃. въ҃. на пав҃ ет Прикл︮ю︯чишеже се ет
ери ѿ то време повѣдающе емоу о
галелѣѣхь и хьже крь пилать смѣ
си сь жрьтвами ихь и ѿвещавь
исъ рече имь мните ли ѣко галел
нѣне си грѣшнѣиши паче всѣг
алелѣнь бише ѣко тако пострa
даше ни гл҃ю вамь нь аще не по
каетесе вси такожде погинете и
ли они и҃ї на неже паде стль
пь силоуамль и поби ихь мните
ѣко ти дльжнѣиши бише паче в
сихь чл҃къ живоущихь въ ерс҃лмѣ н
ии гл҃ю вамь нь аще не покаетесе
вси такожде погинете Гл҃аже с
ию притьчоу смоковницоу имѣ
ше етерь о виноградѣ своемь
въсажденоу и прииде ище плода на
неи и не обрете рече же къ винар
оу се третие лѣто ѿнелиже пр

мн҃ ѡ имꙋщимь дх҃ь недѫжьнь

и хож͛ꙋ и ще плода на смокови
цѣ сеи и не обрѣтаю посѣци ѹбо
въсꙗ ѹ землю ѹпражнаеть онь
же ѿвещавь р҃е емꙋ ги ѡстави
ю се лѣто донадѣже окопаю ю окр
ьсть и осипаю гноемь аще ѹбо
створить плодь аще ли же ни в
ьгредѫщее посѣчеши ю. Бѣже и
ѹче на едином ѿ сьньмищь в
съботꙋ. И се жена имꙋщи дх҃ь ѕ҃а
недѫжьнь и҃і лѣть и би слѣка и оа
не могѫщи се въсклонити се ѿ не
дѫгь ѹзрѣвь же ю ис҃ пригласи ю и
ѿпꙋщена еси
р҃е еи жено ѿ недѫга твоего и
възложи на н͛ ѫ рꙋцѣ абие прост
ри се и славлаше ба҃. Ѿвещавь ж
е архи сꙋнагогь негодѹе за не
въсѫботѫ исцѣли ю глаше народ
ꙋ · ѕ҃ · дни есть вьнеже достоить в
д лати вь ти ѹбо приходеще
цѣлитисе а не вь дьнь съботни
ѿвешавь же к немꙋ гь р҃е лице
мѣри къжд͛о вась вьсѫботꙋ не ѿр

пе҃ · ѕ҃ · ѥвар̾ѣ . бѣжеѹчеіс наедине

ѣшаеть ли волꙋ своего или осла
ѿ ѩсли и ведь напаѥть его сию
же сию же дьщерь аврамлю сꙋщꙋ
юже свеза сотона се и҃і лѣто и
е достоеше ли разрѣшити ю ѿ оуз
ѣ вь дьнь соуботни И си глющ
ꙋ емꙋ стыдѣхꙋсе вси противла
ющесе емꙋ и вси людие радова
ѕч ов хꙋсе о всѣхь славнихь бивающих
ь ѿ него. Глаше же комꙋ подобно
есть црьство бжие и комꙋ ꙋподоб
лю е. подобно есть зрьнꙋ горꙋши
чнꙋ еже приемь чловѣкь оврьже
оврьтоградь свои и възрасте бѣ
древо велие и птице небесние
оселишесе овѣтвие его. Пакы
рече комꙋ оуподоблю црьство бжие
подобно есть квасꙋ еже приемь
ши жена скри вьмоуцѣ три сать
ии дондѣже вькиса вса. И пр
охождаше скоѕѣ грады и веси оу
чение творе вьиерслмь. Рече же ем
етерь гни мало есть спасающихьсе

15 ч

онь же рⷱе кь нимь подвизаитес
е вьнити скоузѣ тѣсна врат
а ꙗко мнози глю вамь вьзищꙋ
ть вьнити и не вьзмогꙋть ѿ
нелиже оубо вьстанеть гь дом
ꙋ и затворить двьри и начне
те вьнѣ стоѣти и тлъци вь дв
ьри глюще ги ги ѿврьзи на
мь и ѿвещавь рече вамь не
вѣмь вась ѿкꙋдꙋ есте тогда
начнете глати ꙗхомь прѣдь
тобою и пихомь и на распꙋтиѣх
ь нашихь ꙋчиль еси и речеть
глю вамь не вѣмь вась ѿкꙋдꙋ есте
ѿстꙋпите ѿ мене вси дѣлаю
ще неправдѣ тꙋ бꙋдеть плач
ь и скрьжеть зꙋбомь егда же
ꙋзрите аврама и сака и ꙗкова
и все пророки вь црьстви бжи и
ви же изгоними вьнь и при
дꙋть ѿ вьстокь и запади и сѣ
вера и юга и вьзлегꙋть вь црьс
ви бжи 15 ч св и се сꙋть послѣдьни и

пе. н. пе. въ врѣм. ѡ. пристѫпише къ Іс҃оу нѣцыи

на фрекшинхьнскы народа ради

же бѫдѫть прндьни и сѫть прѣдьни

за и иже бѫдѫть послндьни. Въ тъ хь

сь приистѫпише етери фарисѣи гл

ог ѫше емѫ изиди ѿсѫдѫ ѣко иродь

хощеть тебе ѫбити. и рѣ(ч) имь шдьш

е рьцѣте лисѫ томѫ се изгонѫ

бѣси исцѣлениѣ творѫ дньсь и ю

три и вътрети коньчаю обаче по(д)

бает ми дньсь и ютрѣ и въ про

чее ити ѣко невъзможно ест

ь пророкѫ погинѫти кромѣ ер

сама. Ерс(л)ме ерс(л)ме избив

ьшиѣ пророкы и камениемь по

бивающи посланыѣ къ тебѣ кол

ь кратьти въсхотѣхь събрати ч

еда твоѣ ѣкоже кокошь свое гн

ѣздо подъ крили и невъсхотѣсте

се оставлаеть се вамь домь ваш

ь глѫже вамь ѣко не имате видѣ

ти мене донь дѣже рече(ч)те благс (кон пе)

ловнь грѧдыи въ имѧ гне. И бы егда

вьниде въдомь етера кнезѫ фар

исѣиска въ сѫботѫ ѣсти хлѣба

ди. н. кѕ. н. зе

г. мѕ. ипе. н. зч. г. сп:

сѫ. б. гн. въ врѣм ѡ. вьниде Іс въдома пькоег.

и ти бѣхѹ назирающе его · И се
чловѣкь етерь имꙑ водьни тр-
ѫдь бѣ предьнимь и ѿвѣщавь и-
с҃ь рече къ законникомь и фарисѣ-
омь глаголѧ аще достоить въ собот-
ѫ исцѣлити его · они же мьлча-
хѫ ше и приемь исцѣли и ѿпѹс-
ти его и ѿвѣщавь рече имь кото-
раго вась осьль или воль въ стѹ-
деньць въпадеть и не абие ист-
ръгнеть его въ дьнь соботни и ни-
е възмогѹ ѿвѣщати емѹ · Глаше
же къ званнимь притьчѹ · како пр-
ѣдь сѣдание избираху глаголе къ н-
имь егда зьвань бѫдеши кѣмь на б-
раки не сѣди на прѣдьнемь мѣ-
стѣ еда кто чьстьнѣи тебе бѫ-
деть званнимь и пришль звавꙑ т-
е и оного речеть ти даждь семѹ мѣс-
то тогда начнеши студомь посл-
ѣдьнее мѣсто дрьжати нъ егда з-
вань бѫдеши шьдь сѧди на послѣ-
днемь мѣстѣ да егда придеть зва-

и гла̑ше къ зва

не. ѳ. не. въ врѣ̑ ѡ̑нъ идѣ ісъ въ до̑мь нѣкоего кнеза

вите рече ти дроуже посади више
тогда боудеть ти слава прѣдь всѣми
и седещими с тобою. Ꙗко всакь в
зносеи се смѣрить се и смѣреи се
оѥ вьзнесить се. Глаашеже къ звавш
оумоу его. егда твориши обѣдь или
вечероу не зови дроугь своихь ни б
ратие твое ни рожении своего ни
сосѣди богатихь еда коли и ти те
такожде возовоуть те и боудеть ти въз
вращение. нь егда твориши пирь зови
нищее бидьники хромие слипие
и блажень боудеши ѣко не имоуть
въздати ти въздасть бо се ти въ въскрш
ение праведнихь. слишавшеже е
терь ѿ възлежещихь с нимь рече
ѕа емоу блажень иже снесть хлѣбь в
оѕ цирьстви божи. Ѡнъже рече емоу Члв
кь етерь сътвори вечероу вели
ю и зва многие и посла раба свое
го въ годь вечере рещи званимь
градите ѣко иже готова соуть вса
и начеше вьсопь ѿрицати се прьви

не. м. рече притчоу сию. Члкь нѣкы сътвори

рече ем8 село к8пихь и имамь н8жд8
изити и видѣти е молю ти се имѣ
ими мѧ ѿрочна нар8гы рече ем8 соп
р8гь воловь к8пихь е҃. и греди искоус
ити их молю ти се имѣ ни мѧ ѿрот
на нар8гы рече же поѧхь сего ради не
е могоу прити и пришьдь рабь повѣда
гноу своем8 си тогда разгнѣвавьсе
гь домоу рече раб8 своем8 изыди ед
ро на распоутие и стьгны града и ни
щее и бѣдьние и слѣпие и хромые 8
веди сѣмо и рече рабь гноу бы еже п
овелѣ иеще мѣсто есть и рече гь
раб8 изыди на п8ти и хал8гы
и оубииди вьнити да наплынить се
домь мои глаголю бо вамь ѣко ни еди
ныже м8жи тѣхь званыхь не
выкоусеть мое вечере. Сними же з҃д о҃з
идѣх8 народи мнози и обращьсе
рече к нимь аще кто грѧдеть кь мнѣ
ѣ и не възнавидить ѿца своего и
матере и жени и чедь и братие
и сестрь еще же и свое д8ше не мо

многы бо с8ть звани мало же избрани. конь

ѿ п. мф. пѣ. о бъраче, и рѣхъ хсы ісомь паредна ... п.

жеть мои . . оученикь бити иже
неносить крьста своего ивьслѣд
ь мене неидеть неможеть мои
оученикь бити Кто бо ѿ вась хо
че стльпь сьзьдати непрѣжде ли сѣ
дь расточить доволь аще имать
еже на сврьшение да не егда полож
ить основание и неможеть свршш
ити вси видеще начноуть роуга
тисе емоу глоуще ѣко сь чловкь на
четь здати и неможеть сьврш
ити или кы црь иды кь иномоу цр
оу снитисе на брань несѣдьли прѣж
де свещаваеть аще силнь есть сь
і҃ ю тисоущь срѣсти градоущаго сь
к҃: тисоущами иначь аще ли же ни
еще далече емоу соущоу молитвоу п
ославь молитсе о мирѣ Тако оубо
всакь ѿ вась иже не ѿречетьсе в
сего своего имание неможеть мои оуч
еникь бити Добро есть соль аще ли
же соль обоуѣеть о чемь о чемь осоли
тьсе ни вь земли ни вь гнои трѣби

срѣ. д. не. в҃. въ врѣ(м) о(но) бѣхѹ приближающе.

... вьнь и сии. ѥ тъю имѣе ѹши
слишати да слишить. кѡн. Б҃ѣхѹже к нем зач.
ѹ приближающе вси митаре и грѣ он
шници послѹшати его и раптахѹ ф
арисѣ и кнїжници глаголюще ѣко с
ь грѣшникы приемлеть и с ними
ѣсть. Рече же к ним притчѹ сию
глаголи: кыи члвкъ ѿ васъ имѣ. р҃. овець
и погѹбивь єдинѹ ѿ нихъ не остав
ить ли. ч҃. и. ѳ҃. въ пѹстыни и идеть въ
слѣдь погибьшее донь деже обрѧщ
еть ю. и обрѣть ю възлагаеть ю на ра
мѣ свои радѹѥсе и пришедь в домь съз
ываеть дрѹги и сѹсѣди глаголѧ имь р
адѹите се съ мною ѣко обрѣтохь овь
цѹ мою погибьшѹю. глаголю вамь ѣко
тако радость бѹдеть на нбсехь
о единомь грѣшници кающимсе
е неже ли о ч҃. и ѳ҃. праведьник
ь иже не трѣбѹють покаѣниѣ. Или
и каѣ ... жена имѹщи д драгмь. ѣ
ще погѹбить драгмѹ єдинѹ н
е жигаеть ли свѣтильника и пом

чтс. ѕ.

пе҃ ζ҃г. о блѹдне. рече гь притчю сїю, ч҃л҃ и с҃ь нь къ

ѥтетъ храмин҄ѹ и҆щетъ прилежн-
о дон҄ьдѣже обрѣштеть ю и обрѣтъши
съзываеть дрѹгы и сѫсѣди глѹшти р-
адѹитесе съ мною ѣко обрѣтохъ д-
рагмѹ мою юже погѹбихъ. Тако гл҃-
ю вамь радость бѹдеть прѣдь анг҃л-
и бж҃ими о единомь грѣшницѣ
ζ҃д каюштимсе. ко срѣ Рече же чл҃къ етерь
о҃ т имѣ .в҃. сн҃а и рече мьнии сн҃ь о҆ц҃ѹ о҆тче
даж҄ьми достоинѹ честь имани-
ѣ и раздѣли има имание и непо-
мноѕѣхъ днехъ събра все мьнии с-
нь отиде на странѹ далече и тѹ ра-
стоучи все имѣние свое живь блѹ-
дьно и живъшѹ емѹ вса бы гладъ
крѣпакъ на страни тои и тъ на-
четь лишатисе и шьдъ прилѣписе
единомѹ о҆ житель страни тои
и посла его на села своѣ пасти с-
виние и желаше насититисе о҆
рожьць еже ѣдехѹ свиние и никт-
о же не даѣше емѹ въсебѣ же пр-
ишьдъ рече колико наемьникъ оц҃а

моего избиваеть имь хлѣбѣ а азьж
е з(д)ѣ гиблоу вьставь идоу кь ѡ(т)цоу мо
емоу и рекоу емоу ѡ(т)че сьгрѣшихь на
небо и прѣдь тобою юже нѣсмь дос
тоинь наречи се с(ы)нь твои створи
ме ѣко единого ѡ(т) наемьникь тво
ихь и вьставь иде кь ѡ(т)цоу своемоу
единачь емоу далече соущоу оузрѣ
ѡ(т)ць его и милѣ бь емоу бѣ и текь на
(па)де на вию его и облобиза его реж
е емоу с(ы)нь ѡ(т)че сьгрѣшихь на небо
и прѣдь тобою юже нѣсмь достоин
ь нарещи се с(ы)нь твои створи ме ѣ
ко единого ѡ(т) наемникь своихь ра
чеже ѡ(т)ць кьрабомь своимь едро
изнесѣте одеж(д)оу прьвоую и облѣцѣ
те его и дадите прьстень на роук
оу его и сапоги на ноги и приведѣш
е тельць оупитѣнь заколите и ѣд
ьше да (вь)веселимьсе ѣко с(ы)нь мои
сь мрьтавь бѣ и оживе и изгибль бѣ
и обрѣтесе и начеше веселитисе
бѣже с(ы)нь его старѣи на селѣ и ѣко

греди и приближи се кь домꙋ оусли
шѧ пиниѥ и лики и призвавь едины
его ѿ отрокь оупрашаше его что оу
бо си сꙋть онь же р͑е емꙋ брать т
вои приде и закла ѿць твои тел
ьць оупитѣнии нѣко здрава его пр
иеть разгнѣвавь же се не хотише в
ьнити ѿць же его ишьдь моляше е
го ѿнь же ѿвешавь р͑е ѡцꙋ своем
ꙋ се колико лѣть работахь тебѣ
и николи же заповѣдѣ не престꙋпи
хь и мнѣ николи же не дальеси ко
злете дась дрꙋги моими вьзвесе
лильсе бимь егда же снь твои и
зѣдь твое имание сь блꙋдници
ами и приде заклаль емꙋ еси т
елаць питоми онь же р͑е емꙋ ч
едо ти вьсегда сьмною еси и вса м
ое твое сꙋть вьзвеселитижесе и
вьзрадовати подобаше ѣко брать
твои сь мрьтвь бѣ и оживѣ и з
гибаль бѣ и обрѣтесе ѿ͠п Глашеже и
кь оученикомь своимь

чв҃. ѳ҃. пѣ. рече гь притчю сию. чл҃къ нѣкы богатъ

Чл҃къ етеръ бѣ богатъ иже имѣше
иконома и тъ оклеветанъ бѣ к нємоу
емоу ѣко растачає имание его и п
ригласивъ и рече емоу что се слишоу о т
ебѣ въздаи ѿвѣтъ приставьства т
воего не въꙁможнꙗ бо ктомоу домоу
строити рече же оу себѣ приставникъ
домоу что створоу ѣко гь мои ѿне
млеть строение домоу ѿмене копа
ти не могоу хлоупати се стыждоу се ра
зоумѣхъ що створоу егда оставленъ
боудоу ѿстроениѣ домоу примоуть ме
въ доми своє и призывавъ единого ког
ождо длъжникъ гн҃а своего глаше
првомоу колицемъ длъжнъ еси
гн҃оу моемоу онъже рече .р. ватъ олѣ
а онъже рече емоу приимоуть боукви т
вое и сѣдь скоро напиши .н. пото
мъже дроугомоу рече ты колицемъ
длъжнъ еси онъже рече .р. коръ пше
нице глаемоу прими боукви твое
и напиши .п. и похвали гь иконом
а неправедного ѣко моудрнє сътво

за п.

ѣко синове вѣка сего мѫдрѣиши п
аче синовь свѣта вь родѣ своемь сѫ
ть И азь вамь гл҃ю сьтворите себѣ
дрꙋги ѿ мамони неправедьнии да е
гда оскꙋдеете примоуть ви оу вѣчни
за҃ па не кровы Вѣрьнь оу малѣ и вь многоу ѣ
вѣрьнь есть и неправедьнь вь малѣ
и вь многоу ѣ неправедь есть аще оубо
вь неправедьнимь мамонѣ вѣрьни
не бѣсте вь истинѣемь кто ва
мь вѣроу иметь аще вь тоуждемь в
ѣрьни не бисте ваше кто вамь д
асть Никиже рабь не можеть д
вѣма гнома работати любо еди
ного вьзненавидить а дроугога вьзлю
бить а о дроугимь неродити нач
неть не можете бо работати бо҃у и
мамони Слишахоу же си вси фарис
ѣи и сребролюбци соуще и по
за҃ по дражахоу его И рече имь ви есте оп
равдающе прѣдь чл҃кы бь же вѣс
ть срдца ваша ѣко же есть вь чл
цѣхь високо мрьзость прѣдь бгмь ц҃ ко сх҃в

н҃ѳ ѿ лꙋки, г҃ле, е҃, рече г҃ь притчю сїю, чл҃къ нѣкꙑи

есть законь и пророци до иѡанна
ѿтолѣ црьства бж҃ие благо вѣс-
твоует се и вси вь не нꙋдет се
ꙋдобѣе есть нб҃ꙋ и земли приит-
и неже ѿ закона едини чрьтѣ
пасти. Всак иже поущаеи женоу с-
вою и приводеи ноу приⷧводеит
деть. и женене исе поущеноу ѿ моу-
жа прѣлюбꙑ творить, и прѣ Чл҃вкь
етерь бѣ богать и облачашесе вь — зач пг
порфироу и висонь веселесе на вса-
кь дьнь свѣтьло. нищь же етерь бѣ
именемь лазарь иже лежаше п-
ри вратѣхь его гноѣнь. иже жела-
аша наситити се ѿ крꙋпиць па-
дающихь ѿ трьпезꙑ богатаго. нь
и пси прихождеше облобизахꙋ г-
нои его. би же оумрети нищоумоу
и несеноу бити анг҃лꙑ на лони
о авраамле. оумрѣть же и богат
и погребоше его. и вадѣ оузвед
же очи свои си вь моукахь соущь
авраама издалече и лазара на лоно

ѣ его и тъ къзъглашь и рⷱе ѿч҃е ав
раме помилꙋи ме и пошли лаза
ра да омочить коньць прьста св
оего ꙋводи и ꙋстꙋдить ѥзыкь
мои ѣко стражⷣꙋ ꙋпламени се
мь рⷱеже аврамь те до помени ѣ
ко ꙋсприель еси блага ѣ твоѣ ꙋжи
вотѣ своемь и лазарь такое зла ѣ
и нѣже зⷣѣ ꙋтѣшаеться а ти стра
жⷣеши и на дьвсими сими межⷣꙋ
нами и вами пропасть велиѣ ꙋт
вьрдисе ѣко да хотеще минꙋти ѿ
сꙋдꙋ к вамь не възмⷪгꙋть ни же ѿ
тꙋдꙋ к намь приходеть рⷱеже мо
лꙋте ꙋбо ѿ҃тьче да пошлеши кь
домь ѿц҃а моего и мамь бо ѥ бр
атие ѣко да засвѣдетельствꙋеть
имь да не и ти приидꙋть на мѣсто
се мꙋчное гл҃аже аврамь имꙋть
моисеѣ и пророкы да послꙋшають
ихь оньже рⷱе ни ѿч҃е авраме н
ьо аще кто ѿ мрьтви идеть кь
нимь покаютьсе рⷱеже емꙋ аще

мѡисеа и пророкь не послоушають
тои ни аще кто ѿ мрьтвихь вьс
кресне́ть вѣри не имоуть емоу. Не
же вьꙋтеникомь своимь не въ
зможно есть да не прїидоуть сьб
лазни. обаче горе томоу имьж
е прїидоуть. оуне емоу би било а
ще би камень жрьновни вьза
ожень на вию его и вврьжень вм
оре неже да сьблажнить малы
хь сихь единого. Вьнемлите
себѣ. аще сьгрѣшить брать тв
ои запрѣти емоу. и аще покае
тьсе ѿпоусти емоу. И аще седм
ицею днемь сьгрѣшить кьт
ебѣ. и седмерицею обратить се к
ь тебѣ глє каюсе ѿпоусти емоу. и
Рѣше апли гви приложи намь
вѣроу. Рече имь гь аще бисте имѣ
ли вѣроу ѣко зрьно горѹшиньно
глали бисте оубо сикамини ѥсе и
вькорени се и оусади се вморе и пос
лоушала би вась. Кто же ѿ вась ра

дсл. [illegible] н за г. мф. нне. [illegible] н за г. [illegible]

ба имѣе орюща или пасоуща иже
е пришьшоу емоу сь села реч емоу
абие мимоиди вьзлези ане речет
ьти емоу оуготовати что вечера
ю и припоѣсавьсе слоужи ми донь
деже ѣмь и пию и потомь ѣси и пи
ѥши ти еда имать хвалоу рабоу
томоу ѣко сьтвори повелѣннаѣ и
емоу тако и ви егда створите
повелѣннаѣ вамь глите ѣко раби
и недостоини есмь еже дльжнии
ихомь створити створихомь И бы ко сб. е
и идоущоу емоу вь ерслмь и тъ проі
дѣше межоу самарию и галилею
за пе. Вьходещоу вь етероу вась срѣте его ї
прокажень моужь иже сташе издале
че и ти вьзвигьше гласъ свои глще
ісе наставниче помилоуи ме и видѣ
вье рече имь шьше покажитесе ерѣо
мь и би идоущимь имь истистише
се единьже ѿ нихь видѣвь ѣко исц
ѣли вьзврати се сь гласомь велим
ь славе ба и паде ниць на ногоу его

пе. бт. ѡ ср. ѕ. вьходещоу ісоу вь нѣкоюво вьсь.

пне҃. ѯ҃ пе҃. ѿ ѡ҃ мф҃. въпрошенъ же бывъ

хвалѹ въздае. и тъ бѣ самарининъ.
ѿвѣщавъ же исъ рече. не ѳ҃ ли ѡчис-
тише се. д҃ ѳ҃ где. не ѡбрѣтѣ се възв-
ратише се дати славѹ богѹ тъкмо
о ино племенникъ сь. и рече емѹ въ-
ставъ иди вѣра твоꙗ спсе те. В ꙁа
въпрошенъ же бывъ ѿ фарисеи когда пѕ
приидеть црство бжие. ѿвѣщав-
ъ же имъ рече. не приидеть црство
бжие съ съмнѣниемъ. ни рекѹть се
здѣ. или ѡводѣ. се бо црство бжие
вънѹтрь юдѹ въ васъ есть. Рече же къ
ѹченикомъ. приидѹть дние. егда въже-
лѣете единого дне сна члвча-
го видети. и не вꙋзрите. И рекѹть
вамъ се здѣ. се ѡвдѣ. хъ не идѣ-
те ни пожените. Ꙗко же бо млъни-
и блистаюши се ѿ поднебесние
на поднебесною свѣтить се. тако
бѹдеть снъ члвчьскыи въ дьнь с-
вои. Прѣже бо подобаеть емѹ мно-
го пострадати и искѹшенѹ бити ꙁа
и ѿ рода сего. Ꙗко же бы въ дни но- пꙁ

втю҃. ѯ҃. не҃. рече гь. ꙗко бысть въ дни ноеви.

еви тако бѹдеть и въ дни сн҃а чл҃вч
скаго ꙗдѣхѹ и пиѣхѹ женахѹ се и пос
агахѹ донегоже дне ѹниде ное въ к
овчегь и приде потопь и погѹби все
Такожде ꙗкоже би въ дни лотови
ꙗдѣхѹ и пиѣхѹ кѹповахѹ продаꙗвахѹ с
адѣхѹ и зиждахѹ въньже дн҃ь изиде ло
ть ѿ содома и одъжди жѹпель и огнь
с нб҃се и погѹби вс҃е потомѹжде бѹд
еть и дн҃ь въньже сн҃ь чл҃скы ꙗви
ть се Въ ть дн҃ь иже бѹдеть на кро
вѣ и съсѹди его въ домѹ да не сълѣзе
ть взети ихь И же на селѣ також
де да не възвратить се вьспеть Пом
ините женѹ лотовѹ И же бо аще в
ъзищеть дш҃ѹ свою сп҃сти погѹбить ю
а иже погѹбить ю ѡживеть ю Гл҃ѹ
вамь въ тѹ нощь бѹдета два на л
ожи единомь единого поемлѹть
а дрѹгаго оставлають бѹдета двѣ
въкѹпѣ
мелѹщи единѹ поемлѹть а дрѹгѹ
ю оставлають два на селѣ единог
о поемлѹть а дрѹгаго оставлають

сх҃. ѕ҃і. рє҃ч пристѫпльшѹ́ю сїю. сх҃ дї а҃ б҃

Н кєщ҃авьшє гл҃ашє ємѹ гн҃є гдѣ оно
вьжє рєч҃ нам. идєжє тѣло тѹ орьл
ѣ сьбєрѹтьсє. Гл҃ашєжє притьх
ѹ кним. како подобаєть вьсєг
да молитисє и нєстѹжати си. гл҃є
Сѹдиѣ єтєрь бѣ єтєри градѣ б҃а
нє боєсє. и чл҃квь нє срамлашєсє. вд
овицажє бѣ вьградѣ томь. и при
хождашє кнємѹ гл҃ѹщє мьсти мє
ѿ сѹпра моєго. и нє хотѣшє нам
зѣ врѣмєни. посихьжє рєч҃ вь сєбѣ
ащє б҃а нє бою сє. и чл҃ка нє сра
млаюсє. занє творить ми трѹдь
ѹдовица си. да мьщѹ ѥи. да нє до кон
ьца приходєщи застѹпаєть ми.
рєч҃ жє гь. слишитє что сѹдиѣ нєпра
вьдьни гл҃єть. а б҃ь нє имать ли сь
творити мьсти избранихь св
оихь вьпиющихь кьнємѹ дьньн
ощь. и трьпить о нихь. гл҃ю вам
ѣко створить мьсть ихь вьскор
ѣ. обаче с҃нь чл҃вчки пришьдь ѹбо
обрѣщєть ли вѣрѹ на зємли. Ижє

члка два
не҃. ѕ҃і. ѿ мытари и фарисеи. рече г҃ь притчю сию

къ етеромь надѣющимь се на се
ꙗко сѫть праведьници ѹнижающе
з҃а мь прочее притъчѫ сию. Конць
пв Члвка два вьнидоста въ црькъвь
помолити се. единь фарисѣи а дрѹ
гы мытарь. фарисѣи же сице въ се
бѣ стаꙗ молѣше се глѥ. б҃же хвалѫ
тебѣ въздаю ꙗко нѣсмь ꙗко и прочи
члвци. хищьници неправедьници
прѣлюбодѣи. или ꙗко си мытарь. по
щѹ се дваждь въ сѫботѹ. десетины
ѿдаю всего елико притежѫ. а мы
тарь издалече стоѥ несмѣѥше ни
очию своею възвести на небо нь
биѥше прьси своѥ глѥ. б҃и милост
ивь бѫди мнѣ грѣшнику. г҃лю ва
мь сниде сь оправьданъ въ домь
свои паче оного. Ꙗко всакь възно
сеи се смѣрит се. и смѣраѥи се въз
з҃а несет се. кон҃ Приношахѹ къ немѹ мла
мтѳ даньце. да би се прикоснѹль ихь.
видѣвъше ѹченици прѣщахѹ и
мь. Ис҃ь же призвавь ѥ глѥ не дѣи
те

ср҃д. і не. Съврь ѿ. приношахѹ къ ісѹ

пе. г҃і. зачⷵ рⷨѣ ѿ к немꙋ дѣти ісꙋ принести оу пнглю оучн

дѣти приходити къ мнѣ и не бран
ите имъ таковыихъ бо (царьство) б҃жие есть к
Аминь бо гл҃ю вамъ ѣко иже аще не
приемлеть црьствие б҃жие ѣко отр
оче не имать вънити вънє. (прѣ сд҃) И въпрос з҃а
и его етеръ кнезь глѧ оучителю с҃а
благи что створю животъ вѣчни
наслѣдую. рече же емꙋ ісъ что мѧ г
лешн блага никтоже благъ тъ
кмо единъ б҃ъ. заповѣди вѣси не
оубии не прѣлюби створи не оукр
ади не лъжи свѣдѣтель бꙋди. чти
и оц҃а твоего и матерь. онъже рече
емꙋ вса си съхранихъ ѿ юности м
ое. Слишавъже исъ рече емꙋ еще
единого не доконча еси все е
лико имаши продаждь и раздѣли
нищимъ и имѣти имаши съкров
ище на небесѣхъ. и гради по мн
ѣ. Онъже слишавъ си прискръ
бънъ би бѣбо богатъ ѕѣло. вид
ѣвъже его исъ прискрьбна би
вша рече како неоудобь имꙋще б

огатьство въцрьство бжие вни
дуть ѹдобѣе есть камилу сквоуѕѣ
ѹшии иглении пронти неже богат
у въцрьство бжие вънити. и ше
же слышавьше е кто можеть с
псень бити оньже рече невъзмож
но ѿ члвкь у бу можно ѿ ба сѣть рече
же петръ се ми оставихомь вс
а и по тебѣ идомь. оньже рече имь
аминь глю вамь ѣко никоторы
же есть иже оставить домь ни
и родитель или братию или се
стри или женѹ или чада црс
тва нбсаго ради иже не прием
леть множицею ѹвремя сено
вѣкь грядущии живот вѣчныи. ко
за срѣ св Поемьже обанадесете рече имь и
се въсходимь въ ерусолимь и ск
оньчаютьсе вса писаниѣ проро
ки о снѣ члвчьсцѣмь предадеть
бо его ѧзыкомь и поругаютьсе
ему и насадеть нѣ ему и заплю
ють его и бивьше ѹбиють его

чѣ. і. пе. за врѣ. поемь іс оба на десете ре

и третии дн҃ь въскрьснеть. И ти
ни те сего же ѿ сихъ не разумѣша
и бѣ гл҃ь сь скрывенъ ѿ нихъ и не
разумѣхꙋ гл҃емыхъ. Бы же егда зач҃ ѕг
приближисе къ ерихꙋ слѣпаць же
етерь сѣдѣше при пꙋти просе
слишавь же народь мимо хо
дещь въпраше что ꙋбо есть се
повѣдашеже емꙋ ѣко ис҃ь наза
ранинь мимо ходить и възъпи
и гл҃е ис҃е сн҃е дв҃дь помилꙋи
ме и предь идꙋще прѣщахꙋ емꙋ
да ꙋмлъчить онь же паче зело
въпиѣше гл҃е сн҃е дв҃дь помилꙋ
и ме. ставь же ис҃ь повелѣ его п
ривести къ себѣ приближьшꙋ се
емꙋ къ немꙋ въпроси его що хо
щеши да ти створꙋ онь же ре
чи да прозрꙋ ис҃ь рече емꙋ прозри
вѣра твоѣ спсе те. и абие про
зри и въслѣдь его грѣдѣше сла
веща б҃а и вси людие видѣвше
въздаше хвалꙋ б҃ви. И вьшаль г

пе, еі. вр҃ѣ ѡ приіде іс въ ѥрихонь,

Прохождаше вьерихѡн и се мѫжь и
менемь нарицаеми закхеи ис
ь бѣ стари митаремь и ть бѣ бог
а ть искаше вѣдѣти іса кто ес
ть и не можеше народомь ѣко тѣло
мь маль бѣ и прѣдь текь въз лѣзе
на сикоморию да видѣть іса ѣко
тѹдѣ хотѣше мимо ити нѣко пр
иде на мѣсто бурикь ісь вѣдѣ его
и рѣче к немѹ ісь закхеѥю поташ
а вьсе слѣзѣ дньсь бо подобаеть ми
вдомѹ твоемь бити и поташавь
се слѣзе и приеть его радѹесе и в
ѣдѣвьше и рьпьтахѹ глаше ѣко
къ грѣшнѹ мѹжѹ вьниде витат
и ставь закхеи рѣче къ гѹ се по
ль имании моего ги дамь ни
щимь наше есмь кого обидѣль
хи мь възвращѹ четверицею рѣ
же к немѹ ісь ѣко дньсь спсеніи
е домѹ семѹ бы зане и сь снь а
врамовь есть Прииде бо снь члвч
ски възискати испсти погибша

кⷣ ко не, пеⷭ҇ ꙁ не. реⷱ҇ гь притчю сїю, мацѣ

го С лищеши мьже нам си прило
жь реⷱ҇е притьчꙋ иам нѣше ѣко а бне
хохощеть цр҇ство бж҇ие ѣвити се
Рече члвкь етерь добра рода — за се
иде на странꙋ далече прикти црⷭ҇
тво и вьзвратити се. И призва .і҃. рабь
своихь дасть имь .і҃. мнась и рече к
ним кꙋплꙋ деите доньдеже пр
идꙋ а гражане его ненавиждахꙋ
его и послаше молитвꙋ вьслѣдь ег
о глаголюще не хощемь семꙋ да црⷭ҇
твꙋеть нами. И бы егда вьзра
ти се приемь црⷭ҇тво и рече да при
гласеть емꙋ рабы имьже даст
ь сребро да ꙋвѣсть како кꙋплꙋ с
творили. Приде же прьвы глⷭ҇е ги м
нась твоѣ приобрете .і҃. мнась
И рече емꙋ благы рабе и добры и вѣ
рни ѣко (омалѣ) бы вѣрьнь бꙋди обла
сть имы надь .і҃. градь. И приде
вторы глⷭ҇е мнась твоѣ ги ств
ори .е҃. мнась. Рече же и томꙋ и т
и бꙋди надь .е҃. ю гради на рꙋги
ѯ з приемьши хь .і҃. мнась

зи ѿжд(ь)бети ч҃

прїде гл҃е г҃и се мна наша твоѣ юже
имѣхь положенѫ въ оубрѹсѣ боѣхь бо
се тебе ѣко чл҃вкь ѣрь еси възема
еши егоже не положи и жнеши ег
оже не сѣѣвь гл҃а емоу ѿ оусть твои
хь сѫждѫ ти зли рабе вѣдѣше ѣко
чл҃вкь ѣрь есмь възема егоже
не положь и жноу егоже не сѣѣхь и
сьбираю ѫдѣже не расѣѣхь и п
отто моего не вьдасть сребра пѣ
нежникомь и азь пришдь сли хв
ою и стезаль бимь е и предьстое
щимь р(е)че възмѣте ѿ него мна
ась и дадите имѫщоумоу і҃ мна
сь и рѣше емоу г҃и имать і҃ мна
нась глю же вамь ѣко всакомоу
имѫщоумоу дадеть а ѿ неимѫща
го и еже имать ѿиметьсе
ѿ него обаче врагы мое ти не
въсхотѣвше мнѣ да ц҃рь бим
ь биль надь ними приведѣте е
сѣмо и исцѣте е предь мною и се
рекь идѣше и прїде въ ерслимь.

а҃ ... ї. и҃ ... на. и҃ ... ї ...

нп҃б

ап҃не, с҃ирмы. въвр҃хь ѿ, ꙗко приближисе к:

и б҃и Ꙗко приближисе вьвитьфагию з҃а
и витанию кь горѣ нарицаемѣи ел-
ионь посла два ѿ оученикь своих с҃ѕ
ь гл҃е идѣта вь прѣмею вась вьн
оуже входеща обрѧщета жрѣбе
привезано нанеже никтоже ѿ ны
николиже ѿ чл҃вкь неоусѣде ѿрѣши
ша привед҃ѣта ми и аще вы кто в
ьпрашаеть почто ѿрѣшаета
тако рцѣта ꙗко г҃ь его трѣбоуеть
Шьдша же посланаа обрѣтета ꙗко
оже рч҃е имь ѿрѣшающима же има
а жрѣбе рѣше господине его кьн
има что ѿрѣшаета жрѣбе она же
рѣстаста ꙗко г҃ь его трѣбоуеть и прѣ
вѣста кь исоу и оусрьгьше ризѣ сво
е на жрѣбе и вьсадише и са на оу
що же емоу постилаху ризи сво
е по поути Приближеще же се емоу з҃а
ꙗбие к низоу хожени оу горѣ ел
еони начеть все множьство с҃з
оученикь радоующесе хвалити
ба гласомь велиимь о всѣхь сила

ап҃е. ал. не. въвр҃хь ѿ приближающи хсеїсон:

хь еже видѣше глюще блгⷭвнь гре
ди црь вь име гне мирь на нбси и с
лава вь вишнихь. Нетери фарисеи ѿ
народа рѣше кь немоу оучителю за
прѣти оученикомь своимь. Ѿвеща
вь рече имь глю вамь ꙗко аще си оум
лчеть камение возопити имать.
прⷭтупи пнⷣ. скрны. с напредь. г. вн. ѿ по.
И ꙗко приближисе видѣвь градь п
лака се о немь гле ꙗко аще би раз
оумель и ти вь дьнь сь и ти ѥже кь мироу т
воемоу нынѣже оукрисе ѿ очию тво
ию. ꙗко приидоуть дние на те и обло
жеть врази твои острогь о тебѣ
и обидоуть те и окроужеть те вьсюдѣ
и разбиють те и чеда твоѣ оу тебѣ
И неоставеть камень на камени
вь тебѣ понеже не разоумѣ времен
ісь стѣ. лг.
ꙁа е посѣщениѣ твоего. И вьшадь вь црь
кви начеть изгонити продающ
сн е голоуби. гле имь писано есть и
боудеть храмь мои храмь молит
вѣ вы же створисте вьтепь разбо
иникомь. И бѣ оуче вь црькви по все

втко. лг. сорѣ ѿ обнодеи сь црькв:

срѣд҃. а҃ по пед҃. въ врѣм҃ ѡно оучещꙋ ісв нлюде въ црькви:-

дни архиереи же и книжници
искахꙋ его погꙋбити и старꙋши
ни людемь и не обретахꙋ што би сь
творили емꙋ людие бо вси дрьжа зач
хꙋ се его послꙋшающе его. И би въ е
динь ѿ дний оучещꙋ емꙋ люди въ ц
рькви и благо вѣствꙋющꙋ съста
ше архиерѣе и книжници и старьц
и и рѣше глаголюще к немꙋ рьци на
мь коею областию си твориши
и кто есть даи тебѣ областьси
ю ѿвещавь же рече к нимь въпрошꙋ
ви азь о слове си рьцете ми кр
щение иоаново с небесе ли би или
ѿ чловекь они же помишлахꙋ к себ
ѣ глаголюще ѣко аще речемь с небесе рече
ть оубо по что не вѣровасте емꙋ
аще ли речемь ѿ чловекь людие вси
каменiемь побиють ни извѣше
ни бо сꙋть иоанѣ пророка бит
и и ѿвещаше не вѣдити ѿкꙋдꙋ
исꙋсь же рече имь ни азь глаголю вамь
коею областию си творꙋ:. конь срѣд:.

о виноградаи

зд҃ р Члвкь насади виноград и вьдаст
ь его делателемь и отиде на лет
а многа и вь время посла кь дела
телемь раба да ѿ плода виногра
да дадеть ему делателе же бих
вше пустише его тща и прилож
и другаго послати раба они же
и того бивше и досадше ему ѿп
стише его тща и приложи тре
тиега послати они же и сего у
ꙗзвивьше изгнаше его рече гь
винограда что створю послю сна
моего вьзлюбленаго негли сег
о усрамлают се видевьше же его
делателе мишлаху же другь кь д
ругу глюще сь есть наследник
убием его да наше будет досто
ꙗние и изведьше вьнь из винограда
и убише его что убо створит гнь
винограда приидеть и погубить д
елателе си и вьдасть винограда
инем слишавьше же рише да не б
удеть они же вьзрив на не рече что

ІЕ. МПЕ. въ врѣ. ѿ. възнискаше архїереи

оубо есть писанїе се камень иж
е неврндоу створи зиждоущеи сь
би въ главоу оугла оу. всакь пади на
камени томь скроушить се а на
немьже падеть сътреть его. И к ІЕ КД. ЧЕ.
възискаше архиереи и книжници
възложити нань роуцѣ вь ть часъ ЗА РА
и оубоѣше се людїи разоумѣше бо ѣко
к нимь рече притьчоу сию. И съглед
авьше его послаше дѣлателе тк
орешесе праведники бити да и
моуть его въ словеси да би прида
ли его владичьствоу и власти
воеводинѣ. въпросише его глаше
оучителю вѣмь ѣко право глеши и
оучиши и не на лица зриши нь въи
стиноу поути бжию оучиши. досто
ить ли намь кесароу порь дати и
ли нѣ. разоумѣвьже лъсти ихь рече
к нимь покажите ми пѣнезь. чи и
мать обрьзь и написание. они же
рише кесаровь. онь же рече к нимь
оуздадите оубо ѣже соуть кесарова

кесарѹ а ѣже сѹть б҃жіе б҃ѹ и не мо
жахѹ ѹхапити гл҃е его предь люд
ьми и дивише се о ѿвѣтѣ его ѹмл
ъчаше. Пристѹпишеже етери ѿ с
адѹкеи гл҃ѹще въскрешенію не быти
и въпрашахѹ его гл҃ѹще ѹчителю мо
исѣи написаль есть. намь аще ко
мѹ брать ѹмреть и имѣ женѹ и
ть бес чедь бѹдеть да поиметь
брать его женѹ и въскрисить сѣме б
рата своего. з҃. ѹбо братіе бѣ и пр
ьви поемь женѹ ѹмрить бесчед
аны и пое вътори женѹ и ть ѹмр
ить бесчедьны и трети поеть ю
такожде и вса седмь и не оставив
ше чедь ѹмрише. послѣдьже всѣ
хь и жена ѹмрить. въ въскрешени
е ѹбо которагоже ихь бѹдеть же
на седмь бо имѣше ю женѹ. и ѿ
вѣщавь ис҃ь рече имь. сынове вѣка се
го женеть се и посагають. а спод
обльше се вѣкь ть ѹлѹчити
и въскрешени же ѿ мрьтвихь и

зач҃ рв. лоук. ві. мф҃. кв҃. г҃. зѕ. имѧ. мф҃. кв҃. г҃. оѕ ::

ч҃

о҃г ѡ вьпрошени г҃ни ікь фарисеѡмь

иже не тъсе ни посагаютъ ниѹ
мрити бо потомь могѹть равни б
о аг҃гломь сѹть и с҃нове сѹть бж҃ии
вьскрѣшению с҃нове сѹть а ѣко в
встаютъ мрьтви моиси бо сказа
при кѹпинѣ ѣкоже г҃ла г҃а б҃а аврам
ма и б҃а [illegible] исакова и б҃а иѣк
ова б҃ь же не естъ мрьтвихъ нъ живихъ в
си бо томѹ живи сѹтъ ѿвещавше ете
ри ѿ книжникъ рише ѹчителю до
бри рече и ктомѹже не смѣѣхѹ вьпраш
ати его ничесоже рече же к ним
како г҃лють книжници х҃а быти с
на д҃два самь бо д҃дв г҃леть вь к
нигахъ псалмьскихъ рече г҃ь г҃ви мо
емѹ седи ѡдеснѹю мене дондеж
е положѹ враги твое подьножию
ногама твоима д҃вдь ѹбо г҃а на
рицаеть его како с҃нь емѹ есть. ка҃ пдѣ ча рг
Слишашемь же всѣмь людемь рече к ѹ
ченикомь своимь вьнемлите
ѿ книжникъ хотешихъ вь ѡдеждахъ
ходити и любещихъ целованиѣ и

соѹ҃б. з҃ѕ. рече г҃ь ісъ ѹченикомъ своимъ вьнемлите

а трьжнишнхь и прѣкль сѣданиѣ на
сьньмнщьнхь и прѣдь увачинѣ нао
бѣдѣхь. Иже сиидают доми одов
ниць нвинною далече молетьсе си
прнмють осожение боле. Вьзрѣ
вьже видѣ бмьтающе вьу пб
лакию дари свое богатие видѣ
вьже етеру удовицу оубогую у
мѣтающу тѹ дьвѣ лепти и рѣ вь
истину глю вамь ѣко удовица
си убогаѣ боле всихь увръже вси
бо си отнузбитьѣ своего вьдари
ѣсиѣ отлишениѣ своего все им
аниѣ свое еже имаше увръже:
зѧ рд И етеромь глющимь о цркви ѣко
о камениемь добрнмь и сьсу
ди украшена есть рѣ еже сиѣ ѣ
же видите принду дьние внеж
е неостанеть камень на кам
ени у иже не разорнться. Вьп
росишеже его глюще учителю ко
гаси будуть и что есть знама
ние егда хощеть сибити. Онъже

срѣ. ві нє. оборѣ ѡ етеромь глющимь:

сѹб. ме҃ поѹ҃. рче҃ гь блюдѣтеемь по҃ знбо прид

рче҃ гь. блюдѣте се. многы бо прид҄ѹт за҃ / ре҃
ь вь име мое глюще азь есмь и вр
ѣме приближи се. не идѣте вь слѣд
ь нихь егда же ѹслишите брани и
нестроениѣ не ѹбоите се подоба
ѥть бо симь прѣжде бити нь не а
бие коньчина. (прѣ сѹта ... стиѥ ре) Тогда глааше к ст
анеть бо езикь на езикь и црьст
во на црьство трѹси же вели по мѣс
та глади и мори бѹдѹть страховании
же и знамениѣ с нбсе велиѣ
бѹдѹть. (прѣ срѣ) Прѣжде же сихь всѣхь вьз за҃ / рѕ҃
ложеть на вы рѹцѣ свои и ижденѹт
ь вы прѣдающе на сьньмища и
тьмнице ведоми кь црем и кв
аникамь имене моего ради пр
иключить се вамь вь свѣдѣтел
ьство. Положите ѹбо на срдцихь в
аших не прѣжде поѹчити се ѿвѣщ
авати азь бо дамь ѹста и мѹд
рости еиже не вьзмогѹть прот
ивити се ни ѿвѣщати вси проти
влающе се вамь. прѣдани же бѹде

вьзложеть вла ви рах ць

ѿтѹ. ві҃ не҃. рче҃ гь своим ѹченикѡмь вьнемлите ѿ члвкь.

же҃ ни҃ мн҃ко.

те те родители и братиею и родомь
и дрѹги и ѹмрьтветь ѿ вась и бѹд-
ете ненавидими имене моего
ради и влась ѿ главы ваше не по-
гыбнеть вьтрьпѣнии вашемь сте-
чти срѣ. жите дш͠е ваше. іс͠в вторнико. Егда же ѹзрите ѡп-
ьстоимь вои ерсамь тогда разѹмѣ-
ете ѣко приближи се запѹстѣние
емѹ. Тогда сѹще вь июдеи да бѣг-
ают на гори иже посреди его да
не исходеть иже вь странахь да н-
е вьходеть вьнь ѣко дн͠ие мьщен-
ию си сѹть да испльнеть се вса н-
аписаниѣ. Горе же непраздним на-
оещимь вь те дни. Бѹдеть бо бѣд-
а велиѣ на земли и гнѣвь вь людехь си-
хь. И падѹть вь ѡстрие мьча и плѣн-
ени бѹдѹть вь все ѧзыки и ерс͠а-
мь бѹдеть попираемь ѧзыки до-
ньдеже сконьчают се времена
іс͠в срѣ͠д чтни сѹботѣ.
ѧзыкомь. И бѹдеть знамениѣ в
слнци и лѹни и звѣздахь и на земл-
и тѹга ѧзыкомь ѿ нечаѣние.

ѡ шоума морьскаго и възмоущение
и оужⷭ҇и хающимь члвкомь ѿ страха
и чаѣниѣ грѧдоущихь на вьселеноую
сила бо небеснаѥ двигноуть се. И т
огⷣа оузреть сна члвческаго гр
ѧдоущаго на облацихь сь силою и с
лавою многою. прѣ сбѹ. Начинаюшимьже си
мь бывати. Вьсклоните се и вьзд
игните главы ваше. и реⷱ҇ притьч
оу имь. видите смоковницоу и вса
дрѣва. егⷣа прошибають се юже ви
деще о себѣ вѣсте ѣко близь оуже лѣт
ѣ есть. тако и вы егⷣа оузрите си
и бываема. вѣсте ѣко близь есть цр
ьство бжие. аминь глю вамь. ѣк
о не имать прити родь сь донⷣе
идеже два коли вса си боудоуть. Не бо зач҃ рк҃з
и земла мимо идеть. а словеса
моѣ не имоуть прити. Вьнемл
аите же себѣ еда когⷣа отегчаж
ють срⷣца ваша обьѣданиемь и п
иѣньствомь и печальми жити
скими и нападеть на вы внезапа

оу҃ ѿ пасцѣ,

а пвѹ д҃нь тъ ѥко сѣть бо приде ть н
а все седещее на лици все земле
бдите убо на вса времена молеще
се да съподобите се убежати всих(ъ) си
х(ъ) хотешних(ъ) бити и стати пред
ꙁ҃а с҃номь ч҃лвчскимь кѡ҃ соуб҃тѣ Бѣже у д҃не уче
вь црькви а у нощи исходе отвараш
ри есе у гори нарицаемии елеонь и вс
и люд(и)е изутра прихожда к нему
у вьцрькви послушати его При бли
ꙁ҃а жашеже се праздникь опреснакь н
арицаеми пасха И искаху архиерѣи
и книжници како би его убили бо
ѣху бо се люди Вьниде же сотона вь
июду нарицаемаго искариотѣни
на сушта от числа обою надесете И
шед гл҃а архиереом и кое водамь
како имь придасть его и вьзрад
оваше се и свещаше ему дати сре
бро и спокида искаше подобна вр
емене да придасть имь его беꙁ
чтиꙁапне сирин. народа. Приде же д҃нь опреснак
ь вьньже повино бѣ жрити пасху

и посла петра и ивана и рекь шадь-
ше оуготоваита намь пасхоу да ѣ-
мь. Она же рѣста емоу гди хоще-
ши оуготоваевѣ. Онь же рече има се
вьшьдьшима вама вьградь срещет-
ь ви члвкь вь скоудѣльници водо-
носе. По немь идета вь домь вьнь-
же вьходить и рцѣта гноу домоу г-
леть тебѣ оучитель гдѣ есть о б-
итѣль идѣже пасхоу сь оученикы
моими снѣмь и ть [illegible] ма покаже-
ть горьницоу велию постелаиоу и
нто оуготоваита. шьдьша же обрѣ-
тоста ѣкоже рече има и оуготова-
ста пасхоу. Негда бѣ година вьзле-
же и обѣ [illegible] надесете апла [illegible]
сь нимь. И рече к нимь желанием
вьжелѣхь се пасхоу ѣсти с вами
прежде даже не приимоу моукы. Гла-
оубо вамь ѣко ѿселѣ не имамь
ѣсти ѿ него доньдеже скончае-
тсе вь црьстви бжие. И приемь
ашоу хвалоу вьзда рече примите

благовѣстоу хте ѿ лоу. лсоу. нпе. лу.

+ ѿсель да ие овьдо смѣ ико пиие но пто ие рѣ и че, пе.

ее и раздѣлите себѣ глю бо вамь ѿ
селѣ не имамь пити ѿ плода ло
за доньдеже цр҃ьство бж҃ие пр
идеть. Приемь хлѣбь хвалѹ вьзда
вь прѣломи и дасть имь гл҃е сеес
ть тѣло мое даемое за вы се тв
орите вь мою память. И чашѹ та
кожде по вечери гл҃е си чаша но
ви завѣть моею крьвию еже з
а вы проливаеть се. Обаче се рѹка
прѣдающаго ме съмною есть на т
рьпезѣ и сынь бо чл҃вчь по реченом
ѹ идеть обаче горе чл҃кѹ том
ѹ имьже прѣдань бѹдеть. И ти
начеше искати ѹ себѣ которы
ѹбо бѹдеть ѿ нихь хотеи ств
орити се. Бысть же и прѣкь ни
хь кы их мнить се вь нихь бити б
олии онь же рече имь цр҃ие езыко
мь ѹстоеть имь и обладающе
ими благодѣтеле нарица
ють се вы же не тако нь боли
вась да бѹде екомьни и старѣи

ѣко слоужени· Кі бо болии· вьзлеже
ни или слоужени· не вьзлежеи ли· аз
ь же посрѣдѣ вась есмь ѣко слоужен
и же есте прѣбиваюше вь напаст (сьмтною)
ехь моихь· азь завѣщаваю вамь
ѣкоже завѣща мни ѿц҃ь мои црс
тво· да ѣсте и пиете на трьпезѣ м
оеи вь црьствии моемь· И сѣдете на
престолихь сѫдеще обѣма на дес
ете колѣнома излевима· Рече же
Гь симоне симоне· се сотона про
сить вась да би сѣаль ѣко пшен
ицоу· азь же молихь се о тебѣ да н
е оскоудѣеть вѣра твоѣ· И ти ник
огда же обращь се оутврьди брати
ю твою· Онь же рече емоу· Гн҃и с тоб
ою готовь есмь и вь тьмницоу и вь
смрьть ити· Онь же рече емоу· гл҃ю
ти петре не вьзгласить пѣтел
ь дньсь· доньдеже трикрать ѿ
врьжеши се мене не ви дити·
И рече имь· егда послахь вы безь
влагалища и безь спи ри и бе

зь сапогь еда чесо лишени есте о
ниже рѣше ничесоже рече имь
ы нынѣ иже не имать влагалище да
възметь такожде и пиро иже не им
ать да продасть ризꙋ свою и кꙋпи
ть ножь Глаголю бо вамь ѣко еще писан
ое се подобаеть да скончаеться о мн
ѣ еже и съ беззаконники вмѣни и се
и бо еже о мнѣ конъчинꙋ имать Ѡни
же рѣше гн҃и се ножа зде два онь
же рече довольно есть И ишьдь иде по
обычаю своемꙋ въ горꙋ елеонꙋскꙋ
и по немь идоу оученици его Бывь
же на мѣсти рече имь молит
е се да не внидете вь напасть И сам
ь ѿстоупи ѿ нихь ѣко вржение
камени И поклонь колѣни мол
ѣшесе гл҃е ѿч҃е аще волиши м
имо несе чашꙋ сию ѿ мене
обаче не моѣ воля нь твоѣ да бꙋ
деть Ѣви же се емꙋ аггль сь не
бесе оук рипляе его и бывь вь по
двизѣ прилежни моляшесе

зд
рѳ

прⷭ҇ мтⷭ҇ ч҃н҃тⷭ҇ ве.

всто. срѣдⷶ. вар... и зашьⷭ҇ иде по ...

и бы поть его ѣко капла кръви ка
плѹщи на землю. И въставъ ѿ мо (чти в то б енрномх)
литвы. Пришь къ ѹченикомь но
брите спеще ѿ печали и рече и
мь що спите въстанѣте помол
ите да не ѹнидете въ напасть.
Еще же емѹ глѹщѹ се народь и на
рицаемии июда единъ ѿ обою на
десете приде и имѣ идѣше и п
ри стѹпи къ исѹ лобызаеть его
. се бо бѣ знамени дал нам его
же лобьжѹ ть есть. Исъже рече емѹ
июдо лобъзанием ли сна члвческ
аго придаеши. Видѣвьже исъ иже
бѣхѹ о немь бывающее рише е
мѹ ги аще ѹдаримь ножемь и ѹд
арие единъ ѿ нихъ архиер ѣовар
аба и ѿрѣза емѹ ѹхо десное ѿве
щавъже исъ рече остави додосего
И коснѹ (его) въ ѹхо исцѣли его. Реч еж
е исъ къ пришьдъшимь на нь
архиереѡмь и стратигомь цр
кьвьнимь и старьцемь ѣко на

пр. н̄. че. ве
въ м. г.

разбоиника ли изидосте сь оружи
е и дрькольми ети мене по вьсе дни
и сѹщѹ ми с вами вь црькви не про
стрѣсте рѹкѹ на ме нь се есть ва
ша година и область тьмная. И
мьше и ведоше его вь домь архие
реовь. Петарь же идѣше вьслѣдь
его издалече. Вьзгнѣтьшимь же
огнь посрѣдѣ двора и вькѹпѣ сѣдь
шимь сѣдѣше петрь посрѣдѣ их
ь. Оузрѣвьши же его рабыня е те
ра сѣдѣщь при свѣщи и оузрѣвьши
на нь рече и сь с нимь бѣ. Онь же
отвѣже се глаголе не знаю его жено.
И не по мнозѣ другы видѣвь его
рече и ти оть нихь еси. Петарь же
рече чловѣче не вѣмь. И мимошьдьши
ѣко годѣни единои инь етер
ь крѣплꙗше се глаголе вь истинѹ
и сь с нимь бѣ и бо галилѣнинь
есть. Рече же петрь чловѣче не в
ѣмь еже глаголеши. И не еще глаголю
щѹ емѹ вьзгласи пѣтель. И обр

ащьсе гь ѹзри на петра и поменꙋ п
етрь слово гне ѣкоже рече емꙋ ѣко пр
ежде даже не възгласить пѣтель
трикрать ѿврьжешисе мене и ишьдь
вьнь петрь плакасе горко И мꙋж
и иже дрьжахꙋсе иса рꙋгахꙋсе е
мꙋ биюще его и закрывьше и би
ѣхꙋ его подницꙋ и въпрашахꙋже его
глаꙋще прорци кто есть иже те
ꙋдари и ина многа хꙋлеще глахꙋ
намь И ѣко би днь сьбрашесе ста
рьци людьсци архиерѣе иже ис
тарьци и книжници ведоше е
го на сьньмь свои глаꙋще аще т
и еси хь рьци намь Рече же имь
аще рекꙋ вамь не имете вѣри
аще же и въпрошꙋ ви не ѿвещае
те ми ни пꙋстите Ѿ селѣ бꙋде
ть снь члвчски сѣде одеснꙋю с
илы бжие Рѣше же вси ти ли ес
и снь бжи онь же рече к нимь ви
глете ѣко азь есмь Ѡни же ри
ше що еще трѣбꙋемь свѣдѣтел

ства сами бо слишахомь ѿ оустꙿь е
ч҃ з҃а го. И вьста все множьство иꙋь п
рї вѣдише его кь пилатоу. (ісо от(ъ) сирномь.) Начеше на
нь клеветити гл҃ще сего обрѣтохо
мь развращающь езикь нашь
и възбраняюща дати кесарꙋ да
нь гл҃ща себе ц҃ра бити. Пила
ть же въпроси его гл҃е ти ли еси
ц҃рь июдѣскь. онь же ѿвѣщавь
емоу р҃е ти глеши. Пилать же к
архиереωмь р҃е и кь народоу ни
коеже вини не обрѣтаю вь чело
вцѣ семь. Они же крѣплахоу се г
лще ѣко развращаеть люди оуч
е. начьнь ѿ галилее доудѣ. вьпр
осиа аще таки есть и разоумѣв
ь ѣко ѿ области иродови есть
ь посла его кь иродоу сꙋщоу томоу
вь ерсмѣхь вь дни ти. Иродь же
видѣвь ис҃а радь би зѣло бѣ бо
желѣе ѿ многа времене видѣти
и его зане слишаше много о немь
ь и надѣаше знамение етеро ви

оⷮ ѡꙋкорении иродовѣ

лѣти ѿ него бываемо въпрашаш
еже его словеси многи онъже
ни чесоже не ѿвѣщаваше емꙋ
Стоѣхꙋже архиереѥ и книжни
ци прилежно вадеще нань ѡкори
же его иродъ с воини своими и по
рꙋгавь се облекь и вь ризꙋ свитьл
ꙋ и възврати къ пилатꙋ бистаже
си дрꙋга иродъже и пилать вь те
дни съсобою прижебо бѣста вра
жⷣꙋ имꙋща межⷣꙋ собою Пилать
же съзвавь архиереѥ и кнезе и
лꙋди рече к нимь привѣстеми чл
ка сего ѣко развращающа лꙋди
и се азь придь вами его стезавь
и ни едино не обрѣть в овцѣ сем
ь вини еже нань ваⷣите Нь ни ир
одь послахь бо и и к немꙋ нѥ
ни чтоже достоино смрьти ств
орено о немь есть Показавь ꙋбо
ѿпꙋщꙋ и потрѣбоже имѣше нѹж
е празники ѿпꙋщати имь еди
ного Възꙋпишеже съвсимь на

п Ѡ пилатоу ѡ ихь се жена ихъ

народомь глѹще вьзми сего ѿпѹс
ти намь варавѹ иже бѣ за етерѹ
крамолѹ бивьшѹю вьградѣ и ѹби
ство ѹврьжень ѹтьмницѹ. Пакы
же пилать вьзгласи хотє ѿпѹс
тити иса. они же вьзглашахѹ глѹ
ще пропни пропни его. Онь же тр
етицею рече к нимь. что бо створи
зло ни тесоже бо достоина см
рьти обрѣть онемь покаѕавь ѹ
бо ѿпѹщѹ его. Они же прилежах
ѹ гласи велии просеще его напр
опетие. и ѹстоѣхѹ гласи и хьар
хиерѣи сьцѣ. Пилать же посѹди би
ти прошению ихь. ѿпѹсти же вь
саженога вьтьмьницѹ за крамол
ѹ ѹбиство егоже прошахѹ. исѫже
придасть воли ихь. И ѣко и пакы
ше имьше симона етера ки
ринѣнина грѣдѹщѹ сьсела зад
ише емѹ крьсть носити пои
сѣ. Идѣше же вьслнадь его мн
огь народь людии жень иже бѣ

еѵлїе. н. стꙑ и страстен. въ втор. ведѣахꙋже ѥ съ нимь.

ѣхꙋ се и плакахꙋ се его обращь же се
исъ рече к нимь дьщери ерꙋсолимь
скиѥ не плачите се о мнѣ обаче
себе плачите се и чедь ваши ꙗко
о се дьнье грѧдꙋть вь неже рекꙋть
блажени и неплодьи и стрѣва ѣ
же нероди ше и съсци иже не до
ише тогда начнꙋть глати гор
амь падѣте на нась и хльмомь
покрийте ни зане аще вь сиро
вѣ дрѣвѣ си творѧть вь сꙋсѣ чьто
бꙋдеть. Ведѣахꙋже и на злодѣ
а два с нимь ꙋбити. И егда приде
ть на мѣсто нарицаемо краниѥ
во и тꙋ пропеше его. И злодѣа ово
го ꙋбо одеснꙋю а дрꙋгаго ошꙋю
пропеше. Исъже глаше ѡче ѿпꙋ
сти имь не вѣдеть бо се что тво
реть. Разделаше ризѣ его метахꙋ
жрѣбие и стоѣхꙋ людие зреще
его. Пораждахꙋже и кнези глаще
е с нима ини ѥсть спсль да спс
еть и себе аще есть хь сньбжи

ѿ дѣ пѣ

* се и на сꙋ чл

зл
раі.

изьбрани. Ругахꙋ же се емꙋ и воини
пристꙋпающе и оцьть придѣюще
емꙋ и глаꙋще аще ти еси цр҃ь июдѣс-
ки спси се самь. Бѣже и написани-
е написано надь нимь книга-
ми елиньскими и римьскими
и еврѣискими. сь есть цр҃ь июдѣискь.
ук пк вѣ вѣ Единьже ѿ обѣшенꙋю злодѣю хꙋ-
лаше его гл҃е аще ти еси хс҃ь спси
се самь и ны. ѿвещавьже дрꙋги пр-
ѣщаше емꙋ гл҃е ни ли ти боиши
се бг҃а ѣко вь томьже осꙋжени еси
и ми ꙋбо вь правдꙋ достоѣньбо ѣже
пд дѣлахомь вьсприемлевѣ. сь же ничесо
же зла не сътвори и глаше исꙋ помѣ-
ни ме ги егда придеши вь цр҃ствии
своемь. и рече емꙋ исꙋсь амин гл҃ю тебѣ
ѣ днесь сь мною бꙋдеши вь раи. Бѣже
придн ѣко година ѕ҃ и тма би по всеи зе-
сѣ сѣ мли до година ѳ҃ и тне сльньцꙋ по-
мрькшꙋ. И катапетазма црькo-
вна раздраси на двое ѿ гори до низь.
И вьзглашь гласомь велимь исꙋсь рече

чтени ѥ҃. срѣды. бѣже ча[...]ио ѕ.

пк ѿ испрошени тѣлесе гн҃а

ѿ хе вь роуцѣ твои придаю доухь мо
и. и се рекь издъше. Видѣвъже сът
ьники бившее прослави ба глаг(оле)
воистиноу члвкь сь праведьнь бѣ
И вси пришьдше на позорьсь видѣ
ше бивающаѣ біюще прьси своѥ
вьзвращахоуся. стоѣхоуже вси зн
наемни емоу издалече и жени вь
шьдъше с нимь ѿ галилеѥ зреще
сихь. И се моужь имѧнемь иосифь
свѣтьникь си моужь благь и праве
дьнь сь не бѣ присталь свѣтоу и х
ь дѣлѣ ѿ ариматѣне града июда
ѣска иже чаѣше црствиѣ бжи
ѣ сь пристоупль къ пилатоу проси
тѣла исва. И сьньмь е обитьве пл
щаницею и положи его вь гробѣ
исѣчене вьнемьже не бѣ ни к
тоже никогда положень. И дн
ь бѣ параскевьгии и сбота свит
аше. Вьсьлѣдьже шьдше жени еж
е бѣхоу пришли с нимь ѿ галиле
ѣ видѣше гробь и ѣко положено

Ко. н. ѿ матѳа. и ѕ҃ до ча.

бѣ тѣло его Възьвращьшеѥсе ѡ
готоваше ароматн н масть
н ѹсоботѹ ѹмльчаше по заповѣд
н. Въ еднноже соботѹ зѣло рано п
рндѹ на гробь несѹще еже ѹготова
ше ароматн н етерн снимн обр
ѣтѹже камень ѿвалень ѿгроб
а н вьшьдьше необрѣтѹ тѣлесе га
нсва н бнсть недомнслещнмьсе
нмь ѡсемь н се мѹжа два стаста в
ьннхь вьрнзахь бльстещнхьсе
Прнстрашннмь бнвьшнмь нмь
н поклоньшнмь лнца на землю р
ѣста кь ннмь что нщете жнваго
сьмрьтвнмн нѣ зде въста помле
ннте ѣкоже гла вамь еще сн ѹ
галелѣн гле ѣко подобасть сн
ѹ чловѣческомѹ прндаиѹ бнтн в
рѹцѣ члвкь грѣшннхь н проп
етѹ бнтн н третн днь вьскрь
снѹтн н помѣнѹше гле него. Н
вьзвращьшесе ѿ гроба вьзвѣст
нше всасн еднномѹ надесетн

пг Ѳ Клєопѣ

вс҄ѣмь прочиимь. Б҄ѣшєжє магⷣали-
нѣ мариѣ иоаннова мариѣ и ѣк-
овла и прочєє с ними єжє глахѹ
къ апⷭломь си и нѣвишєсє придь
ними ѣко блєди глаи ихь и нєи-
ми хѹ вѣриⷩмь. Пєтарьжє въста-
въ тєчє къ гробѹ и приникь вид-
ѣ ризи лєжєщє єдини и дє къ сє-
бѣ дивєсє бивьшѹмѹ. И сє два ѿ
нихь биста идѹща въ тьжєⷧ дьнь ѹ ва-
сь ѿстоєщѹю стадиі ·ѯ҃· ѿ єрсалма
иже имє ємаѹсь и та бєсѣдоваст-
та къ сєбѣ о всѣхь прикльчьши-
хьсє сихь. и бы бєсѣдѹющима и-
ма и стєзающимасє и самь исъ п-
рибльжє сє идѣшє с нима. очи
жє ию дрьжастасє да єго нєпозна-
єта. рєⷱ҇ жє к нима что сѹть сло-
вєса си о нихьжє стєзаєтасє къ
сєбѣ идѹща и єта дрєсєла. Ѿвѣщ-
авьжє єдинь ємѹжє имє клєо-
па рєⷱ҇ к нємѹ ти ли єдинь при-
шльць єси въ ієросолимь и нє ѹвѣли

аврⷭ҇ нєдѣ. сⷬ҇ пєдⷦ ж

по д҃ мѹ. ѿ ирмомѹ. за рп.

бившихь вьнемь вьдни сие и
рече има кои хь онаже рѣста емоу
ѣже о исѣ назараннинѣ иже би
мꙋжь пророкь силнь дѣломь и с
ловомь прѣдь бгмь и вьсими лꙋдь
ми ѣко предаше архиереи и к
незии наши на осоуждение смрьти
и пропеше его мьиже надѣахомь с
е ѣко сь есть хотеи избавити изл
а нь и надь всѣми сими трети с
ь дьнь имать иже и нѣ етери отъ на
сь оужасише ни бивьше рано оу гр
оба и необрѣтьше тѣлесе его п
риидоу глаголюще и ѣвление англма в
и дѣвьше иже глаголють его жива
и идоу етери отъ нась кь гробоу и обр
ѣтоу тако ѣкоже и жени рѣше сам
огоже не видѣше и ть рече к ним
а о неразоумнаи и кьсна срьдцемь к
вѣровати о всѣхь ѣже глаголаше пророци
и не си ли подобаше пострадат
и хоу и вьнити вь славоу свою и начь
нь отъ моисиѣ и отъ всѣхь пророкь с

казаше има ѹ всѣхь книгахь еже
б҃ѣхѹ о немь. и приближише се ѹ
вась вь нюже идѣта. и тъ твораше
се далече ити. и нѹжаста его г҃
лѹща. облези с нама. ѣко при вечере
дни есть. и приклони се есть
юже д҃нь. и вьниде с нима. и бисть
и ѣко вьзлеже с нима. прие
мь хлѣбь бл҃гви. и преломь даѣше
нима. онѣма же ѿврьзосте се ѡчи
и познаста его. и тъ исчезе ѿ ни
ю. и рѣста кь себѣ. не рьце ли наю с
рдце бѣ вь наю. егда гл҃аше к нама
на пѹти. и ѣко сказаше нама кни
ги. и въставша вь тъ часъ въз врат
иста се вь Иерл҃мь. и обрѣтоста вькѹ
пь бывшее единого на десете. и иже
с нимь бѣхѹ гл҃юще ѣко вьста истинни
ѹ вьста хс҃ъ. и ѣви се Симонѹ. и та по
вѣдаста еже биша на пѹти. и ѣко
се позна има вь приломлении х
лѣба. Си же има гл҃ющимь самь
ис҃ъ ста посрѣди ихь. и гл҃а имь мирь

зач. рдг.

ко̃ ап҃ло. и е ма ѿ серпомъ. Еѵ҃лїе. ѕ҃. ѿ серпо.
вьторь д҃. ѿ ...

вамь азь есмь не боите се оубоѣв
вше же се и пристрашни бивше
мнихѹ дхь видѣти и рече имь ч
то смѹщени есте и по что поми
шлениѣ въсходеть вь срдца ваша
видѣте рѹцѣ мои и ноѕѣ моиѣ
ко самь азь есмь осежите ме и
видѣте ѣко дхь плъти и кост
и не имать ѣкоже мене видѣте
имѹща и се рекь показа имь рѹ
цѣ и ноѕѣ Еще же не вѣрѹющимь
имь и чѹдещимь се рече имь и
мате ли что снѣдно здѣ они же
даше емѹ рибы печени часть и
ѿ пчель сьть и ѣдь придь ними п
рочее дасть имь Рече же имь се сѹть
словеса ѣже глахь вамь еще с вами
си ѣко подобаеть скончати се вс
ѣмь написанимь вь закони моисѣ
овѣ и пророцѣхь и псалмихь о мнѣ
тогда ѿврьзе имь ѹмь разѹмѣють
книги и рече имь ѣко тако писан
о есть и тако подобаше пострадати

хс҃ и въскрьснꙋти ѿ мрьтвихь тр
ети днь и проповидати се въ им
е его покаꙗние въ оставление гре
ховь въ вьсехь ѧзицехь начьньше
ѿ ерс҃лима в и же есте сведетеле си
мь и се азь пошлю обитование
ѿца моего на ви в же седете
вь граде ерꙋсолимьсце дондеже
доньдеже облечетесе силою свы
ше. И изведьже ее вьнь до витание
В въздвигь рꙋце свои благослови е
И бисть егда благословлаше е ѿс
тꙋпи ѿ нихь и възношашесе на н
бо и ти поклонишесе емꙋ. В възв
ратишесе въ ерꙋсолимь с радостию
[велиею] ю и бихꙋ вино въ црькви хвале
ще и благословеще ба аминь

Конць еѵа҃глиꙗ иже ѿ лꙋке стго.

с, вс. иза стьсе сол тевхь. ег, хва възнесениꙗ.



Главы еваньгелиꙗ еже ѿ Иѡана

а҃ ѻ҃ бракахь бывь
шихь вь Кана Галилеи

в҃ ѻ҃ изьгнании хь
и цркве

г҃ ѻ҃ Никодимѣ

д҃ ѻ҃ вьпрошении
очищению

е҃ ѻ҃ самаринахь

ѕ҃ ѻ҃ цри мѫжи

з҃ ѻ҃ имѫшихь мь ли
лѣть вь недоузѣ

и҃ ѻ҃ пети хлѣбь

ѳ҃ ѻ҃ морьсцѣмь
хожении

і҃ ѻ҃ рожении мь слѣпѣ

аі҃ ѻ҃ Лазари

ві҃ ѻ҃ помазавьши
хьга мастию

гі҃ ѻ҃ нихже рече
Июда

ді҃ ѻ҃ слети

еі҃ ѻ҃ пришьшихь е
линихь

ѕі҃ ѻ҃ омовении

зі҃ ѻ҃ параклити

иі҃ ѻ҃ испрошении
тѣлесе гн҃я







ЕВАНГЛИЕ ѾИОАННА

Искони бѣ слово и слово бѣ
ѿ Бга и Бъ бѣ слово и се бѣ
искони оу Бга и вса тѣмь
бише и без него ни
чтоже не бы и еже бѣ въ
томь животь бѣ и живо
ть бѣ свѣть чловѣкомь
и свѣть въ тмѣ свѣти
тьсе и тма его не о
боеть Бѣ чловѣкъ посланъ

за

Се на пасхѹ. Искони бѣ слова.

ѿ ба҃ имѧ емоу иѡаннь. сь прїде въ св
ѣдѣтелство. да свѣдѣтелствоуеть о
свѣтѣ. да вси вѣроу имоуть имь. не
бѣ ть свѣть. нь да свѣдѣтелствоуе
ть о свѣтѣ. Бѣ свѣть истинии. иже
просвѣщаеть всакого чл҃вка грѧдоу
щаго въ весь мирь. въ всемь мѣри
бѣ. и въсь мирь тѣмь бѣ. и въсь ми
рь его не позна. Въ своѥ прїде. и св
ои его не прїеше. елико же их прї
еть его. дасть имь область чѧдо
мь бж҃иемь быти. вѣроующимь въ им
е его. иже ни ѿ крьви. ни ѿ похо
ти пльтьскыѥ. ни ѿ похоти моуж
ьскые. нь ѿ ба҃ родише се. И слово пл
ьть бы. и вьсели се вь ны. и видѣхомь
славоу его. славоу ѣко иночедаго ѿ ѿ
ца. испльнь благодѣти и истини. И
ѡаннь свѣдѣтелствоуеть о немь
и вьзва и гл҃е. сь бѣ егоже рѣхь ва
мь. грѧдꙑи по мнѣ. и прѣдь мною
бисть. ѣко прьви мене бѣ. И ѿ ис
пльненїѣ его мы вси прїехомь б

лагодѣть въз благодѣть ѣко за
конь моисѣомь дань бысть бла
годѣть истина исхмь бы Бⷢа ни
кто нигдаже не видѣ нигдаже
ни о҃чеди сн҃ь си въ лонѣ ѿчи ть
исповѣдѣ. И се есть свѣдѣтельство и
оаново егда послаше июдѣи еѿ
ерⷭлма иерѣе и левьгити да въпро
сеть его ти кто еси исповѣда и
не ѿврьже се ѣко нисамь азь хⷭь
и въпросише его что ѹбо еси ти ила
иѣ еси глагола несмь пророкь ли ес
и ти и ѿвеща ни рекошеже емѹ к
то еси да ѿвѣть дамь пославьш
имь ни что глешии о тебѣ самом
ь Речⷯе азь гласъ въпиюшаго въ пѹст
ини исправите пѹть гн҃ь ѣкож
е рече исаиѣ пророкь И послани бѣ
хѹ ѿ фарисѣи и въпросише его и рь
ше емѹ что ѹбо крьщаеши аш
е ти нисихь ни илиѣ ни пророкь
ѿвеща имь иоань глаголе азь крьща
юки ѹ водѣ посрѣдѣже вась стоить

конць пⷭа · зⷱа в,

егоже ви не вѣсте греди по мнѣ
емоуже азь нѣсмь достоинь да
ѿрѣшоу ремень сапогоу его. Си б(ы)
витании бише обонь поль иорда
на идеже бѣ иоань крьстѣ. вьоут
риже дн҃ь видѣ иса гредоуща кь се
бѣ и гл҃а се агньць бж҃и вьземлеи
грѣхи всего мира. Сь есть о нем
же азь рѣхь по мни гредеть моу
жь иже прѣдь мною би ѣко прь
ви мене бѣ. и азь не видѣхь его и
впослави ме изло сего ради приидь
азь вь водѣ крьсте. И свѣдѣтельс
твова иѡань гл҃е ѣко видѣхь доу
сь ходеща ѣко голоубь сь небсе и при
би на немь. и азь не видѣхь его и
ь послави ме крьстити вь водѣ ть
мнѣ р(ч)е надь негоже оузриши д
оухь сходещь и пребывающь на нем
ь сь есть крьсте(и) доухомь ст҃имь
и азь видѣхь и свѣдѣтельствова
хь ѣко сь есть сн҃ь бж҃и. Вь оутр
иже дн҃ь пакы стоеше иоань

Андрѣю ап(с)лоу.

ꙁ҃. иѡан. ѡ варѣ. ... ис(ход)

и ѿ оученикь его два. и оузри иса
ходеща и гла се агньць бжи. и
слишаста его оба оученика г
лоуща. и по исѣ идета. обращь
же се ісь. и видѣвь ѣ по себѣ на
доуща. гла има. чесо ищета. о
наже рѣста емоу. рави. еже г
лет се сказаемое оучителю г
дѣ живеши. гла има. придита
и видита. и придоста. и видѣста
гдѣ живѣаше. и оу него пребиста
дьнь ть. бѣ же година ѣко ·і·та.
бѣ же андрѣи брать симона п
етра. единь ѿ обою слишавшоу
ю ѿ иоана. и по немь шьдшоую.
Обрѣте сь прьже брата своего
симона. и гла емоу. обрѣтомь м
есию. еже сказаеми хс. и при
веде его кь ісоу. вьзрѣвь же нань
ісь рече. ти еси симонь снь иони.
ти наречеши се кифа. еже сказ
аеть петарь. ді Вьоутрие же дьнь вь
схоти ити вь галилею. и обрѣте стмꙋ зⷣа ·є·

м· а· по· вь вр· з· вь а· Зчен днⷭ оⷪь

филипа и гла емꙋ іс҃ъ гр҃ди по
мнѣ бѣже филипъ ѿ висаиди
града андрѣова и петрова обрѣ
те филипъ натанаила и гла е
мꙋ егоже писа моисии въ зако
ни и пророци обрѣтомь іс҃а сн҃а
иосифова иже ѿ назарьта и гла
а емꙋ натанаиль ѿ назарьта
можели что добро быти гла ем
ꙋ филипъ приди и виждь видѣвъ
же іс҃ъ натанаила грядꙋща к с
ебѣ и гла о немь се въистинꙋ и
зраилтѣнинъ въ немже льсти нѣ
сть гла емꙋ натанаиль како ме
знаеши ѿвѣщавъ іс҃ъ и рече емꙋ
прежде даже не възгласи тебѣ фи
липъ сꙋща сꙋща подь смоковьни
цею видѣхъ те ѿвѣщавъ натана
иль гла емꙋ равви ты еси сн҃ъ бжи
ты црь еси изл҃въ ѿвѣща іс҃ъ и рече е
мꙋ зане рехъ ти ѣко видѣхъ те по
дь смоковьницею вѣрꙋеши и бол
ьша сихъ оузриши и гла емꙋ аминь

ѿ браци бывшимь вь кани галилеистѣи

аминь глю вамь ѿселѣ ѹзрит
нбо ѿврьсто и анћли бжие вьс
ходеще и сходеще надь сна чл
ка · Вь трети дьнь браки бише
вь кани галилеистѣи и бѣ мати
исва тѹ зван же би и исъ и ѹчени
ци его на браки и не доставьшѹ
вину гла мати исва къ немѹ ви
на не имѹть гла ѥи исъ мнѣ и т (что ѥсть)
ебѣ жено не ѹприде година мо
ѣ гла мати его слугамь еже а
ще глеть вамь сьтворите биже
тѹ водоносъ каменъ ·ѕ· по очищ
ению июдѣскѹ лежещь вьмѣщ
ающе се по двѣ мѣ или трем мѣ
рамь гла имь исъ напльните в
одоноси води и напльнише д
о врьха и гла имь почрьпите и
ни и принесете архитриклинѹ
они же принесоше ѣкоже вькѹси а
рхитриклинь вина бившаго ѿ
води и не вѣдеше ѿкѹдѹ есть а сл
ѹге видѣху почрьпавше водѹ при

к҃ ѿ изьгнании хъ исцрькве

гласи женихa архитриклинъ
и гла емѹ всакъ члвкъ прѣжде доб
рое вино подаеть егдаже ѹпиють
се тогда: тачие тиже сьблюдие добр
о е вино доселѣ сьствори начетакь
ъ знамению исъ вь канагалилѣис
цѣи и ави славѹ свою и вѣроваше вь
з҃ з҃ нь ѹченици его посемь сьниде вь
ка перьнаѹмь самь и мати его и б
ратиѣ его и ѹчени его и тѹ немно
го дни прѣбисть и близь бѣ паска
июдѣска и вьзиде исъ вь иерѹсолимь и
обрѣте вьцрькви продающее овь
це и воли и голѹби и пѣнежники сѣ
дещее и сьтвори ꙗко бичь ѿ врьви и
все изьгна и цркве овьцеже и воли и
трьжникомь расипа пѣнѧзи и дьскы
и испровръже и продающимь голѹб
и рече вьзмите си ѿсѹдѹ не твори
те домѹ ѿца моего домѹ кѹпна
аго помѣнѹшеже ѹченици его ꙗко
писано есть жалость домѹ твоего с
нѣсть ме ѿвѣщашеже июдѣе рѣше

пк҃ · стѣ · нт · вторь · ѿ · инос иникдоль

г҃ ѡ никодими

ему кое убо знамениє даєши
намь ѣко си твориши ѿвѣщавьже
ис҃ь и рче имь разорите црькьвь сию
и трьми дьньми въздвигну ю рѣ
шеже июдѣє .м҃. ми и .ѕ҃. ю лѣть съз
дана бисть црькьи си и ты ли трь
ми дьньми въздвигнеши ю онъж
е глаше ѡ цркви тѣла своего егда
убо въста из мрьтвихь помену
шеже ученици его ѣко се глаше и
вѣроваше книгамь и словеси еже
рче ис҃ь. єгдаже би въ ерусолимихъ
въ пасху въ праздникъ мнозиже в
ѣроваше въ име его видеще его
знамениѣ ѣже твораше самьж
е ис҃ь не въдаѣше се у вѣру имъ им
ьжебо самь вѣдѣше вьсе и нѣко не т
рѣбоваше да кто свѣдѣтельствуе
тьему о члвцѣ самь бо вѣдѣше
что бѣ въ члвцѣ. бѣже члвкь ѿ
фарисѣи никодимь име ему кн
езь июдѣискы сь приде къ не но
щию и рче ему рави вѣмь ѣко ѿ бга

пришлъ еси оучитель никтоже бо
не можеть знамении сихь твори
ти еже твориши аще не боудет
б҃ъ с нимь ѿвещавь ис҃ь и рече
моу аминь аминь гл҃ю тебѣ аще к
то не родить се свише не може
видети цр҃ствие бж҃ие гл҃а кь н
емоу никодимь кꙗко можеть ч
л҃вкь родити се старь сии еда мо
жеть вьторицею вьтробоу вьлѣс
ти матере своє и родити се ѿве
ща ис҃ь аминь аминь гл҃ю тебѣ
аще кьто не родить се водою и
д҃хомь не можеть вьнити вь цр҃
ство бж҃ие рожденое ѿ плъти плъть
есть и рожденое ѿ д҃ха д҃хь есть
не дивите се ꙗко рекохь ти подобае
ть вамь родити се свише доухь и
деже хощеть доушеть и гласъ
его слишиши нь не веси ѿкоудоу
приходить и камо идеть тако есть
всꙗкь рожденни ѿ д҃ха ѿвеща и
никодимь и рече емоу кꙗко могоуть

си быти ѿвѣща исъ и рече емоу ты
еси [illegible] оучитель изакь сихъ ли н
е вѣши аминь аминь глю вамь те
бѣ ѣкоже вѣмь глемь неже вид
ѣхомь свѣдѣтельствоуемь и свѣдѣт
ельства нашего никтоже не при
емлеть аще земльнаѣ рѣхь вамь
не вѣроуете како аще рекоу вамь небес
на вѣроуете, и никтоже не възиде
на нбо тькмо сьшади с нбсе снь
члвчскыи сии на нбеси ѣкоже и
моисѣи змию въ поустыни възнесе тако по
баеть възнести се сноу члвчскомоу
да всакь вѣроуе вь нь не погыбнеть
нь имать животь вѣчни, тако бо
възлюби бь сна своего вьсь мирь ѣко и ино чедаг
о даль есть вь вьсь мирь да всакь в
ѣроуе вь нь не погыбнеть нь има
ть животь вѣчни не посла бо бь сна
своего вь вьсь мирь да соу[illegible] д[illegible] ит
ь вьсемоу мироу нь да спасеть се вьсь
мирь имь, вѣроуеи вь нь не боудет
ь осоужень а не вѣроуеи вь нь юже ос

д҃ овь прошени дѹнищению

ѡ҆жень есть ѣко невѣровава вьниме
нноуѥго сна бжинѣ сьесть сѫдь ѣк
о свѣть приде вьвьсь мирь ивьзлюб
ише члцѣ паче тмꙋ нежели свѣть
бишебо дѣла ихь зла вьсакьбо дѣлае
и злое ненавидить свѣта инеприх
одить кьсвѣтꙋ да необличѣтьсе дѣла е
зч го ѣко зла сꙋть а творен истинꙋ гре
деть кьсвѣтꙋ даѣвеетьсе дѣла его ѣ
м ко обоузѣ сꙋть сьдѣлана По сихьже п
риде исъ иоученицѣ его вьиюдеиск
ꙋ землю итꙋ жи вѣше сними икр
щаше Бѣже иоаннь крьстѣ вьенон
ѣ близь салима ѣко води многи б
ѣхꙋ тꙋ иприхождахꙋ икрьщахꙋсе Н
ебо бѣ иоаннь вьсажень вьтьмьн
ицꙋ Биже стезание ѿ оученикь
иоанновь сьиюдеи о ѡчищении и
приходꙋ кьиоанꙋ ирише емꙋ ра
ви иже бѣ стобою обонь поль ио
рдана емꙋже ти свѣдѣтельствов
а се крьщаеть ивьси гредꙋть кьне
мꙋ ѿвеща иѡаннь ирече неможеть

сѹ҃ стѣ. авар. е. пасниже.

чл҃кь прїемати ничесоже аще ни
е бѹдеть емѹ дано сь н҃бсе. Ви сами
мнѣ свѣдтельствѹете ѣко рѣхь нѣ
смь азь х҃ь нь посланъ есмь предь
нимь. Имѣе невѣстѹ женихь есть ад
рѹгь жениховь стое послѹшаеть
его радостию радѹетьсе загла с
ь жениховь си ѹбо радость моѣи
спльнитьсе ономѹ подобаеть рас
ти а мнѣ нижитисе. Греди сьви
ше надь вьсѣми есть. сь ѿ земле ѿ есть
земле гл҃еть. Греди сь нбсе над
ь всими есть иже видѣ и слиша
се свѣдтельствѹеть и свѣдѣтельс
тва его никтоже не приемле
ть. приемлеи его свѣдѣтельст
во запечатлѣеть ѣко б҃ь истин
а есть. Егоже посла б҃ь гл҃и б
жие гл҃еть. не вь мирѹ бо б҃ь дасть
дѹха. ѿць любить сн҃а и вса дасть вь
рѹцѣ его. Вѣрѹеи вь сн҃а имать ж
ивоть вѣчни. а иже не вѣрѹеть в
ь сн҃а не ѹзрить живота. нь гнѣвь б҃жи

є҃ ѿ самарѣнинѣ нє҃ є҃ по па҃с, ѡбѡрѹ ѕ҃ прїиде

прибиваеть на немь. Єгда же разѹ
мѣ г҃ь ѣко оуслишаше фарисѣе ѣко
и҃сь множише оученики творить
и крьщаеть не же ли иѡаннь. а и҃сь
самь не крьщаше нь оученици его
оставлѣ июдѣю иде пакы вь галие
лѣю. достоѣше же емѹ проити скво
о самарию. Прїиде же вь градь сама
риньски нарицаеми исѹхарь. ис
крь вьси юже дасть иѣковь иос
ипѹ снѹ своемѹ. бѣ же тѹ стѹден
аць иѣковль. и҃сь же трѹждь се спѹ
ти сѣдѣше тако на стѹденьцѣ. го
дѣ на же бѣ ѕ҃. прїиде жена ѿ сам
арие почрьпати водѹ. гл҃а еи и҃сь д
аждь ми пити. оученици бо его ош
ли бихѹ вь градь да брашна кѹп
ить. гл҃а же емѹ жена самарини
на како ти иѹдѣ си ѹ мене не пити
пити просиши жени самарини
сѹщи не прикасают бо се июдѣ
не самаринахь. ѿвѣща и҃сь и рече
еи аще би видѣла дарь бжии и к

то есть глеи ти даждьми пити ти
би просила у него и дальти би воду
живу гла ему жена гн ни почрпи
али ли имаши и студенаць есть
глубокь ѿкуду убо имаши воду
живу еда ти боли еси ѡца нашег
о Іакова иже дасть намь студе
наць сь и ть из него пить и сн
ове его и скоти его ѿвешта исъ и
рече ей всакь пие ѿ води сие вьжежда
еть се пакы а иже пиеть ѿ води
юже азь дамь ему не имать вьжеждат
и се пакы нь вода юже азь дамь ему
будеть вь немь источьникь вод
и вьзла врующее вь животѣ вѣчни
и гла кь нему жена гн даждь ми
сию воду да ни жеждоу ни прихою сѣ
мо почрпати гла ей исъ иди при
гласи мужа своего и приди сѣмо
ѿвешта жена и рече ему не имамь
мужа гла ей исъ добри рече ѣко муж
а не имамь петь бо мужи имила е
си и нинѣ имаши нѣсть ти мужь

се кьистинно рⷯе гла емꙋ жена гн
вню ѣко пророкь еси ти ѿци на
ши вьгори сеи поклонишесе вы и
глєте ѣко вьероусалимѣхь есть мѣсто
идѣже кланатисе подобаєть гла ей
исъ жено вѣрꙋ имиѣ ѣко градеть
година егда ни вьгори сеи ни вьерꙋ
салимѣхь поклонетьсе оцꙋ вы же кла
ѣнаетесе егоже невѣсте мы же кла
ѣнаемьсе егоже вѣмь ѣко спсєние
ѿ июдѣе есть нь градеть година и
нн҄ѣ есть егда истиньни поклони
ици поклонетьсе ѿцꙋ дхомь ис
тиною ибо ѿць таци хь ищеть к
ланающи хьсе емꙋ дхь есть би
же кланаеетьсе емꙋ дхомь исти
ною достоить кланатисе гла емꙋ
жена вѣмь ѣко месиѣ придеть г
лемы хс егдаже онь придеть вьз
вѣстить намь вса гла ей исъ азь
есмь глє стобою и тогда придоуше
ници его и чюждахꙋсе ѣко сь женою
глаше ини никтоже не рⷯе чесо ищ

ещеши или что глеши сънею о
ставиже водоносъ свои жена ид
е въградъ и гла чловкомъ придѣт
е и видѣте члвка иже рече ми все
елико сътворихъ еда тъ есть хъ
изидѹже изграда игрѣдѣхѹ къни
емѹ межд же сими молѣхѹ ѹч
ници его глѹще рави ѣжд онъ
же рече имъ азъ брашно имамъ
ѣсти его ви невѣсте глахѹже ѹ
ченицѣ късебѣ еда кто принес
е емѹ ѣсти гла имъ исъ мо
е брашно есть да творѹ волѹ пос
лавшагоме исврьшѹ дѣло его н
е вили глете ѣко еще .д. мѣсцѣ
сѹть ижетва придеть се глѹ ва
мъ възведѣте очи ваши ивидѣте
нивѣ ѣко плави сѹть къжетвѣ ю
же ижние имавзд приемлеть ись
бирае ѥсть плоди къживоть вѣ
чни дасѣеи въкѹпѣ радѹетьсе и
жнеи осемьбо слово есть истиное
ѣко инъ есть сѣеи инъ есть жнеи

ѕ҃ ѳ чⷮрн мѫжи

ꙗзъже послахъ вꙑ жети идѣже вꙑ
не трѹдисте се ини трѹдише се
и вꙑ въ трѹдь ихъ вънидете ѿ
града же того мнози вѣроваше вь
нь ѿ самарꙗнѣнь за слово жени
свѣдѣтельствѹющи ꙗко рече ми
все елико сътворихь егда же при
дѹт к самарꙗне молꙗхѹ его да бѹ
и ѹ них и прѣбꙑ тѹ дьни мно
ѕи паче вѣроваше за слово его ж
е и ниже глахѹ ꙗко юже не за твою
бесѣдѹ вѣроваховѣ сами бо слиш
амь и вѣмь ꙗко сь есть воистин
нѹ спсь всемѹ мирѹ хсь. По двою ж рѯ҃ зⷶ пⷩ
е дьнью изиде ѿтѹдѹ и иде вь гале
лѣю. Самь бо исъ свѣдѣтельствова
ꙗко пророкь вь своемь ѿчьстви не
имать. Егда же приде вь галелѣю п
риеше его галелѣне вса видѣвш
е елико сътвори въ ерѹсолимѣ вь
празникь придеже пакꙑ исъ вь ка
нагалилѣйскѹю идѣже сътвори ѿ во
з҃ пⷩ дꙑ вино. Бѣже етерь црь мѫжь егоже

пнⷦе. ст҃. нⷣ. въ вѫрⷨ҇ ѿ бⷣе етер.

сн҃ь болѣше вь капер наоумѣ сьслан
шакь ѣко ис҃ь приде ѿ июдее вьга
лелѣю иде кьнемоу и молѣше его
да снидеть и сцѣлнеть сн҃а его хо
тѣше бо оумрѣти рече ис҃ь кьн
емоу аще знамение и чюдесь не
невидите вѣри ети гл҃а кьне
моу моужь г҃и снидн приже даж
де неоумреть отрочe мое гл҃а е
моу ис҃ь иди сн҃ь твои живь есть
и вѣроу ємь чловеси еже рече
емоу ис҃ь идѣше абиеже сьходе
щоу емоу се раби его срѣтоше и вьпра
гающе ѣко сн҃ь твои живь есть в
ьпрашаше же години оу нихь вь к
ою сьблѣе емоу бѣ рѣше же емоу
ѣко вьчера вьгодиноу седьмоую о
стави его огнь разоумѣ вьже оц҃ь
его ѣко тако бѣ година вь юже
рече емоу ис҃ь сн҃ь твои живь есть
и вѣрова самь и домь его вьсь се
пакы второе знамение сьтвори ис҃ь приш
дь ѿ июдее вьгалелѣю По сихь же ѯ҃ѕ и пис.

пе д. попл. в вьтор. з вьзиде ис҃ вь иерлмь.

з҃ лз҃

з҃. Ѡ имоущимь л҃и лѣть вь недузѣ

бѣ праздникь июдѣискыи и вьзи
де исъ вь ерсалимь есть же вь ерсалим
ѣхь на овьчи купели еже нарица
етьсе еврѣискыи витезда е при
творь имоущи вь тѣхь лежаше мн
ожьство болещихь слепи хром
и сохь чающихь движение во
ди аньдль бо г҃нь на вса времен
а мнѣшесе вь купели и вьзмоущ
аше воду иже прьвие вьлажаше по
вьзмоущении води сьдравь бив
аше ѥцемьже недугомь одрьж
имь биваше Бѣже етерь ч
лкь л҃и лѣть вь недузѣ своемь
имни сего видѣвь исъ лежеща ра
зумѣвь ѣко многа лѣта юже и
мѣше гл҃а емоу хощеши ли цѣль
бити отвеща емоу недужьни ей
г҃и чловѣка же не имамь да егда
вьзмоутитьсе вода да вьврьже
ть ме вь купель егдаже прихо
жоу азь инь прѣжде мене вьла
зить гл҃а емоу исъ вьстани вь

възмѣ одрь свои иди въдомь св
ои. и абие цѣль бистъ чл҃вкь и въз
еть одрь свои и хождаше бѣже сꙋ
бота въ тъ днь. глаахꙋ же июдѣе
исцѣливъшꙋмꙋ сꙋбота есть и н
е достоить тебѣ възети одра сво
его. Онъже ѿвещавь имь иже м
е сътвори цѣла тъ мнѣ рече възмѣ
одрь свои и ходи. въпросише его
кто есть чл҃вкь рекии тебѣ въз
ми одарь свои и ходи. исцѣлени
же не видѣше кто есть. исъ бо ꙋк
лонисе народꙋ сꙋщꙋмꙋ на мѣстѣ.
потомьже обрѣте его въ црькви
се цѣль еси. ктомꙋ не съгрѣшаи
да не горе ти что бꙋдеть. и деже
чл҃вкь и повѣда июдѣомь ѣко исъ ес
ть иже сътвори его цѣла, И сего ко҃ лѣ
ради гонахꙋ иса июдѣе и искахꙋ
его ꙋбити ꙗко сие твораше в
ъ сꙋботꙋ. исъже ѿвеща ваше имь:
Ѿцъ мои доселѣ дѣлаеть и азь з҃ еі
доселѣ дѣлаю. сего ради паче ис

срѣ, а, нѣ. р҃е съ исъ прѣшаши, Ѿцъ мои.

каху его июдѣе убити ѣко не т
ъкьмо разараше суботу нь и ѿц
а своего глаше ба равань се твор
е бу ѿвещавьже исъ и ре амин
амин глу вамь не можеть сьт
ворити о себѣ ничесоже аще не
еже видить оца творещ ѣже б
о онь творить си и снь такожде
творить оць любить сна и вса п
оказаеть ему еже самь твор
ить и больша сихь покажеть ем
у дѣла да ви чудите се ѣкоже бо
оць въскрешаеть мрьтвие и ж
ивить тако и снь еже хощеть
живеть оць бо не судить нико
муже нь суд въсь дасть сынови
да вси чтуть сна ѣкоже оца
ꙁ Иже не чтеть сна не чтеть оца
иже и посла. Амин амин глу
ѕі вамь ѣко слушае словесе мое
го и вѣру емлеть пославшому
ме имать животь вѣчни и на с
удь не придеть нь приде ть ѿ сам

чт, ѿ . пн . рѣ гь къ пришьшим, амин амин,
же ѥ и мрьтвам.

ръти въживоть. амин амин г
лю вамь ѣко грѧдеть година и нынѣ
есть егда мрьтви оуслишеть гласъ
сна бжиѣ и оуслишавше оживоут
ь. ѣкоже бо отць животь имать въ
себѣ такоже дасть и снови живо
ть имати въсебѣ и областьдасть
емоу судь творити ѣко снь чловѣчски
есть. не дивите се семоу ѣко гред
еть година въньже вси сущіе въ
гробѣхь оуслишеть гласъ сна бж
иѣ и изидоуть сътворьшеи благаѣ
въ въскрѣшение живота а сътворь
шеи злаѣ въ въскрешение суд
а. не могоу азь о себѣ творити
ничесоже. ѣкоже слишоу сѫждоу и
судь мои истинань есть ѣко не
ищу мое воле нь волѫ пославша
го ме отца. аще азь свѣдѣтелст
вую о мнѣ свѣдѣтельство мое
нѣсть истинно. инь есть свѣдѣте
ствуѥи о мнѣ и вѣмь ѣко истин
но есть свѣдѣтелство еже свѣдѣт

пе. в. пе. рі сб исъпрíшьши. ѣко слыши.

ельствоують о мнѣ. вы посласте кь
иоаноу и свѣдѣтельствова о ист
ини. азь же не ѿ чл҃вкь свⷣѣтельс
тво приемлю. нь си гл҃ю вамь да вы
сп҃сени бѫдете. онь бо свѣтильнь
гореи и свѣтє. вы же вьсхотисте в
ьзрадовасте се вь годиноу сватини
ѥго. азь же имамь свⷣѣтельство
боле иоанна. дѣла бо ѥже дасть
мнѣ ѿць да сврьшоуѣ та дѣла
ѥже творю свⷣѣтельствоують о
мнѣ ѣко ѿць ме посла. и посла
вы ѿць. та свⷣѣтельствоуеть о
мнѣ. Ни гласа его николиже с
лишасте ни видѣние его ви
дѣсте. И словеси его не имат
е пребивающа го вь вась. зан
е егоже послеть сь емоу вѣри не
емлете. испитаите книги
ꙗко вы мните вь нихь имат
и животь вѣчни и ти соуть
свѣдѣтельствоующе о мнѣ. и
не хощете прити кь мнѣ да

животь имате. славы ѿ чл҃вкь
не приемлю. нь разоумехь вы ѣко
любве бж҃иѥ не имате вь себѣ. а
зь придь вь име ѿц҃а моего и
не приемлете мене. аще инь
придеть вь име свое того ви при
емлете. како вы можете вѣрова
ти славо дроугь ѿ дроуга приемлюще и
славѣ ѣже ѿ иночедаго сн҃а бж҃иѣ
не ищете. мните ѣко азь и
ави рекоу къ оц҃оу. есть иже на в
и глеть моисѣи на негоже вы
оупвасте. аще бо бисте вѣроуели
моисию вѣроу бисте ели и мнѣ
о мнѣ бо та писа. аще ли того к
нигамь вѣрѣ не емлете како
моимь глаомь вѣроу имете. По
сихь иде ис҃ь на онь поль морѣ т
ивериѣдьска. и по немь идѣаше
народь многь ѣко видѣхоу зна
мениѣ ѣже твораще на недоужь
нихь. Вьзиде же на горѹ ис҃ь и то
сѣдѣше с оученики своими. Бѣже

а҃ сѹбѹ. в. н. стапрв. г. м. и пе. в. н. м. г. чт.
и пе. г. пе. н. за. г. ст. и все. г. пт. и прв. г.

срѣ. е. нⷣ. ѡбарѣ ѿ иѡѕвеіс

и ѡпети хлѣбь

ѕ҃ ні блиꙁь пасха праꙁникь июдѣскы
ь Вьꙁьведьже очи исⷭ҇ь видѣвь
ѣко мноⷢ҇ь народь грѧдеть к нем
ꙋ г҃ла к пилипꙋ чимь кꙋпѣмь х
лѣби да ꙗдѣть си сеⷤ҇ г҃лаше искꙋ
шае самь бо вѣдѣше что хощеть
сьтворити ѿвеща емꙋ пилипь
двѣма стома пѣнеꙁь хлѣби не
доволнють имь да кьжⷣо мало что
приметь г҃ла емꙋ едины ѿ ꙋчен
икь его андрѣи брать симона
петра есть отротищь сьдѣ иже
имать. е. хлѣбь ечменихь и в҃ : р
ибинь си что сꙋть селикимь реⷱ҇
же исⷭ҇ь сьтворите члвкы вьꙁьлещ
и бѣже трава многа на мѣсти
вьꙁлеже ꙋбо мꙋжи числомь ѣко
петь тисꙋщь приеть исⷭ҇ь хлѣби
хвалꙋ вьꙁⷣавь дасть вьꙁлежещимь т
акожⷣе и ѿ рибꙋ елико хотѣхꙋ и
ѣко насытише се г҃ла ꙋченикомь
своимь сьберите иꙁбитьки ꙋкр
ꙋхь да не погинеть ничесоже сь

† ѿ морьсцѣмь хожⷣении. ѿ Iѡ. в. паса

бра шеже исплънише вї кошиниц
и оукроухъ ѿ е҃: хлѣбъ ечменихъ
иже избише ѣдьшимь. Чл҃вциже ꙁ҃ сѣ
видѣвше еже сьтвори знаме вь вр҃ѣ ѿ
ние исъ гл҃ахѫ ѣко сь есть вьис чл҃цн.
тинѫ пророкъ греди вьвесь миръ и:
ис҃а сьже разоумѣвь ѣко хотеть прити
ср҃б вьсхитеть его и сьтворетъ цр҃а о
тиде пакы вь горѫ тъ едины. Нѣ ѥкъ
позⷣѣ бѣ сиидѫ оученици его нам
оре и вьлѣзьше вьладию иѣхѫ и
аонь поль мора вькапернаѫмь и
тма ѣбие би и не оу бѣ къ нимь
пришль исъ. мореже вѣтрꙋ вели
ю дишѫщꙋ встаѣше. гребьше ж
е ѣко ·к҃е· стадеи или ·л҃· оузрѣвь
шеже иса ходеща по морꙋ и бли
зь корабла бивьша оубоѣшсе. онь
же гл҃а имь азь ес҃мь небоите
хотѣхꙋже прнети его вькорабь
ль и ѣбие бисть корабль на земли
вьнюже идѣхꙋ. Въоутриже дьнь нар
одьже стоѣше обонь поль мора

видѣвь ѣко корабла иного не би
тоу тькмо єдинь и ѣко не вниде с
оученикы своими и҃сь: вькорабль
и єдини оученици єго идоутьть
иныи корабли приидоу ѿ тивериѣ
ди близь мѣста идѣже ѣше хлѣб
и хвалоу вьздавшоу г҃оу єгдаже видѣ на
родь ѣко и҃сѣ не би тоу ни оучени
ки єго вьлизоу сами вькорабль и пр
идоу вькаперль наоумь искоуще и҃са
и обрѣтьше єго обонь поль мора р
ѣше ємоу рави когда сѣмо прииде ѿв
єща имь и҃сь и рече аминь аминь
глаоу вамь ищете мене не ѣко ви
дисте знамении нь ѣко ѣсте хл
ѣбь и наситисте се Дѣлаите не б
рашно гиблоущее нь брашно прѣб
ивающее вьживоть вѣчьномь и
же с҃нь члвчски дасть вамь сего
бо ѿць знамена б҃ь. (ко сѹбвѣ) рѣше же кь
немоу что сьтворимь да дѣлаем
ь дѣла б҃жи ѿвѣща и҃сь и рече имь
се єсть дѣло б҃жие да вѣроуєвьть

ѡтко. г҃ нє. рєч҃ь ньстрашивши, дланиі,

нже посла онь. Рѣшеже кое ѹбо
ти твориши знамение да видѣм
ь и вѣроуемь тебѣ что дѣлаеши ѿ
ць наши ѣше манью вь поусти
ни ѣкоже есть писано хлѣбь сь н
бсе дасть имь ѣсти. Речеже имь и
сь аминь аминь глю вамь не мои с
и дасть вамь хлѣбь снбсе нь ѿ
ць мои дасть вамь хлѣбь истины
и сьнбсе хлѣбь бо бжи есть сходѧ
еи сьнбсе даеи животь всемоу
мироу. Рѣшеже кьнемоу ги дажь
намь хлѣбь сь. Речеже имь исъ азь
есмь хлѣбь животьныи. Грѧдыи кь
мнѣ неимать вьзлькати се и в
ѣроуѥи в ме неимать вьжедати
се николиже. нь рекохь вамь ѣко и
идѣсте ме и не вѣроуете. Все еже
дасть мнѣ ѿць кьмнѣ придеть
и грѧдоущаго кьмнѣ не иждену в
вьнь ѣко сьнидохь сьнбсе да не тво
рю воле моѥ нь волю пославшаго
ме. Сеже есть вола пославшагом

и срѣ. г҃ пѣ. рече гь кь пришьшимь к нему

ѿ҃ца да все еже дасть ми не пог
ꙋблю ѿ него н въскрешꙋ е въ по
кон҃ срⷣе, и д҃ сьпшиⷨ:
слѣдьни дьнь. Се бо есть воля ѿ҃ца
за ч҃ кв моего да вьсакь видеи с҃на и вѣрꙋ
ѥ и вь нь имать живоⷮ вѣчни
и въскрешꙋ азь вь последьни дьнь
з Роптахꙋ же июдѣе о немь ѣко рече
азь есмь хлѣбь сшьдыи сь н҃бсе
гл҃ахꙋ же не сь ли есть и҃сь с҃нь и
осиповь емꙋ ми знаемь о҃ца и
матерь како ꙋбо сь гл҃еть ѣко с
н҃бсе снидоⷯ ѿвѣща ꙋбо и҃сь и ре
имь не ропьщите межꙋ собою
никтоже не можеть прити к
мнѣ аще не ѿ҃ць пославыи ме п
ривлечеть его и азь въскри
шꙋ его въ последнии дьнь. кон҃ чⷭ҇е. есть пи
сано въ пророцѣхь и бꙋдꙋть вси
ꙋчени б҃гомь. Вьсакь слишавы ѿ
о҃ца и навикь придеть кь мнѣ
не ѣко ѿ҃ца видѣль есть кто т
ькмо си ѿ б҃а виде ѿ҃ца. Аминь
аминь гл҃ю вамь вѣрꙋе вьме и

чⷭ҇е. г҃ нⷣе. рⷱ҇е г҃ь къ пришьдшимь къ нюемꙋ
иоуⷣеомь. Сеже воля пославшаго

пк. г. не. реть къ пришьшим къ нем. азъ есмь:

имать живот вечни. Азъ есмь
хлебь животни. Отци ваши ѣше
манно въ пꙋстини и ꙋмрѣше
Сь есть хлебь сьходеи с небесе да
аще кто от него снѣсть не ꙋмре
ть. Азъ есмь хлебь животьни сь
шьдыи с небесе аще кто снисть о
хлиба сего живь бꙋдеть ꙋвеки
хлебь бо иже азь дамь плъть м
ое есть за живот вьсего мира п
рахꙋжесе иꙋдеи межꙋ собою
глаꙋще како можеть сь дати
и плъть свою нам ести рече же
имь Исꙋ аминь аминь глаꙋ вам
ь аще не снѣсте плъти сна чл
вечьска и пиете крьвь его живот
а не имате вь себѣ. Ꙗдеи мою
плъть и пиеи мою крьвь имат
ь живот вечни и азь вьскрѣ
шꙋ его въ послѣдни дни. Плъть
бо мое истинно есть брашно и
крьвь мое истинно есть пиво

попе. д. не. ре҇ къ вѣровавшим

пне. д. пе. рече гь къ вѣровавшимъ к нему июдеωмъ. ıади мою пль.

за(ч) кд

Иадеи мою пльть и пиеи мою кр
ьвь вь мнѣ пребиваеть и азь вь
немь. ѣкоже посла ме живи ѡць
ь и азь живꙋ ѡца ради и ѣдиме
ни ть живь бꙋдеть мене ради
сь есть хлѣбь сьшди с нбсе не ѣ
коже ѣше ѡци ваши манию и
ꙋмрише. ѣди хлѣбь сь живь бꙋ
деть вь вѣки. си рече на сьньмищ
и ꙋчѣ вь капернаꙋмѣ. мноѕи
же слишавше ѡ ꙋченикь е
го рѣше же жестоко слово се. к
то можеть его слꙋшати. вѣдѣ
же Ись вь себѣ ѣко рапьщꙋть о се
мь ꙋченици него. рече имь се ли в
и блазнить. аще ꙋбо ꙋзрите сн
а члка вьсходеща иде же бѣ п
рижде. дꙋхь есть иже живеть. ѡ
пльти нѣсть пользе ни коеже.
глаи еже азь глю вамь дꙋхь сꙋть
и животь сꙋть. нь сꙋть ѡ вась ет
ери иже не вѣрꙋють. вѣдѣше
бо

искони ис҃ъ кто сѫть не вѣрѹю
ще и кто есть хотеи предати е
го. И глаше сего ради рекъ вам
ъ ѣко никтоже не можеть п
рити къ мнѣ аще не бѫдеть да
ано емѹ ѿ отца моего. ѿ сего м
нози ѿ ѹченикь его идѹ въс
петь и к томѹ не хождахѹ с ни
мь. Рече же ис҃ъ обѣма на десете
еда и ви хощете ити. ѿвѣща ем
ѹ симонь петръ г҃и къ комѹ иде
мь глы живота вѣчнаго имаш
и и мы вѣровахомь и познахомъ ѣко
ты еси х҃съ с҃нь б҃а живаго: конъ Ѿвѣ пм҃е.
ща имь ис҃ъ не азъ ли вы ві҃ изъбра
хь и ѿ вас единь диаволь есть
глашеже июдѹ симонова искари
отьника сь бо хотѣше предати е
го. единъ сь ѿ обою на десете. и
Хождаше съ ними ис҃ъ въ галилеи. н ѕ҃а / ік҃е.
е хотѣше бо въ июдеи ходити ѣ
ко искахѹ его июдее ѹбити ѥ

въ то: д҃: н҃е. Въ врѣмѧ ѡно хождаше ис҃ъ въ га

же близь праздникь июдѣскы с
кинопигиѣ. рѣше же къ немоу бра
тиѣ его прѣиди отъсоудоу идѣ вь и
юдѣю да и оученици твои видет
ь дѣла твоѣ ѥже твориши никт
о же б ни тесоже вь таини твори
ть иштеть самь ѥвити аще сит
вориши ѥви се всемоу мироу ни б
ратиѣ бо его вѣровахоу вьнь гла же
имь ис҃ь врѣме мое не оу ю приде
а врѣме ваше вьсегда есть гото
во не можеть вьсь мирь ненав
идити вась мене же ненавид
ить ѥко азь свѣдѣтельствоую о не
мь ѥко дѣла его зла соуть вы вьз
идете вь праздникь азь не вьзи
доу вь праздникь сь ѥко врѣме мое
не оу испльни се си рекь самь ост
а вь галилеи егда же вьзидоу брат
иѣ его вь праздникь тогда и самь
вьзиде не ѥвѣ нь ѥко таи июдѣне
же искахоу его вь праздникь и глахоу

срⷣѣ. д҃ нⷣе. прⷣповлⷨеніе. ѿ иѡ

къде есть онь. и рапьть многь бѣ
о немь вь народихь. ови глаху ꙗк
о благь есть. инии же глаху ни н
ьльстить народь. никоториже ѹбо
ꙗвѣ глаше о немь страха ради ию
ска. (нⷰ ап҃ѕ) абие же Вь приполовление пр зач кѕ
аздника вьзиде ис҃ь вь црькьвь и ѹч
аше. и дивлꙗхусе июдѣе и глаху ще
како сь книги ѹмѣеть не учьсе. ѿв
ещаже ис҃ь и рече имь. мое ѹчени
е несть мое нь пославшаго ме. аще
кто хощеть волю его творити
разѹмѣеть ѹчение кое ѿ ба҃ ес
ть. или азь о себѣ гл҃ю. гле и о себѣ с
лавѣ своее ищеть. а ищеи славѣ п
ославшаго ме. ис҃ь истинань есть
и неправди вь немь нѣсть. не мои с
и ли дасть вамь законь. и никь
тоже ѿ вась творить закона. що
ме ищете убити. ѿвеща народь
и рече. бѣсь ли имаши. кто тебе ищ
еть убити. ѿвеща ис҃ь и рече имь.
едино дѣло сьтворихь и вси диви

стесе сего ради моисѣи дасть вам
ь обрѣзание не ѣко ѿ моисѣ[и] нь ѿ
отьць и вьсѫботѫ обрѣзаете члв
ка аще обрѣзание приемлеть чл
овѣкь вьсѫботѫ да не разоритьсе
законь мосѣовь наме ли гнѣвае
тесе ѣко всего члвка з[д]рава сътво
рихь вьсѫботѫ не сѫдите на лица
нь праведьнь сѫдь сѫдете глахѫ
же етери ѿ ерслм[л]ань не сьнес
ть егоже ищѫть ѹбити и се необ
инѫсе глеть еда како разѹмѣ
ше кнези ѣко сь есть хь н[се]го вѣ
мь ѿкѫдѫ есть а хсь е[г]да при[де]ть ни
ктоже не вѣсть ѿкѫдѫ бѫдеть. Вь
зва же вьцркви ѹче исъ и гле и м
е вѣсте и вѣсте ѿкѫдѫ есмь и о се
бѣ не приидь нь есть истинни пос
лавиме егоже ви не висте азь нь в
и мь ѣко ѿ него есмь и тьме пос
ла. Искахѫ же ети его и никтоже
не вьзложи рѫки нань ѣко не ѹ бѣ
пришль годь его. ѿ народа же мно

ико срѣд.

д че. д пе, н мапре, е. існ.

ѹи вѣроваше вь нь и гла҃хѹ ѣко ег[да]
хс҃ приде[т]ь еда больша знамен[и]
нѣ сътворить ѥже сь ѥсть сътво[ри]
ль слꙑшавьшеже фарисѣе и народ
дь ропьщющѹ о немь си. И послаше
архиереѣ и фарисеи слѹгꙑ да имѹт
ь его. Рече же ис҃ь еще мало време с
вами есмь и идѹ къ пославшѹмѹ ме
Поищете мене и не обрещете и и
дѣже есмь азь вꙑ не можете прити
рѣше же июдѣе къ себѣ сами ка
мо хощеть ити ѣко мꙑ не обрещемь е
го еда в разсѣание еллиньско хоще
ть ити и ѹчити еллинꙑ что есть
слово се ѥже рече вьзищете мене
и не обрещете и идеже есмь азь вꙑ
не можете прити. Въ послѣдни дьнь
велики праздника стоѣше ис҃ь и зв
аше гла҃ аще кто жажеть да приде
ть къ мнѣ и пиеть вѣрѹѥи въ мѣ ѣ
коже книгꙑ рѣше рѣкꙑ отъ чрѣва
ва его истекѹть води живие се же ре
о дс҃ѣ иже хотѣхѹ приемати вѣрѹюще зд кз

въ пе. н. тни.

вьнь небⷭ҇но бѣ дх҃ь ст҃и даньѣко іс҃ь
неѹбо бѣ прославлень Мнози ѹбо ѿ н
арода слишавьше словеса си гл҃аху
сь есть вистину пророкь Друꙁиж
е гл҃аху сь есть хс҃ь овиже гл҃аху е
да ѿ галилеѣ ли хс҃ь придеть не кн
иги ли рише ѣко ѿ сѣмене дв
два и ѿ витлѣомьскаго града ид
ѣже бѣ двдь приде хс҃ь Распраже
бѣ вь народи его ради Етериже
ѿ нихь хотиху его ети нь никто
же вьꙁложи нань руку Приидоше с
луги кь архиереомь и парисеомь и
рише имь ти почто не привисте е
го ѿвещаше слуги николиже тако
есть гл҃ь такь ѣко сь такь ѿвеща
аше имь парисѣе еда и ви прель
щени бисте еда кто ѿ нихь вѣров
а вь нь или ѿ парисѣи нь народь сьи
же не вѣсть ꙁакона проклети суть
гл҃а никодимь кь нимь пришади
мь кь нему нощию едннь си ѿ сихь
еда ꙁаконь нашь судить такь аще

неслишить ѿ него прижⷣе и разꙋⷨ
мѣеть что творить ѿвещаше и ри
ше емꙋ еда ти ѿ галилѣе еси испи
таи и виⷣжь ѣко ѿ галилѣе нⷭ пр
орокь не приходить (прⷭ҇ нⷮ҇ . п .) иⷣе къжⷣо вь
домь свои. Исꙋⷭ же иде вь горꙋ елео
нꙋ. ютро же паки приде вь црькви
и вси людие идѣхꙋ кь немꙋ и сѣда
ь ꙋчаше е. Привѣⷣше же книжни з҃а існ
ци и парисѣе женꙋ вь прилюбо
дѣании ѥтꙋ и поставивше ю посрѣ
дѣ глаше емꙋ ꙋчителю сиж
ена ѥта ѥсть нинѣ вь прилюбо
дѣании а вь закони намь моⷭи и
заповѣда таковие каменнемь
побивати ти же что глеши се
же рѣше искꙋшающе его да бѣ
имѣли что на нь глати и҆сь же
ниꙁь поклонь се прьстомь пи
саше на земли ѣкоже прилеж
ахꙋ вьпрашающе его вьсклонь се
и рⷱе имь иже вась беꙁь грѣха ес
ть прижⷣе вьрзи камень на нꙋи

пакы поклоньсе писаше на землю
слишавьшеже исхождахѹ вьпрашаю
ще вьсклоньсе и рече имь иже вась б
е зьгрѣха есть прьвиже врьзи каме
на ню и пакы поклоньсе писаше н
а землю слишавьше же исхождахѹ ед
инь по единомѹ начьньше ѿ ста
рьць оста единь и жена стоещи
посрѣди вьсклоньже се исъ и рече ей
жено къдѣ сѹть иже на те вадяхѹ ни
ктоже ли тебе не осѹди она же рѣ
никтоже ги рече же ей исъ ни аз
ь тебе осѹждаю иди отселѣ не съгрѣ
зач шаи к томѹ кон(е)ць недѣли. чти ѿ мл. м. Пакы же имь рече исъ
кс гле азъ есмь свѣть всемѹ мирѹ
ходеи по мнѣ не имать ходити
вь тмѣ нь имать жить нетни свѣть сво зач мв
рише же емѹ фарисѣи ѡ себѣ
самь свѣдѣтельствѹеши свѣдѣте
лство твое нѣсть истинно ѿ
вѣща исъ и рече имь аще азь свѣдѣте
льствѹю ѡ мнѣ самомь свѣдѣтел
ьство мое истинно есть ѣко

чеі. д. не. рѣ гь кь пришьдшимь к нимь. азь есмь

[Fragment lista 195/1.!]

въсловеси моемь въистинѹ ѹчени
ци мои бѹдете и разѹмѣете исти
нѹ и истина въи свободить ѿвѣщаше
емѹ июдѣе сѣме авраамле есмь и ни
комѹже не работаемь николиже
како ти глешн ѣко свободь бѹдет
е ѿвѣща имь ис҃ь амин амин глаголю в
амь ѣко всакь творен грѣхь рабь
есть грѣхѹ а рабь не пребиваеть
въ домѹ въ вѣки сн҃ь пребиваеть в
въ вѣки аще ѹбо свободь бѹдете вѣм
ь ѣко сѣме авраамле есте нь ищет
е мене ѹбити ѣко слово мое не
въмѣщаеться въ ви азь еже видѣ
хь ѹ ѿца моего глаѹ и ви ѹбо еже вид
ѣсте ѹ ѿца вашего творите ѿве
щаше и рѣше емѹ ѿць нашь аврам
ь есть гла имь ис҃ь аще чеда авр
аамла бисте били дела авраамла б
исте творили нн҃ѣже ищете ме
не ѹбити чл҃вка иже истинѹ ва
мь глахь юже слишахь ѿ ба сего авр
аамь не створиль ви творите дела

ѿца вашего рѣшеже емꙋ ми ѿ лю
бодѣанїѣ нисмо рожⷣени ми еди
ного ѿца имамь ба рⷯече же имь ісъ
зⷱа лв Аще бъ ѿць вашь би биль любили
бисте аꙁь бо ѿ ба изидь и прїидь кѕ
не о себѣ бо прїидь нь тьи ме посла по
что бесѣди мое не разꙋмѣѥте ѣ
ко не можете слишати словесе мо
его ви ѿца диѣвола есте и похо
ти ѿца вашего хощете творити
и онь чловѣко ꙋбиица бѣ искони
вь истини не стоить ѣко нѣсть ис
тини вь немь егⷣа глеть лжꙋ ѿ
своихь глеть ѣко лжь есть и ѿць
его аꙁь же зане истинꙋ глꙋ не ем
лете вѣри мнѣ кто ѿ вась обли
чаеть ме ѡ грѣсѣ аще истинꙋ глꙋ
почто вири не емлете мнѣ иже
есть ѿ ба гль бжи послꙋшаеть се
го ради ви не послꙋшаюте ѣко ѿ
ба нѣсте ѿвещаше июдѣе и рѣш
е емꙋ не добри ли глемь ми ѣко са
марининь еси ти и бѣсь имаши

ѕ ꙋ. днⷣе. е нⷣ. а. г. аі

в то. е не рѣ гь і͞съ пришⷣ҇ьшимⷨ к немⷣ҇ іоу. амⷨ҇ глю вамⷨ аще

ѿвеща і͞съ аꙁь бѣса неимамь нь
чтѫ ѿца моего и вы нечтете ме
не аꙁьже неищѫ славы моеѥ есть
ищеи и сѫдеи аминь амнь глѫ ва
мь аще кто слово мое съблѫдеть ꙁа
смрьти неимать видѣти вь вѣкы лг
рѣшеже емѫ июдѣе нинѣ раꙁѹм
ѣхомь ѣко бѣсь имаши авраамь ѹ
мрѣть и пророци ѹмрѣше и ты гл
еши ѣко аще кто слово мое съблѫ
деть неимать вькѫсити смрьти
ко пⷣе.
вь вѣкы. едати боли еси ѿца наш ✝ ш рѣ жеⷯ ем.
его авраама иже ѹмрѣть и пророци
ѹмрѣше ѿвеща і͞съ аще аꙁь славлѫ
се самь слава моѣ ништоже есть ес
ть ѿць мои славеи ме егоже вы г
лете ѣко бь нашь есть и непоꙁнас
те его аꙁьже вѣмь его аще рекѫ
ѣко невѣмь бѫдѫ подобьнь вамь
лъжь нь вѣмь его и слово его съблѫ
даю авраамь ѿць вашь радьвь бы
ль да би видѣль дьнь моⁱ и видѣвь вь
ꙁьрадова се би. рѣшеже июдѣне

ѡ рожденимь слѣпѣ

ꙁа

ли

исѡвтиа

кь немꙋ · н · лѣть не имаши и авр
аама ли еси видѣль · рече имь и͠с ·
амин амин гл҃ю вамь · прѣжде
даже не би аврамь азь есмь · вꙁ
еше же камение да врьгѫть нан
ь · и͠с же скри се и изиде и цр҃кве
и прошь посрѣди ихь и идеше и хож
даше · такѡ и мимо иды видѣ чл҃ка сл
ѣпа ѿ рождства · и въпросише его
ꙋченици глаголюще равви кто съгр
иши сии или родители его да с
лѣпь роди се · ѿвеща и͠с · ни сии сьг
рѣши ни родители его · нь да ꙗв
еть се дела бж҃ия на немь · мнѣ
подобаеть делати дела пославш
аго мѣ доньдеже дьнь есть · приде
ть нощь егда никтоже не мож
еть делати · егда въ всемь мирѣ
есмь свѣть есмь всемꙋ мирꙋ · се
рекь плюнꙋ на землю и сьтвори
брьние ѿ плюновения и помаза е
мꙋ ѡчи брьнием · и рече емꙋ на
и ꙋмии се вь кꙋпели силоамь

ѧсѡ · е · ме · ꙁа · г · ни ·

д не · ѕ · ѿ слѣпьцꙋ · вь вторникь · ѿ м(и)моидꙑ · сѡ де

сцѣ еже сказаетьсе послань иде
же ꙋмисе и приде виде сꙋсѣдиже
иже не бѣхꙋ видѣли прижде ѣко пр
оситель бѣ гл҃ахꙋ не си ли есть с
ѣдеи и просе ови гл҃ахꙋ ѣко сь ест
ь ини гл҃ахꙋ ѣко подобань емꙋ
есть онь же гл҃аше ѣко азь есмь
гл҃ахꙋже емꙋ како ти се ѿврьзо
ста очи ѿвеща онь и рѣче чл҃ѣкь
нарицаеми ис҃ь брьние створ
и и помаза очи мои и рѣче ми на
и вь кꙋпѣли силоамꙋ и ꙋмисе ш
дьже ꙋмивьсе прозрѣхь рѣшеж
е емꙋ кто ть есть гл҃а не вѣмь
вѣшеже и кь парисѣомь иже иног
да слѣпь бѣже сꙋбота егда створ
и брьние ис҃ь и ѿврьзе емꙋ очи
паки же вьпрашахꙋ и парисѣе
како прозри онь же рече имь брь
ние положи мнѣ на очию и ꙋми
хьсе и вижꙋ гл҃ахꙋже ѿ пари
сѣ етери не сь ѿ б҃а чл҃вкь ѣко с
ꙋботи не храни ови гл҃ахꙋ како

можеть тлвкь грѣшнь сизна
мени творити ираспра бѣвьн
ихь глаше слипьцѹ паки ти т
то глеши онемь ѣко ѿврьзе о
чи твои онь рⷯе ѣко пророкь ест
ь неешe вѣри июдѣи онемь ѣ
ко бѣ слипь ипрозрѣ дондѣже
възгласише родитела того пр
озрѣвьшаго ивьпросише ѣ глаѹщ
е сьли есть снь ваю иже ви г
лета ѣко слипь родисе как
о нѣ видить ѿвѣщаста имь
родитела его ирѣста вѣ вѣвѣ
ко сь есть снь наю иѣко слипь
родисе какоже нѣ видить не
вѣви или кто ѿврьзе оти ми
не вѣвѣ самого вьпросите вьзр
асть имать самь осебѣ дага
еть сице рѣста родитела его
ѣко боѣстасе июдѣи юже бос
е бѣхѹ сложили июдѣ не даа
ще кто исповѣсть ха ѿлѹче
нь исньмища бѹдеть сего

ради родитела его рѣста ѣко
възрасть имать самого въпросите
възгласише же ѹторицею чловѣка
иже бѣ слѣпъ и рише емѹ даждь
славѹ бѹ мꙑ и вѣмъ ѣко чловѣкъ сь гр
ишникъ есть ѿвѣща же онъ и рече
аще гришникъ есть не вимъ ед
ино вѣмъ ѣко слипь бѣхъ нинѣже
виждѹ рише же емѹ паки что ств
ори тебѣ како ѿврьзе очи тво
и ѿвѣща имъ рѣхъ вамъ юже н
е слишасте что паки хощетес
лишати еда и ви хощете ѹченици
него бити они же ѹбо ѹкориш
е и рише ти ѹченикъ еси того
мы же моисѣове есмо ѹченици
мы вѣмъ ѣко моисѣю гла бъ сего
же не вѣмъ ѿкѹдѹ есть ѿвѣще чл
вкъ и рече имъ о семь бо дивьно ест
ь ѣко ви не висте ѿкѹдѹ есть и
ѿврьзе очи мои вѣмь же ѣко г
ришникъ бъ не послѹшаеть нъ аще
кто бго чьтьць есть и волѹ его т

вѣрить того послоушаеть ѿ вѣка не
слишано ѣко ѿврьзе кто ѡчи слѣп
ѡрожденоу аще сь не би ѿ ба биль н
е могаль би творити ничесоже ѿв
ѣщаше и рѣше емоу ѹ грѣсѣхь ти род
иль се еси вьсь и ти ли ни оучиши
и изгнаше его вьнь слиша же ис ѣ
ко изгнаше его вьнь и обрѣте и рѣ
емоу ти вѣроуеши ли вь сна бжиѣ ѿ
вѣща онь и рѣ кто есть ги да вѣроу
ю вьнь рѣ же емоу ис и видѣль еси
и глеи с тобою ть есть оньже рѣ вѣ
роую ги и поклони се емоу и рѣ ись и
зд / ле На соудь азь ѹ весь мирь приидь да не в
идеще видеть и видеще слѣпи б
оудоуть слиша же же се фарисѣе сис
ѹщее с нимь и рѣше емоу еда мы с
зд / лѕ лѣпи есмь рѣ же имь ись аще би с
те слѣпи били не бисте грѣха имѣ
ли и грѣхь вашь пребиваеть. А минь
аминь гл҃ю вамь не вьходеи двьрьми
вь дворь овчїи нь прелазеи инѹда тать ес
ть и разбоиникь а вьходеи двьрьми п

коснтантинѹ. рече гь к пришьшимь к немоу иудеѡм
аминь гл҃ю вамь. не вьходеи двьрьми

а с҇тирь есть овьцамь. семоу двьрь
никь ѿврьзаеть. и овце гласа его сл
ишеть. и своје овце глашаеть по и
мени и изгонить е. егда своје овце и
женеть. прѣдь ними ходить. и овц
е по немь идоуть. ѣко видеть гласъ
его. по тоужемь не грѧдоуть. нь бежи
ть ѿ него. ѣко не знають тоужего
гласа. сию притьчоу рече имь исъ. они
же не разоумѣше что биеше еже гла
ше имь. рече же имь исъ пакы. Амиь аминь
глаоу вамь. азь есмь двьрь овцамь. вси
елико же ихь приде прежде мене. та
тие соуть и разбоиници. нь не посл
оушаше ихь овце. Азь есмь двьри мн
ою. аще кто вьнидеть спсеть се. и вьн
идеть же и изидеть же. и пажить обр
кѡ҇ че. и костантинь. хє҇. ієрархѡ҇ оутрени.
ищеть. Тать не приходить за бла
го нь да оукрадеть и оубиеть и погоуби
ть. азь же приидохь да животь имоуть
и лише имоуть. азь есмь пастирь до
бри. пастирь добри доушоу своую полага
еть за овце. а наемьникь иже не ѣ п

ишан за х҇стом, и стаковце, маврин. реть ко

ришани [illegible] наемни [illegible] ѿ. Азь есмь двьрь мною аще кто

астирь емѫже не сѫть овьце свое в
идить влька градѫща и оставлаеть
овьце и бегаеть и влькь расхитить
е и распѫдить овьце а наемьникь б
ежить ѣко наемьникь есть и нер
адить ѡ овцахь азь есмь пастирь доб
рь и знаю мое и знають ме мое ѣко
же знаеть ме оць и азь знаю оца
И дшѫ мою полагаю за овце. И ине овц
е имамь иже не сѫть ѿ двора сего и т
ими подобаеть привести и глась мо
и оуслише и бѫдеть едино стадо
ч ӡа · лѕ и един пастирь. кѡ сти ... Сего ради ме ѿ
ць любить ѣко азь полагаю дшѫ
мою да паки приимѫ ю никтоже
не возметь ѥ ѿ мене нь азь пола
гаю ѡ себѣ. власть имамь п
аки прияти ю сию заповѣдь приех
ь ѿ оца моего распраже паки бы
вь июдеихь за словеса си глахѫже м
нози ѿ нихь бесь имать и неистов
ѣеть что его послоушаете инииже
глахѫ си гли не сѫть беснѫющагосе

пе. е пе. ре гл ка принш[е]дшиї к нємѹ юдєѡ, сего ради ме

е да бѣсь можеть слипимь очи ѿ
крести Бѣшеже тога(д) и иникент
нѣ вьерсалмѣхь и зима бѣ и хоже
ше ись вьцрькви вьпритвори соло
мѹни обидѹже июдѣе глахѹ емѹ
доколѣ дше наше вьземлеши аще
ети еси хь рьци намь необинѹбе
се ѿвеща имь ись рѣхь вамь и не
вѣрѹете ми дѣла еже азь творѹ
вьиме оца моего та свѣ(д)тельствѹ
ють омнѣ нь ви не вѣрѹете нѣст
е бо ѿ овацъ моихь ѣкоже рѣхь ва
мь овьце мое гласа моего слѹша
ють назь знаюе ипомнѣ гредѹть
назь животь вѣчни даю имь и ни
е погибнѹть ѹвѣки и не вьсхитить
ихь никтоже ѿрѹки мое оць мои
иже е да мнѣ болѣ всѣхь есть и ник
тоже и никтоже (не) можеть ихь вьсхи
тити ѿрѹки оца моего азь и оць е
дино есвѣ вьзеш еже паки камени
е июдѣе да побиють его ѿвеща исъ
м(н)о го дѣла добра ѣвихь вамь ѿоца

моего за кое ихь дѣло камение на
ма мещете · ѿвещаше емꙋ июдѣе
глюще о добрѣ дѣлѣ не мещемь ка
менїе на те на власфимїи ѣко ти
чкь си твориши се самь бь · ѿве
щавь имь ис · не ли писано въ законѣ ваш
емь ѣко азь рѣхь бѕи есте аще онѣ
рече бги кь нимьже би слово бжие
и не можетъ се разорити книга ег
оже оць свети посла въ мирь ви г
лете ѣко власфимисаеши зане рѣ
хь ѣко снь бжи есмь аще не творꙋ
дѣль оца моего не имате ми вѣр
и аще ли творꙋ аще и мнѣ вѣри не
имате дѣломь моимь вѣрꙋ имѣ
те да разꙋмѣете и вѣрꙋете ѣко вь
мнѣ оць и азь вь оци Искахꙋже его
паки ѣти и изиде ѿ рꙋки ихь и иде
паки на онь поль ердана на мѣсто
иде бѣ иоань прежде крьсте и пр
ѣби тꙋ Мнози придоше кь немꙋ и г
лахꙋ ѣко иоань ꙋбо знамениѣ не
твори ни единого же вса елико рєче

аі ф лазари

иоанъ осемь истина бѣ мнози
вѣроваше вьнь тоⷢ҇ бѣже етеръ бо
ле лазаръ ѿ витание градѣца ма
рииина имарьтина сестри ее бѣж
е марие помазавьши га мастию
иотрьвьши нозѣ его власи своим
и еиже брать лаꙁаръ болѣше посласт
аже сестри его кьнемꙋ глщи ги
се егоже лꙋбиши болить слишав
ьже исъ реⷱ҇ си болѣзнь нѣсть кь
смрьти нь ославѣ бжи да прослави
ть се снъ бжи лꙋблашеже исъ маⷬ҇ѳ
ꙋ исестрꙋ ее илазара егдаже ꙋсли
ша ѣко болить тогда прѣби на не
мьже бѣ мѣстѣ два дни потомь
же гла ꙋченикомь идѣмь вьиюд
ѣю пакы глаше емꙋ ꙋченици ра
вѣ нинѣ искахꙋ тебе камениемь
побити июдѣе пакы ли идеши т
амо ѿвеща исъ не двѣ ли на дес
ете годинѣ ест дне аще кто хо
дить вьдне не потькнеть се ѣко
о свѣть мира сего видить аще ли кто

ходить нощию потькнеть се ѣко
свѣта нѣ онемь си рⷯе и посемь гла
лазарь дроугь нашь оуспе ньнабд
авьзбою его рѣшеже оученици не
го ги аще оуспе спнь боудеть ѿ ке
щаже исъ осмрьти его оинже мн
ѣше ѣко о оуспени сьна глеть тогⷣа
не оубинобѣсе
рⷯе имь исъ лазарь оумрить и рад
оую се вась ради да вѣроу имете ѣк
о не бихь тоу ньидѣмь кьнемоу рⷯеж
е тома нарицаеми близнаць кь
оученикомь идѣмь и ми да оумрем
ь с ни мь пришьⷣже исъ оукитании обр
ѣтеже июже .д. дни имоуща вьгро
бѣ бѣже витание близь ерⷧоусома ѣ
ко еї стади и мнози иже ѿ июдѣи б
ѣхоу пришли кь марьтѣ и марии да
оутѣшеть ю о братѣ ею марьтаже е
гⷣа оуслиша ѣко исъ гредеть срⷯѣте
его а марие дома сѣдѣше рⷯеже м
арьта кь исоу ги аще би биль зⷣѣ не би
брать мои оумрьль ньиⷩже вѣмь
ѣко егоже колижⷣо просиши ѿ ба да

гл҃а еи ис҃ь въскрьснеть брать твои
сть тебѣ б҃ь гл҃а емꙋ марьта вѣмь
ѣко въскрьснеть въ въскршение въ
послидьни дьнь рече еи ис҃ь азь е
смь въскршение и животь вѣрꙋе
и въме аще ꙋмреть оживеть и вс
акь живи вѣрꙋе въме не ꙋмреть
ь оу вѣки имѣе ли вѣрꙋ семꙋ гл҃а
емꙋ еи г҃и азь вѣровахь ѣко ти ес
и х҃ь с҃нь б҃жи греди ꙋ вась мирь и
се рекьши иде и пригласи мари
ю сестрꙋ свою таи рекьши ꙋчит
ель се есть глашаеть те она же ѣк
о ꙋслиша въста едро иде кьнем
ꙋ неꙋже бѣ нес҃ь пришьль ꙋ вась и
ь бѣ и вьмѣстѣ еще идѣже срѣте
его марьта и юдѣи иже сꙋщее
с нею ꙋ домꙋ и ꙋтѣшающею ви
дѣвьше марию ѣко едро въста
изиде понеи идꙋ глꙋще ѣко ид
еть на гробь да плачоть се тꙋ мар
иѣже ѣко приде идѣже бѣ ис҃ь ви
дѣвьши и паде емꙋ на ногꙋ гл҃ꙋщи
емꙋ г҃и аще би биль зд҃ѣ не би брать

мои ѹмрьль исьже ѣко видѣвь ю же
плачѹщѹ се и пришьдьшее с нею июдѣе
плачѹщеесе запрѣти дх҃ѹ и вьзмѹ
ти се самь и рече гдѣ положисте и гл҃а
ше емѹ г҃и гряди и виждь и вьсль
зи се ис҃ь гл҃ахѹ же июдеи виждь ка
ко люблаше его етери же ѿ нихь
рѣше не можаше ли си ѿврѣсти
ѿчи слѣпомѹ створити да и си н
е ѹмреть исьже пакы прѣтеще ѹ себ
ѣ прииде кь гробѹ бѣше пещь
и камень належеше на неи гл҃а
ись вьзмѣте и камень гл҃а емѹ с
естра ѹмаршаго марьта г҃и ю
же смрьдить четврѣто днь бо
есть гл҃а ей ис҃ь не рехь ли ти ѣко
аще вѣрѹеши ѹзриши славѹ бж
жию вьзеше же камень иже бѣ
идѣ мрьтвиимь лежещь исьж
е вьзведь очи свои вьньрь рече ѿче
хвалѹ тебѣ вьздаю ѣко ѹслишаш м
е азь же вѣдѣхь ѣко всегда ме н
е послѹшаеши нь народа ради сто

ѥ штаго ѡкрьсть рѣхь да вѣрѹ имѹт
ь ѣко ти посла и се рекь гласом
ь велимь вьзгласи лазарѹ гред
и вьнь и изиде[нѣвне] ѹмар и[о]безань н
огама и рѹкама и кириѣми и л
ице сѹдаромь обезано гла им
ь исъ раз[д]рѣшите и не[д]ѣите его
ити мнози же ѿ [и]юдеи пришдь
ше кь марии и видѣвше еже
створи исъ вѣроваше же вь нь ет
ери же ѿ нених хь идѹ кьпариси
омь и рѣше имь еже створи исъ
Сьбраше же се архиерѣе и парисѣ
не сьнмь [и] глахѹ что створимь
ѣко члвкь сь знамениѣ многа
творить аще оставимь [и] тако вси
вѣрѹ имѹть вь нь и придѹ римлѣн
е и вьзмѹть мѣсто и езикь еди
нь же етерь ѿ нихь каиѣпа арх
иереи сь лѣтѹ томѹ ре[ч]е имь вы не
вѣсте ничесоже не помышлѣет
е ѣко ѹнѣе есть вамь да единь чл
вкь ѹмреты за лѹди а не вьсь ези

нкь погыбьнеть сегоже о себѣ
не рече нь архиерѣи си лѣтꙋ то
моу пророче ѣко исъ хотѣше ꙋмр
ѣти за люди и не тькьмо за люд
и нь да и чеда бжиѣ расточена
ѣ съберет вьедино ѿ тогоже д
не свѣщаше каково бы ꙋбили его
исъже к томꙋ не ѣвѣ хождаше вьи
юдѣихь нь иде ѿтꙋдꙋ вь страноу
близь пꙋстыни вь ефремь нарицѧ
емы градь и тꙋ жиѣше сꙋ оуче
ники своими Бѣже близь пасха
июдѣиска И вьзидꙋ мнози вь иерсл
мь ѿ страны приже пасхи да очи
стеть се и искахꙋже иса и глахꙋ кь
себѣ вь црькви стоеще что се мнѣт
ь вамь ѣко не имать ли прити вь п
раздникь дашебо архиереи и фарисѣ
не и заповѣдь даще ако оубо ѿвѣтит
гдѣ бꙋдеть повѣсть да имꙋть его
исъже прѣже шестию дни пасцѣ
приде ꙋвитанию идеже бѣ лазарь
ꙋмари егоже вьскреси ѿ мрьтвихь

кі ѡ помазавьшии г҃а хризмою

ис҃ь Сътворишеже емѹ вечерѹ тѹ и
марьта слѹжаше лазарьже едииь
бѣ ѿ възлежещихь с нимь Марие
же приемьши литрѹ нарьда писти
кие многоцѣнни и помаза ноѕѣ ис҃вѣ
и отрь власи своими ноѕѣ его храми
наже исплънисе ѿ вони мастьни
Глаже едииь ѿ ѹченикь его июда
симонь скариѡтски иже хотѣше
прѣдати хсо ради масть си не пр
одана би на трехь стехь пѣнезьи
дано ниіщимь сеже рече неѣко они
щихь печашесе нь ѣко тать бѣ и с
рини цѹ имѣ и въмѣтаема ноша
ше рече же ис҃ь недаите ю да вь дьнь
погребении моего съблюдеть е ни
ще бо всегда съ собою имате а ме
не а мене въсагда имате Разѹмѣ
же народь многь ѿ июдеи ѣко тѹ
есть и приидѹ не ис҃а ради тькмо
нь да и лазара видеть егоже въскри
си ѿ мрьтвихь свещаше архиерѣе
да и лазара ѹбиють ѣко мнози его

гі ѡ речении июдеи

ради идѣхꙋ ѿ июдеи и вѣровахꙋ
вь иса Вь оутриже дьнь народь мно
гь пришⷣи вь праздникь слышавш
е ѣко исъ грѧдеть вь ерⷭлмь приеш
е ваие ѿ финикь изидоше проти
вꙋ емꙋ и зваахꙋ глющее осана бла
гословень грѧди вь име гнѣ црь илв
ь Ѡбрѣтеже исъ осле и вьсѣде на н
е ѣкоже есть писано не бои се дь
щи сионова се црь твои грѧдеть
сѣде на жрѣбети осли Сихьже н
е разꙋмѣше ꙋченици его при
же нь егда прослависе исъ тогда
помѣнꙋше ѣко сь бише се о немь
писание и си створише емꙋ св
ѣдетельствоваше же народь иже
ѣ с нимь егда лазара вьзгласи
ѿ гроба и вьскреси ѿ мрьтвиⷯ
ь сего ради протикꙋ изиде ем
ꙋ народь ѣко слишаше створш
а си знамение Фарисеиже р
ѣше кь себѣ видите ѣко никоѣ
полза есть се вьсь народь по немь

еі ѿ пришьдшихь елѣнихь

наеть. Бѣхꙋже елинихе тери ѿв
ьшдьшихь да поклонетьсе вьпраз
дьникь сиже пристꙋпише кьп
илипꙋ иже бѣ ѿ висаиди галил
ѣискые и молахꙋ и глше ги хо
щемь иса видѣти приде же пиа
ипь и гла андрѣю ипаки андр
ѣи и пилипь гласта исꙋ. Исьже
ѿвеща има гле приде година да п
рославитьсе снь члвчски. Аминь ам
нь глꙋ вамь аще зрьно пьшени
чно падеть на земли и не ꙋмре
ть то едино пребиваеть аще ли
ꙋмреть то многь плодь створи
ть. Любеи дшꙋ свою погꙋбитью
и ненавидеи дше свое вь мири с
емь вь животи вѣчнемь сьхранит
ью. Аще кто мнѣ слꙋжить помнѣ
да ходить идѣже бо есмь азь тꙋи
слꙋга мои бꙋдеть. Аще кто мнѣ
слꙋжить почтеть оца. Нинѣ дша
моѣ вьзмꙋтисе и что рекꙋ ѿче
спси ме ѿ годины сие и всего ради

придохь на годинѹ сию ѿ҃че прос
лави име твое. приде же гласъ с
небесе и прославихь и пакы просла
вѫ. народь же стое и слышавь
глаахѹ громь быти. инии глаахѹ ан
гль гла емѹ. ѿвеща ис҃ь и р҃е не м
е не ради гласъ сь бысть нь наро
да ради. нн҃ѣ сѫдь есть мирѹ семѹ
нн҃ѣ кнезь мира сего изгнань
бѫдеть вьнь. и азь аще вьзнесен
ь бѫдѫ ѿ земле, все привлекѫ кь
себѣ. се же глааше клепле коею с
мрьтию хотише ѹмрити. ѿвеща емѹ н
ародь. мы слышахомь ѿ закона ѣко
х҃ь пребиваеть вь вѣки. и како т
и глешы вьзнести се подобаеть
сн҃ѹ чл҃овѣческомѹ. кто сь есть сн҃ь
чл҃вчьски. рече же имь ис҃ь еще мал
о време свѣть вь вась есть. ход
ите донде же свѣть имате да не т
ьма вась не иметь. и ходеи вь т
ьмѣ не вѣсть камо идеть. дон
деже свѣть имате вѣрѹите

вьсвитъ дасновє свѣта бꙋдєтє
си гла исъ иошьⷧ скрисє ѿ нихъ
толи кажє знамєниѣ сътⷡорьшꙋ
ємꙋ придьними нєвѣровахꙋ
вь нь дасловω исаиє пророка зв
ꙋдєтьсє єжє рєⷱ гн кто вѣрова
слꙋхꙋ нашємꙋ имьшца гна ко
мꙋ ѿкрисє Сєго ради нє можах
ꙋ вѣровати ѣко паки рєⷱ исаиѣ о
саиии очи ихь и окамєниль єст
ь срⷣца ихь да нє видєть очима и
и разꙋмѣють срⷫцємь и обратєт
ьсє ицѣлꙋє С и рєⷱ исаиѣ єгаⷣ в
идѣ славꙋ єго и гла оиємь об
а чє ꙋбо ѿ книзь мнози вѣров
ашє вь нь нь фарисєи ради нє
исповидахꙋ да нє исьньмища
низьгнани бꙋдꙋть вьзлꙋбишє бꙋ
патє славꙋ члвчꙋ нєжє славꙋ
бжию И сьж вьзва и рєⷱ вѣрꙋєи
вьмє нє вѣрꙋєть ꙋмє нь посла
вшагомє Азь свѣть ꙋвась мир
ь придохь дака вьсакь вѣрꙋєи вьмє

вьтмѣ непрнбѫдеть наше кто
ѹслишить гл҃и мое и не сьхра
нить ихь азь не сѫжѫ емѹ не
придохь бо да сѫждѫ всемѹ мир
ѹ нь да спс҃ѫ вьсь мирь ѿметае
и се мене и не приемлеть гл҃ь м
оихь имать сѫдещаго емѹ слово
еже глахь то сѫдить емѹ вь пос
лидни дн҃ь ѣко азь о себѣ не глах
ь нь пославиме оц҃ь ть мнѣ запо
вѣдаеть что рекѫ и что вьзглѫ и в
ѣмь ѣко заповѣдь его животь вѣ
чни есть еже ѹбо азь глѫ ѣкож
е рече мнѣ оц҃ь тако глѫ прѣжеж
е праздника пасцѣ видѣже ис҃ь ѣ
ко приде емѹ година да прида
еть ѿ мира сего кь оцѹ вьзлюб
ль своѥ сѫщеѥ вь всемь мири до
конца вьзлюби ѥ и вечери бивь
ши диѣволѹ юже вьложьшѹ вь срц
е юдѣ симоновѹ искариотини
нѹ да и предасть вѣдиже ис҃ь ѣко
вса дасть емѹ оц҃ь вь рѫцѣ и ѣко

е҃г і ѿ ѹмываниі

ѿ ба изиде и къ бꙋ градеть. Въс
тавь съ вечере и положи ризи пр
иемь леньти припоѣсасе пото
мьже вьлиѣ водꙋ вь ѹмивальни
цꙋ и начеть ѹмивати нози ѹч
еникомь и отирати леньтио
мь имьже бѣ припоѣсань. при д
еже къ симонꙋ петрꙋ и гла емꙋ
ть ги ти ли мои ѹмиеши нозѣ
ѿвеща исъ и ре҄ч емꙋ еже азь тв
орꙋ ти не вѣши нь ѣ разꙋмѣеш
и же посихь гла емꙋ петрь неꙋ
миеши моню но҄гꙋ вѣки ѿвещ
а емꙋ исъ и ре҄ч аще не ѹмию те
бѣ не имаши чести съ мною. г
ла емꙋ симонь петрь. ги не но
зѣ мои тькмо нь и рꙋцѣ и гла
вꙋ. гла емꙋ исъ изм҄ꙋвени не три
бꙋють тькмо нозѣ ѹмити ес҄т
ь бо вьсь чисть и ви чисти ест
е нь не вси сего ради ре҄ч ѣко не
вси чисти есте егд҄аже ѹмини
оги ихь приеть ризи свое и вь

злегъ пакы ре҃ имъ вѣсте ли что
створихъ вамъ. Вы глашаете ме
оучитела и г҃а. добри глете есмь
бо. Аще бо азъ оумыхъ вамъ ног
и г҃ъ оучитель. и вы дльжни есте
дроугъ дроугоу оумывати ноѕѣ. обра
зъ бо дахъ вамъ. да ѣкоже азъ тв
орихъ вамъ. и вы творите. Аминь
аминь гл҃ю вамъ. нѣ рабъ болии г҃а
своего. аще си вѣсте блажени
есте. аще творите ѣ. Не о всихъ
васъ гл҃ю. азъ бо вѣмь еже изьбр
ахъ. нъ да книгы збоудоут се. ѣко ѣда
и съ мною хлѣбъ. въздвигнеть на м
е петоу свою. отсели гл҃ю вамъ при
же даже не боудеть. да егда боуде
ть вѣроу имете. ѣко азъ есмь. Ам
инь аминь гл҃ю вамъ. приемлеи аще
кого пошлю. приемлеть мене. а приемлеи ме
не приемлеть пославшаго ме. Си ре
къ исъ възмоути се доухомъ и свѣдѣ
тельствова и рече. аминь аминь гл҃ю
вамъ. ѣко едины отъ васъ предасть ме

Сьзираюⷤⷷштимьсе межⷣоу собою
оученици недомислештимьсе о
комь гл҃еть Бѣже вьзлеже единь
ѿ оученикь его налонѣ ис҃вѣ его
же любляше ис҃ь помаиоуже семоу
оу симонь петрь вьпросити кто
оубо есть онемьже гл҃еть нападе
же тьтако напрьси исвн гл҃а емоу
гн҃и ктоесть ѿвеща ис҃ь ть есть
емоу азь омочь хлѣбь подамь
Иомочь хлѣбь принеть надасть и
юдѣ симоноу искариѿниноу и по
хлѣбѣ тогⷣа вьниде вьнь сотона
Гл҃аже емоу ис҃ь еже твориши
створи скоро сегоже никтоже
неразоумѣ вьзлежештихь кьтемоу
оу рече етериже мнѣхоу понеже
скринициоу имѣаше июда ѣко
гл҃еть емоу ис҃ь коупиѣже три
боуемь напраⷣзникь или ништ
имь да нѣтто дасть приемьж
е хлѣбь онь изиде нави бѣже
ношь егⷣа изиде гл҃аже ис҃ь Нн҃ѣ

прослависе сн҃ь чл҃вчски и б҃ь про
слависе о немь аще б҃ь прослав
исе о немь и б҃ь прославить се
вь себѣ абие прославить и чедь
ца моѣ еще мало с вами есмь вь
зищете мене ѣкоже рѣхь ию
деомь ѣко ѣможе азь идꙋ ви не
можете приити и вамь гл҃ю нн҃ѣ за
повѣдь новꙋ даю вамь да любꙋби
те дрꙋгь дрꙋга ѣкоже вьзлюби
хь ви да и ви любите дрꙋгь дрꙋ
га о семь разꙋмѣють вси ѣко мо
и ꙋченици бесте аще любавь и
мате межꙋ собою Гла емꙋ сим
онь петрь г҃и камо идеши ѿве
ща емꙋ и҃сь ѣможе азь идꙋ не мо
жеши нн҃ѣ по мнѣ ити послидьж
е по мнѣ идеши гла емꙋ петрь
г҃и почто не могꙋ нн҃ѣ по тебѣ и
ти нн҃ѣ дшꙋ мою за те положꙋ ѿ
веща емꙋ и҃сь дшꙋ ли твою за
ме положиши аминь аминь глꙋ те
бѣ не вьзгласить петель донелѣже

ѿвьржиши се мене трикрать
Да не смоущаеть се срдце ваше вѣр
оуите вь ба и вьме вѣроуите вь дом
оу ѿца моего обитили многихь
соуть аще ли же ни рекль бимь вы к
о идоу оуготовати мѣсто вамь па
кы и приидоу и поимоу вы кь себѣ да и
дѣже есмь азь и вы боудете и ѣм
оже азь идоу вѣсте поуть мои гла
емоу тома ги не вѣмь камо иде
ши и како поуть можемь вѣдити гл
а емоу ис азь есмь поуть исти
на и животь никтоже придет
ь кь ѿцоу тькмо мноую аще м
е бисте знали и оца моего зн
али бисте обо ѿселѣ познаит
е и и вѣсте его гла емоу филипь
покажи намь оца и довлѣеть н
амь гла емоу ис толико врѣм
с вами есмь и не познали мене
филипе видѣвиме видѣ оца ка
ко ти глеши покажи намь ѿца
не вѣроуеши ли ѣко азь вь ѿцѣ и

оць вь мнѣ есть г҇лн еже азь г҇лѹ
вамь о себѣ не г҇лѹ оць же прѣбн
ваеть вь мнѣ ть творить дѣла в
ѣрѹимете мнѣ ѣко азь вь оцѣ
и оць вь мнѣ есть аще ли же ни
за та дѣла вѣрѹимете ми. а мнѣ а
минь аминь г҇лѹ вамь вѣрѹѥи вь ме
дѣла еже азь творю и ть творить
и больша створить сихь ѣко азь
къ оц҃ѹ грѣдѹ и егоже колижо п
росите вь имѣ мое то створю да
прославить се оць о снѣ. наше чес
о просите вь имѣ мое то створю
Аще любите ме и заповѣди мое
съблюдете. и азь ѹмолю оца моего
и иного параклита дасть вамь д
а бѹдеть с вами ѹ вѣки. дхь ист
инни егоже весь мирь не можеть
ть прiети ѣко не вѣсть его ни
знають его. вы же знаете и ѣко
ѹ вась прѣбиваеть и ѹ вась бѹдет
ь. и не оставлю вась сирь. приидѹ к
вамь еще мало и весь мирь кто

моу не видеть мене вы же в
идѣте ме ѣко азь живоу и вы жи
ви будете въ тъ дн҃ь разоумѣе
те вы ѣко азь въ оц҃и моемь и в
и въ мнѣ и азь въ вась имѣеи зап
овѣ мое и съблюдаеи е тъ есть
любеи ме а любеи ме възлюблень
будеть оц҃емь моимь и азь възл
юблю и г҃ла емоу июда не искари
ѿтѣнинь г҃и что бы ѣко намь
хощеши се ѣвити а не всемоу ми
роу ѿвеща исъ и р҃е аще кто люби
ть ме и слово мое съблюдеть и оц҃
ь мои възлюбить и и къ немоу идеве
и обитѣли оу него створиви не лю
беи мене и слове сь моихь не събл
юдеть и слово еже слишасте нѣ
мое нь пославшаго ме оц҃а с҃и гл
ахь вамь оу вась си параклить же
дхь с҃ти егоже пошлеть оц҃ь въ и
ме мое тьи наоучить все и и
въспомене ть вамь вса еже рихь
вамь мирь мои даю вамь не ѣк
оже весь мирь даеть азь даю вамь

да не сьмоущаеть се срдце ваше и
и оустрашитесе слишасте ѣко азь
рѣхь вамь идоу и приидоу кь вамь
аще бисте любили ме вьзрадо
вали се бисте оубо ѣко идоу кь отцу
оу ѣко оць болии мене есть мнѣ рѣхь вам
ь прижде даже не боудеть да егда б
оудеть вѣроуимете ѣко азь рѣхь ва
мь юже не много глоу с вами гр
едеть бо сего мира кнезь и вьмь
нѣ не имать ни чесоже нь да разоумѣ
еть вьсь мирь ѣко люблю оца ѣко
заповѣда мнѣ оць тако творю вьс
таните идѣмь отьсоудоу. азь есмь ло
за истинна и оць мои дѣлатель е
сть вьсакоу розгоу о мнѣ не творе
щоу плода изметаеть ю и вьсакоу т
ворещоу плодь отриеть ю да пло
дь болии сьтворить юже ви чист
и есте за слово еже глахь вамь боу
дете вь мнѣ и азь оу вась ѣко бо ро
зга не можеть плода творити
о себѣ аще не боудеть на лозѣ т
ако и ви аще вь мнѣ не прибоуде
те

азь есмь лоза а ви рожие иже б
ѹдеть вьмнѣ и азь вьнемь створи
ть плодь многь ѣко безмене не
можете творити ни чесоже аще
е кто вьмнѣ не прибѹдеть изкр
ьжеть се вьнь ѣкоже роза исъ
шеть и съберѹть ю и вогнь влага
ють ю и згараеть. Аще прибѹдет
е вьмнѣ и глі мое ѹ вась прибѹ
дѹть емѹже колиждо хощете про
сите и бѹдеть вамь. Ѡ семь бо про
славить се оць мои да плодь мног
ь створите и бѹдете мои ѹчени
ци. ѣко вьзлюби ме оць и азь вь
злюбихь ви. бѹдете вьлюбьви мо
еи аще заповѣди мое сьблюде
те и прибѹдете вьлюбьви моеи ѣ
коже азь заповѣди оца моего
сьблюдохь и прибиваю вьнего л
юбьви си глахь вамь да радость
моѣ ѹ вась бѹдеть и радость ваша
исплънить се. сеже есть заповѣ
дь моѣ да любите дрѹгь дрѹга ѣко
же вьзлюбихь ви. Больше е се любь

ке никтоже не имать да кто дш
ѹ свою положить за дрѹги свое. В
и дрѹзи мои есте аще творит
е елико азь заповидаю вамь ю
же не гл҃ю вась рабь. рабь бо не вѣ
сть что творить г҃ь его. вы же
рихь дрѹги ѣко вса ѣже слыша
хь ѿ оца моего сказахь вамь
не вы мене изьбрасте. нь азь
изьбрахь вы и положихь вы да
и вы идете и плодь принесете и
плодь вашь прибѹдеть. Да егоже
просите ѿ оца вь име мое дасть ва
мь. Си заповидаю вамь да любит
е дрѹгь дрѹга. аще вась мирь вс
ненавидить, ведите ѣко прижде
мене вась вьзненавиди. аще е ѿ
всего мира бѣсте. вась мирь убо
свое любиль би. нь ѣкоже оть всег
а мира не бѣсте. нь азь изьбрахь вы
ѿ всего мира. Сего ради ненави
дить вась вьсь мирь. Помените сло
во еже азь рихь вамь. Не рабь б
оли г҃а своего. Аще мене изьгна ше

и васъ иждено́уть. аще слово моѥ съб
лю́доше ѥ и ваше съблю́доуть. Нъ сиі вса
творе́ть вамъ за име моѥ. Ѣко не
вѣ́дѣть пославшаго ме. Аще не бихь
пришлъ и глалъ имъ грѣха не би и
мали. ннѣ же вини не имоуть о
грѣсѣ своемь. Ненавидеи ме
не и оца моего ненавидѣть. Аще
е не бимь дѣлъ створилъ въ нихь и
хьже инь никтоже не створи грѣ
ха не би имали. Нн҃ѣ же и видѣш
е и възненавидѣше ме и оца моег
о нъ да сбудеть се слово писаное въ
закони ихь. ѣко възненавидиш
е ме испити. Егда ж приидеть пара
клить егоже азь пошлю вамь ѿ оц҃
а своего дх҃ь истинни иже ѿ оца
исходить ть свѣдѣтельствоуеть о м
нѣ. и вижде свѣдѣтельствуете. ѣко ис
кони съмною есть. Си глаголахь вамь
да не съблазните се. ѿ сънмищь
иждено́уть ви. Нь приидеть година
да вьсакь оубиеть ви мнить се слоужь
боу приносити боу. И си творетьв

амь ѣко не ꙁнають мене ни оца
нь си глахь вамь да егда придеть
ꙁ гда помените ѣко аꙁь рѣхь вам
ь Сихьже вамь искони не рѣхь ѣ
ко с вами бихь и нинѣже гредѹ к
ь пославшѹ ме и никтоже от
ь вась къпрашаеть ме камо иде
ши нь ѣко си глахь вамь крьбь
испльни срдца ваша нь аꙁь исти
нѹ вамь глѹ пользено есть вам
ь да аꙁь идѹ ашебо не идѹ паракли
ть не придеть кь вамь аще ли ид
ѹ пошлѹ и к вамь и пришадь онь о
бличить вьсь мирь о грѣсѣ и о пр
авьдѣ и о сѹди о грѣсѣ ѹбо ѣко не вѣ
рѹють вь ме о правьдѣже ѣко кь
оцѹ гредѹ и к томѹ не видеть м
ене о сѹдѣже ѣко кнеꙁь мира сег
о осѹжень би еще много имам
ь глати вамь нь не можете нос
ити нинѣ егдаже придеть онь
дхь истини наставить ви на вьсѹ
истинѹ Не о себѣ бо глати имат
ь нь елико ѹслишить вьꙁглеть

игредѫща ѹзвѣститъ вамъ онъмѧ
прославитъ ѣко ѿмоего приметъ
иѹзвѣститъ вамъ Вса елико има
тъ оць мое сѫтъ сего ради рихъ ѣко
ѿмоего приемлетъ иѹзвѣститъ
вамъ Вмалѣ ктомѹ невидѣте м
е не ипаки вмалѣ ѹзрите меѣк
о идѫ кьоцѹ рѣшеже ѹченици нег
о ксебѣ что се есть еже глетъ на
мъ вмалѣ невидите мене ипак
и вмалѣ ѹзрите ме иѣко азъ идѫ
коцѹ глахѹже что есть се ежег
глетъ мало невѣмъ что глетъ Ра
зѹмѣже исъ ѣко хотѣтѣ хѹ вьпр
ашати ирече имъ осемъ ли вьпраш
аете се съсобою ѣко рихъ вмалѣ
невидѣте мене ипаки вмалѣ ѹ
зрите ме аминь аминь глѫ вамъ ѣ
ко въсплачетесе ивъзридаетесе
ви авсь миръ възрадѹетъ виже п
ечални бѫдете ипечаль ваш
аша вьрадость бѫдетъ Жена ег
да ражаетъ скрьбь иматъ ѣко
приде годь еи егдаже родитъ отро

че къ томоу не помнить скрьби
за радость ѣко роди се члвкь въ ва
сь миръ и ви скрьбь нꙑнѣ бо имат
е нꙑнѣ паки же оузрю вы и възра
доують се срдца ваша и радости ва
ше никтоже не възметь ѿ вас
ь въ ть днь мене не въпросите
ни чесоже. Право право гл҃ю ва
мь аще чесо просите оца моего
въ име мое дасть вамь. Доселѣ ы
е просите ничесоже въ име мое
просите и приимете да радость в
аша исплънена боудеть. Си въ п
ритчахь глахь вамь нъ приидет
ь гдна егда къ томоу въ притчахь
не глю вамь нъ не обинꙋ се о оцѣ
вьзьвѣщю вамь въ ть днь въ им
е мое въспросите и не глю вамь
ѣко азь оумолю оца а ва самь бо
оць любить вы ѣко вы мене възлю
бисте и вѣровасте ѣко азь ѿ ба
изидь изидь ѿ оца и приидь въ
ьсь миръ паки и оставлю вьсь мир
ь и греду къ оцꙋ глаше оученици

егосе необинꙋ бесе глеши апр
итьче никоеже неглеши нꙑн
на вѣмь ѣко вѣси вса и нетрѣб
беши да кто те въпрашаеть о се
мь вѣрꙋемь ѣко ѿ ба изыдь
ѿвеща имь исъ и нали вѣрꙋете с
е гредеть гна и нина приде да ра
знидетьсе къжⷣо въ своѣ и мене един
ного оставите и нѣсамь единъ
ѣко ѿць съмною есть Си глахъ в
амь да ꙋмнѣ мирь имате Въ все мь
ь мири скрьбни бꙋдете нъ дрьза
ите азь побидихь весь мирь си
гла исъ Възведе ѡчи свои на нбо и
ре ѿче приде гна прослави сна св
оего да и снъ твои прослави тьте ѣ
коже дасть емꙋ власть на всакои
плъти да всако еже емꙋ еси даль д
асть имь животь вѣчни Се же е
сть животь вѣчни да поꙋзнають
тебе единого истиннаго ба
егоже посла исха аще прослави
хьте на земли дѣло сконьчахь еж
е дасть ми да створꙋ и нина просла

вниме о҃че отебе самого славоую
же имаихь прижде даже неби вьсьм
ирь ѿ тебе ꙗвихь име твое чл҃вко
мь еже даль еси мнѣ ѿ тьвсего ми
ра твоѣ бише и мнѣ даль еси и сло
ко твое схраниише и нꙑ разоумѣшеѣ
ко вса ѣже дасть мнѣ ѿ тебе соуть
ѣко гл҃и еже дасть мнѣ дахь им
ити приѣше и разоумѣше въистиноу
ѣко ѿ тебе изидь и вѣроваше
ѣко ти ме посла аꙁь о нихь молоу не
о всемь мири молоу нь о тѣхь еже да
сть мнѣ ѣко твоѣ соуть и моѣ вса твоѣ соу
ть и твоѣ моѣ и прославихьсе вь н
ихь и кь томоу нѣсмь вь всемь мѣри
и си вь всемь мирѣ соуть и аꙁь к те
бѣ грѧдоу ѿ҃че с҃ти сьблюди е вь им
е твое еже даль еси мнѣ да боудоу
ть едино ѣко и ми егда бѣхь с ними
вь мирѣ аꙁь сьблюдахь е вь име тв
ое еже дасть мнѣ сьхранихь и ни
къто же ѿ нихь не погибе тькмо с҃нь
погибѣльни да сьбоудоуть се книгы и
нꙑ к тебѣ грѧдоу и си гл҃и вь всемь

мирѣ да имѹть радость мою исп
льнену вьсебѣ. Азь дахь имь слов
о твое и вьсь мирь вьзненавидѣ е ѣ
ко ни сѹть оть вьсего мира ѣкож
е азь оть вьсего мира нѣсмь не м
олѹ да вьзмеши не ѿ вьсего мира
нь да сьблюдеши не оть неприѣзнѣ
ѿ вьсего мира не сѹть ѣкоже азь
ѿ вьсего мира нѣсмь. Сти е исти
ною твоею слово твое истина е
сть. Ѣкоже ти ме посла и вь вьсь ми
рь и азь послахь е вь вьсь мирь и за
не азь свещѹ се самь да бѹдѹть
и ти свещени вь истинѹ. не о сих
ь молю тькмо нь о вѣрѹющиихь сл
овомь ихь вь ме да вси едино с
ѹть ѣкоже ти оче вь мнѣ и азь
вь тебѣ да и ти вь наю едино бѹд
ѹть да и вьсь мирь вѣрѹ иметь ѣ
ко ти ме посла. И азь славѹ юже
дасть мнѣ дахь имь да бѹдѹть
едино ѣкоже и ми едино есви
азь вь нихь и ти вь мнѣ да бѹдѹ
ть свршени вь едино и да раз

оумѣеть вьсь мирь ѣко ти посла и
вьзьлюбиль еси ѣкоже и мене вьзь
люби оч҃е еже дасть мнѣ хощоу да и
деже есмь азь и ти боудоть сь мн
ою да видеть славоу мою юже даст
ь мнѣ ѣко вьзлюби ме приже слож
е нии всего мира ѿч҃е праведьни
весь мирь тебе непозна азьже те
познахь И си познаше ѣко ти ме по
сла и сказахь имь име твое и сказ
жоу да да любы еюже вьзлюби ме в
ь нихь боудеть азь вьнихь С ие ре
кь ис҃ изиде сь оученики своими
на онь поль потока кедьска иде
же бѣ врьть вьньже вьниде сам
ь и оученици его Рѣшеже и юда пр
и даеи его мѣсто ѣко множице
ю сьбрасе ис҃ь тоу сь оученики своим
и Июдаже поемь спироу ѿ архие
реи и фарисеи и слоуги приде т
оу сь свѣтилии и свѣщами и ороужи
Исьже видѣвь вса грѣдоуща нань
Ипришьдь рече имь кого ищете о
тьвѣщаше емоу иса назарѣнина

217

гл҃а имь ис҃ь азь есмь стоѣше же
и юда предае его сь ними да ѣко
о рⷱе имь азь есмь идѹ вьспеть
и падѹ на земли пакиже вьпроси
е ис҃ь кого ищете ониже рише и
с҃а назарянина отьвеща ис҃ь рих
ь вамь азь есмь аще ѹбо мене
ищете недѣите сѣхь ити дасьб
ѹдеть се слово еже рⷱе ѣко еже д
аль еси мнѣ непогѹбихь ни ед
иного ѿ нихь Симонь же петрь имии н
ожь иизвличе и ѹдари архиерѣ
о ва раба и ѹриза емѹ ѹхо десно
ѣже име рабѹ тѹмѹ мелехь рⷱе
же ис҃ь петрѹ вьньзи ножь ѹножн
и це Чашѹ юже дасть мнѣ отць н
е имамьли пити ее Спиражен
и тисѹщьникь ислѹ и июдѣскиe
еше ис҃а исвезаше и И вѣше и к
ь нанынѣ старⷦишини бѣ бо тьст
ь каиѣпѣ иже бѣ архиереи лѣт
а того бѣже каиѣпа свещави ию
дѣомь ѣко ѹнѣе есть единомѹ ч
лвкѹ ѹмрѣти за люди Поисѣже и

дѣше и симонь иинь оученикь оуче
никьже ть бѣ унаемь архиерѣ
ови и вьниде сь исмь оу дворь архи
ерѣовь петарьже стоѣше при двьрех
ь вьнѣ изыдеже оученикь ть иже
унаемь бѣ архиерѣеви и рече двьрьи
и и вьведи петра глаже раба двь
рьница петрови еда и ти ѿ оученик
ь его члвка сего еси гла онь нѣсмь
стоѣхоуже раби и слоуги огнь сьт
ворьше ѣко зима бѣ и грѣѣхоу се бѣ
же с ними и петарь стое и грѣе
се архиерѣеже вьпросише иса оу
ченицих его и о оучении его ѿвешта
емоу исъ азь необиноу се глахь все
моу мироу азь всегда оучихь вьсьнь
миши и вь цркви идеже вси иу
деє сходеть се и таи не глахь ни
чесоже что ме вьпрашаеши в
ьпроси слишавьшее что глахь им
ь се си вѣдеть еже рехь сеже ре
кьшоу емоу едииь ѿ предь стоеши
хь слоугь оудари оуланитоу иса ир
екь тако ли ѿвешаваеши архиер

еѡви ѿвѣща исъ аще ѕлѣ глахь
свѣдѣтельствꙋю о ѕлѣ аще ли до
брѣ что ме биеши Посла же и
нна свезана кь каиѣпи архиер
ѣови Бѣже симонь петрь стое
игрѣесе рѣше емꙋ еда и ти
оть ꙋченикь его еси ѿврьжесе
онь и рече нѣсмь гла єдинь оть р
абь архиерѣовь ꙋжика сыи емꙋ
же ѡрѣза петрь ꙋхо не азь ли
те видѣхь в врьтѣ с нимь пакы
же петрь ѿврьжесе и абие пѣт
ель възгласи Ведошеже иса от
ь каиѣфѣ въ преторь Бѣже заꙋт
ра и ти не вьнидꙋ вь сꙋдище да
не оскврьнетьсе нь да ѣдеть па
скꙋ Изиде же пилать к нимь вь
нь и рече кою рѣть приносите на ч
ловѣка сего ѿвещашеже и рѣше
емꙋ аще не би биль ѕлодеи не би
мь придали его тебѣ рече имь
пилать поимѣте и ви и по закѡ
нꙋ вашемꙋ сꙋдите ємꙋ рѣш
еже емꙋ июдѣе намь не подобаеть

ѹбити никогоже да слово ісво ѹб
бдетьсе еже рече клепле коеѭ см
рьтиѭ хотише ѹмрити Вьниде
же паки пилать вьсѫдище и гла
сии иса и рече емѹ ти ли еси црь и
юдѣскы Ѿвеща емѹ ись о себѣ ли
се ти глеши или ини ти се рише
о мнѣ Ѿвеща пилать еда азь
июдѣнь есмь родь твои нархиерѣет
е прдаше мнѣ что еси створ
иль Ѿвеща ись црьство мое нѣ
Ѿ сего мира аще Ѿ сего мира бѣ
било црьство мое слѹги мое подв
изале се бише да прдань не би
мь биль июдѣомь ннѣже црьст
во мое нѣ Ѿсѫдѣ Рече емѹ пилат
ь да црь ли еси ти Ѿвеща ись ти гл
еши ѣко црь есмь азь Азь на се
родихьсе и на се придь вь вьсь ми
рь да свѣдѣтельствѹю о истини
вьсакь сеи Ѿ истини послѹшае
ть гла моего Гла емѹ пилат
ь что есть истина И се рекь
паки изиде кь июдѣомь и гла

нам аꙁь ни единоѥ вини обрѣт
аю вънемь. Єсть же обичаи вамь
да єдиного ѿпꙋщꙋ вамь на пасх
ꙋ. Хощете ли ꙋбо да отъпꙋщꙋ вам
ь цра июдѣскаго. Възопиҗе вси гл
ще не сего нъ варавꙋ. Бѣже варав
а разбоиникъ. Тогаже поѥть пил
ать иса и тепе и воини сплетъ че
вень ѿ трьниѥ възложише на
главꙋ его и въ ризꙋ прапрꙋдьнꙋ о
блѣкоше и и прихожахꙋ к нему и
глахꙋ радꙋисе цр҇ю июдѣски и би
ехꙋ и ланитама. Изиде же пакы
пилать вънь и гла имь се изво
жю вамь вънь да разꙋмѣете ѣко ни
сѣ вины вънемь не обрѣтаю. Изиде
вънь носе трьновъ вѣнець и пра
прꙋдънꙋю ризꙋ и гла се чл҇вкъ
Єгда же видѣше народи и архи
ереѥ и слꙋги възопише глще пр
опьни пропьни. Гла имь пилат
ь поимите и вы пропьните и
аꙁь не обрѣтаю вънемь вины

Ѿвещаше емꙋ июдее мы закон
ь имамь и по законꙋ нашемꙋ дл
ьжнь есть ꙋмрити ѣко сынь бжи
твориться. Егда же слыша пилать с
лово се паче ꙋбоѣсе и вьниде вьп
ритворь пакы и гла исꙋ. Ѿкꙋдꙋ еси
ти исьже Ѿвѣта не дасть. Гла е
мꙋ пилать мнѣли не глеши не
вѣси ли ѣко власть имамь пропет
ити те и власть имамь пꙋстити те
Ѿвещаись не имаши области на
мнѣ никоеже аще не бити дано с
выше сего ради предавыи мене теб
ѣ боли грѣхь имать. Ѿтолѣ пи
лать искаше пꙋстити и. Юдѣже
вьпиѣхꙋ глюще аще сего Ѿпꙋст
иши несы дрꙋгь кесарꙋ вьсакь
иже твориться црь противит
ьсе кесарꙋ. Пилатьже слыша ть
словеса изведе вьнь иса и седе и
а сꙋдищи на мѣстѣ нарицае
мѣмь литострата евр
ѣиски же голгота бѣже пета

пасцѣ годинаже бѣ ѣко третиѣ
и гла июдѣомь се црь вашь ѡ ниже
вьпиѣхѫ вьзми вьзми пропьни
Гла имь пилать цра ли вашего пр
опьнѫ ѿвѣщаше архиерѣе не има
мь цра тькмо кесара Тогда же пр
дасть имь да и пропьнѫть ѡ ниже
поемьше иведѣше и иносе себѣ кр
ьсть и изиде вьнарицаемо крани
ѥво мѣсто еже глетьсе евреиски г
ольгать идеже пропеше иснимь
ина два сѫду новаду посрѣдѣже иса
титаль
Написаже пилать и положи накрьс
ти бѣже написано исъ назарании
нь црь и юдѣскь Сьже титаль мн
оуѕи чтоше ѿ иудѣи идеже пропеш
е иса и бѣ написано евреиски грьч
ьски латиньски глахѫ пилатоу а
рхиерѣе июдѣсцѣ не пиши цра и
юдѣскога нь ѣко самь рече црь есм
ь июдѣскь ѿвѣща пилать еже п
исахь писахь Вонни же егда про
пеше иса приеше ризи его и ство

рише четири чести комоуждо во
инь чесдь и хитонь бѣже хи
тонь нешьвень скрьхоу иоутькань
ны вьсь реше кь себѣ непредрѣмь
его нь мещимь жрѣбие о нь ко
моу боудеть да сьбоудеть се книг
и глоуще раздѣлише себѣ ризи мо
ѥ и о ризахь моихь меташе ж
рбие воинниже оубо си створи
ше. Стоѣхоуже при крьстѣ исвѣ
мати его и сестра матерне ег
марие клеопова и марие м
гдалини. исьже видѣвь мрь и
оученика стоеща егоже любла ш
е гла матери своеи жено се с
нь твои. потомьже гла оучени
коу се мати твоѣ. и ѿ того час
а поеть ю оученикь оу своѣ си. П
осемь видѣ исъ ѣко вса скрьши
шесе да сьбоудоутсе книги гла
же жѫдоу. съсоудьже стоѣше испль
нь оцьта. гоубоуже испльнь оць
та на осопь вьзьньше придѣше

нѣ Ѡ испрошени тѣлесе гн҃а

къ востомь его Єгдаже прыеть с
оцьть исъ и рече съврьшишесе [illegible]
и прѣклонь главꙋ прѣдасть дхъ
Июдѣиже понеже петакь бѣ да и
е оставеть на крьсти тѣлеса ихь
вьсꙋботꙋ бѣ бо вели днь тои сꙋбот
ѣ молише пилата да прѣбиють г
олѣни ихь и възмꙋть е пришьдꙋже
воини и прьвомꙋ прѣбише голѣни
и дрꙋгомꙋ пропетомꙋ с нимь на
исаже пришьдьше ѣко видѣше юже ꙋ
мрьша не прѣбише емꙋ голѣни
нь единьже ѿ воинь копиемь ем
ꙋ ребра прободе и изиде абие вода
и кръвь и видѣвь свѣдѣтельствова и
стинно есть свѣдѣтельство его и т
ь вѣсть ѣко истинно есть да и в
и вѣрꙋ имете бише си да сьбꙋдꙋть
се книги кость не скрꙋшить се
ѿ него и паки дрꙋгие книги г
лꙋть вьзреть на нь иже ипробдше
Посѣхьже молаше пилата иосипь
иже бѣ ѿаримати е ꙋченикь

исвь таѣньже за страхь июдѣскь
да вьзметь тѣло исво и повелѣ
пилать приде же и вьзеть тѣ
ло исво. Приде же и никодимь
пришдаи кь исоу нощию прине же
сеси смѣшение измурьное
и агальгоуныинь ѣко на вьврьсто
Принестаже тѣло исво и обви
стае ризами сьарамати ѣко
же обичаи есть июдѣомь п
огрибатисе. Бѣже на мѣстѣ
идѣже иположише крьть и о
крьти гробь новь вь немь и
икоже никтоже не бѣ поло
жень. тамже за параскевьди ю
июдѣискоу. ѣко близь бѣше г
робь положиста иса. Вь едини
оуже соубботоу марие магдал
ини прие за юотра еще сѹщи
тьмѣ на гробь и вида камен
ь вьзеть ѿ гроба. Тече же и п
риде кь симоноу петроу и кь др
оугомоу оученикоу егоже любла
ше

исъ и гла има вьземше га ѿ гроба
и не вѣмь гдѣ положише и. и изи
де же петрь и дрѹги ѹченикь и дос
та кь гробѹ. тецаста же оба вькѹ
пѣ. и дрѹги ѹченикь тецаше с
корѣе петра и приде прьжде к
ь гробѹ. и приникь видѣ ризи
лежеще. обаче не ѹвниде. прьж
де же и симонь петрь вьслѣдь
его и ѹвниде прьжде вь гробь. и
и видѣ ризи лежеще. и сѹдарь и
же бѣ на главѣ его не с ризами
лежеще нь особь свить на едни
омь мѣстѣ. тьгда же ѹвниде и др
ѹги ѹченикь пришьдь прьжде к
ь гробѹ. и видѣ и вѣрова. не ѹбо б
ѣхѹ книги разѹмѣли. ѣко подо
баеть емѹ ѿ мрьтвихь вьскр
ьснѹти. идета же пакы кь себ
ѣ ѹченика. Марие же стоеш
е ѹ гроба вьни плачѹщи се. ѣк
о же плакашесе приниче вь г
робь. и видѣ два аньгла вь бѣлахь х

ризахь сѣдеща єдинаго ѹ главы
а дрѹгаго ѹ ногѹ идеже бѣ лежа
ло тѣло исво И гласта єи она
жено что плачеши се когоже и
щеши гл҃а има ѣко вьзеше г҃а
моего и не вѣмь где положише
и и си рекьши обрати се въспет
ь и види ис҃а стоеща и не видѣ
ше ѣко ис҃ь есть гл҃а єи жено
что плачеши се кого ли ищеши
она же мнещи ѣко врьтограѣ
нинь есть гл҃а емѹ г҃и аще ти
еси взель повѣждь ми где е
си положиль и азь възмѹ и г
л҃а єи ис҃ь марие обращьши
же се она гл҃а емѹ евреиски
равви еже нарицаеть се ѹчи
телю гл҃а єи ис҃ь не прикасаи
се мнѣ не ѹбо вьсходи кь ѡц҃ѹ
моемѹ иди же кь братии моеи
и рьци имь вьсхождѹ кь ѡц҃ѹ и кь
ѡц҃ѹ вашемѹ и б҃ѹ моемѹ и б҃ѹ в
ашемѹ приде марие магдали
ни

възвѣщаю щи оученикомь ѣко
видѣ г҃а и си рече ѥи. Сѹщѹ же по
здѣ кьтъ дн҃ь въ ѥдинѹ сѹботѹ и
двьремь затворенимь идѣже
бѣхѹ оученици ѥго сьбрани за
страхь июдѣскы приде и҃сь и ст
а посрѣдѣ оученикь и гл҃а имь
мирь вамь и се рекь показа имь
рѹци и нозѣ и ребра своѣ. Вьзьр
адоваше же се оученици видѣвь
ше г҃а. рече же имь пакы мирь в
амь ѣкоже ме посла о҃ць и азь
слѹ вы и се рекь дѹнѹ и гл҃а и
мь приимите д҃хь с҃ты. Имьже ѿ
пѹщаѥте грѣхи ѿпѹстеть се
имь. и имѣже дрьжите дрьже
ть се имь. Тома же ѥдинь ѿ
бои на десете нарицаѥми
близнаць не бы тѹ с ними не
гда же приде и прочи гл҃ахѹ же ѥм
ѹ дрѹзи оученици видѣхомь
г҃а. оньже рече имь аще не видю
на рѹкѹ ѥго ѣзви гвоздѣнихь

и не вьложꙋ прьста моего вьѣꙁвь
и гвоꙁдение не и вьложꙋ рꙋкꙋ мою
вь ребра его не имꙋ вѣри И поо
сми д҃нех паки бѣхꙋ вьнꙋтр
ь ꙋченици его и тома с ними
приде і҃сь дверемь затворени
мь и ста посрѣд их и реч имь ми
рь вамь потомьже гл҃а томѣ при
неси прьсть твои сѣмꙋ и виж р
ꙋцѣ мои и принеси рꙋкꙋ твою и
вьложи вь ребра моѣ и не бꙋди н
е вѣрьнь нь вѣрьнь Ѿвеща тома
и реч емꙋ г҃ь мои б҃ь мои и гл҃а е
мꙋ і҃сь ѣко видѣвьме вѣрова б
лажени иже не видѣвьше вѣр
оваше и многаже и знаме
нїѣ створи і҃сь прѣд ꙋченики
своими ѣже не сꙋть писана вьк
нигахь сихь сиже написана б
ише да вѣрꙋ имете ѣко сьест
ь с҃нь б҃жи и да вѣрꙋюще живот
ь вѣчни имате вь имѣ его Пос
паки
емь ѣви се і҃сь ꙋченикомь своимь

224

намори тиверіѣдѣсцѣмь ѣв
исе имь сицѣ бѣхѹ вькѹпѣ
симонь петрь и тома нарицае
ми близнаць и натанаиль
иже бѣ ѿ каньгалѣисціие ис
на заведѣова и на два ѿ оучен
никь его. гла имь симонь пе
трь идѹ рибѣ ловити. глаше
емѹ идемь и ми с тобою и идѹ
и вьсѣдѹ вькорабль и ѹтѹ нощ
ь не ѧше ничесоже. ютрѹже би
вьшѹ ста ісь при брѣзѣ и не п
оузнаше оученици ѣко ісь есть
глаше имь ісь дѣти имате л
и что снѣдьно. ѿвѣщашеж
е емѹ ни. оньже рече имь ѹврь
зите одеснѹю странѹ мрѣже
и обрѣщете. и ѹврьгѹже и к томѹ
ѹ не можехѹ прѣвлѣщи ѿ мн
ожьства рибь. Глаже оученикь
егоже люблаше ісь петрѹ гь е
сть. симоньже петрь слишав
ь ѣко гь есть епендитомь пр

ѣ поꙗсавьсе бѣ бо нагь и вврьже се
ѹ море · а дроугыи ѹченици с кораб
лицемь приидоу не бѣше бо далеч
е ѿ земле нѣко · с҃ · лакать вла
ѣкоуще мрѣжоу рыбь · Ꙗкоже из
лѣзоу на землю видѣше огнь гор
ещь и рыбоу на немь лежещоу и х
лѣбь · гл҃а имь и҃сь принесѣте ѿ р
ыбь ѥже есте ннѣ · Вьлѣзьже си
монь петрь и извлѣче мрѣжоу на з
емлю пльноу великихь рыбь · р҃ · н҃г
и толикоу соущоу не прѣтрьгашесе
мрижа · гл҃а имь и҃сь · Придѣте о
бѣдоуите · И никтоже не смѣѣше
ѿ оученикь истезати его кто
ти еси вѣдоуще ѣко г҃ь есть · При
деже и҃сь и приѥть хлѣбь и даст
ь имь и рыбоу такожде · Се юже тре
тицею ꙗви се и҃сь оученикомь
своимь вьставь ѿ мрьтвих · Егда
же обѣдоваше гл҃а симоноу пе
троу и҃сь симоне иѡниинь любиши
ши ли ме паче сихь · Гл҃а емоу ей

гн ти вѣси ѣко лю блю те гла ем
ꙋ и спаси агньце мое гла емꙋ
исъ паки въторицею исимоне
иониnъ любиши ли ме гла ем
ꙋ ей гн ти вѣси ѣко любиши
ли ме гла емꙋ исъ паси овьце
мое гла емꙋ третицею симо
не иониnъ любиши ли ме оскрь
би петръ ѣко рече третицею люб
иши ли ме и гла емꙋ гн вьсе ти в
ѣси ѣко люблю те гла емꙋ паси
овьце мое амин аминъ глю те
бѣ егда бѣ юнь поѣсаше се самь
и прохождаше ѣможе хотѣѣше ег
да же състариши се въздвиже
ши рꙋцѣ твои и иньте поѣше
ть и ведеть те ѣможе не хоще
ши се же рече назнаменꙋе коею
смрьтию прославить ба и се ре
кь гла емꙋ иди по мнѣ обращь
же се петръ видѣ ꙋченика его
же любляше исъ идꙋща въслѣдь
иже възлеже на вечери на прьси

его нрⷯе ємѹ гн҃и кто есть прѣда
енїте сего видѣвь петрь гл҃а е
нс҃ гн҃и а сь что гл҃а ємѹ нс҃ь
аще хощѹ да и та прѣбиваеть
донѣлѣже придѹ что есть тебѣ ти
мнѣ греди изиде же слово
се вь братїи ѣко ѹченикь ть
не ѹмрете не рече же ємѹ нс҃ь ѣк
о не ѹмреть нь аще хощѹ да и та
прѣбиваеть донѣлѣже придѹ что
есть тебѣ сь есть ѹченикь свѣ
тельствѹе о сихь иже написа
си и вѣмь ѣко истинно есть свѣ
тельство его сѹть же и ина мно
га ѣже створи нс҃ь иже аще по
единомѹ писана бивають ни с
амомѹ мнѹ ни вьсемѹ мирѹ вм
ѣстити пишемихь сихь
кн҃ гь аминь
Конць свтаго еѵангелиѣ ѿ и
оанну

226

[Fragment lista 226!]

227

Съборникъ съ богомъ починаѥ: ві: мцѧ
сказоующе [illegible] коѥмоуждо єѵаліѥ изъбра
нымь и великымь праздникомь.
Мцѧ сеп имать дни л. дьнь имать чс ві и нощ ві,
Начетъ индиктоу сирѣчь новоу лѣтоу. и памѧть прѣпо а,
благого Сѵмеѡна столпника. Єѵаліє
новоу лѣтоу. ѿ Лоу зач гі. и стмоу. Мф зач мг. Стго в,
мчнка Маманта. и прпдбнаго Іѡанна постника.
Єѵаліє ѿ Іѡ зач н. Стго мчнка Анѳима. Єѵаліє г
ѿ Іѡ зач лѕ. Сщенномчнка Вавѵла. Єѵаліє ѿ д
Лоу зач ѯз. Стго прорка Захаріє ѡца Предтечева. є
Єѵаліє Мф зач ҁѕ и памѧть чюдесе бывшаго въ Хо ѕ
нехъ архаггла Михаила. Єѵаліє Лоу зач на.
Стго мчнка Созонта. Сл мчнка: Рожь з
ство прстыѥ влчцѣ нашеѥ Бцѥ. Наоутрни про и
гл д, помѣноу имѧ твоє въ всакомъ родѣ и ро
дѣ. ѿрыгноу срдце моє: в седн. Єѵаліє Лоу зач д.
На литргии Лоу зач нд: Стыю бгоѡцю Іѡакима и Анны ѳ
Єѵаліє Лоу зач лѕ. Соуботоу прѣдъ вьздвиж. Єѵаліє Мф
зач лѳ. Нелꙗ прѣдъ вьздвиж. Єѵаліє Іѡ зач ѳ,
Стыхъ мцъ Минодори Митродори и Нимфоды. Єѵаліє і
Мф зач рд: Прпдбниє Ѳеѡдори. Єѵаліє Іѡ аі
зач кн. Обновлениє стго вьскрсніа Хва Бга нашего. гі

же щенномчника корнилиа сьтника· еѵ҃лїе м
г҃· зѕ҃· Вьздвижєнїе чтнаго и животворещаго
кр҃ста· на оурни· про· гл҃· д҃· вънашевсенноп
вьспойте гаы пѣнїе новѹ· всеꙙи· еѵ҃лїе·
іѡ҃, г҃, мв, ѿ по· на оурги іѡ҃· г҃· з҃· вели
ѕі комчнка ннкисѹти· еѵ҃лїе іѡ҃ г҃· ма· Стїе
великомчцие Єѵфимїе· лоу҃· г҃· лг, Сѹпов
здвиженны еѵ҃лїе, іѡ҃· г҃· л· Не поведьзан
к, еѵ҃лїе, м҃· г҃· аз· великомчника Єѵстатїа
кв, ииже с ним· еѵ҃лїе· л҃· г҃· рѕ· Сщенномчника
кг фоки· еѵ҃лїе іѡ҃· г҃· лг· Зачатїе чтнаго іѡанна
кд предтече· еѵ҃· л҃· г҃· в· Стїе пръвомчнце те
кѕ клн· еѵ҃лїе· м҃ г҃· рд, Прѣставленїе стго
апла еѵ҃листа іѡ҃ бгослова· на оурни· про· гл҃· д
вь всоу землю изидоше вещанїа ваша сти:
с· небеса исповедаю· всеꙙи· еѵ҃лїе· іѡ҃· г҃· зз
ки, на оурги· іѡ҃· г҃· за· Прпбнаго ѿца наше
го харитона исповедника· на оурни· про·
гл҃· д· чтна пред гмь смрть прпбныи: с
что вьздамь гви ѡ всех· всеꙙи· еѵ҃· л҃· г҃· кд·
л, на оурги м҃· г҃· мг· Сщенномчника григорїа
великїе армениїе· еѵ҃лїе· м҃· г҃· рг:
Мсц ѿкт· има днїи, ла· днь имать час, аі, нощь гі,
а Вь стго апла ананиїе· и прпбнаго романа

пѣꙍца. Єѵⷢ҇лїе. лꙋ҇. г҇. па. Сщⷠ҇еномⷱ҇ника кѷпр
ана и оустини. Єѵⷢ҇. Іѡ҇. г҇. лѕ. Сщⷠ҇еномⷱ҇ника
дїѡнисїа ареѡпагита. Єѵⷢ҇лїе. Мⷴ҇ѳ. г҇. пи
Стаⷢ҇о апⷭ҇ла ѳомы. Єѵⷢ҇лїе. Іѡ҇. г҇. зе. 228 ѕ
Стꙑⷯ҇ великомⷱ҇никъ Сергїа и Вакха. Єѵⷢ҇лїе. Лⷪ҇ з
г҇. рѕ. Стаⷢ҇о апⷭ҇ла Филиппа єдиного ѿ з҇. аі
дїаконъ. И прпⷣ҇бнаго ѿца нашего Ѳеѡфана
исповѣдника. Єпⷭ҇копа никисинсїа. Єѵⷢ҇лїе. Лⷪ҇
г҇. п. Въ прѣдъхощѫю нⷣе. памѧⷮ҇ стꙑⷯ҇ ѿцъ. з҇. го
сьбора. Слоу вса попа пⷧ҇е стꙑⷯ҇ ѿць: Стаⷢ҇о ѕі
мⷱ҇ка логина сътника. Єѵⷢ҇лїе. Мⷴ҇ѳ. г҇. ргі.
Стаⷢ҇о апⷭ҇ла єѵⷢ҇листа лꙋки. Єѵⷢ҇лїе. Лⷪ҇. г҇. па. иі
Стаⷢ҇о великомⷱ҇ника артемїа. Єѵⷢ҇лїе. Лⷪ҇. г҇. рѕ. к
Прпⷣ҇бнаго ѿца нашего иларїѡна великаго. ка
Єѵⷢ҇лїе. Лⷪ҇. г҇. кд. Стаⷢ҇о ѿца нашего авер кв
кїа Іерапольскаго. Єѵⷢ҇лїе. Іѡ҇. г҇. лѕ. Стаⷢ҇о кг
апⷭ҇ла іакова брата гнⷭ҇ѣ. Єѵⷢ҇лїе. Мⷴ҇ѳ. г҇. нѕ.
Стаⷢ҇о мⷱ҇ника арефи и дрꙋжины єго. Єѵⷢ҇лїе кд
Мⷴ҇ѳ. г҇. лн. Стаⷢ҇о великомⷱ҇ника димитрїа. И въ кѕ
спомⷩ҇нанїе трѫ. Прⷪ҇. гл҇. д҇. Вьзвелит се
праведньи сд: Сⷯ҇. Оуслиши бже гласъ мой. Въ се дни Єѵⷢ҇
и ꙋрⷪ҇ни. Лⷪ҇. г҇. рѕ. На лⷮ҇ꙋргии. Мⷴ҇ѳ. г҇. кз.
и сⷮ҇ммꙋ. Іѡ҇. г҇. св. Мсцⷭ҇ ноен. има дни. л
днь има. ча. і. а нощь. ді. Стꙑⷯ҇ безсребрьникъ а

космы и дамиана· еѵⷢлїе· м· г҃· кд· прповдⷠ
оца нашего ішанникїа великаго· еѵⷢ· м· г҃· лз·
стго павла исповѣдника· еѵⷢлїе· ѡⷮѵ· г҃· зд·
Събор архистратига михаила· и прочихъ безплъ
тныⷯ· еѵⷢлїе· на утрени· м· г҃· ое· на лⷮтрги· л҃у· г҃· па·
і҃ Иже во стыⷯ ѡца нашего ішанна милостиваго· и пр
гі҃, пⷣбнаго нила· еѵⷢлїе· м· г҃· і· Иже во стыⷯ
ѡца нашего ішанна златоустаго· архиепⷭко
па костантина града· на утрени· проⷦ· гл· д҃· Оуста
моа возглаголю· сⷯ· Оуслышите сїа: в сѣдн· еѵⷢ·
ді҃ ін· г҃· ле· на лⷮтрги· ін· г҃· лѕ· Стго и все
хвалнаго апла филиппа· еѵⷢлїе· ін· г҃· е·
еі҃ Стыⷯ мчнкь гоурїа и самона и авива· еѵⷢлїе
ѕі҃ л҃у· г҃· зг· Стго апла і еѵⷢгелиста матфеа·
зі҃ еѵⷢлїе· м· г҃· д, Иже во стыⷯ ѡца нашего
григорїа чюдотворца· еѵⷢлїе· м· г҃· лд·
ка҃ Иже в ведение во хⷭрамъ прⷭстыѧ бцⷣы влⷣчце наше
бцⷣе· на утрени· проⷦ· гл· д҃, Слыши дщи· сⷯ
ѡⷮрыгноу срдце мое: в сѣды· еѵⷢлїе· ѡⷮл҃у· г҃· д·
кг҃ на лⷮтрги· л҃у· г҃· кд· Иже во стыⷯ ѡца нашего
амфилохїа иконийскаго и григорїа акраган
гайскаго еѵⷢлїе· м· г҃· рг· Стго мчнка
кз҃ іакова персѧнина· еѵⷢлїе· ін· г҃· мф·
кн҃, прпⷣбнаго ѡца нашего стефана новаго·

ѵ҃ м҃ѳ, г҃, лз҃. Стго апла андреа первозван-
наго. Єѵ҃ їѡ҃, г҃, д҃. Мцъ декбрь. имать дни, л҃а
днь имать ч҃а ѳ҃, а нощь, еі҃, Стые великомч-
нице варвары. И прпбнаго ѿца нашего їѡ-
анна дамаскина. Єѵ҃ м҃ѳ, г҃, рд҃. Прпбнаго Е
и бгоноснаго ѿца нашего Савы. Слоу҃ Се-
ин. Иже въ стых ѿца нашего Николы. На утрни Ѕ
про҃ гл҃. д҃. Чтем апл прѣже есть҃ хс҃ чтовьза
беседы. Єѵ҃. їѡ. г҃ лѕ. на утрены Єѵ҃ г҃ кд,
Зачатіе анны. Єѵ҃ ѿ лу҃ г҃. лѕ Ѳ
Стго великомчника Євстратія и дружины гі
его Єѵ҃ на утрены м҃ѳ г҃. лѳ. на утрени ѿ лу҃. г҃. рѕ,
Стых трех ѻтрок и прорка даніила Єѵ҃. ѿ лу҃. зі
г҃. зв. Недѣля стых прѡтець Єѵ҃ліе лу҃ г҃. оѕ. Стго к
сщенномчника игнатіа бгоносца. Єѵ҃, м҃ѳ г҃, ма.
Соуб прѣд рождством хвым. Єѵ҃ лу҃. г҃, ов. Неделя прѣд ро-
ждством хвым. Єѵ҃ м҃ѳ г҃ а. Въ навечеріе рожства хва. Єѵ҃. ка,
лу҃. г҃. е: Иже по плъти рождьство гда бга ке
и спса нашего іс҃а хс҃а на утрены про҃. гл҃. д҃,
и суть в апл прѣже деница породих тя. чтем рече гь
гви моему. беседы. Єѵ҃ м҃ѳ г҃. в. на утрени
м҃ѳ г҃. г, Съборъ престыя бцы. Єѵ҃ м҃ѳ г҃. д. кѕ,
Соуб по рождстве хвѣ. Єѵ҃. м҃ѳ. мѕ, Неделя по рождстве хвѣ
Єѵ҃ м҃ѳ г҃. д. Стго первомчника архидіакона кз

кн стефана. ев҃ м҃ г. пз҃. Стыⷯ мчⷭ҇ь дв҃ѣ
спмѣ иже въ пнксомидн иже же пн. Ев҃лїе
ѿ лу҃ г҃ па. Стыⷯ мчⷭц иже в неспѡ ѿ ирода
л ев҃ м҃ г҃ д҃. Стїе мчⷭ вавнлеїе, и стго зо
тника. ев҃лїе ѿ лу҃ г҃ под. Мцъ ген. има дни, ла
днъ има ча, г҃ а нощь ді. иже поплъ
а ѡбрѣзанїе га бга испа нашего їу ха. и па
мѧ иже въ стыⷯ ѿца нашего василїа великаг.
На утрни. про гл. д҃. Оуста моꙗ възглют прѣ
моудрѡⷭ. ⷭ҇ Оуслышите сїꙗ вси ѧзыци. Всѣдн,
ев҃ їѡ г҃ аѕ. на утрнїе ев҃ ѿ лу. г҃ ѕ҃
в Стго снлвеⷭ҇ папы римскаго ев҃ їѡ
г гл н. Стго прⷪрка малахїе, и мчнка гордїа.
д ев҃ м҃ г҃ е. Сꙗбо стыⷯ апл, о. ев҃ їѡ г҃ в.
Соу прѣⷣ просвѣщенїемъ. ев҃ м҃ г҃ е. Не
ѕ прѣⷣ просвѣⷮ. ев҃ м г҃ а. Ѡ навѣрїе просвѣт,
ев҃ лоу г҃ в. Стго бгоꙗвленїа га бга
испа нашего їу ха. на утрни. про гл д҃.
Море видѣ и побѣже. ⷭ҇ Что ти есть море Всѣдн
з ев҃ м г҃ в. На утрни м г҃ ѕ. Сꙗбор
чтнаго прⷪка прⷣтече и крстителꙗ їѡанна
ев҃ їѡ г҃ г. Соу по просвѣⷮ. ев҃ м г҃ з.
и Не по просвѣⷮ. ев҃ м г҃ и. Стго мчⷭ
аі полнеукта. ев҃лїе лоу г҃ і. Стго прⷪ

прⷭ҇бнаго ѿца нашего ѳеѡсїа ѡпщежите
ла. Слоужба Сѣ. кн. Стыⷽ мцѣ татїанїи ві
Еѵ҃ Іѡ҃ г҃, лн. Стыⷯ мнкь ермила и стратони
ника. Еѵ҃ лоу҃ г҃ рѕ. Прпⷪ҇бныⷯ ѿць нашиⷯ ді
в сїнаи и раиѳѣ избїенныⷯ. В тьжⷶ днь 238
вь стыⷯ ѿца нашего савы прьвагѡ архїеп
ископа срьбскаго. Слоу҃ пⷪ҇ гі, прпⷪ҇ еі
бны ѿць нашиⷯ павла ѳивеискаго іѡанна
колибника. Еѵ҃ лоу҃ г҃ оз. Поклоненїе ѕі
чтнымь веригамь стго и врьховнаго апⷭ҇ла петра.
Еѵ҃ Іѡ҃ г҃ зз. Прпⷪ҇бнаго и бгⷪ҇носна зі
го ѿца нашего антонїа великаго. На оутрни
прⷪ҇ гл҃ д҃. Чтна пред гмь. Е҃ Чтово взⷣамь
гвы. В сеⷣ. Еѵ҃ Мⷴ҇ г҃ мг. На литргї лоу
г҃ кд, Стыⷯ ѿць нашиⷯ аѳанасїа и кѵрїла. иі
алеѯандрьскаго Еѵ҃ Мⷴ҇ г҃ аі. Прпⷪ҇бна
го ѿца нашего еѵѳимїа великаго. Прⷪ҇ вн к
ше писань. На оутрни Еѵ҃ лоу҃ г҃ кд, На литргї
Мⷴ҇ г҃ мг. Прⷭ҇бнаго ѿца нашего маѯима ка
исповедника. Еѵ҃ лоу҃ г҃, ѯд, Стго апⷭ҇ла кв
тимоѳеа и мнка анастасїа. Еѵ҃ Мⷴ҇ г҃ лн,
Стго свщенномнка климента анагаѳагге кг
ла. Еѵ҃ Мⷴ҇ г҃, мд, Иже въ стыⷯ ѿца нашего ке
григорїа бгослова. Еѵ҃ На оутрни Іѡ҃ г҃ ле,

паѵргн, і ѿ г҃ лѕ. Възвращениѥ мощемь іѡ
златаго. Слоу нов, гі, Възвращениѥ мощемь
игнатиа бгоносца. Слоу се, п, Стыи, трехь
стль, василїа великаго, григорїа бгослова
іѡ златаго. И стго свщеномнка иполита
папы римскаго. Еѵ паѵргн м г, оѕ, паѵ
ла ргн м г, аі, Стыи бесребрьнии и чюдотворц
кѵра іѡанна. Еѵ м г, лд, Мцъ феврорарь,
има дньи, кн, дньнма ча, аі, а нощь, гі,
в Срѣтениѥ га ба и спса нашего іу ха. паѵргн
про гл, д, помени ми тво. с. Слыши дь
вседы. Еѵ лоу г, и паѵргн Еѵ лоу г, з.
г Стго и праведнаго сѵмеѡна бгопрїимца.
н Еѵ лоу г н. Стго великомнка ѳеѡдора стратилата
гі лата. м г лѕ. Прпбнаго ѡца нашего
мартинїана. Въ тьже дн памѧть прпбна
го ѡца нашего сѵмеѡна срьбскаго но
ваго мѵроточца. паѵргн. Еѵ м г лн.
ка Ѡбрѣтениѥ чтнїе главы іѡанна кртлѣ.
паѵрпн. прї гл д, пооу възврати хрѡ… дв.
с, помени гди два. вседы Еѵ лоу г ла,
паѵ м г м Мцъ мартъ. има дньи, ла
а дньнма ча, ві, а нощи, ві, Стыи велико
мнкь, м, иже въ севастии мнхь. Еѵ паѵргн

м҃ѳ г҃ лѕ. на литргїи м҃ѳ г҃ п, Благовѣщеніе
престыѧ влчце нашеѧ бцѧ. на литргїи. прo гл҃ д
Благовѣстите днь ѿ. Вспоите гви всѧ ст҃ь
Бесѣды. Єѵ҃ лоу г҃ д. на литргїи лоу г҃ г.
Съборъ архагг҃ла Гаврїила. Єѵ҃ лоу г҃ па, кѕ
Мцъ апрл, имать днїи л҃. днь имать ч҃ гі,
нощь аі, Стыѧ и прпбныѧ Марїѧ а҃
Єгѵптѧнынѧ. Єѵ҃ лоу г҃ лг, прпбнаго кв
ѿца нашего Ѳеѡдора Сикеѡта. Єѵ҃ Ї҃ѡ г҃ лѕ.
Стго великомчнка Геѡргїа. на литргїи прo гл кг,
д, Възвеселитсѧ праведны. ст҃ Оуслыши Бже гласъ:
Бесѣды. Єѵ҃ м҃ѳ г҃ пв. на литргїи Ї҃ѡ г҃ пв,
Стго апла Євглиста Марка. Єѵ҃ м҃к г҃ кг, ке
Стго сщенномчнка Сѵмеѡна срдника гнѧ. кз
Єѵ҃ м҃к г҃ нѕ. Стго апла Їакѡва сна Зеве л
дѡва. Єѵ҃ лоу г҃ м, Мцъ Маи, имать днїи ла,
днь имать ч҃ ді, а нощь і, Стго ѿца на в,
шего Аѳанасїа великаго. Єѵ҃ м҃ѳ г҃ ѳі,
Памѧть же на нб҃и ꙗвльшагосѧ крта прнско з
стаапнъах. Слоу крта. Стго апла і Єѵ҃ н
листа Їѡана Бгослова, и прпбнаго ѿца
нашего Арсенїа великаго. на литргїи прo гл. д.
Въ всю землю изыде. ст҃ Нбса повѣдают:
Бесѣды. Єѵ҃ Ї҃ѡ г҃ ѯз. на литргїи Ї҃ѡ г҃ ха.

ка и прпⷣбномоу. Мѳ҃ зⷱ҇ мг҃. Стыи цр҃ь и ра
вноапⷭ҇лнїи костантинъ и еленїи. Еѵ҃ Іѡ
кд зⷱ҇ лє. Прпⷣбнаго ѿца нашего сѵмеѡна
ке иже в дивнѣи горѣ. Еѵ҃ Мѳ҃ зⷱ҇ і. Третїе
ѡбрѣтенїе честнїе главы прⷣтечевы.
кѕ Слоу фе, кд. Стго апⷭ҇ла карпа ѥдиного
ѿ о҃. Еѵ҃ Іѡ зⷱ҇ мн. Мцⷭ҇ юнїи, и имать
днїи л҃. днь имать чⷭ҇а еі, а ноⷱ҇ь ѳ҃,
н, Стго великомчника ѳеѡдора стратилата.
аі Еѵ҃. Мѳ҃ зⷱ҇ лѳ. Стыи апⷭ҇ль варѳоломеи
ві и варнава. Еѵ҃ Лоу зⷱ҇ па. Прпⷣбнаго
ѿца нашего ѡноуфрїа и петра афонскаго,
ді Еѵ҃ Мѳ҃ зⷱ҇ мг, Стго прр҃ка елиссеа. Еѵ҃ Лоу
ѳі зⷱ҇ ді. Стго апⷭ҇ла їоудїи брата гн҃я. Еѵ҃ Іѡ
кд зⷱ҇ мн. рождество честнаго прⷣтечи Іѡ
нна. На оуⷮрїн прⷪ҇ гл҃ д, И ты ѻтрочеⷱ҇ прⷪ҇. є
Блⷭ҇нъ гь бъ ісл҃евъ. Бесѣдш. Лоу зⷱ҇ ма,
кз на оуⷮрїн Лоу зⷱ҇ а, Прпⷣбнаго ѿца нашⷷ҇
самѱона страннопрїемца. Еѵ҃ Лоу зⷱ҇ хз,
кн, Пренесенїе мощеи стую кѵра и ѡанна.
кѳ, Еѵ҃ Мѳ҃ зⷱ҇ лд, Стыи и всехвалныи хвⷭ҇ и вер
ховнїи апⷭ҇ли петра и павла. На оуⷮрїн Слоу
л, и Еѵ҃ Маиїа, и. На оуⷮрїн Мѳ҃ зⷱ҇ хз. Соборъ стыⷯ
и всехвалныⷯ ві апⷭ҇ль. Еѵ҃ Мѳ҃ зⷱ҇ ві.

Мцⷭь іюⷧ имаⷮ дн҃ы ла҃, дн҃ь имаⷮ ча҃, ді҃
а нощь .і҃, Сты безсребреникъ и чю
творецъ козмы и дамїана. Еѵ҃ мⷴ г҃ лд҃.
положенїе ризы и пояса прⷭ҇тыѧ бц҃ѧ.
Еѵ҃ лоу г҃ д҃. Прⷣбнаго оца нашⷮ д҃
а прⷣбнаго крипьскаго, Еѵ҃ лоу г҃ кд҃.
Стго великомчника прокопїа. Еѵ҃ мⷴ г҃ 232
лѳ҃, Стыѧ великомчцѧ Єѵфимїѧ. Еѵ҃ лїє аі҃
лоу г҃ лг҃, Съборъ архангела гаврїи гі҃
ла. Еѵ҃ лоу г҃ па҃, Сты мчкъ кѵрика еі҃
и Ѹлиты. Еѵ҃ мⷴ г҃ ог҃, Стго сщмчка ѕі҃
аѳиногена. И стыⷯ оцъ ѕ҃ го сьбора
Слоувеса, ѕ҃ пе҃ пота. Стыѧ великомчцѧ зі҃
марины. Еѵ҃ мⷴ г҃ рд҃, Стго и славнаго ·к҃
прⷪрка илиѧ. Еѵ҃ лоу г҃ ді҃, Стыѧ марїѧ кв҃
магдалины. Еѵ҃ лоу, лд҃, Оуспенїе стыѧ ке҃
анны мтре прⷭ҇тыѧ бцѧ. Еѵ҃ лоу г҃
лѕ҃ Стго великомчника пантелеимона кз҃
Еѵ҃ іѡ г҃ пв҃, Стго и праведнаго Єѵдо ла҃
кима. Еѵ҃ мⷴ г҃ мг҃. Мцⷭь авгоустъ имать
дн҃ы ла҃ днь имаⷮ ча҃ гі҃, а нощь аі҃,
Сты҃ ѕ҃ мчкъ макавеи. Еѵ҃ мⷴ г҃ лѕ҃, а҃
Пренесенїе мощемъ прьвомчника стефа в҃
на. Еѵ҃ мⷴ г҃ пг҃, Прⷣбраженїе гⷭ҇а ѕ҃

ба и҆ сп҃са на́шего і҆у҃ х҃а. Па́р҃ри прогла́ д҃.
Ѳаво́ръ і҆е́рмонъ ѡ҆ твоꙗ соутъ тасѧ. Въ сѹ́дн.
є҆ѵ҃ лоу́ г҃ мѕ҃. Па́р҃ри є҆ѵ҃ м҃ ѳ҃. Оу҆спе́нї
є пре҆ст҃ыѧ влд҃чицѧ на́шеѧ бц҃е. Па́р҃ри
гла д҃. Помѣсѧхи м̑ѣсто твоє. ѡ҆ Слыши дщи.
Sı. Въ сѹ́бы є҆ѵ҃ лоу г҃ д҃. Па́р҃ лоу́ г҃ пд҃. Стг
мнка днѡ мида. И҆ пренесенїе нерꙋкотвор
наго ѡ҆браза г҃а на́шего і҆у҃ х҃а, ѿ е҆десса
вь костантинъ градъ. є҆ѵ҃ лоу́ г҃ мѳ҃.
иі Ст҃ыи м҃нкь Флора и Лавра. є҆ѵ҃ лоу г҃ кг҃. Пре
іѕ несенїе мощемь вар҃ѳоломеꙗ и ст҃го
кѳ а҆п҃ла тита. є҆ѵ҃ м҃ г҃ лі. Оу҆сѣкновенїе
чтнїе главы і҆ѡ кр҃стлѧ. Па́р҃ри прогл́с
д҃. Възвеселитсе праведни. ѡ҆ Оуслыши бж҃е.
Въ сѹ́дн є҆ѵ҃ м҃ г҃ нз҃. Па́р҃ м҃ г҃ кд҃. Положе
нїе чтнаго поꙗса пр҃стїе бц҃е. є҆ѵ҃ лоу́



гла оу҃ д҃, кѡ҃ ві҃ мъ мѣсецѧмь:-
Н҃е ѕі. ѿ мытари и фарисеи. є҆ѵ҃ лу҃ гл҃
п҃и. Соу ѕі є҆ѵ҃ лоу г҃ рг҃. Н҃е ѿ блѹдна
є҆ѵ҃ лу г҃ оѳ҃. Соу м҃ повоу є҆ѵ҃ лоу г҃ рі.
Н҃е м҃ повоу є҆ѵ҃ м҃ г҃ рѕ҃. Пн҃е Сиропѹ.
є҆ѵ҃ лоу г҃ ҁѕ. Вто Сиропѹ є҆ѵ҃ лоу г҃ рѳ
Чт҃ Сиропѹ є҆ѵ҃ лоу г҃ рі. Соу Сиропа є҆ѵ҃ м҃ г҃ ѕі,
Н҃е Сиропа є҆ѵ҃ м҃ г҃ зі:- В срѣ сн, и вати

Еѵ҃лїе не бываетъ. по ми҃ слоужба по
поуставоу по҃ бываетъ: Сказанїе
Соу҃мь и пнемь сп҃ѣ великїе, мц҃ѣ. соу҃ а҃
по. еѵ҃ мр҃ г҃ і҃ и стимоу же стрх҃, іѡ҃ г҃ пв҃,
нℓ а҃, по, еѵ҃ іѡ҃ г҃ е҃. соу҃ в҃ по еѵ҃ мр҃ г҃
ѕ҃, нℓ в҃ по еѵ҃ мр҃ г҃ з҃, соу҃, г҃ по еѵ҃
мр҃ г҃ и҃, нℓ. г҃, по еѵ҃ мр҃ г҃ лз҃, соу҃. д҃ по
еѵ҃ мр҃ г҃ ла҃, нℓ, д҃ по еѵ҃ мр҃ г҃ м҃, соу҃
е҃, по еѵ҃ мр҃ г҃ ле҃ нℓ, е҃ по еѵ҃ мр҃ г҃ мз҃,
соу҃. ѕ҃ по лазаревѣ, еѵ҃ іѡ҃ г҃ лѳ҃, нℓ҃
цвѣ҃. паѵрнѣ, прѡ҃ г҃ л҃ д҃, и зоуст҃ ьма лиць
не сьсоущи҃ съвршила бѣ сих҃ пл҃. с҃, г҃ нг҃ вьпа.
в седѣ, еѵ҃ мѳ҃ г҃ пт҃ наѵргн іѡ҃ г҃ ма҃,
Въ не по пѣ, наѵргн, еѵ҃ мѳ҃ г҃ сн҃, въ сїн
нвѣ в птѡ, еѵ҃ мѳ҃ г҃ рв҃, Вьстоу и великоую
срѣ҃ еѵ҃ ѳ҃ рн҃, Въ стый и великый чет҃, еѵ҃
мѳ҃, г҃ рз҃, на оумвенїе еѵ҃ ѡ҃ ма҃,
в҃, ѡ҃ ме҃, еѵ҃лїи, вї, сты страстеи
га и бга и спа нашего іу҃ ха҃, еѵ҃ а҃ іѡ҃ г҃
мѕ҃, еѵ҃, в҃ іѡ҃ г҃ пн҃, еѵ҃. г҃, мѳ҃ г҃ рѳ҃,
еѵ҃ д҃ іѡ҃ г҃ пѳ҃, еѵ҃ е҃, мѳ҃ г҃ раі҃, еѵ҃ ѕ҃,
мр҃ г҃ хз҃, еѵ҃, з҃ мѳ҃ г҃ ргі, еѵ҃ и҃, лоу҃ г҃
раі, еѵ҃. ѳ҃ іѡ҃ г҃ ха҃, еѵ҃, і҃ мр҃ г҃ хѳ҃,
еѵ҃ аі҃ іѡ҃ г҃ хв҃, еѵ҃, ві, мѳ҃ г҃ рді,

с ... на чюдо ... пѣ, ча. а҃. єѵ҃, м

г҃, рі, непрѣсечно, ісѡ, мати сн҃а же вѣ ѿ воу

ча. г҃, єѵ҃ м г҃ х҃с, непрѣсечно, ісѡ сами в

іерлмъ, ча. ѕ҃, єѵ҃, лу, г҃, рі, непрѣсечно,

ісѡ, зревше сн҃, ча, мѳ, єѵ҃, іѡ, г҃, пѳ, непр

сечено, ісѡ его же прободоше, въ пѧтъ вѣ

єѵ҃. мѳ, г҃, рі, прѣходещеи ісо же не сіса

нно, ісѡ, седѧще прѣмо гроба, въ соу вѣ

па. єѵ҃, мѳ, г҃, рді, вѣ паѵрги м, г҃

, лѣтурги реі, въ сту ю и велікую пелю пасхы, па лѣтрг

зри ргн, іѡ, г҃, а҃:- Да се вѣдѧко чтетсе євⷢлїе

паѵргиа ѿ пасхы до всѣ стых, въ пелю вер

папа ху. єѵ҃ въскрно, а҃, въ пе тѡ сѡмн.

єѵ҃ въскрно, а҃, паѵрги єѵ҃ въскрно, в҃,

въ пе, г҃ мироносицъ, єѵ҃, паѵргн, г҃,

Нє, д҃, ѿ расслабленне, єѵ҃, паѵрги, д҃, Нє

є҃ ѿ самарѧнины, єѵ҃ паѵрги, з҃, Нє, ѕ҃,

ѿ слѣпци, єѵ҃, паѵрги, и҃, въ чт вьзнесеніа,

паѵрги, і єѵⷢлїе въскрно, г҃, паѵрги. єѵ҃. ѕ҃,

прог л д҃, вьзыде бь въ въсканіе нови ны, х҃,

въ неѕнины всед. єѵ҃, въскрно, г҃, палеу

лоу г҃, рді, Нє. з҃, стыи ѿць. єѵ҃ паѵргы

єѵ҃. з҃, Нє. стіе, пцк, паѵрги прог гль, д҃,

д х҃ъ пиво и кати. х҃ г҃ и оуслыши мапцаоумо:

еѵглїа ч҃ловом сп҃тво и велинагопраздника, чт҃а
еѵ м г ρι, непрестꙋ̈пно ко, мтⷭ҇и спꙋзеве
аꙋ:- чт҃а, г, еѵ м г хѕ, не непрестꙋпно, ко
санивниерм, чт҃а, ѕ еѵ м г ρι, непрес
чено, ко, зрещесы, чт҃а, м, еѵ, їѡ, г, п
непрестꙋпно, ко его же прокодаше: въ пт
ве, еѵ, м, г, ρι, преходещиеꙗко же єсть
сказано, ко, седещепрѣмо гроба:- въ соу
великоу, н ѵрни, еѵ ѳ г, рді, пе на ꙋ
ргы, м, г, реі,

весьды. еѵ в вечерно. м на ꙋргїн. їѡ. г. кз.
пне. п, не ншнвь м г бе. Nе, а, вес
сты. еѵ. наꙋрнн в вечерно. а, ѿ се льдрьжн
редьдогрѣдщенпа. еѵглїа разлычна на вса
коу потребꙋ. На ѡсщенїе маслꙋ, з. попѡ,
еѵ. а, їѡ г дї. еѵ. в, лоу г єд,
еѵ, г. м. г, лд, еѵ. д м г кг, еѵ
е, їѡ г, мѳ. еѵ. ѕ, лоу, г, лг, еѵ. з,
м г зі, а се же на м, на ѡ свѣщенне
маслꙋ. з, попѡ. еѵ. а м г лд, ѿ по
еѵ. в. м г, кг, еѵ. г г, лоу. м, еѵ
д. м г, лв. еѵ, е м г, ка еѵ. ѕ,
лоу г, лѳ, еѵ з, м г, кѕ. На паме
стым еѵглїа различна на праздникы

ѹрии. лоѹ҃ г҃ д҃. на оѵргіи лоѹ҃ г҃ пд
бесплътнїи. еѵ҃ лоѹ҃ г҃ на. м҃ г҃ ое,
ап҃лѡ, еѵ҃, м҃, г҃ лд. лоѹ҃ г҃ н, м҃чнкѡ
еѵ҃ м҃ г҃, лѕ, лоѹ҃ г҃ рѕ. іѡ҃ г҃ нв. ст҃лю
еѵ҃ м҃ г҃, аі, іѡ, г҃ лє, и лѕ, м҃нцѧ
еѵ҃, м҃ г҃ хв. м҃ г҃ ка. прпо҃бнимъ
еѵ҃ м҃ г҃, ѯ и мг и хѳ и лѹ҃ г҃. дї, прр҃комъ.
еѵ҃ лоѹ҃ г҃ ді. м҃ г҃ ѕ, прпо҃бномч҃нкомъ.
еѵ҃ м҃ г҃ лн и лѹ҃ г҃ нв и ха и хз и оз, прпо
бнимъ женамъ. еѵ҃ м҃ г҃ лн и рд и лѹ҃
г҃ лг, и хд, въсѣмъ ст҃ымъ инокомъ. еѵ҃ м҃ г҃
лѳ, и мг, м҃ г҃ лз. въсѣмъ ст҃ымъ инокамъ.
еѵ҃ м҃ г҃ рд. ѡ оусъпшихъ. еѵ҃ іѡ҃ г҃, еі,
и ѕі и кв, и кг, на ѡсщ҃ениѥ цр҃кви. еѵ҃
іѡ, г҃ лз м҃ г҃ хз, имоущимъ дх҃ъ недѹ
жнъ. еѵ҃ м҃ г҃ кн, и ов м҃ ѳі, забо
лещен. еѵ҃ лоѹ҃ г҃ м, и нѡ г҃ гі, болє
щимъ женамъ. еѵ҃ м҃ г҃ кѕ. м҃ г҃ ка,
трѹ҃. еѵ҃, м҃ г҃ кз, ѡ безадъжи. еѵ҃ м҃
на, ѡ побѣдѣ на цр҃мь. еѵ҃ м҃ г҃ на, ѡ на
шьствии езыкъ. еѵ҃ м҃ г҃ на, ѡ запален
ніи. еѵ҃, лоѹ҃ г҃ хѳ ѡ всакомъ прошении.
еѵ҃, лоѹ҃, г҃, пи. на исповѣдъ женамъ, еѵ҃
іѡ г҃, кн, на исповѣдъ чловѣк. еѵ҃, лоѹ҃, г҃ он,

єѵ҃ страрадн. м. г. кз. ѿу д. лз.
Ѡсеи какосоутисѧ тѧдсе пѣ з҃ о єѵ҃ль не пели
начахъ. м. [illegible] адва ча, на, г. и, ѕ, м
таксеже. лоу, на, г. и, ѕ, и, в, і҆ѡ на
два, на г. и ѕ, невсагла на. нь до стр҃ныѧ
го єѵ҃лїа прьваго. Й такоутьтсе ѿна
чела прьвїє главы до кр҃та. Й дежеѿ
брѣ цвѣшни чрѣвнї ѡкр҃ть велїи ⁘ Промпа
вь кр҃сны, на ур҃никахъ прѣ єѵ҃лїемь. гль. а
пнїа вь кр҃ьу глнетьсѧ. с҃ Спсимѧ гї:
гль, в, вьстани гї бже мои повелѣнїє. с҃
гї бже мои на тѧ оупова гл, г, рцѣте вь ѧзн
с҃ Вьсплните гли прпрⷪ҇ вы. гль д, вьскр
ни гї помози ми. с҃ Йсповѣмсѧ тебѣ гї.
гль. є, вьскр҃ни гї бже мои. с҃ Йсповѣсѧ:
гль, ѕ, гї вь зинї гни силꙋ твою. с҃ Пд
снїслꙗ:– гль, з, вьскр҃ни гї бже мои
с҃ Йсповѣмсѧ тѣ:, гль, н, вьцрисе гь вьвї
с҃ Хвали дш҃е моа гда:– єѵ҃лїа оурѣнича
вьскрна, ап. єѵ҃, а, м, гл, рѕі, єѵ҃
в, м, г, о, єѵ҃. г, м, г, оа, єѵ҃, д,
у. рлі, єѵ҃. є. у. г, ргі, єѵ҃. ѕ, у. гла
рді, єѵ҃. з, і҆ѡ. хг, єѵ҃. н, і҆ѡ, г. хд, єѵ҃,
ѳ, і҆ѡ, г. хє, єѵ҃. і, і҆ѡ, г, хѕ, єѵ҃. аі. і҆ѡ, г.
хз

ѿ.	оутрн.	апл.	лтр
гл. и҃	а҃	а҃	а҃
а҃	в҃	в҃	в҃
в҃	г҃	г҃	г҃
г҃	д҃	д҃	д҃
д҃	е҃	е҃	е҃
е҃	ѕ҃	ѕ҃	ѕ҃
ѕ҃	з҃	з҃	з҃
з҃	и҃	и҃	и҃
и҃	ѳ҃	ѳ҃	ѳ҃
а҃	і҃	і҃	і҃
в҃	аі҃	аі҃	аі҃
г҃	а҃	ві҃	ві҃
д҃	в҃	гі҃	гі҃
е҃	г҃	ді҃	ді҃
ѕ҃	д҃	еі҃	еі҃
з҃	е҃	ѕі҃	ѕі҃
и҃	ѕ҃	зі҃	зі҃

доздѣ	м҃	на	лоу
гл. а҃	з҃	иі҃	а҃
в҃	и҃	ѳі҃	в҃
г҃	ѳ҃	к҃	г҃

ѿ.	оутр.	апл.	лтр
д҃	і҃	ка҃	д҃
е҃	аі҃	кв҃	е҃
ѕ҃	а҃	кг҃	ѕ҃
з҃	в҃	кд҃	з҃
и҃	г҃	ке҃	и҃
гл. а҃	д҃	кѕ҃	ѳ҃
в҃	е҃	кз҃	і҃
г҃	ѕ҃	ки҃	аі҃
д҃	з҃	кѳ҃	ві҃
е҃	и҃	л҃	гі҃
ѕ҃	ѳ҃	ла҃	ді҃
з҃	і҃	лв҃	еі҃
и҃	аі҃	лг҃	ѕі҃
гл. а҃	а҃	лд҃	зі҃

доздѣ апл҃у і евⷢлїа м҃в.
лтргїи. оутрнїи же е҃, евⷢ
лїа држи редѡⷨ до е҃.
недли по, и тако ѡб
ходити въ всего дни
поечислодо пт҃ь цр҃ь

оу ѕ҃ сѧ гласов ѿ евⷢлїамь въ сіерни, и апл҃у евⷢлїам з҃
всего лт҃ѣ,

Сказанїе на всакъ д[ень] хотѧщемъ быти
длъжно ев҃лїе, всего лѣта. Ѿ стую
недѣлю стыѧ пасхы. на лтргїи, ев҃ ї҃ѡ,
з҃ а. ве нови, ї҃ѡ гл҃, ѯе. по пол. ї҃ѡ гл҃ в҃,
оутро. лоу гл҃. рг҃і, ср҃е ев҃ ї҃ѡ гл҃ д҃,
чт҃е ев҃ ї҃ѡ гл҃ и пт҃е ев҃ ї҃ѡ гл҃ з҃, сб҃, ев҃,
ї҃ѡ гл҃ а҃і, Нде. в҃. ѳомина. оутрнѥ, а҃,
на лтргїи ев҃ ї҃ѡ гл҃ ѯе,

ев҃ ї҃ѡ гл҃ ѕ҃,	в҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ і҃,	г҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ е҃і,	д҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ ѕ҃і	е҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ з҃і	ѕ҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ ѳ҃і,	з҃

Нде, г҃, мироно, оутрн҃, г҃, лтр, ев҃ мр҃ гл҃ ѯѳ

ев҃ ї҃ѡ гл҃ г҃і,	в҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃,	г҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃а,	д҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃в,	е҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃г	ѕ҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃в,	з҃

Нде, расслаблена. оур. д҃, лтр, ев҃ ї҃ѡ гл҃. д҃і,

ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃д,	в҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃е,	г҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃ѕ,	д҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ к҃ѳ,	е҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃,	ѕ҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃а,	з҃

Нде, е҃, самарѧнн, оур. з҃, лтр, ї҃ѡ, гл҃ в҃і,

ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃в,	в҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃г,	г҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ и҃і,	д҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃е,	е҃
ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃з,	ѕ҃	ев҃ ї҃ѡ гл҃ л҃и,	з҃

Нде. ѕ҃, ѡ слепцн. оур, и҃, лтр, ї҃ѡ гл҃. л҃д,

в҃ єѵ ιѡ, гⷧ м, г҃ єѵ ιѡ гⷧ мв,
д҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ мг, е҃ єѵⷢ апⷭ҇ гⷧ, рдı, оуⷮр. г.
ѕ҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ, мз з҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ, мн,
Нⷣе, з҃, стыⷯ ѡц҃ь, оуⷮр, ı҃, лⷮр. ιѡ гⷧ пѕ,
в҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ мѳ г҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ пг,
д҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ пд е҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ пе,
ѕ҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ пз з҃ єѵⷢ ιѡ гⷧ хз,
Нⷣе, п҃ це, оуⷮр, ѳ҃, лⷮр, ιѡ гⷧ, кз,
в҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ое, г҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ı,
д҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ вı е҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ гı,
ѕ҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ дı, з҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ еı,
Нⷣе, а҃, всеⷯ стыⷯ, оуⷮр, а҃. лⷮр, єѵⷢ. м, г, лн,
в҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ѳı, г҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ кв,
д҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ кг, е҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ кз,
ѕ҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ла, з҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ. п,
Нⷣе · в҃, єѵⷢ мⷴ, глава, ѳ҃,
в҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ. лд, г҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ле,
д҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ лѕ, е҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ лз,
ѕ҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ лн з҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ кд,
Нⷣе лⷶа, г҃, єѵⷢлїє мⷴ, глⷡа, нı,
в҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ м, г҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ ма,
д҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ мв е҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ. мг,
ѕ҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ мд з҃ єѵⷢ мⷴ гⷧ кѕ,
Нⷣе лⷶа, д҃, єѵⷢлїє мⷴ глⷡа ıе,

є ѵ҃ м҃ г҃ ,мє҃ в҃ м҃ г҃ мѕ҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ мн҃ д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ мѳ҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ п҃ ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ л҃, 237 ꙁ҃.
н҃є. є҃, єѵ҃лїє, м҃, гла҃, кн҃,
є ѵ҃ м҃ г҃ ,на҃ в҃ є ѵ҃ м҃ г҃ нв҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ нг҃, д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ нд҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ нє҃ ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ лв҃, ꙁ҃
н҃є. ѕ҃, єѵ҃лїє, м҃, гла҃, кѳ҃,
є ѵ҃ м҃ г҃ нѕ҃ в҃ є ѵ҃ м҃ г҃ нꙁ҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ ѯ҃, д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ ѯа҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ ѯг҃, ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ лв҃, ꙁ҃
н҃є, ꙁ҃, єѵ҃лїє м҃ лг҃,
є ѵ҃ м҃ г҃ ѯє҃ в҃ є ѵ҃ м҃ г҃ ѯѕ҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ ѯн҃ д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ ѯѳ҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ оа҃ ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ мꙁ҃, ꙁ҃
н҃єлѧ, и҃, єѵ҃лїє, м҃, гла҃, ни҃,
є ѵ҃ м҃ г҃ од҃ в҃ є ѵ҃ м҃ г҃ оѕ҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ п҃ д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ па҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ пг҃ ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ ѯд҃, ꙁ҃
н҃єлѧ, ѳ҃, єѵ҃лїє, м҃, гла҃, мѳ҃,
є ѵ҃ м҃ г҃ пд҃, в҃ є ѵ҃ м҃ г҃ пє҃, г҃
є ѵ҃ м҃ г҃ пѕ҃ д҃ є ѵ҃ м҃ г҃ пн҃, є҃
є ѵ҃ м҃ г҃ ҫа҃ ѕ҃ є ѵ҃ м҃ г҃ ог҃, ꙁ҃
н҃єлѧ, і҃, єѵ҃лїє, м҃, гла҃. ов҃,

в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ г҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯе,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯѕ е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯѳ,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ в҃, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ о҃и,

Нⷣ҇лѧ аі, е҃ѵлїе м҃ г҃, оз,
в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ и҃, г҃ е҃ ѵ҃ м҃ в҃ г҃,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ д҃ е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ е҃,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѕ҃, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ п҃в,

Нⷣ҇, ві, е҃ѵлїе. м҃, гла҃. оѳ,
в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ аі г҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ві,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ гі е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ді,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ еі, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯ҃,

Нⷣ҇, гі, е҃ѵлїе, м҃ гла҃, пз,
в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѕі, г҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ зі,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ иі, е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѳі,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ к҃, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯг,

Нⷣ҇, ді, е҃ѵлїе, м҃, гла҃, пѳ,
в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ка г҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ кв,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ кг, е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ке,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ кѕ, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ѯз,

Нⷣ҇. еі, е҃ѵлїе, м҃ гла҃. ѳв,
в҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ кз г҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ки,
д҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ кѳ, е҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ л҃,
ѕ҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ лв, з҃ е҃ ѵ҃ м҃ г҃ ра,

Нⷣ҇. ѕі, е҃ѵлїе, м҃, гла҃. ре,

єѵⷢ҇ мⷬ҇ гⷧ҇ мн҃, в҃ … мⷬ҇ г҃, п҃ г҃
єѵⷢ҇ мⷬ҇ гⷧ҇, па҃ д҃ єѵⷢ҇ мⷬ҇ гⷧ҇. пд҃ є҃
єѵⷢ҇ мⷬ҇ гⷧ҇, пг҃, ѕ҃ єѵ мⷬ҇ гⷧ҇ рд҃, ꙁ҃

Нⷣе, ꙁ҃і, єѵⷢ҇лїє мⷬ҇, глава, ѯ҃в, лⷹ҇, сапоѵⷧ҇

єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ і҃, в҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ аі҃, г҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ві҃, д҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ гі҃, є҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ді҃ ѕ҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ єі҃, ꙁ҃

Нⷣе, а҃, єѵⷢ҇лїє, лⷹ҇, глава, ꙁ҃і,

єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ѕі҃, в҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ иі҃, г҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ка҃, д҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кг҃, є҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇, кд҃, ѕ҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ [illegible] ꙁ҃

Нⷣе, в҃, єѵⷢ҇лїє, лⷹ҇, глава, кѕ҃,

єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кє҃ в҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇, кꙁ҃, г҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кн҃, д҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ла҃, є҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ в҃, ѕ҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кі҃; ꙁ҃

Нⷣе, г҃, єѵⷢ҇лїє, лⷹ҇, глава, л҃,

єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ лг҃ в҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ лд҃, г҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ лꙁ҃, д҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ ма҃ є҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ мв҃, ѕ҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кв҃, ꙁ҃

Нⷣе, д҃, єѵⷢ҇лїє, лⷹ҇, глава, лє҃,

єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ мг҃, в҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇, мд҃, г҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇, мꙁ҃, д҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ мн҃, є҃
єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ н҃ ѕ҃ єѵⷢ҇ лⷹ҇ гⷧ҇ кв҃, ꙁ҃

Нⷣе, є҃, єѵⷢ҇лїє, лⷹ҇, глава, мг҃,

Єѵ лѵ г   г Єѵ лѵ г пе

д Єѵ лѵ г ѕ   є Єѵ лѵ г пз,

ѕ Єѵ лѵ г пи   з Єѵ лѵ г лѕ,

Нѣ ѕ, Єѵлїе, ѵ, глава. ли

в Єѵ лѵ г пв,   г Єѵ лѵ г ѯз,

д Єѵ лѵ г ѯа,   є Єѵ лѵ г ѯп

ѕ Єѵ лѵ г ѯг   з Єѵ лѵ г м,

Нѣ з, Єѵлїе, ѵ, глава, лв,

в Єѵ лѵ г ѯе   г Єѵ лѵ г ѯи,

д Єѵ лѵ г ѯв,   є Єѵ лѵ г о,

ѕ Єѵ лѵ г ог   з Єѵ лѵ г мѕ,

Нѣ, и, Єѵлїе, ѵ, глава. мг,

в Єѵ лѵ г ое   г Єѵ ѵ г оз,

д Єѵ лѵ г ои   є Єѵ лѵ г п,

ѕ Єѵ лѵ г пв,   з Єѵ лѵ г, мв,

Нѣ, ѳ, Єѵлїе, ѵ, глава. ѯѕ,

і Єѵ лѵ г пѕ   г Єѵ лѵ г пз

д Єѵ лѵ г ҁ   є Єѵ лѵ г ҁв,

ѕ Єѵ лѵ г ҁе   з Єѵ лѵ г па,

Нѣ і Єѵлїе, ѵ, глава, оа,

в Єѵ лѵ г ҁз   г Єѵ лѵ г ҁи

д Єѵ лѵ г ҁв   є Єѵ лѵ г р,

ѕ Єѵ лѵ г ра   з Єѵ лѵ г ѯз

Нѣ, аі, Єѵлїе, ѵ, глава. оѕ,

еѵ҃ лѵ҃ г҃ рд҃, д҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ рѕ҃, е҃
еѵ҃ лѵ҃ г҃ рн҃ ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ ов҃, з҃

Нⷣ҃ѣ, ві, еѵ҃лїе, лѵ҃, глава, пе҃,
еѵ҃ м҃ г҃ . лг҃, в҃ еѵ҃ м҃ г҃ лд҃, г҃
еѵ҃ м҃ г҃ лѕ҃, д҃ еѵ҃ м҃ г҃ лѳ҃, е҃
еѵ҃ м҃ г҃ ма҃, ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ од҃, з҃

Нⷣ҃ѣ. гі, еѵ҃лїе, лѵ҃, глава, са҃
еѵ҃ м҃ г҃ , мв҃, в҃ еѵ҃ м҃ г҃ мг҃, г҃
еѵ҃ м҃ г҃ мд҃, д҃ еѵ҃ м҃ г҃ ме҃, е҃
еѵ҃ м҃ г҃ , мѕ҃ ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ па҃ з҃,

Нⷣ҃ѣ, ді, еѵ҃лїе, лѵ҃, глава, сг҃,
еѵ҃ м҃ г҃ , мн҃, в҃ еѵ҃ м҃ г҃ п҃, г҃
еѵ҃ м҃ г҃ па҃, д҃ еѵ҃ м҃ г҃ пв҃, е҃
еѵ҃ м҃ г҃ пг҃ ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ пд҃, з҃

Нⷣ҃ѣ еі, еѵ҃лїе, лѵ҃, глава, сд҃,
еѵ҃ м҃ г҃ пд҃ в҃ еѵ҃ м҃ г҃ пе҃, г҃
еѵ҃ м҃ г҃ пѕ҃ д҃ еѵ҃ м҃ г҃ пз҃, е҃
еѵ҃ м҃ г҃ пи҃ ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ пн҃, з҃

Нⷣ҃ѣ, ѕі, мытарева, еѵ҃лїе, лѵ҃, гла, пѳ҃,
еѵ҃ м҃ г҃ , пѳ҃, в҃ еѵ҃ м҃ г҃ ч҃, г҃
еѵ҃ м҃ г҃ ча҃, д҃ еѵ҃ м҃ г҃ чв҃, е҃
еѵ҃ м҃ г҃ чг҃, ѕ҃ еѵ҃ лѵ҃ г҃ рг҃, з҃

Нⷣ҃ѣ, зі, о блоудıемь, еѵ҃лїе, лѵ҃, гла, оѳ҃.

ѕ є ѵ҃ м҃ г҃ ѯи з є ѵ҃ ѧ ѵ҃ г҃ ре

Боуже начашемѹ слава вьвѣкы. Аминь

[illegible]

[illegible]

